華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 23 星期二
辛未年六月十二日
第二一三〇〇號
出紙七張半 零售二元伍角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六〇四六九三 旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

布殊離土返國警告伊拉克勿妄動
刊第二頁

本港捐贈賑災善款
首批已撥往皖蘇豫
用於解決緊急救災及重建家園
受援各省須告訴災民款項來源

（中新社北京七月二十二日電）中國國際減災十年委員會接收捐贈辦公室提供的消息，香港同胞捐贈給內地災區救災捐款中的首批捐款九千八百萬港元，今天已撥往災區，用於解決緊急救災和重建家園。其中安徽省五千五百萬港元，江蘇省三千五百萬港元，河南省八百萬港元。

民政部國內救災捐贈接收辦公室首次分配國內的救災捐款三千萬元，今天同時撥往災區。其中安徽省一千八百萬元，江蘇省一千二百萬元。

撥往災區的還有中國社會福利有獎募捐委員會捐贈的二百萬元。其中安徽省一百萬元，江蘇省、河南省各五十萬元。這筆捐款主要用於解決災區孤、老、殘、幼的生活困難問題。

民政部已通知受援各省，在收到上述三筆捐款後，用於解決緊急搶救轉移安置災民的困難和災民恢復重建家園的困難。必須嚴格按照專款專用、重點使用的原則，把款安排使用好，同時告訴災民捐款的來源。

民政部還要求受援各省立即著手制定使用方案，並將使用情況通報中國國際減災十年委員會、民政部和新華社香港分社。陸續收到的捐款將及時撥往災區。

圖：夏其龍神父呼籲，血濃於水街頭募捐告一段落，市民勿受歹徒欺騙。（本報記者攝）

夏其龍呼籲市民勿被歹徒混水摸魚
街頭募捐告一段落
五百萬購藥物應急
紅會善款已逾四千萬元

（特訊）「血濃於水賑災運動」發起人之一、夏其龍神父公佈，九日街頭募捐所得，共三百四十六萬八千多元；他又謂，該運動暫時告一段落，呼籲市民勿被歹徒混水摸魚。

共二十三個團體響應的「血濃於水賑災運動」於周日結束，所得三百多萬已存進銀行，連同截至昨午三時的銀行捐款，共八百二十多萬。

運動發起人之一，柴灣浸信會主任朱耀明牧師稱，街頭所得的三百多萬，由於向社會福利署申請牌照時，訂明交香港紅十字會，因此，無其他考慮，但透過銀行的市民捐款五百多萬，甚於國內物資奇缺，款項將會透過香港醫生聯會、香港醫務會及香港藥品當協會，代購藥物如抗生素、淨水丸、鹽及其他物資，運往內地，並會盡快付運。

天主教社會傳播處主任夏其龍表示，由於數項繁複，又涉及現金，故他們將由核數師，定期公佈核數報告，和財政細則。對於梁煒彤議員批評捐款渠道雜亂，夏神父認為，這是民間團體的自發而熱心行動，政府本身亦有撥款，所以民間有行動亦無不可。他又謂，在街頭募捐期間，未有發現有人冒名募捐，但現在告一段落，市民須留心，遭不法之徒，混水摸魚。另外，在街頭募捐中，除港幣外，亦收集得多種各國幣值，如紐西蘭、新加坡幣、英鎊及人民幣等，現時未交銀行兌換，故亦未計算入八百多萬善款在內，而由於人民幣無法兌換，故可能交周六舉行的演藝界忘我大匯演或紅十字會處理。另外，天主教堂區亦將善款一百一十萬，交香港紅十字會，所得捐款，截至昨午，共四千一百三十萬。（欣）

本報代收賑災捐款
昨接善款逾十萬元
連日累積已達柒拾餘萬

中國華中、華東地區水災災情嚴重，數千萬計災民極待援手，華僑日報連日來接獲讀者踴躍捐助善款賑濟受影響之中國災民，讀者可將捐款寄交本報，如患寄劃線支票，抬頭請寫「華僑日報」，信封註明賑濟華東水災字樣，並請附地址以便發回收據。

本報代收捐款地址：

總社：中環荷里活道一〇六號。

中區分處：中環砵甸乍街三號地下（華人銀行大廈地下）。

北角分處：北角渣華道二二七號地下。

旺角分處：旺角上海街四九七號（近山東街）。

華僑日報舉辦之賑濟中國水災籌款運動，已獲稅務局批准，捐款壹佰元以上，憑華僑日報收條可豁免稅項。

華僑日報昨（廿二）日續收到各界熱心讀者捐助華東災民善款，芳名如下：龍門酒樓四萬零四佰零弍元、善心人弍萬元、深水埗成衣天光墟商會壹萬零陸佰元、隱名氏壹萬元、余挺超先生弍仟元、白逕廷先生壹仟伍佰元、譚愛珍小姐壹仟元、譚佩珍小姐壹仟元、廖汝根先生壹仟元、王帆礎先生壹仟元、鄭國基先生壹仟元、唐翹成先生壹仟元、羅張依梅女士壹仟元、劉光天先生壹仟元、洪勝雯先生壹仟元、有名氏壹仟元、無名氏壹仟元、福名氏壹仟元、周宗濂影室伍佰元、李先生伍佰元、吳寶琼小姐伍佰元、楊嘉璉小姐叁佰元、梁德安先生叁佰元、李秀雯小姐、李秀純小姐弍佰伍拾元、李勤聰先生、李綺婷小姐弍佰伍拾元、鄭用照先生弍佰元、姚淑瑛女士弍佰元、梁超恒先生弍佰元、CHAN WONG HING 弍佰元、MS. CHAN PUI CHU 壹佰元、向家助先生弍佰元。

合計共銀壹拾萬零弍佰零弍元正。

連日共收銀柒拾萬零玖仟叁佰伍拾柒元正。

龍門酒樓捐四萬零四佰零弍元

龍門酒樓本著提倡贊助善舉不遺餘力。特捐出善款四萬零四佰零二元，以響應本報舉辦之華東賑災運動，使水災災民渡過難關，熱心公益之精神，殊令人敬佩不已。

龍門酒樓除捐款樂助外，另附來函全文如下：

敬啓者：

我國內陸發生洪水成災，以華東區最為嚴重，財物損失不少，受害者逾千萬之衆，聞者心痛。本酒樓有見及此，作出小小微力，特將七月十九、二十、廿一日一連三天收入「茶價」全部撥充善舉。計：

十九日收入「茶價」共港幣玖仟伍佰弍拾壹元

二十日收入「茶價」共港幣捌仟壹佰零弍元

廿一日收入「茶價」共港幣捌仟〇佰伍拾弍元

另：義賣「遠年拔蘭地酒」共港幣壹萬肆仟柒佰弍拾柒元

以上兩項合共港幣肆萬〇仟肆佰〇拾弍元

茲送上「中南銀行香港分行支票」壹張交華僑日報社，祈從速轉達華東災區為盼。

龍門酒樓啓
一九九一年七月廿弍日。

善心人捐弍萬元

善心人素來熱心公益，對華僑日報賑災運動，均大力支持，認為此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助二萬大元，作為響應是項捐款，義舉仁風，至足欽佩。

深水埗成衣天光墟商會捐壹萬零陸佰元

深水埗成衣天光墟商會對本報舉辦之中華賑災運動，贊助至多，不遺餘力，昨特捐助一萬零六百元，共造福災區與樂善好施之精神，殊令人感奮。

深水埗成衣天光墟商會除大力捐輸外，另附來函全文如下：

敬啓者：

慈民不幸慘罹天災，哀鴻逾億遍及中華十八省區，聞者傷心，見者慘目。幸得貴報振臂一呼，籲請港人捐助，本會同人，不甘後人，聊盡棉力，集得港幣壹萬零六佰元正。明知杯水車薪，惟冀集腋成裘使億萬災民稍解苦困。付上廖創興銀行支票壹紙，謹將集得款項付交貴報轉達災民。暨回郵信封，俾將收據擲回，為感需此順頌

文祺

此致

隱名氏捐壹萬元

隱名氏熱心公益，對本報舉辦之中華賑災運動，贊助至多，不遺餘力，昨特捐助一萬大元，共造福災區與樂善好施之精神，殊令人感佩。

又：本報七月廿一日登出旅港新會潮連同鄉會華東賑災捐款芳名表內漏登何盧麗貞女士捐壹仟元，而蘇灼芝女士實捐伍佰元。

捐款表格連同支票請寄香港荷里活道106 - 116號華僑日報「華東賑災特別委員會」收。

捐款者姓名／機構＿＿＿＿＿＿＿＿

地　址＿＿＿＿＿＿＿＿

捐款額$＿＿＿＿＿＿＿＿

銀行／支票號碼＿＿＿＿＿＿＿＿

捐款支票抬頭請寫「華僑日報」

七成人同意捐款賑災可改善中港關係
半數贊成購買物資
僅一成選現金援助
六成從未捐款者亦慷慨解囊

（港訊）華東水災，香港人感同身受，百分之八十七被訪者曾經捐獻或打算捐獻善款，作賑災之用。

此項由商業電台「香港呢分鐘」節目進行的調查，有成功有效問卷共收回八百卅一份，其中雖然有超過六成人從來沒有捐過善款給其它國家賑災，但絕大部份人卻在今次慷慨解囊，充分顯示出血濃於水的同胞感情。

被訪者中有百分之八十六是以現金捐獻，而四成人認為以捐款箱來收集善款是最方便適當的。

此項調查亦發現，在這次水災中會捐錢者有接近一半也曾捐錢支持六四民運，同時，百分之八十七的人認為捐款賑災與是否認同中國現政權路線無關，不過七成人同意這次賑災行動，有利於中港關係的改善，而三分之二被訪者更表示，假若港府再撥款協助中國賑災他們也會贊同，但當被問及捐款應如何處理時，百分之五十三的人，選擇先將善款購買救災物資，只有一成人贊成現金直接援助。

商業電台這項民意調查，邀請了城市理工學院應用社會科學系首席講師陳永泰先生擔任名譽顧問，為問卷設計、抽樣方式及統計方法等，提供意見及指導。

調查是在七月十六、十七、十八日晚上六時卅分至十時，以電話訪問形式進行。調查對像是以隨機抽樣方式，從最新版的三本分區住宅電話簿中抽出，分佈比例是港島區三百三十人，九龍區四百五十二人，新界區三百六十人，合共一〇四二人，訪問由二十位中文大學同學協助，結果收回八百卅一份有效問卷，拒絕被訪問的有二一一人。

圖：工聯會一行五人，昨日開始四天南京行，往災區視察災情。（本報記者攝）

盼能慰問及瞭解內地對港捐款用途
鄭耀棠赴災區觀察
呼籲人大視察賑災

（特訊）香港工會聯合會，昨午起程到南京，往災區視察，代表之一的鄭耀棠，將以其全國人大代表身份，建議全國及當地人大代表，負起監察善款使用的責任，並希望透過訪問，了解內地對港人捐款，如何運用，並喚起全國人民共同救災。

另外，工聯會經過多日街頭募捐，及會員捐薪，共得善款四百多萬元。

工聯會理事長鄭耀棠昨日在機場對記者表示，今次將會到無錫、常州等地視察災情，除了解救災工作及物資分配外，亦會與水利專家及救災部隊接觸，作更深入的了解。

另方面，工聯會昨日點清所有募捐所得共四百多萬，其中由工聯會會員工人籌得的一百九十九萬已交新華社，轉送中國國際減災十年委員會，而街頭募捐所得二百萬中七十二萬，亦已交香港紅十字會，轉交中國紅十字會。

昨日遠赴南京的除鄭耀棠外，工聯會常委陳曉明及海港運輸業工會會長梁權東，一行五人，將於廿五日中午返港。（欣）

新華社香港分社共接
賑災捐款已達二億一千萬元

（特訊）新華社香港分社社長周南、副社長秦文俊昨出席一項活動時表示，該社截至目前為止，已收到水災賑濟善款二億一千萬元，現正等待北京統籌決定，機構將按各個災區的資源分配比例後，才會運往災區，同時將會公佈善款的下落。

他又保証中央政府很重視賑災工作，會盡力防止貪污事件。

樂聲集團員工捐15萬元賑災

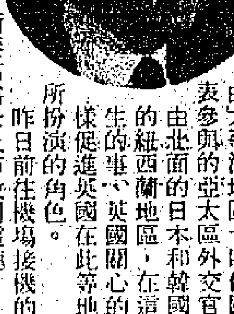
（特訊）華東災情嚴重，引起香港同胞關注，樂聲電子集團為善不甘後人，發動員工踴躍捐輸，共籌得港幣十五萬元，交由香港紅十字會中國賑災基金，用以賑濟災區黎民。董事譚學林表示：「華東水災情況嚴重，我們雖然遠在香港，但透過電視看到千百萬同胞飽受洪水肆虐，亦感同身受。因此，發動賑災活動。」

英外次祁福禮昨抵港訪問表示
簽署機場諒解備忘錄
中英關係跨進一大步

（特訊）專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官祁福禮伯爵（圖）昨日上午抵港，進行為期一周的訪問。他在抵步後向記者表示，中英簽署的機場諒解備忘錄為中英關係跨進一大步，英方期望以此為基礎，建立一個良好的中英港關係。

他表示，安定和繼往開來對香港是很重要的，他又讚揚香港政府、港督和有關官員在五月期間在北京同心協力使該項協議得以達成。

另外，他又透露，在日內瓦就越南人境者問題所舉行的會議已取得進展，其中最重要的是在綜合行動計劃下取得解決問題的方法，而最好的解決方法是透過在越南成立國際監管中心。



祁福禮伯爵於昨日下午主持了一個由太平洋地區十四個國家或地區代表參與的亞太區外交官會議，討論由北面的日本和韓國伸展至南面的紐西蘭地區，在這些國家所發生的事，英國關心的事，以及怎樣促進英國在此等地區在商業上所扮演的角色。

昨日前往機場接機的包括有港督衛奕信爵士及布政司霍德。（浩）

響應華東賑災·華潤提供汽油
五百小巴昨今義載
料可籌得五十萬元
乘客反應熱烈樂意多付車資

（特訊）港九新界約五百多部小巴昨、今兩日舉行義載為華東災區籌款，預計兩日可籌得款項五十萬港元。昨日下午，香港、九龍、新界公共專線小型巴士聯合總商會代表已將第一批款項送交新華社香港分社。另外，國際港澳獅子會昨日將第一筆籌款共八萬港元交到新華社香港分社。

港九、新界公共專線小巴聯合總商會副主席黃瑞勳表示，昨日參與義載的小巴共有三百七十部，在四條線行走包括：黃埔花園、與悉街、石塘、觀塘，乘客反應熱烈，有的乘客繳交車資一百元，一般都多付車資，他估計，兩日的義載可籌到五十萬港元。

昨天下午，公共專線小巴聯合總商會派出代表將籌得的第一筆款項送交新華社香港分社。而華潤石油公司支持這次行動，向義載小巴提供汽油，估計費用約二十萬。

另外，國際港澳獅子會總監王保專表示，該會經過一個星期的籌款，現已籌到一百五十萬元，昨日已將首筆八十萬元款項送交新華社，轉交華東災區救災，該會將繼續這項救災捐款行動，希望可籌到超過二百萬，這些捐款是全部由獅子會會員捐出的，香港獅子會會員約一千二百人。

駐港中資大企業賑災
捐款已達七千六百萬

（香港中國通訊社七月二十二日電）今天上午，香港中國企業協會常務副會長周傳儒和司庫孫文杰先生前往新華社香港分社送交該會會員最新一批賑災捐款一千六百九十八萬四千五百一十五港元。新華社香港分社副社長秦文俊、秘書長朱育誠及經濟部部長陳哲生代表災區人民接受捐款。

據悉，截至今天中午為止，駐港中資大企業賑災捐款總額為七千六百九十八萬港元（不包括職工個人捐款）。其中中銀集團一千萬港元、中旅集團一千萬港元、招商局二千四百三十四萬港元、華潤集團一千三百三十五萬元、粵海集團六百萬港元、華閩公司二百萬港元、海外建築三百萬港元、中信二百萬港元、上海實業一百二十九萬港元、中國保險五百萬港元。這些捐款已經和正在通過不同途徑送往災區。

政府新聞主任協會
呼籲會員賑災
多個團體爲善不甘後人共襄善舉

（特訊）政府新聞主任協會上週末發信予全體會員，希望他們能夠踴躍響應華東賑災運動。

協會執委昨日致電各部門之會員，了解他們收到了信件沒有，同時，要求會員積極捐輸，寄送支票予協會執委，待協會善款收集妥當，一併送交紅十字會轉交中國紅十字會處理。

仁愛堂除歷屆總理及會員捐輸，屬下老人及青少年機構義工，亦將於星期六（廿七日）到新界各區土街募捐；八月二十三日，將與屯門兒童合唱團合辦義唱晚會，在屯門大會堂舉行。

香港公民協會呼籲各方捐輸，支票抬頭寫「香港公民協會華東水災賑災戶口」寄香港郵政信箱九二〇號。

港粵運輸業司機，亦決定於今日，在深圳文錦渡、皇崗、沙頭角口岸進行籌款。由深圳紅十字會協辦，查詢電話：七八〇〇三八一。

天主教香港教區亦進行「家園重建」祈福行動，特設主日彌撒，為災民祈禱。今日在堅道聖母無原罪主教座堂，晚上六時半至九時半，設有禁食祈禱，由胡振中樞機主持。

香港民主民生協進會，聯同深水埗及黃大仙四十四個地區團體，共籌得善款三十五萬八千伍佰九元七角，該會對此成績，感到非常鼓舞。

香港作家協會，為響應華東水災賑災，臨時成立賑災籌備委員會，由該會副會長朱蓮芬、名譽會長區永熙、主席王世瑜、理事徐子雄、陳青楓五位主持。現決定採用三種途徑捐款——一為著作義賣，由作家們親筆簽名將新書滙集，假中環三聯書店義賣，日期定於七月卅、卅一兩天舉行，另一為現金捐款賑災，第三個方案為字畫及藝術品義賣，因為會員中不缺大批藝術家，他們對此均表熱烈支持。籌委會訂於七月廿三日下午五時假利園咖啡室進行會議，討論有關細節。

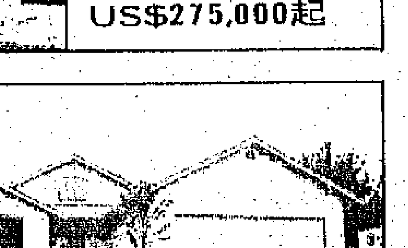
港九中醫師公會
捐款拾萬元賑災

（特訊）港九中醫師公會以中國華中、華東水災災情嚴重，造成逾千死傷外，災區更損失慘重，數以萬計災民極待援手，於是即時召開臨時常務會議。永遠會長陳建邦致詞稱：「此次國內洪水為患，災區遍闊，人民生命財產損失慘重，亟待救濟，本港及世界各地人士以「血濃於水」之情懷，紛紛發起籌款賑災運動，本會向以慈善服務社會，責無旁貸，對此豈敢後人？」

即席議決，撥捐港幣壹拾萬元作為「賑災捐款」，並公推會長何宗發、理事長余漸輝、副監事長洪華、總務張天驥等負責送交香港紅十字會轉交中國紅十字會作為捐助中國華東、華中水災災民善款。並通函全體會員，踴躍慷慨捐輸，共襄善舉，發揚中華民族人溺己溺的互愛互助精神。（燮）

丹霞山中國旅行社統籌
（往箇風景區遊覽時間更充裕）
丹霞之旅 擁有景區、賓館、車隊、遊船
觀日出、賞雲海、遊錦江 893-4838
三天團晚星湖輪往及韶關特快空調火車各一程
實事求是 傲視同儕
四天深圳—韶關特快空調直通火車來回
贛州、梅嶺、南雄、始興、丹霞山
$858 $798 硬座 四天團 軟座 $938 $868
寶晶宮、獅子岩、南華寺、丹霞山
九龍十八灘漂流 四天 $950 三天 $798
坪石—金鷄嶺—古佛岩—南華寺—丹霞
丹霞山、獅子岩、南華寺三天 $698
丹霞山 三天套票 兩人 三人 四人 $630 $900 $1100
九龍十八灘漂流 套票 $298
湖南長沙鐵路旅行社聯合主辦超值八天團
長沙、天子山、袁家界、張家界、常德、索溪峪、金鞭溪、桃花源
$1980
售全國各地往返火車票及機票
絲綢之路高級團
（加遊臺天祁連山冰川奇觀）
蘭州、武威、張掖、酒泉 8天 $7688
嘉峪關、祁連山、敦煌
吐魯番、烏魯木齊、天山 11天 $8998
西安 太原 臨汾 運城 七天 $4680
黃河壺口大瀑布
風景如詩如畫 三連、瑤寨 小北江 陽山遊 三天團 $798 四天團 $990
長城旅行社 POTARIA Ltd
專辦中國綫的旅行社
573-0285 332-0139 891-7182 332-0130
灣仔莊士敦道226號寶嘉大廈一樓6室
旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

美國西雅圖獨立花園洋房

慧景山莊
高級風景區
眺望市中心
及唐人埠
US$275,000起
愉林花園

波音飛機總寫字樓
社區、旺中帶靜，
最後兩幢
US$168,400起
是被譽爲全美國及全世界居住環境最佳之城市。
是美國最近溫哥華之大城市。
全年氣候溫和，風景優美，湖光山色。
工商貿易蓬勃，跨國公司如波音飛機公司，Microsoft電腦皆落座於此。
歡迎其它西雅圖業主委托物業管理
富邦置業
REALTY PACIFIC DEVELOPMENT CO.
電話：735 8288 傳真：736 9802
姓名：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

SOUTHLAND POLYTECHNIC
本公司獲委任爲紐西蘭SOUTHLAND理工學院港澳地區經辦，並開始接受1992年度新生報名。課程包括下列科目：
- Architechural Draughting.
- Arts Courses.
- Fashion and Design.
- Hospitality.
- Business Studies.
- Computing.

特別推薦 — Bachelor of Commerce —
近年來由於修讀商科學士之國內學生特別多，以致海外學生望門輕嘆，因此本公司特別推薦SOUTHLAND之BCom課程，學生在該學院完成第一及第二年課程後，可轉往OTAGO UNIVERSITY就讀第三年，考試合格可獲頒發該大學畢業證書及學位。
SOUTHLAND POLYTECHNIC之商科學院學生遠比大學爲少，因此學生可得到教師悉心之教導，免却不必要之壓力，使學生能事半功倍地完成學業，再者生活質素不遜色於其他城市但生活費却比較低。
＊入學資格：高等程度三科"B"級以上及TOEFL550分或IELTS6.5級
SOUTHLAND POLYTECHNIC 爲一國立理工學院 位於紐西蘭南島因華卡吉爾市
查詢請電：8151569
滔時投資有限公司
香港中環干諾道中145號多寶大廈201室

名師任教 報名從速
香港學生會
385 1798/385 1850
註册非牟利機構
F.5 會考 F.7 A.L. 港大 進修補習班
注意：特別適合應屆F.4, F.5, F.6,及F.7
報名時間：星期一至六上午十時至晚上九時
報名及上課地點：
(1)九龍：香港學生會正校
彌敦道558－560號寶發商業大廈4字樓
385 1798/385 1850（油麻地米：碧街）
(2)九龍聖羅英文夜書院（晚上）
九龍長沙灣元州街元州新邨
729 5554（長沙灣米：元洲新邨）
(3)香港：香港學生會分校
銅鑼灣(米)軒尼詩道458－468號4/F
（鯉魚門樓上）（銅鑼灣廣場／波斯富街出口）
893 6646/893 7199
注意：1 此乃香港學生會港島獨家上課地點
2 去年本會所開辦的大部份科目都額滿，有意就讀者請早報名。
Mr. C.Y. Tong (Principal)
Mr. K.P. Shum (V. Principal)

布殊離土返國 警告伊勿妄動

籲伊拉克人推翻侯賽因 重申對土提供軍事援助

（路透社安卡拉廿二日電）美國總統布殊上周末訪問土耳其已進一步鞏固和加強美土兩國的關係，美國已向土耳其提出保證，兩國的關係已進入戰略合作的新時代。

布殊總統促請土耳其同希臘修好，並認可土耳其總統奧薩爾所提出通過四邊談判，以求解決塞浦路斯紛爭問題之建議。

在今日離土耳其飛返華盛頓之前，布殊總統曾經同奧薩爾總統共進早餐，他告訴奧薩爾總統說：「我今日要離開這裡，我對土耳其的前途甚感樂觀」。

奧薩爾總統說，對於此次同布殊總統會談，他感到非常滿意。此乃是自一九五九年以來，美國總統第一次訪問土耳其。

布殊總統指出，土耳其是歐洲的重要部份，但這並不會妨礙美土兩國雙邊關係的發展。

布殊總統一再讚揚土耳其在面對海灣局勢危機時能當機立斷，切斷伊拉克的石油出口輸管和讓美國戰機使用境內的基地出擊伊拉克。

布殊總統此次是從希臘轉往土耳其訪問，他宣告，全世界正在等待歷時十七年的塞浦路斯問題能獲得解決。

布殊總統又指出，土耳其和希臘之間的持久和平的時機已經成熟，這兩個國家惡劣關係的一頁應該結束。

自從一九七四年以來，塞浦路斯一直都陷於分裂，在當年，土耳其軍隊佔領塞島北部地區，保護土耳其裔的塞島人，因為該等塞島人受到希臘支持的尼科西亞政變威脅。布殊總統在安卡拉機場對記者們說，柏林圍牆已經倒塌，東西德人民恢復兄弟般的關係，而塞島希土兩裔人士的仇怨也應該結束。

布殊總統還指出，希臘的盟國、塞島人民和聯合國秘書長都希望能在塞島建立持久的和平。

土耳其的兩大反對黨領袖警告奧薩爾總統，切勿在塞島問題上作出讓步，但他們為布殊總統的塞島和平立場感到欣慰。

布殊總統在返國前一再向伊拉克總統侯賽因提出警告，切勿鎮壓伊拉克人民。他亦再次呼籲伊拉克人民起來推翻侯賽因，建立新政府。

布殊總統保證，美國同土耳其共同維持土耳其與伊拉克邊境的安全。他還說，將向美國國會提出貸款，協助土耳其製造八十架F十六型戰機。土耳其原本打算向美國購買一百六十架此型戰機。

美國總統布殊和夫人芭芭拉在土耳其總統奧賽爾引領下，參觀伊斯坦布爾的清真寺。（美聯社）

戈氏構思‧說易行難 出售國防工業股份 可能觸怒蘇聯軍方

此舉會使西方得到最機密資料

（路透社紐約廿二日電）美國《新聞周刊》報道，蘇聯總統戈巴喬夫提出出售蘇聯國防工業大部分股份，以換取西方的技術。

周日出版的《新聞周刊》說，戈巴喬夫上周在倫敦七國高峯會上提出上述計劃。

據該周刊取得的文件提出，此計劃會使西方接觸到蘇聯部分最機密軍事資料。

而西方則向蘇聯提供商業專門知識及資金，協助蘇聯把國防工廠轉為民用。

報道說，在一個三百至四百億美元更變國防設施的計劃中，戈巴喬夫希望西方公司與國營工業合作聯營。

戈氏此項計劃肯定觸怒早已不滿其改革的蘇聯軍方保守派。

由於計劃沒提及削減國防開支，亦很可能受到西方抨擊。若不削減開支，西方參與合營實際就是提供的科技最終會被用作生產武器。報道稱，西方領袖研究戈氏建議的同時，一組日本專家上周飛往莫斯科，尋找打入利潤可觀的電視機、錄映機及汽車工業的最佳途徑。

東埔寨總理洪森 周一抵北京訪問

預料將與中國高層領導會面

（法新社北京廿二日電）東埔寨消息及外交界人士表示，東埔寨總理洪森周一抵達北京作三日訪問，預期會和中國資深領導人會面。

施漢諾親王辦公室指出，洪森在抵達北京之前曾在北韓首都平壤作三日訪問。西方外交界人士稱，洪森會和中國高層領導人會面，中國會以洪森作為柬埔寨最高人民議會的成員的身份來接待他。施漢諾親王辦公室指出，洪森會參觀長城、天壇及頤和園。

蘇格蘭火車相撞 四死三十多受傷

（路透社倫敦廿二日電）警方稱，兩列載客火車周日晚在蘇格蘭迎頭相撞後，造成最少四人喪生，及恐怕會造成多達卅人受傷。

警方發言人表示，火車相撞事件發生於格拉斯哥市東南的牛頓火車站。

當地的救護車服務部稱，當這兩列各拖著三個車箱的火車相撞時，有四人喪生。

救護車發言人稱，消防人員現正在火車殘骸中搜尋其他的罹難乘客。迄今為止，據報有最少十七人受傷，他們大部分為輕傷。

警方稱，現時的情況仍很混亂，受傷人數約為卅名。

社論

弱智成年人需受監護

立法局議員葉文慶表示，香港所有中度及嚴重弱智成年人在缺乏某種形式的監護下，不大可能過獨立生活，估計現時約有二萬零六百名弱智成年人需要接受監護，然而由於法律都持不同見解，只當作正常成年人看待。

香港弱智成年人被視作正常人，但享受不到正常人的生活，這可悲現狀是法律上的問題，現正在謀求解決中。香港至今未在法律上界定弱智與精神病的區別，為了研究這問題而成立的「弱智人士權益立法工作小組」正研究有關意見，並從而進一步考慮是否有需要另行立法，以保障香港弱智人士的權利，但迄未有具體的報告，而只提供可選擇的方案。

該由康復專員任主席的工作小組，已完成研究可否另行立法將弱智者和精神病者區分的進度報告，當時已完成了三項工作：㈠大致上參照聯合國人權公約，特別是有關弱智者的權益，鑑定其權益和特別需要。㈡鑑定及評估保障弱智者一般福利和工作的現有服務，行政安排，普通法及其他法律條文；㈢研究其他國家所施行有關精神健康和弱智者的法例。

在原則上，弱智者在生活上每一方面應享受與健全者相同的權益，受到與一般市民相同的法律保障，但由於弱智者個人智能上的缺陷，未必有保護自己的能力，在受到不知抗拒的侵犯時，亦不能受到一般法律所保障，對於這類特殊的人們，一般法律保障未必能適用到他們身上。

有關處理弱智者與精神病者的法律，在許多先進國家都不同，但大致可分為兩類：一類是將弱智者與精神病者列在同一法例而分開處理；另一類是分開兩條法律。弱智與精神病者之間的界定，各國亦不同。在一些地區對弱智被界定為智力功能低於一般水平及行為上的適應力未足，而精神病則指任何精神上的毛病或錯亂。例如英聯合王國及加拿大亞伯特省，弱智及精神病並無界別，弱智是在「精神錯亂」的定義範圍內，該定義包括精神病，心智發育停頓或不完全，精神變態及精神上的任何失常或缺陷。

香港份向各國研究有關法律和措施，但各國對這些法律既不相同，兩種人士區別亦各有各的不同界定，香港該作出最適應當地環境的抉擇。工作小組於研究保障弱智者權利的法律及行政條文，以及贊成和反對為弱智者另行立法兩派的論據後，曾提出基本上有三個可供選擇的方案：

㈠維持現行法律及行政條文的架構；

㈡鑑於精神健康條例中有許多條文，同樣適用於弱智者，故應予修訂，使能引用於弱智者。

㈢特別為弱智者另行制訂法例。

姑不論現行法律及行政條文的架構是否足夠，又是否應該引用精神健康條例於弱智者，或另行為弱智人士立例，有些關於弱智者現所面臨的問題，必須尋求解決的。例如康復專員李樂善指出，曾經有人提及弱智者婚姻權利和開設銀行戶口等問題，衞生福利署曾進行研究，在大倡人權的今天，更不該對這二萬多名弱智者的基本人權置之不理。

南國主席團開會 望解決國內危機

（綜合貝爾格萊德廿二日電）尋求獨立的克羅地亞共和國周日發生槍戰及迫擊炮戰鬥，造成至少十三人喪生後，南斯拉夫最高領導人將在周一開會，尋求和平解決國內危機的方法，但領袖們說，他們不預期今次會議是一個分水嶺。

斯洛文尼亞國防部周日說，在中央政府宣布聯邦軍隊正撤出斯洛文尼亞後翌日，南國聯邦軍隊內，空降單位發動流產叛變。

國防部引述投奔到斯洛文尼亞一名聯邦機師稱，該名叛變分子周五在波斯尼亞一機場發動，發動者是第五空軍軍團司令官巴托爾上校。他下令屬下飛機起飛攻擊斯洛文尼亞與克羅地亞目標。但當飛機在半空後，不知何故停止攻擊行動。此消息未經聯邦當局證實。

聯邦總理馬科維奇與六個加盟國主席參加的周一會議，亦是試圖確保斯、克兩國停止爭取獨立三個月期間，南國政治體制如常運作，六國主席也將要求保證此期間沒流血事件。

有份與會的聯邦主席梅西克周日抵達奧赫里德時說：「我不相信歷史性會議能達到的。」馬科維奇說：「我們試圖確定採取甚麼行動，我們生存的政策。」

周日克羅地亞發生歷來最暴力事件，克羅地亞保安部隊與塞爾維亞游擊隊衝突，至少十二人喪生，克國主席圖吉曼說，塞爾維亞組織者正醞釀他們的恐怖行動。

世界銀行及貨幣基金會 正動員屬下專家 對蘇聯提供協助

（美聯社華府十九日電）世界銀行及國際貨幣基金會正動員屬下的專家，向蘇聯人解說應如何使經濟有秩序。

七個主要工業國領導人周三和蘇聯總統戈巴卓夫會面時，給予蘇聯世界銀行及國際貨幣基金會特別準會員資格。這兩個機構是專長於向貧窮國家給予經濟復興援助和詳細發展計劃，但蘇聯今趟得到的資格是不能向這兩個機構借錢來挽救瀕於崩潰的經濟。

熟悉蘇聯經濟的貨幣基金會消息人士指出，給予蘇聯人的建議是有多種形式。首先是統計專家會界定那些數據蘇聯人是要蒐集，以便用來幫助分析，組合成一幅蘇聯真正的經濟情況的圖像。其次是財經專家會勾劃出蘇聯怎樣設立一間中央銀行，及維持中央銀行的獨立性。另外，經濟學家會對蘇聯的中央策劃者作出建議，在保障最脆弱的社會羣體時如何取消價格控制。法律專家會就蘇聯給予民眾產權時如何保障私產權作出建議。

天津各界向水災區 捐贈巨額金錢物質

（香港中國通訊社天津七月二十二日電）蘇皖等地的特大洪澇災害牽動著天津各界人士的心。在持續不斷的救災捐款活動中，外商投資企業亦不甘後人。

中美合資天津史克製藥有限公司聞訊災區急需藥品，一馬當先捐贈「康泰克」和「腸胃康」各一百萬粒（片），價值一百萬元人民幣；另捐款一百萬元。日前，天津開發區管委會、總公司和區內二十多家外商投資企業向該市募捐辦公室送來了八十九萬三千元人民幣和三千六百餘元外匯券的捐款，其中包括外商個人的捐款。在捐款的信封上，寫着兩行醒目的大字：「獻給災區人民！我們和你們心連心」。

連日來，天津市各界向災區募捐活動達到高潮。下至少年兒童，上至古稀老人；從普通市民到市區領導，連在津探親、講學、旅遊的海外華僑、外籍華人、港澳台同胞也紛紛加入募捐行列。在津探親的日本華僑蘇金來先生得知蘇皖豫等地遭受水災的消息後，向災區捐款十萬日圓。正在天津觀光旅遊的台灣慈善界知名人士陳姿君女士拿出二千美元購買了一百四十條毛巾被和一千件棉毛衫褲，連同一萬元人民幣送到有關部門。

據天津市募集辦公室統計，截止七月二十日，該市累計為災區捐贈衣被五百八十九萬餘件，捐款七百五十萬七千餘元。

七月二十二日，著名中國畫家吳冠中先生委託北京新華書畫院清涼閣畫廊為救災義賣國畫佳作《老墻》（原作為69×67CM）。（新華社）

台灣賑濟大陸災款 已超過一億新台幣

馬來西亞各界踴躍向中國捐款

（香港中國通訊社七月二十二日電）台北消息：台灣紅十字總會收到各界賑濟大陸水災災款，至昨日為止累計已達一億零五百七十六萬多元新台幣。

台灣紅十字總會為方便民眾捐款，周末與周日均加班半天。該會副秘書長常松茂表示，台灣首批援助大陸的四個航空貨櫃藥品，已定於周二由桃園，周四由西北航空公司經由東京運往上海。

近日，台灣賑濟大陸災民捐款除在工商界、政界等廣大外，演藝界和傳媒界亦掀起高潮。由聯視主辦，《民生報》協辦的送愛心到大陸義演活動，昨日下午同時在台中和高雄兩地展開，島內近三十名演藝紅星都上台義演並率先捐款，吸引了許多觀眾慷慨解囊。而台灣《聯合報》系，在董事長王惕吾先生帶領下，全體員工捐出一日所得共五百萬元，連同該報系捐款五百萬元，總共捐出賑濟大陸災款達一千萬元新台幣。

（中新社香港七月二十二日電）吉隆坡消息：馬來西亞總理馬哈迪爾宣佈該國政府捐出八萬三千餘元馬幣（下同）賑濟中國水災災民。同時在馬來西亞各界人士發起籌款賑濟中國水災災民，馬來西亞各社團、商會及鄉團組織紛紛響應，熱烈捐款。

馬哈迪爾總理是在七月十八日於吉隆坡代表馬國簽署「兒童生存、保護及發展」世界宣言後，向報界宣布上述決定的。

連日來，馬來西亞主要華文報章，先後發表評論、社論，表示對中國遭受嚴重洪水災難的熱切關懷。

馬來西亞民政黨、馬來西亞佛教總會及佛教青年會、馬來西亞德教聯合總會、馬來西亞青年運動總會及青年團結運動總會等組織均發動屬下會員及社會人士踴躍捐款。全馬華社已籌不少款，會決定聯合各州屬會至少籌五十萬元，馬華中華工商總會捐助二十一萬五千元，檳州華堂籌集了二萬元，吉隆坡公會獻出一萬元，新山華商會聯合會、馬六甲中華總商會等宗鄉社團亦召開有關會議，並向屬下各團體、個人發出賑災募款呼籲，目前該活動已籌得善款四萬七千元，雪蘭莪華堂已籌獲一萬元。馬國華文作家協會、馬來西亞廣西總會及個人亦積極募捐，馬國福建會館亦發動正積極展開。

七月二十一日下午，國務院總理李鵬在浙江省嘉興市郊區虹陽鄉虹陽村向正在田裡開溝排澇的農民了解災情，鼓勵他們生產自救，重建家園。右一為浙江省省長葛洪升。（新華社）

在江蘇抗洪救災中 中國軍隊功不可沒

【中新社南京七月二十二日電】在江蘇遭受百年一遇的特大洪澇災害的時刻，中國人民解放軍南京軍區及其所屬部隊、武警官兵成為抗洪搶險的中流砥柱，為保衛人民財產安全立下赫赫戰功。

據了解，從六月十三日至七月十八日的一個多月中，南京軍區、江蘇省軍區和駐蘇軍事院校共出動十二萬人次，並組織三百二十四萬民兵，出動車輛二千五百台次、飛機十二架次參加搶險救災。救災部隊共搶救轉移災民十九萬人，搶運物資二十五萬噸。加固堤壩五百多公里，挖運土石方一百二十萬立方米，為災區看病三萬餘人次。全省武警部隊出動兵力三萬餘人次，車輛二千一百多台次，搶運物資二千餘噸，疏散和營救災民一萬二千餘人。

在抗洪搶險中，解放軍和武警部隊官兵視災情如命令，那裡最危險、最艱苦，便奮戰在那裡。七月十五日揚州「通運閘」崩塌，當晚，「臨汾旅」八百餘名官兵奉命在副旅長陳安春率領下，分兩批開赴搶險現場。正在興化市指揮部隊抗洪救災的省武警總隊隊長徐兆杜大校聞訊後也火速率隊趕到。他們和揚州預備役部隊官兵及當地群眾團結奮戰，終於成功地控制了險情。七月十二日中午，地處長江岸邊的鎮江焦化廠北部江堤突然塌落，威脅全市安全。鎮江軍分區司令員賈壽元聞訊最先趕到現場，與地方領導迅速組成現場搶險指揮小組。近千名解放軍、武警官兵和民兵迅速投入搶險，出色地完成了任務。

南京軍區為了保護津浦鐵路和人民的生命財產安全，顧全大局，犧牲局部，有五個部隊農場主動決堤蓄洪，淹沒糧食和經濟作物三萬畝。南京政治學院、工程兵學院、海軍醫學專科學校等有七百多畢業生已分配工作，準備離開南京，為了抗洪，他們打開已經捆紮的行李，奔赴第一線抗洪。蘇州某地兵旅指導員陸炳樹家住興化災區，房子淹了，父母下落不明，卻一直堅守在抗洪第一線。

連日來，南京軍區官兵和民兵紛紛向災區人民捐款。

榮毅仁捐贈 廿萬人民幣

國內個人捐款最多

（中新社北京七月二十二日電）全國人大常委會副委員長榮毅仁今天托人向災區人民捐款二十萬元人民幣，這是迄今國內個人捐款最多的一位。

榮毅仁的這筆捐款是委托中國國際信託投資公司辦公廳副主任姚某前往國家防汛總指揮部辦公室遞交的。

中國著名水利專家 評論今年洪澇災害

（新華社北京電）曾在水利戰線擔任三十六年領導職務的全國政協副主席錢正英今天在接受本社記者採訪時說，今年發生在中國十八個省市的嚴重洪澇災害為建國來所罕見，但在局部地區一些大型水利工程在攔蓄洪水、減輕損失方面發揮了效益。

錢正英一九五二年就任中央水利部副部長，一九七四年開始擔任水電部長。她以豐富的閱歷和掌握的系統權威資料，把今年水情同建國以後幾次較大的洪澇災害做了冷靜的比較。她認為，受災最嚴重的太湖流域、除滁河流域外，淮河流域水量和水情都未超過一九五四年那場洪澇。她回憶起一九五四年的大水災：「那年的五月至七月，由於連降暴雨，洪水氾濫，造成長江破堤，淮河決口，工業重鎮武漢被洪水圍困，京廣鐵路中斷一百天」。

她說，今年水情總的來說，還沒有超過一九五四年。就拿太湖流域來說，一九五四年五月至七月全流域平均降水量為八百九十一毫米，而今年五月起到現在，降水量不超過六百毫米，今年只有滁河流域和太湖、淮河流域的局部地區降水量超過了一九五四年。一九五四年的洪澇是發生在長江流域，今年到現在，長江、淮河的暴雨還是局部的，主要在長江、淮河中下游地區。

儘管如此，這位水利專家仍然認為，今年局部地區的災情是超過一九五四年的，這是因為，今年雨季來得早，來得猛，夏收作物未及收穫就泡在水裏，許多良田絕收，另外由於流域區內人口增加，經濟迅速發展，加之，此流域企業和城市新區建在防洪區域的，因此災害造成的損失甚至超過一九五四年。

在分析今年水情、災情的同時，錢正英說，建國以來興建的水利工程在今年防汛抗洪中發揮了效益，遠的不講，就以今年水情最嚴重的滁河流域為例，國家在滁河上游修建的兩個水庫——黃栗樹水庫和沙河集水庫，就發揮了極大的蓄洪作用。今年兩座水庫最大入庫流量是一千五百秒立方米，削減洪峰百分之九十點五，沙河集水庫削減洪峰百分之七十四點五。另外，在淮河，蓄洪工程發揮了作用。

她認為，一九六八年以後淮河洪水分流的新道開闢，這是中國治淮路線上的關鍵因素之一。

錢正英指出了我們水利管理的不足之處，首先是在防洪問題方面存在的一些薄弱環節，不少地方在防洪區建設，對不來大水，使許多人掉以輕心，河道清障不及時；第二是城市和工礦企業建在重要地位，或者新區和工礦企業今後還不能建在低窪地帶和行洪區域。

世界展望

妥善處理救災捐款

如何妥善處理救災捐款？在下認為要顧及下列各方面：

㈠救災比較救火更要迅速有效，這是減低災難之唯一做法，換言之「要快」。在這大前提下，救災捐款要快的運用。

㈡要配合實在情形，那裡的災情較大，災民較多，應該撥給較多款項。因之，不能以地區來分劃撥款，而是以災情為撥款準則。

㈢救災不僅重視糧食衣物，同時要重視醫療，過去事實證明，水災之後，肯定發生地區性疫症的。

㈣運用捐款，應由統一機構「統籌統支」，決不容許「各為各政」。我們應該信賴中共黨與國務院設立的「救災小組」，所有捐款，交給「救災小組」，由該機構全權撥理。

㈤救災捐款所發生的精神及物質助力誠然甚大，但百年僅見大水災，如何救急？如何善後？殊非單單倚賴捐款所能辦得到，中共黨與國務院有通盤計劃，國家要有龐大財力、物力、人力支援。在這大前提下，信賴「救災小組」之運作是必要的。

㈥有關方面要尊重捐款人之意願。

㈦發動捐款之大大小小團體要「問良心」辦事。

還有其他，一時也不能列舉。總而言之，我們要顧及各方面。

人民日報專文

據新華社北京二十二日電：「中國發生大規模洪澇災害後，社會各界紛紛伸出援助之手，一批批捐款和救災物資正源源不斷地送往災區。《人民日報》今天就此發表評論員文章，呼籲繼續發揚這種一方有難，八方支援的精神。

評論員文章要求各級黨組織和政府，用最大的努力把救災錢糧、藥品等盡快運輸、分發到受災群眾手中。要特別關心那些受災時間長，至今還沒有脫險的群眾，要組織人民發揚艱苦奮鬥精神，做好救災工作，努力重建家園。

文章指出，目前中國大部分地區已進入主汛期，已經發生災情的地區，有的災情可能加重，尚未受災的地區，災情可能發生。」

「人民日報」專文，說明了中國當局是積極的、嚴格的辦理救災工作。在中共黨與國務院監督及指揮之下，在下深信效率一定提高，有些人憂慮「貪污事件」可望不會發生。

此在下所以再三希望大家信賴「救災小組」也。

及早預防華南水患

這是在下於兩個月之內，第四次呼籲大家要及早預防華南水患。

現在，我們已看到華南水患之「警號」了。

據「新晚報」廣州二十二日消息：「今年第七號颱風侵襲廣東潮梅地區，狂風帶來暴雨，使梅州市七縣一區從十九日到二十日普降暴雨和大暴雨，不少地區暴雨成災。

豐順縣降雨二七六毫米，縣城湯坑成為澤國。低窪地方積水深達二米。五華縣南部十七個鄉鎮降雨均在一二〇毫米以上。二十日豐順、梅縣有三十個管理區的三萬多群眾被洪水圍困，豐順、五華的部分鄉鎮交通電訊一度中斷。

據初步統計，梅州市及各縣受災人口達七十萬，其人死亡二人，傷五六二人，倒塌、損壞房屋十萬多間，沖毀公路一九二公里，橋樑三十一座，折斷電線桿一九〇〇條，受淹農田三十四萬三千畝，一批農田水利工程受毀，估計經濟損失達一億四千多萬元。目前受洪水圍困的民眾已基本轉移到安全地點，損壞的電訊、公路、水利等設施正搶修中。」

湖南洪水南流，貴州、雲南、暴雨，可能令北江西江受威脅。大家應牢記「乙卯年大水災」之苦難，及早預防華南水患。

李文

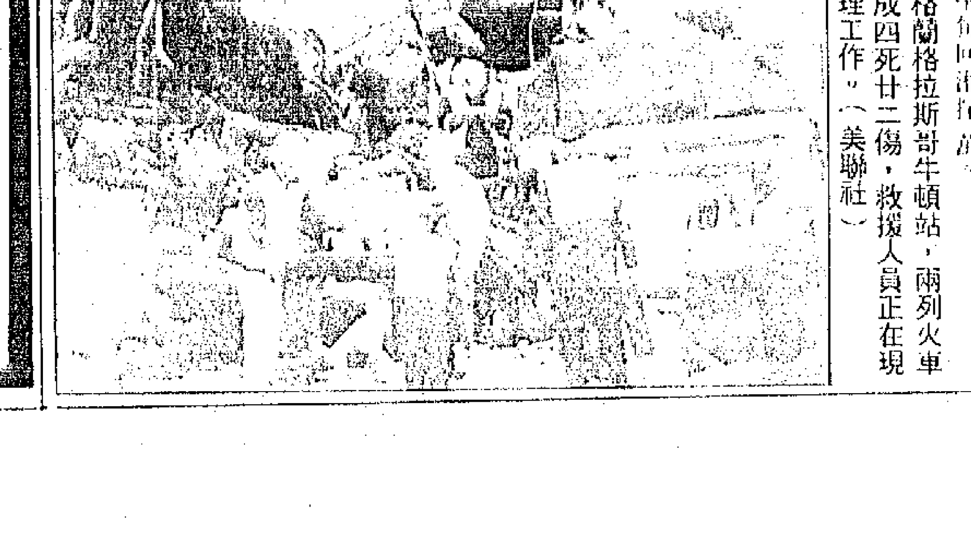
華北東北地區進入 今年汛期關鍵時刻

降雨量大增估計黃河洪水將至

（中新社北京七月二十二日電）（記者韋林）國家防汛總指揮部辦公室總工程師黃文憲今天說，中國東北、華北地區已進入「七下八上」（七月下旬八月上旬）的汛期關鍵時期。

昨天，東北地區吉林中東部、遼寧東部普降中到大雨，河北大部及京津地區亦降暴雨。北京順義最大降雨量達一百十八毫米，遼河下游遼陽達九十一毫米，吉林最大降雨量達一百七十二毫米。此外，山西東北部及四川西部陝西南部等亦處於雨區之中，一般降雨二十至五十毫米。

黃文憲說，北方目前雖未出現大洪水，黃河亦乾涸少水，但北方諸河主汛期已到，估計黃河很快即會來水，必須格外提高警惕。



在蘇格蘭格拉斯哥牛頓站，兩列火車相撞，造成四死廿二傷，救援人員正在現場進行清理工作。（美聯社）

官紳姻戚世友宗鄉

先慈廖母侯娣太夫人之喪於昨（廿二日）在上水鄉第三籃球場出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴

謝

孝男 正亮 媳 張瑞芳

趙碧玉

橋慶 鍾素香

孝女 蓮娣 婿 陳慶星

女金 華爾頓

麗嫦 曹健志

暨眾親屬 泣叩

中華民國八十

本港新聞

熱帶風暴布倫登增强 懸掛一號風球

小評 公佈私家醫生收費調查

陳方安生在漁業管委會開幕禮致詞稱 南中國海漁類資源

全港水塘總存量

本港新聞

國商存戶齊集機場請願 攔途遞信英外次 未獲接見很失望

存戶一度叫囂警方代收始告散去 祁福禮稱香港事情應由香港處理

（特訊）六十多名國際商業信貸銀行存戶昨日前往機場向訪港外次祈福禮伯爵遞交請願信，由於祈福禮沒有落車收信，所以存戶會計劃採取其它方法繼續反映他們的意願，至於祈福禮方面，他認爲香港事情應由香港自己處理。

專責香港事務的英國外交部及聯邦事務次官祈福禮伯爵昨日抵港時在機場表示：對於本港國商存戶，他深表同情，而港府今次處理國商手法，在短時間內採取行動，發還部份款項與存戶，十分合適。

至於應否設立獨立部門處理國商事件，祈福禮認爲這是港府的事，所以應由港府自行決定。

六十多名國商存戶昨日上午十時許便齊集機場西邊出口，準備向訪港外次祈福禮伯爵遞交請願信，要求重開國商銀行，但祈福禮於十一時半離開機場時，並沒有下車接收請願信，一度引起存戶不滿，在機場叫囂，及在場機場警區副指揮官江煒輝接收請願信後，存戶才逐漸離開。

國商存戶臨時辦委會副主席鄧丹尼表示：對祈福禮不肯接信感到失望，但他們考慮透過其它途徑再向祈福禮遞交請願信。此外，該會於昨早已透過電訊傳真要求與財政司、銀監專員及清盤官會面。

而早於昨早九時半，警方便派了五十多名警員于機場西門維持秩序與及爲祈福禮開路。

另方面，一批大額存戶昨日召開記者會，要求政府發還全部被騙的數連利息，而其中一個存戶，歐美洋行主席葉茂林表示，該公司共有八百萬存款存於國商，現在祇發還九十萬，對公司業務起不了任何作用，故決定將該五十萬全部用於給凡年齡在六十歲以上及戶口不超過港幣五萬元的年老國商存戶。

至於分配詳細方法，將於稍後與國商存戶聯委會研究後公佈，但合資格存戶必須保留由政府發還的百分之二十五存款支票副本，以備審查。

此外，國際商業信貸銀行最大股東阿布扎比政府於美國紐約時報刊登廣告，抗議銀行資產被凍結及全球分行被關閉。

聲明指出，去年十月開始，已對銀行不法行爲進行內部調查，現在調查仍然繼續進行，聲明又指出，銀行關閉令到全球一百二十五萬存戶需要面對財政困難，及有一萬二千多僱員可能失業。

旅遊業議會亦受池魚殃 會員保証金四十萬 是由國商銀行擔保

吳坦表示明日開會討論

（特訊）香港旅遊業議會主席吳坦表示，該會有四十萬元普通會員保證金，是由香港國際商業信貸銀行提供擔保的，涉及的會員共八個，由於該等普通會員只能代旅行社收客，故他相信問題不大，而議會理事會亦會在明天開會討論此事。

吳坦說，目前該會會先要求涉及的八名會員另找銀行作出擔保，若問題不能即時解決，理事會便會在開會討論，而可能出現的結果是：先由議會本身代繳，或由理事會提議暫時免除或准許該等會員延遲繳款。

他指出，目前該會共有一千零四十五個會員，普通會員約佔其中四成，章程規定每名會員需繳付五萬元銀行保證金，而普通會員是不能組團的，只能代旅社收客。基於此規定，他相信就算涉及的普通會員，也出現問題，對業界也不會有太大衝突，而市民亦可從補償基金中取得賠償。另一方面，他透露據他個人理解，約有幾十間旅社與香港國際商業銀行有財務往來，但數額應不太大。目前該會已與有關當局進行聯絡，希望可取得國商的存款客戶名單，以助他們了解業內在此事件中所承受的影響。現階段，他表示該會並未有要求會員申報有關資料。吳坦又說，議會本身及屬下的儲備基金及賠數保證基金，均未有在國商存款。談及華東的水災時，吳坦表示已與內地取得聯絡，並會把第一手資料通告業界，他指七、八月份是國內的颱風季節，相信對內地旅遊業務會構成一定壓力。

國商存戶在啓德機場攔途遞請願信，英外次祁福禮並未接收，存戶均表失望。（本報攝）

圖：立法局首席議員李鵬飛昨日談及展望立法局的工作。（本報攝）

熱帶風暴布倫登增強 懸掛一號風球

今日傍晚將有狂風驟雨

（特訊）本港天文台於昨晚十時懸掛一號風球。熱帶風暴布倫登於昨日下午增強爲一個颱風，並在較後時間橫過呂宋進入南海。由於颱風布倫登在橫過呂宋時，其移動速度加快，而在昨晚十時，颱風中心進入南海及進入本港八百海里範圍內，故天文台立刻懸掛一號戒備信號。接近布倫登中心的最高風速估計達每小時一百二十公里，而其環流的颱風已影響着南海。

預料布倫登向西北偏西或西北移動，時速約二十二公里直趨東沙，依照現時途徑，布倫登的外圍雨帶及與其相連的強風將於今日稍後會影響廣東沿岸海域。

至於本港今日天氣，起初天晴，接近傍晚時轉爲多雲及有狂風驟雨，氣溫介乎二十七至卅二度。

財務委會業經通過撥款 機場用地工程 即將進行招標

青馬大橋招標亦快展開

（特訊）經濟司陳方安生昨天主持南中國海漁業發展及管理委員會第七屆會議開幕儀式後向記者表示，有關機場用地工程可望於九、十月招標，預計九二年初展開有關工程；同時，青馬大橋亦快會招標。

陳方安生稱，財務委員會已於上星期通過撥款興建新機場，在未來首要工程是機場用地工程，相信於九、十月間便可招標，而有關工程可望於明年初進行。

陳太強調，當局會不時檢討和審核各項工程的進展，從而作出適當調整，以便新機場第一條跑道於九七年初如期完成。

此外，有關青馬大橋方面，陳方安生指出，運輸署即將就青馬大橋工程進行招標工作，至於青馬鐵路，陳太稱，興建鐵路是遲早的事，問題在於新機場第一條跑道啓用時鐵路能否同時使用。

目前，她說，當局仍正考慮機場委員會成員人選。然而，她指出現階段不用太過急促去成立該委員會。預料待英國首相馬卓安九月赴華簽訂諒解備忘錄後，該委員會亦會相繼正式成立。

她又說，衆所周知，中方已同意港府能進行機場核心工程，而在日後有很多事務會由機場委員會討論及將再諮詢中方意見。

國商清盤台商受害不菲 台商存戶三四百家

款額達五千萬美元

（特訊）中國通訊社消息：據香港台灣貿易協進會估計，因國際商業信貸銀行清盤而直接受到損害的台商存戶有三、四百家，涉及款項達五千萬美元以上。港台貿協主席丁樹恩及該會理事潘漢唐表示，台商在「國商」事件中的受害情形受到忽略，希望香港政府能了解這一問題，盡快解決「國商」的出售，以將損害程度減到最低。

有漢企業集團有限公司董事長潘漢唐指出，在香港設立據點以便進行兩岸投資貿易的台商，選擇香港的銀行服務主要是基於以下兩個原則：一是經營健全和服務優良；二是在中港台三地都有業務機構，而非着眼於利息是否優良。但香港符合這些條件的銀行並不多。而「國商」在推廣業務方面相當積極，可以接受台商在台灣本地公司的信用額度來爲在港公司開信用狀，因此吸引了不少台商客戶。

在「國商」清盤之後，台商在經濟上受到的損害除了存款之外，還包括匯兌和貿易融資等方面，特別是信用狀的開出和收入都受到凍結，估計此類案例超過一千宗，由此而影響到有關的交易合約無法實行，將會帶來不少商業損失和訴訟糾紛。丁樹恩說，與「國商」往來的台商客戶以中小企業爲多，所遭受的打擊就更大。

丁樹恩並指出，台商來香港主要就是利用香港的金融服務，「國商」事件難免令台商對香港的信心受到影響，若港府處理不當，令台商失去信心的話，也許以日本、新加坡取代香港成爲通往大陸橋頭堡的說法就會變成事實。而這次事件也會刺激台灣加快金融自由化的腳步，以取代香港的部份金融服務。

李鵬飛談及新一屆的立法局 引入十八直選議席 辯論更加激烈難免

三分之二議員經由選舉產生

中方承認兩局地位．李鵬飛稱遲早問題

（特訊）立法局首席議員李鵬飛表示：新一屆的立法局將於今年九月引入直選議席，預計明年的專案研究小組會議將會公開，讓市民旁聽，至於立法局首席議員亦有可能由選舉產生，他又聲言中方承認行政立法兩局只是時間性的問題。

立法局首席議員李鵬飛昨日在回顧過去一年的工作時指出，立法局將於今年九月引入直選，屆時將有三分之二議員由選舉產生，因此有建議將所有法案的研究小組會議的過程向市民公開，使香港市民對立法局的運作，有更深入的認識。他續稱：又由於來年將有五十六位非官守議員列席立法局，因此意見上出現分歧是難免的，各人的意向亦難以統一，但立法局將會繼續以小數服從多數的大原則，作爲所有表決的最後結果。至於由選舉產生議員會否在辯論時表現激烈，會議時間亦因此延長，李鵬飛打趣道，表達個人意見是件好事，但總不相信本港的立法局會似台灣的立法院一樣混亂，經常表演公開罵戰，至於時間方面仍是維持由二時半開始，八時休會。

被問及新一屆立法局首席議員會如何產生時，李鵬飛稱：首席議員原則上是由港督委任，但隨着九一直選，民主聲音將響遍整個立法局，因此港督在委任一名首席議員時將出現困難，且亦未必爲每一位議員所接受，因此，港督可能會在政治大氣候中將委任權交由議員自行處理，首席議員由互選產生也不足爲奇。至於港督會否委任直選議員加入行政局，李鵬飛沒有正面回答，只說任何議員被委任進入行政局，就必須緊守保密法及集體決定的原則，切勿將行政局討論的問題向外洩露，並要與立法局議員多加講通，以確保政府的法案獲得立法局通過。

在回顧立法局過去一年的辯論時，議員不時出現人身攻擊的情況，李鵬飛稱這是不可避免，但他仍希望議員的演辭是針對事而非針對人。

他又謂，就算日後立法局將出現不同的政治派系，但局內任何決定仍是依照會議常規，因此每一位議員將經過投票程序，通過各項修訂及條例草案。

另外，在涉及行政立法兩局議事處時，李首席謂，行政立法兩局議事處先獨立於政府部門以外，已是理想中的第一步，至於兩局辦事處以公司註冊後，則由新一屆的議員出任，暫時安排是由委任產生，他強調秘書處一直扮演重要的角色，尤其在工作方面，展望在過渡期間，秘書處工作日漸擴大，並會作改變，發展成爲一間獨立的註冊公司，而兩局的常設小組是否繼續存在，亦會由同工詳細討論。

另外對於中方遲未肯承認行政立法兩局的地位，李鵬飛認爲這是時間上的問題，他指出：中方已承認九五年的立法局選舉可過渡至九七年以後，因此承認兩局的地位只是遲早的問題，而議員現時可以做的便是多與中方就本港問題上多作溝通。

李鵬飛昨日更表示，在過去一年立法局創新了很多紀錄，分別是會議時間達一百五十六小時，比去年多出四十個小時，其中以本月十日的會議最爲冗長，達九小時廿七分鐘，此外，立法局於去年共通過一百卅三項條例草案，議員提問達二百廿六次，動議辯論達十六次，共成立四十八個小組，創下立法局史上的新紀錄。

港島上環新郵政局

七月廿九正式啓用

（港訊）署理郵政署署長吳啟琦昨宣布，一所位於德輔道中三一二至三二四號西區機樓一樓的新上環郵政局將於七月二十九日（星期一）上午九時三十分啓用。現時位於干諾道中一五九至一六一號啓德商業大廈的郵局則於七月二十七日（星期六）下午一時後停止辦公。新郵局的辦公時間和電話號碼和現在的相同，並設有一千個郵箱。新郵局於啓用當日特集郵人士提供一項特別即時蓋印服務。市民可將預先支付郵費並寫上本港地址，但未蓋印的首日封交予櫃枱職員，在蓋上平日郵局郵戳後便可即時取回。

小評

公佈私家醫生收費調查

加强收費低廉醫療服務

香港醫學會年初進行一項私家醫生收費調查，訪問六百二十七名醫生，發現大多數全科醫生及專科醫生每次診症收費分別爲一百元及二百元。醫學會副會長陳啓明表示：市民可將調查結果作爲收費參考。該會無意制訂一套收費指引，以免干預自由市場的運作。

我們同意醫學會不制訂收費指引，以免干預自由市場的運作，而該會定期進行同類調查，可反映私家醫生收費最新情況，市民可作爲參考準則，若發覺某位醫生收費較高，可另找其他醫生診治。如此，濫收費用的醫生自然遭市場淘汰。

對中下階層人士來說，則並不重視私家醫生收費調查，因爲他們甚少到私家診所求診。那些收入不多的家庭，希望政府加強收費低廉的醫療服務。

不錯，香港人生活水準不斷提高，唯普羅大衆收入仍非富裕，若患染頑疾重病，特別是需要專科治療者，他們實難負擔私家醫生的收費。

小市民患病不能工作，沒有收入，又須求醫支付診金藥費，其淒慘徬徨的心境可以想像得到。因此，政府應不斷擴充及改善低廉收費的醫療服務，特別是專科治療，讓每一位市民均獲得完善的醫療服務。

陳方安生在漁業管委會開幕禮致詞稱 南中國海漁類資源 過度採捕面臨枯竭

收穫每況愈下適當管理是迫切的問題

（特訊）經濟司陳方安生昨日在奧麗香港酒店，主持南中國海漁業發展及管理委員會第七屆會議開幕典禮時表示：本港漁船出海作業，不論在漁獲量或所捕獲魚類的體積方面都有日漸下降趨勢，這正好說明了南中國海的漁業，必須予以有效的管理。

該會議爲期五天，與會者包括成員國——泰國、印尼、馬來西亞、菲律賓及本港的代表。南中國海漁業發展及管理委員會於一九八一年成立，是聯合國糧食及農業組織屬下的印度太平洋漁業委員會其中七個附屬組織之一。

她說：「在今屆會議中，委員將要求考慮擴大委員會的職能，使其不僅包括海洋漁業，還包括內陸的湖川漁業、水產養殖、魚類加工及統銷。」她續稱：「南中國海的魚類資源已因過度捕撈而面臨枯竭，區內的海洋環境亦每況愈下。對於這些急不容緩的問題，委員會必須設法解決。」「此外，許多利益上的衝突須予緩和；而委員會在提出任何建議時，還必須考慮到資金短缺這一因素，可能會增加實行建議的困難。」不過她有信心會議將可達致其既定目標。

陳方安生繼續指出，極度依賴南中國海資源的本地漁業，使香港在海魚消耗量方面接近自給自足。她說：「本港的魚類供應約有四分之三是靠本地漁船出海作業。不過，經我們密切監察，發現魚獲量及所捕獲魚類的體積有日益下降的趨勢。」

對此，在較早時致歡迎辭的漁農處長李熙瑜博士亦表示關注。他認爲鑑於漁業資源日少，香港以至區內各國政府均有迫切需要就南中國海漁業的發展，特別是其管理問題，予以適當處理。

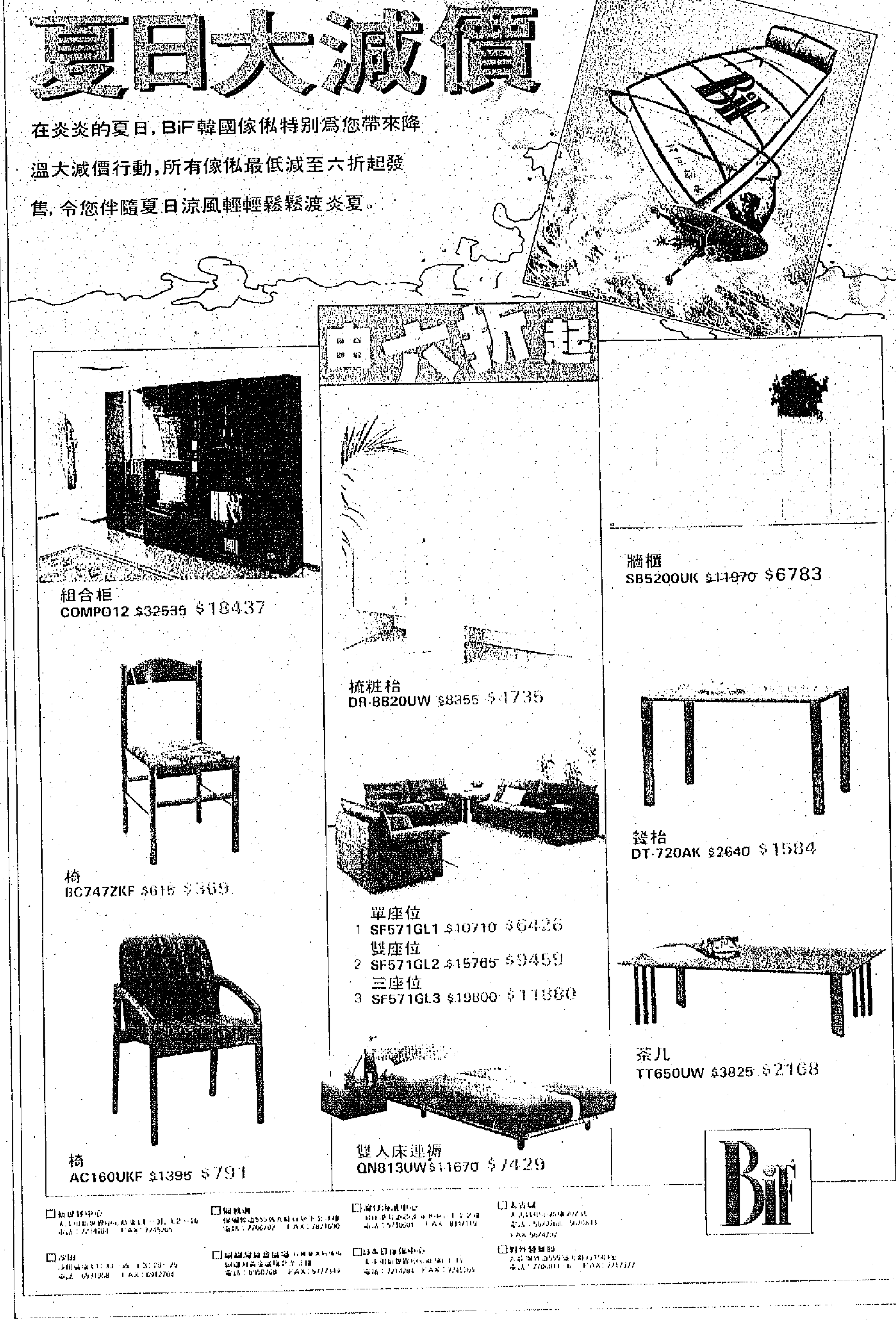
他謂，雖然工業發展經濟增長迅速，但漁業仍然佔有非常重要的地位，因爲它是供應價格廉宜而且又是大體必需的動物蛋白質的重要來源。他又謂，漁業在社會經濟層面上亦是同樣重要，因爲可爲區內沿海一帶的人口，提供直接或間接的就業機會。

李熙瑜博士認爲漁業在國民生產總值中所佔的比例，往往不能真實地反映其重要性。他認爲委員會在香港舉行第七屆會議正合時宜，因爲自上次國際性漁業會議在本地召開至今，已有十二年之久。他說，鑑於區內的漁業發展正面臨多項限制，特別是資金不足與海洋資源日少，他堅信憑着委員會及其會員的努力，各國將可達致共同目標，爲區內帶來合理及具成本效益的漁業管理及發展。委員會在今天所扮演的角色比十年前更爲重要。

全港水塘總存量 百分二十九點七

（港訊）截至昨日上午九時，本港各水塘之總存水量共爲壹億七千四百零八萬三千立方米，佔總容量百分之二十九點七。去年同期各水塘之總存水爲一億九千一百萬零九千立方米，即總容量百分之五十點零。

今日各版專欄：「神州遨遊」、「山川人物」、「今時今事」。



德國强力「施根斷」

痔患良藥

「施根斷」（CIRCANETTEN）乃德國愛活大葯廠研究室之醫學博士及葯理學家經多年研究所得。主要成份包括巴拉菲苿（PARAPHLEBON）功能促進人體生理血液循環，緩和痛楚，效果優異。

Reg. HK-34182

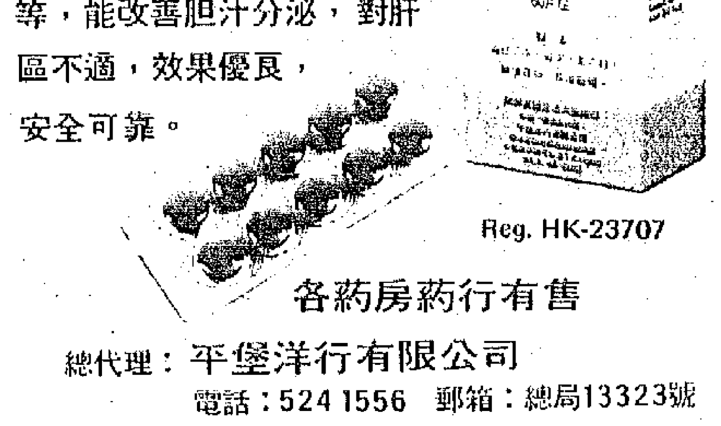
德國愛活大葯廠出品

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. GmbH GERMANY.

「舒肝通」Cholobocosin®

舒肝利胆．恢復功能

本品爲植物精煉製劑，主要成份爲水飛薊浸膏，白屈菜浸膏以及 ECHINACAE 浸膏等，能改善胆汁分泌，對肝區不適，效果優良，安全可靠。



Reg. HK-23707

各葯房葯行有售

總代理：平堡洋行有限公司 電話：524 1556 郵箱：總局13323號

港澳總經銷：祺昌藥業有限公司 電話：365 5335-7

警員押往醫院求診 槍匪廁所劫走疑犯

奪去兩警槍一鳴響阻追兵

圖：警員事後在劫犯與搶槍案現場搜索彈殼

(特訊)沙田田心分區警署兩名軍裝警員，昨日凌晨四時押解一名涉嫌與多宗罪案有關的疑犯往沙田威爾斯親王醫院看病時，遭三名持槍男子劫走疑犯，並掠去兩支警員佩槍，匪徒臨走前，曾向追截之警員鳴槍一響，事件中無人受傷。

該宗罕見的劫走犯人及搶奪警槍案，已由警方新界總區重案組第三隊接手調查，在昨日上午，警方人員在大埔安埔里發現匪徒作案用的私家車(EL一三×三)，但車上已空無一人，該車目前已拖回大埔警署內。

被劫走疑犯勞×安，十八歲，警方發言人稱，該名被押逃走的男子是在七月二十日上午十一時許在大圍一間餐廳被捕，涉嫌與一宗使用他人身份證及違反感化的案件有關，現場有消息稱，該名疑犯較早前在沙咀使用假身份證被捕，假釋外出後，又再涉嫌與一宗劫案有關。該疑犯原定在昨日上午提堂。

事發昨日凌晨四時二十五分，前該名疑犯聲稱感到不適，兩名隸屬田心分區警署的兩名軍裝警員，遂押解他前往威爾斯親王醫院急症室看病，該疑犯抵達後向警員表示要到廁所，兩警員則與疑犯一起進廁所內。

與此同一時間，三名持有兩枝手槍的匪徒亦進入醫院內，其中兩人尾隨警員及疑犯進入廁所，用槍指嚇兩名警員，搶去其中一名警員的佩槍及鎖匙，開啟疑犯身上的手銬及腳鐐，之後離去。與此同時，一名持槍匪徒則用槍指嚇一名在急症室內當值的警員，亦搶去其佩槍，然後匯合由廁所內出來的匪徒及疑犯走向停車場一部預先停泊該處的私家車，這時，值班警員隨後追出，匪徒在停車場轉身向警員開一槍警告，沒有擊中任何人，四名匪徒隨即與車逃去無蹤。大批警員事後趕到現場調查，警員在停車場發現一枚匪徒開槍後留下的彈殼，初步認為匪徒使用的是自動手槍。

警方就昨早沙田威爾斯親王醫院疑犯被押事件，發出該名疑犯的照片。該名被押犯年約十八歲，身高一米七八，當時身穿藍底花格恤衫，黑色西褲。任何人士如知悉該男子的下落，或有任何消息提供，請聯絡新界總區情報組，電話六六四三二四或電警察熱線五二七七二七七。

警方發圖追緝被劫走疑犯

中港緊密互換情報 堵截走私槍械流入

去年罪案數字低李君夏感欣慰

(特訊)香港警察隊與中國治安當局已就非法槍械、毒品、走私及偷車等罪案訂立可行而又快捷的情報交換程序，這些安排是在一九九〇年作出的，這一年最令全港市民關注的是持械行劫，偷車及水路走私等案件的持續上升。

警務處處長李君夏在昨日發表的「一九九〇年皇家香港警察年報」內，作上述表示。

李君夏指出，警隊多年來與中方建立了專業聯繫，雙方一直定期舉行聯絡會議，這類會議將會繼續在國家，省份和邊界等不同層面舉行。談到走私問題時，李君夏說，一支由多個政府部門組成的特遣隊，專責透過現有的聯繫組織如國際刑警及聯絡小組，與海外機構商討，藉以定出應付這個問題的最佳方法。

他說：「政府已經修訂進出口條例；警隊亦打算在陸路及水路採取强硬的管制行動。」

「警隊將加强行動，拘捕犯案人士，及在走私貨品搬上快艇或其他交通工具運離香港之前，把貨品起回。」談到罪案數字時，警務處處長表示雖然入口上升及警隊不斷鼓勵市民報案，但一九九〇年的罪案數字與一九八〇年相差無幾，而一九八〇年的罪案數字是八十年代初期所錄得的最低數字，這情況實在令人感到欣慰。

雖然如此，李君夏强調以掃蕩黑社會份子、匪幫成員和其他罪犯活躍的地點為目標的「犁庭掃穴」行動，將會持續進行。在對付國際販毒活動方面，李氏表示警隊在一九九〇年加强了與其他地區的合作。他說：「香港已和多個國家簽署雙邊協定，以便在調查及扣押與販毒有關的資產等工作上，取得更大合作。」在交通方面，李君夏表示由於各方面在減少交通意外一事上努力不懈，一九九〇年可說是相當成功的一年。

「為了更有效地對付超速及超載的車輛，警隊在一九九〇年添置更先進的儀器及秤車設施，以應付工作不斷的需求，及把這方面的執法工作做得更好。」

運柴油躉船下沉 漏出油污迅清理

(特訊)一艘運油躉船，昨晨駛經長沙灣對出海面發現船身入水沉，躉船通知海事處求助，海事處船隻到場清理漏出油污，而一艘重型吊船到場吊起下沉躉船拖返船廠，事件中無人受傷。

入水下沉之運油躉船為「長江號」，船長十一米闊三米，運送輕柴油，昨日上午九時，躉船駛經長沙灣荔枝角對出約二百米海面時，船員發覺船身入水傾側，未幾開始下沉，躉船立即通知海事處求助，海事處船隻接報到場，一面召來一艘重型吊船到場，協助吊回半沉之躉船，海事處船隻則以吸油機抽取海面漏出油污，幸而漏油面積不大，至中午時份，躉船由吊船拖離現場往船塢修理。

在事件中，無人受傷，海事處現正調查今次事件。(合)

寂寞十七歲 少女飲滴露

(特訊)一名十七歲女子昨午被發現在觀塘寓所飲下滴露，幸家人發覺及時報警將其送院洗胃。警方初步調查事件原因疑感情與功課問題引起。

該名十七歲女子陳×誼，與家人同住觀塘翠屏道邨翠柳樓十五樓一單位，昨日下午三時，陳女被發現在家大飲下滴露，家人發覺制止並致電報警，警方到場將其送院，據陳女疑因受感情困擾及功課壓力，最近悶悶不樂，疑飲滴露事件與此有關。(合)

行使假身份証 首季拘四百人

(本報專訊)使用他人身份證的個案日益增加，今年首季有四百零五宗，比去年同期的二百八十八宗增加約一百一十七宗。

警方發言人昨日表示，一九九〇年使用他人身份證而被警方拘控的有一千五百六十六宗，去年第一季有二百八十八宗，今年第一季有四百零五宗。

據了解，目前有很多非法入境者為了逃避警員的街頭截查行動，他們通常會先弄得一張他人身份証，方便在本港行動或工作。

通常香港使用他人身份証有下列兩種，第一是檢獲他人身份証使用和第二是將真身份証加入使用者的資料。

警方消息表示，利用第一種方式很容易被街頭截查的警員識破拘捕，不過，使用真身份証而加上使用者的資料則要有經驗之警務人員檢查才能分曉。

近日很多資深警務人員返回學堂進修時，均要加料上多一個辨別偽造身份証課，教官通常將數張偽証要他們辨認，但大多數人會誤認全是真証。其實，犯罪人士在偽証的處理上已做了很多功夫，稍一不慎會被偽証騙過，一般偽証需用一張他人的身份証，然後將身份証分開，將預備好相片投影入相片處，然後再透過化學作用過膠。

犯罪者滿以為這樣就「萬無一失」，但富經驗的警務人員可透過身份証夾邊的氣泡多寡而判別出真偽，同時一般投影相片無法在人頭上加上網紋。

本報了解：一般的警務人員已獲指示，尤其在檢查身份証方面，他們均有一些作明確的方法去判斷，例如証上正面的「帆船水印」，証上背面的「擁有者」三個字。証背面「本証持有人擁有香港居留權」的膠色，假如身份証被開，其安全顏色便會轉變。

此外，對於整張身份証是偽造的情況，偽証的過膠厚度太厚，証上的中、英字樣較為模糊，一看便知「假証」。

保安部隊顧問 鍾守威被撤職

澳門消息

▲澳門新華社賑災帳戶截止昨日累計收到捐款三千二百萬元，日來業已滙出一千四百八十萬元，社長郭東坡表示，盡快將善款滙回國內，善款指定用途的，新華社將按捐獻者要求滙出，除此之外將滙總寄中國救災十年委員會接受賑災物資辦公室統籌處理。澳門同胞災後捐款滙回國內後將收到單位收據，新華社將統一公佈，以示捐款送往何處。將結果向澳門同胞公佈。

中國銀行澳門分行以常議滙出善款，並免收手續費，澳門各社團陸續將捐款送往新華社轉交當局。

▲政府公佈解除保安部隊顧問鍾守盛的職務，並着令其八月十三日離澳返回葡國，此一消息與消防局局長提出退休申請，為此間關注的重要消息。

鍾守盛官階陸軍中校，原任澳門保安部隊參謀長，後調任顧問一職。

保安政務司李必祿證實消防局局長薩施士申請退休的消息，並稱正物色新人選。

此間消息，消防局長曾因被檢殺的區長大李士被當局傳訊，而大李士被消息指貪污巨款，消息又稱保安部隊顧問曾向消防局長面授機宜，被視爭在調查大李士案中「阻手阻腳」。

鼓勵居民投入・警方却欠積極支援

鄰里守望計劃熱誠減退 滅罪會改以新形式推廣

(本報專訊)由於警方人力資源有限，未能在「鄰里守望」單位成立後扮演一個積極角色，遂使不少參與計劃的居民興趣大減，甚至失去最初參與的熱誠。

中央滅罪委員會已經通過將「鄰里守望計劃」的新推行形式，允許參與計劃的分區滅罪會成立一個鄰里守望導向小組，從而揀選合適的住宅樓宇參加這個計劃，以達到協助警方防止罪案發生及偵查罪案。

本報得悉：中央滅罪委員會曾已向各分區滅罪會下達一份「鄰里守望計劃」修訂推行方法指引。鄰里守望計劃於一九八五年在本港開始推行，這是一項「自助」的計劃，讓住宅樓宇的居民成立鄰里守望單位，團結力量，關注大廈保安及保障居民的財物。

雖然這項計劃獲得社區領袖的支持，但在推行方面的動力則主要來自警方。各警區透過轄下的警民關係主任選出合適樓宇，游說住戶參與及成立鄰里守望單位。

不過，基於警方人力資源有限，未能在鄰里守望單位成立後扮演一個積極的角色。結果，不少參與計劃的居民興趣逐漸減弱，甚至失去最初參與的熱誠。所以，當局實有必要構思一個嶄新形式去推動成立鄰里守望單位，及維持參與者對計劃的興趣和熱誠。

鄰里守望計劃新形式目標有透過分區滅罪會及其委員協助，邀請區內居民成立鄰里守望單位，鼓勵分區滅罪會及其委員與參加計劃的住戶保持定期接觸，並協助傳達區內罪案問題消息，警方及各區警民關係組會為計劃提供主動及積極協助，而不再作為擴展鄰里守望計劃的發起人。

同時，邀請分區滅罪會參與擔當一個「導向」角色，在有需要推行或擴展鄰里守望計劃的地區，選擇合適的樓宇推行計劃。

中央滅罪委員會認為，根據香港及海外經驗，鄰里守望計劃只可能在適當的情況及環境下推行才能成功，新形式的指引有：

☆小心選擇樓宇。樓宇應為住宅用途，在設計上能讓居民可認識左鄰右里，要避免一些有過多短期住客或大量訪客出入的樓宇。

☆被選中參與「鄰里守望計劃」之住戶必須是自願性質，而非強迫加入。

☆如樓宇無互助委員會或業主立案法團之設立，則儘可能為每八至十個住戶挑選一位聯絡人。

☆警方會為參與計劃的住戶提供一套詳盡及有用的宣傳資料。

☆分區滅罪委員會委員，在警民關係組人員支持下，應與各個參與計劃的單位聯絡人或樓宇管理組織保持經常接觸，以維繫參與者之投入感及熱誠。

☆警方會定期將區內罪案情況、趨勢及防止罪行方法的資料分發予各參與計劃的單位。

此外，鄰里守望計劃是一項「自助」計劃，保障市民的財物及締造安全的居住環境，幫助警方防止罪案發生及偵查罪案。這計劃的成功是有賴社區的積極投入及支持，亦需要一些有效的措施去鼓勵市民參與及維持參與者的熱誠。基於資源有限，在計劃推行後，警方不能獨力保持參與者的投入與熱誠。

香港仔隧道出口 三輛巴士連環撞

(特訊)三輛巴士昨晨在香港仔隧道香港仔出口連環相撞，八名乘客受傷，送院敷治。

肇事三部巴士，分別為兩部中巴一七〇號綫及七十二號綫及一輛城巴，三車共載有近百名乘客，昨晨十時三十分，首兩部巴士駛出香港仔隧道後，在附近一個巴士站停車上落客之際，尾隨城巴疑駛入巴士站時，路滑收掣不及，撞向前車，導致三車連環相撞。

意外中，有八名乘客碰撞受傷，幸各人傷勢輕微，送院敷治。

會展中心更換燈泡 吊機突倒塌壓傷三工人

(特訊)灣仔會展中心宴會廳內昨午發生工業意外，一部吊機接載工人吊至半空更換天花燈泡時突然倒塌，壓落另一部吊機，事件中，三名工人受傷，其中一人傷勢危殆。

事發現場為灣仔會議展覽中心二樓宴會廳，昨日下午五時宴會廳正準備今日一個預定宴會，進行裝飾，當時有多名工人在廳內佈置，並有兩部小型起重吊臂機接載工人在高空工作，當其中一名工人操作一部在離八米高地面的天花板換燈泡時，吊機突失去平衡翻倒跌下，剛巧跌落另一部在下面吊機，被壓吊機上另有兩名工人工作，三名工人同告受傷，其中一名工人更被拋出機外倒地受傷。

在場工友目睹立即報警，並先後搶救，警方及救護車到場將傷者送院救治，三名傷者經救治後，其中四十九歲傷者林志X情況危殆，另兩名傷者五十七歲鄭×華及廿九歲文×全情況欠佳。事後，勞工處人員到場調查意外原因。(合)

商人涉嫌藉簽約合 誘娛樂圈女子性交

地院聆訊禁報導女事主姓名

(新華社訊)一男子涉嫌藉詞簽拍電影合約，誘使一些娛樂圈女子與其發生性行為，恐嚇及偷竊她們之財物，為警方拘控十一項罪名，該案昨在香港地方法院開審，主控向法官申請要求清堂聆訊，並禁止傳媒記者報導五女子姓名。

控方指出事主中有知名人士，一定會吸引傳媒廣泛報導，事主作供時會清楚提出一些誘騙罪行的始末，案中涉及的盜竊罪是由勒索引起，有關誘騙罪行亦涉及強姦和非禮。

控方表示，根據法例，遇類勒索、强姦及非禮案，不能報導事主姓名，若案件公開聆訊，將令事主作供時產生恐懼，所以，為了令事主清楚叙述事件經過，要求清堂聆訊。代表被告的律師艾勤賢則反對，指根據香港法律所有審訊應公開，而且有關案例只提及兩種案例不准傳媒報導事主姓名，即强姦及非禮，但被告面對的十一項控罪，沒有涉及這兩罪，如果清堂，不准公開事主姓名，而被告姓名卻已公開了，對被告不公正。為了公眾利益，應拒絕控方的兩項申請。法官結果拒絕清堂申請，但下令傳媒不可報導五名女事主之姓名，地址或能將事主辨認之案情部份。

昨日仍未傳召有關之証人，開庭後，控方面之証人口供以書面形式呈堂，無須証人出庭作供，他們之供詞大意是關於被告或事主等在案發期間之銀行戶口開戶及其活動之電腦紀錄文件，以顯示出有關人等在案發時之交易紀錄。聆訊今日繼續。

被告錢志明，卅三歲，商人，被控十一項罪名，首罪指被告在八八年八月一日至九月九日，在九龍一間酒店內，偷去一名女子現金七百元及一本記事簿。

第二至四罪指被告在八八年九月九日至八九年十月一日，先後三次向同一女子勒索共四十五萬五千元。第五罪指被告在九〇年七月十三日，在天后廟道一酒店內，誘使另一女子與他發生性行為，訛稱會買一部房車予她。第六罪指被告於八月十五日，向同一女子刑事恐嚇謂會傷害她之名譽，令其與他發生性行為。第七至九條指被告在九〇年九月，在跑馬地區一間酒店，偷竊另一女子一張銀行提款卡及五千港元。第十罪指被告在八九年十月三日，在跑馬地同一間酒店，企圖誘使另一女子與他發生性行為，訛稱可向她提供一份價值八十萬元的電影合約。第十一項控罪指被告九〇年八月十三日，在同一酒店，誘使另一女子與他發生性行為，訛稱會向她提供一份值三十萬元的電影合約。

貨櫃車涉走私 百萬元電視機

(特訊)海關人員昨在沙頭角管制站，搜查貨櫃車時，在暗格內檢獲價值一百三十八萬七千元的電視錄影機及盒帶放影機，懷疑準備走私往中國。

貨車的二十八歲司機已被扣留查問，調查仍在進行中。(合)

愛民邨佛教醫院 兩女性墮樓死

(特訊)何文田愛民邨及樂富佛教醫院昨午差不多在同一時間，先後發現兩名女子從高處墮下，經送院後兩人均告不治。

昨午三時許，途人發現一名女子倒臥在愛民邨衛民樓地下對開空地，腦漿塗地，死狀恐怖，於是報警，送院急救後終告不治。由於警員在死者身上未有發現身份證明文件，於是在衛民樓逐層調查，最後發現十四樓一單位，窗戶大開，屋內空無一人，而且根據鄰居描述獨居於單位內的女住客特徵與死者相似，故初步懷疑墮樓者為該單位住客，而單位內住有一名姓李卅多歲女子，雙親移居外地已十多年，兄弟姊妹均結婚搬出，平時靠做鐘點女傭維持生計，據鄰居講李女行為怪異，甚少與街坊接觸。警方經調查認為案件無可疑。

另外樂富佛教醫院昨午亦發現一名住於南翼四樓病房一名女病人李×嫦八十二歲，倒臥在醫院對開空地，送往伊利沙伯醫院搶救無效不治，警員到場調查後，懷疑死者因病厭世，從高處墮下無可疑。(合)

圖：佛教醫院跳樓女子送院不治。(本報記者攝)

行賄墳場管理員 承造商判囚三月

(新華社訊)一名墳場承造公司東主，涉嫌被控向一名墳場管理員提供五萬兩千元金錢利益，作為介紹兩宗生意給他之報酬，為廉署揭發，將他拘控。昨日解上東區裁判署審訊，被告否認控罪，但為法官找定他罪名成立，法官判他入獄三個月。

被告何錦明，六十二歲，被控於八九年一月卅一日，向一名姓梁男子行賄五萬兩千元，作為梁在職務上方便，介紹何認識兩名人士，接受兩宗墳穴生意之報酬。

案情透露：被告是一間承造墳場公司東主，在案發時，梁為華人永遠墳場一名管理員梁建綱，介紹兩名人士給被告，承接兩宗建墓生意，事後，被告給予梁五萬兩千元，相等於他所承做生意之百分之廿八金額。事件後來為廉署揭發，將兩人拘控，而梁在較早時被定罪，已被判入獄六個月。

用神主牌誤殺鄰居 無業漢判入精神院

(新華社訊)一名患有精神分裂症之無業男子，用花瓶、神主牌等打死一名年近六旬的鄰居，昨在高院承認誤殺罪，被判入小欖精神病院，接受治療五年。

被告傅文强，三十八歲，被控於去年七月二十一日在荃灣海壩村謀殺鄰居容偉坤，五十九歲。

案情透露，死者和被告均在海壩村居住，被告指死者經常製造噪音，例如經常在晚間打牌，又時常大力關門而製造噪音，他承認當天用花瓶、神主牌及石頭將死者打死。

大學士論壇

香港工會何處去？

香港理工學院商業學系首席講師兼副主任 劉佩瓊女士

自七十年代以來，香港經濟受到技術及市場需求調整，中國的經濟開放政策等外面因素影響，在產業結構上由製造業中心轉為商業及金融中心。在就業方面造成服務行業工人人數上升，製造業勞工數目下降。這些轉變直接改變香港僱員工會的重心力量。

根據職工會登記局的資料，一九九〇年僱員工會有四百三十九個，人數為四十三萬。其中超過四分之一個工會組織是八十年代才成立的。七十年代以來，成立的工會絕大多數是專業性服務行業及政府公務員，他們的特點是按工作專業，會員數目較小。

由一九八一年至九〇年，全港工會人數由三十四萬五千增加到四十三萬八千人。其中明顯地下降的有農林漁礦業，會員人數佔總數百分之六點八下降到百分之零點二。製造業由百分之十八點四下降到十三點七。酒樓商業由百分之十四點二下降到九點六。運輸、倉儲及通訊業由百分之二十三下降到十九。惟一上升的是社會團體及個人服務工會人數，由百分之三十三點七上升至四十八點四，目前的總人數達二十一萬。

從工會登記會員人數看其力量，依次排列如下：

工會名稱	會員人數(佔工會會員總百分比)
(一)香港工會聯合會	一五四三〇二(三十五點二)
(二)香港政府華員會	五八〇二五(十三點二)
(三)香港教育專業人員協會	四四〇八九(十點一)
(四)香港汽車交通運輸業總工會	二六八〇一(六點一)
(五)香港洋務工會	一七二〇二(三點九)
(六)香港海員工會	一三〇二八(三點零)
(七)香港公務員總工會	一二八八八(二點九)
(八)香港酒樓茶室總工會	一二八七九(二點九)
(九)香港紡織染業職工總會	一〇四三(二點三)

除了工聯會及紡織染業工會之外，其他會員人數較多的工會部屬於公務員、專業服務及交通運輸業。

隨着香港向九七過渡，政治制度出現很大的改變，工會的政治代表不再由政府委任，他們可以通過功能團體或直接選舉進入立法局。換言之，工會的政治代表要盡量爭取選票，以便進入建制。

工會代表如何取得最多選票呢？主要看他們在參與工會工作的表現。而他們的公眾形象主要看工會的路綫。

我曾就經濟轉型分析工會採用保護主義，維護舊技術工人，反對輸入勞工註定失敗。更重要的是工會會員組成的變化。以製造業工人為主的工會是屬於第一次工業革命後的產物。隨着科技及服務行業的勞工增加，工會的組織及活動形式亦應相應調整。這些服務業及政府機構僱員有較高的學識及技術訓練。他們的勞動合約有極大差異，例如有些專業有較穩定的長期合約，另一些則極短期及暫時性的。前者如公務員、教師，後者如建築業僱員。隨着的工資制度及水平也相差很大。這些轉變造成他們傾向組織專業性人數少的工會的原因。

勞動合約及工資差異也造成勞資談判趨向專業專職性質。換言之，他們各自成為社會的利益團體。

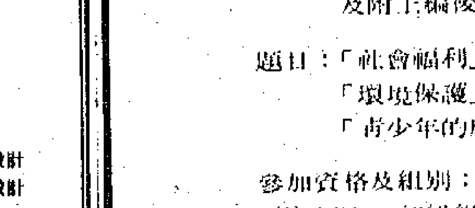
只有較大的利益團體才可能在政治上佔一席位，因為他們要取得最多選票。工會代表要在會員利益及社會公眾利益之間取得平衡，這就是工會功能議席代表面對的困難。

至於工會代表參與直接選舉，如果仍然以爭取製造業工人利益為政綱，從人數方面，製造業勞工的專業性質，而看都是不智的，而基於服務業勞工的工會很難把不同行業的工會團結起來。到頭來，以工會代表身份參加直選的選民目標很難界定，因此，參加直選者只適宜以某些社會階層利益為依歸，他們不應面於勞工政策，而應面對社會服務政策。當然，房屋、醫療、社會保障等都是好的選擇。今天討論社會服務政策，要求也提高了。因為香港人在現代資訊之下較認識資源有限及如何有效率地分配的原則。政策的牽涉階層愈大，擴大利益便愈受約制，愈走向取得利益協調。

今日的工會，既是為會員爭取福利的利益團體，也要發展為關注社會整體利益的團體。

(一九九一年七月二十二日)

香港基督教服務處 觀塘職業訓練中心
九龍觀塘巧明街五號(近觀塘地鐵站) ☎3891238
日校一年制專科證書課程
(九一年九月二日開課)
(一)商業系：初、高級會計 秘書 商業實務
(二)設計系：攝影 初、高級商業設計 印象設計
(三)酒店系：專業西廚 酒店飲食服務 酒店事務全科
(四)時裝系：初、高級時裝設計及製衣
夜間/週末選修課程
(九月初至十一月中上課)
(一)會計系：初、中、高級會計 管理會計 成本會計 GCE會計 會考會計 香港稅務
(二)商業及管理系：商業英文 必文通記 銀行法律 市場學 商業實務 英文打字 採購原理 銀行學 人事管理 電腦打字 督導管理 管理學 初、高級出入口實務 初、高級秘書實務
(三)電腦系：電腦入門 初、高級文字處理 私人電腦應用 中文電腦 初、高級Lotus 123 電腦會計系統 電腦硬件 初、高級dBase IV 商業電腦學 Symphony DOS BASIC
(四)酒店及旅遊系：西餅焙製 特式西餅 麵包製作 特式麵包 調酒訓練 酒店英語 酒店管理 航空票務 飲食服務 酒店房口服務
(五)語言系：初、高級英語會話 英文閱讀技巧 普通話 中一至中五英文 英文寫作技巧 日本語 GCE英文 英語拼音 商業傳意
(六)設計及製衣系：室內設計 廣告設計 正稿製作 初、中級紙製 時裝設計 平面設計 成衣製造 成衣生產管理 紙樣設計 像仏設計 立體裁剪 製衣繪畫 成衣品質控制及保險 初、高級成衣採購 針織布與梭織布識介及進階 業務 攝影
(七)電機系：機械繪圖 室內裝修 汽車修理 木工 家庭電器修理
(八)興趣系：美容 插花 人際關係
夜間專修全科證書課程
(九月初至四月底上課)
(一)會計系：初、高級會計 成本及管理會計
(二)商業及管理系：初、高級商業實務 初、高級秘書 工商管理 市場學 出入口實務
(三)電腦系：初、高級電腦學 中文電腦
(四)酒店系：酒店事務 西餅麵包製作
(五)語言系：英語運用 商業傳意
(六)設計及製衣系：初、高級時裝設計 紙樣設計 平面設計 初、高級成衣製造 繪圖設計 室內設計 成衣生產管理
(七)機械系：汽車修理 木工



索取課程介紹冊子請備長度回郵信封(附$2郵票)

「多閱讀，多樂趣」
全港青少年新聞報刊剪輯比賽
主辦機構：香港女青年商會 Hong Kong Jayceettes
宗旨：培養青少年閱讀的興趣和習慣
形式：以「香港是吾根、關懷情至深」為主題，環繞九一年本港的時事新聞，剪輯整理成一本活頁剪輯簿及附上編後感參加比賽
題目：「社會福利」「環境保護」「青少年的成長」
參加資格及組別：
(甲)個人：初級組(六至九歲) 中級組(十至十三歲) 高級組(十四至十八歲)
(乙)團體：家庭組 公開組
獎品：
冠軍：獎牌及書券一千元
亞軍：獎牌及書券七百元
季軍：獎牌及書券五百元
優異獎兩名，各得：獎狀及書券三百元
最佳封面設計獎：獎牌及書券三百元
截止日期：一九九一年八月三日
頒獎禮：一九九一年九月八日(星期日)上午十一時假座香港信德中心三樓舉行
展覽：優勝作品將安排作公開展覽
報名表格可於下列地點索取：
(1)各學校辦事處
(2)香港上環文咸東街六十號金閣大廈二樓 香港女青年商會(電話：5438913)
(3)華僑日報辦事處
贊助機構：勵十縑基金 SunLife of Canada 加拿大永明人壽保險公司 大新銀行 DahSingBank 華僑日報

治理燒傷灼傷新突破 本港成功培養人表皮

已由研究階段成功轉到臨床應用 救回燒傷身體百分之四十五病者

（特訊）香港治理燒傷及灼傷新突破。中文大學外科學系最近成功培養人表皮細胞，從而獲得適用及足夠的表皮來覆蓋創面。首宗的成功培養表皮移植手術並於本年四月在威爾斯親王醫院進行，病人現正在康復當中。

中文大學外科學系主任李國章教授表示，該系在過去三年不斷在威爾斯親王醫院和希慎實驗室進行此方面的研究。

這類培養表皮最適宜使用在一些病人因嚴重燒傷而導致皮膚大量損失時，不能有足夠的而又適用的自體皮進行植皮術。而香港又不能如西方國家一樣採用如屍體皮的代用皮來臨時覆蓋創面，所以這個發明，將幫助更多不幸的燒傷人士。

中大外科學系高級講師兼威爾斯親王醫院燒傷組主任金永強醫生認爲，此種先進科技已由研究轉到臨床應用上。利用特配的培養基，此種科技在三至四星期內培養出大量表皮細胞，而且面積不斷擴大，由一小塊薄皮繁殖到面積二百倍以上的表皮。這種擴大的多層表皮細胞，可以移植給病人，作爲永久性覆蓋因灼傷或燒傷而需要做手術切除焦痂所形成的創口。

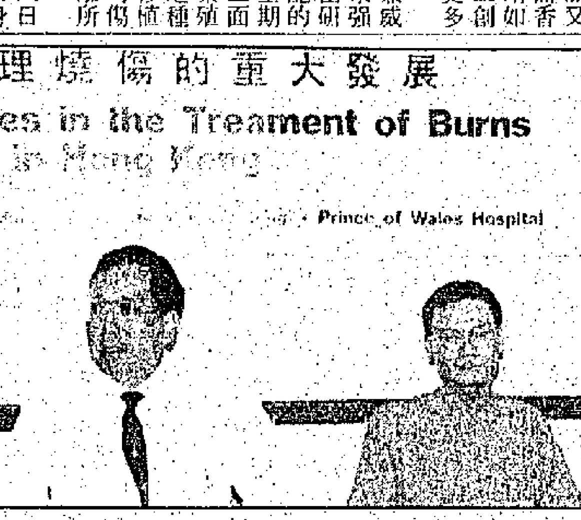
香港首個成功使用這種培養表皮手術的人士姓張，他是於三月八日在維修九廣鐵路列車時遭二千五百伏特的電力燒傷百分之四十五的身體。主診醫生在病人燒傷十三日後用新鮮豬皮片來穩定病人的狀況。直到病人創口被其本身移植皮片及培養表皮細胞覆蓋而癒合。

張先生回憶四個月內的情況時稱：「在這段期間，做了十二次手術，整個人只覺迷迷糊糊及很痛苦，不過命是撿回來了。」

張先生現時還要居住在療養院，定期作物理治療，直至一、兩年後等待新的表皮完全沒有和身體起排斥作用時，才可以重過新生活。

此外，該學系的下一個研究計劃將會是研究一種由培養表皮細胞及皮膠所組成而又能持久覆蓋創面的人代用皮。

此外，該學系亦計劃成立香港第一所皮庫作儲存冷藏豬皮片及培養表皮以作治理燒傷病人之用。預計整個皮庫要耗資一百萬港元，每年的支出成本也要一百萬以上。實行這些計劃，必須有賴政府及社會人士的大力支持，李教授呼籲各界踴躍捐助研究經費，幫助不幸被燒傷的病人早日康復。（玉）



圖：香港第一個成功移植培養表皮的張先生（右）講述自己的經歷。（左）中大外科學系系主任李國章。

吉隆坡訪問團抵港 考察環境衞生服務

（港訊）市政總署昨日接待一個由吉隆坡市政府官員組成的訪問團。該訪問團特地前來香港，考察市政局轄下的各項環境衞生服務。

訪問團獲安排參加一項爲期四日的考察活動，其中包括簡布、討論及參觀，務使訪問團成員能夠瞭解香港的情況及市署在服務社羣方面作出的努力。

市署在安排各項活動時，盡量要令訪問團各成員能全面瞭解市署在執行主要工作時的責任。職責如食物管制、控制小販活動及小販牌照、立法及執法、掃街及洗街和垃圾收集及棄置，皆是市署的主要工作。市政總署副署長（環境衞生）馬百賢及助理署長（總部）余漢平昨日向訪問團介紹市署的成立及其環境衞生部的工作，爲考察活動揭開序幕。

簡布完畢後，訪問團亦參觀了市政局花園街市政大廈的九龍區牌照辦事處。

市署助理署長（小販事務）劉國材將於星期三會見訪問團，討論小販政策、小販管理及發牌等事宜。他們並會參觀一個小販黑點，研究市署職員怎樣執行職務。

在整個考察活動中，訪問團亦會參觀一垃圾收集站、九龍灣垃圾轉運站及葵涌焚化爐。

解決疏忽照顧兒童問題 當局諮詢調查市民意見

（特訊）衞生福利司黃錢其濂昨午出席保良局總理午餐例會時表示，將進行諮詢調查，了解市民對疏忽照顧兒童之意見，並將賦以權力予社會福利署，以能真正協助有需要之家庭。

黃錢其濂表示，鑑於現時職業婦女及單親家庭日增，令不少家長無奈要把孩子單獨留在家中，但從不少悲劇個案中，可知單獨留下子女在家，容易造成意外，而政府及志願團體均有托管或暫托服務，可助有需要家庭，照顧兒童。

她又指中國人之傳統思想「棒下出孝兒」，有時也未必全部正確，因爲過份打罵，可引至兒童在心理及肉體上造成傷害，社署正積極爲有問題之家庭，施以援手。

黃錢其濂強調，社署對虐兒父母，並非是要進行任何刑罰，只是希望能了解他們的問題所在，從而進行適當輔導。（寶）

機管局行政總監艾偉程 管理大型工程經驗豐富

（特訊）臨時機場管理局行政總監艾偉程，昨日在財政司介紹下，首次會見記者。擁有千萬家財，長於辭令的他，昨日雖然首次會見記者，令人留下深刻印象。以下是個人簡歷。

艾偉程於今年三月就任臨時機場管理局行政總監。艾氏在管理大型國際建築工程上擁有豐富經驗，兼備有出衆的管理學背景。他曾任英國實力雄厚的基利集團之主席兼行政總裁。他在基利集團服務超過廿六年，期間曾在世界各地負責多項大型土木及建築工程，包括機場（近作爲倫敦吉城機場北翼客機停泊站）、大型發電廠、道路、橋樑、碼頭工程、水質處理廠及石油化工廠等。

首次採用和諧式設計 天水圍屋邨明春入伙

九三年輕鐵伸延可徹底解決交通問題

（特訊）房委會發展的天水圍新屋邨將是首個用和諧式設計的屋邨，在建築方法上亦是首次採用預製外牆方法興建，在成本上會較高，但可節省人手及工序。天水圍首兩幢租住公屋預計明年三月入伙，而九三年初，輕便鐵路亦會通車至該處。

房屋委員會昨安排記者到天水圍新邨地盤參觀，署理房屋署長孟志凌稱，天水圍是首個採用和諧式設計的新屋邨，以後亦會將此設計模式推廣至其他新屋邨，和諧式設計會較以往傳統設計的面積較大及實用。

房屋署助理署長（發展）周修德介紹天水圍新屋邨的建築特色，它與傳統建築不同之處是利用預製方式造外牆，先在地盤闢一地方作預製外牆的工地，製好的外牆會用吊機吊到單位處裝嵌，而傳統方式的是直接在單位內砌磚及安裝。

除外牆是採預製方式外，間房用的牆、門、槽床、鐵閘及洗水盆等均是採取預製方式的。他表示預製的好處是品質可保證達到水準，並可減少人手及簡化工序。雖然成本會較昂，但亦可接受。

孟志凌稱，年底建成第一幢大廈後便會進行一連串宣傳，除了會以減租方式吸引市民入住外，亦會招待有機會入住的申請者到該處參觀，而且年底天水圍的道路會建築完成。他表示，天水圍有一個很大的公園，是非常吸引的。目前最大問題是交通方面，但入伙後兩年該處的交通便完全設立好，最好的是九三年初輕鐵亦會伸延至天水圍。

假使天水圍的出租率令人不滿意的話，他表示房委會會考慮仿效沙田及屯門，將出租屋邨改爲居屋出售。整個天水圍第一期完工前一個月便會接受申請。他透露天水邨、天堯邨及天水圍發展第十三區合共將有廿萬二千五百個單位，費用卅三億，加上其他設施費用合共四十億。

天水及天堯邨是天水圍首兩幢落成的屋邨，而發展的第十三區會於九二／九三年開始興建，九七年完工，有三千二百個單位。孟志凌補充說，天水圍屋邨亦是首個推廣予夾心階層入住的公屋，會用一年至一年半的時間去觀察效果，倘若入住率高，會繼續將此方法推廣至其他新屋邨。（一玲）

新機場成本以今年價格計算 約爲四百三十五億港元

工程合約於十一月招標中方不會獲特別優待 機場九七前可完成有關進展定期向市民公開

（特訊）臨時機場管理局行政總監艾偉程昨日宣佈，新機場整體計劃已完成七成，預料可依期在九一年年底前全部完成。他指出有關機場工程合約的批出，主要視乎承建商的效率，能力與及經驗，中方並不會受到特別的優惠。他有信心有關的工程可以在九七年前完成。

他指出整個機場成本，如以一九九一年價格計算，約爲四百三十五億港元，但不包括外圍之基層建設。平整工程需時兩年半。艾氏補充說，下期建築工程包括兩條跑道之第一條及飛機庫，約兩年後會招標。

艾偉程建議有興趣參與新機場興建工程的外國集團，在「埋班」時，不妨考慮與中國公司「組隊」。這是否暗示有中國公司參與之集團，在投標時會獲優先考慮，艾氏則無明確答覆。不過較早時他曾聲明一切以承建商能否提供價有所值爲中標的原則。

目前中資機構招商局已表示對海港機場發展計劃有興趣，目前正尋找適合「拍檔」。招商局在蛇口有商關工地，相信一些鋼材焊接工程，他們是優爲之。

他指出，有關機場工程的合約，在短期內就會決定有關的設計問題，相信在十一月就可以公開招標。而第二期的工程，將會緊接第一期工程後，開始招標。他強調，有關的工程合約，將會以承建商的能力，經驗爲標準，歡迎各國的承建商參與，中國的承建商並不會特別優惠。他指出，目前有許多有經驗的承建商表示興趣，並已收到十二份申請。至於有關私人公司參與的程度，港府希望私營企業越多越好，而臨時機場管理局亦會根據諮詢備忘錄的精神，致信承建商，考慮本身的條件，參與計劃。當局將會在招標前二個月，決定合格的承建商。他強調：「我們要求新機場以效率爲本，不論在處理每年數以百萬計旅客方面，還是在運用資源方面亦要講求效率，此外還要有高成本效益。」

他指出，像新機場這樣龐大的工程，有時很難不會超出預算，但是他已經訂下了一套應變計劃，應付額外的支出，但他不願透露有關的數目。而財政司翟克誠爵士表示，目前港府尚未決定有關的融資計劃，需要進一步研究。而艾偉程更指出，有關的財務安排，並非全無彈性，遇有必要時，亦可以向中國當局要求進一步舉債。他強調，在中英的諒解備忘錄上，已經有足夠的擔保，向私人公司保證，談及有關停機費用的問題，他指出，本港在這方面的費用並不會高於東京、新加坡及倫敦等城市。

在談及現時在赤鱲角進行的工程時，艾氏稱現時該處正進行第一期的準備工程，事前準備工程進展順利，第一期工程是爲下一期的土地平整工程作準備，使地盤能夠容納大型機械和其他設施。下一期工程將是土地平整，合約預計可於本年稍後招標。

土地平整工程是將赤鱲角島剷平，並將該島以西對開海面，用以興建一塊面積約一千二百七十五公頃的地基，作爲興建機場設施之用。待工程完成後，便批出興建新機場設施的合約，其中包括機場跑道、航機停泊站及其他支援的基本建設。他估計有關的工程要三十個月方才完成。

他指出，由於目前大嶼山的地勢是由東向西，符合目前本港由東朝西，適合着陸的機場情況，所以不需要將島的地理改變，而最高亦只要削去山頂的十米泥土。

他強調，臨時機場管理局的主要職責，是要讓香港市民，了解興建新機場工程的進展，而有關的資料，亦都會定期公開，向公衆解釋，但當然，會議是會以閉門形式進行。他指出，管理局是一個自主架構，用以研究有關機場的興建與運作，是商業營務，而非政治的組織。

他進一步指出，臨時機場管理範圍，是有關興建及管理範圍，而其他的工程，將由港府負責，而有關的火車鐵路接駁工程，則暫時未知何時可以動工及完成，當局當然希望可以在機場運作的第一天就可以看見鐵路運作，而當局亦留意到有關的工程聯接的問題。

他說，臨時機場管理局是按個別公司或人士的實際能力作爲批出工程合約和挑選僱員的準則。「我們準備積極在港聘請所需的員工，但最終仍以選擇最優秀人才爲大前題。」

艾偉程在本年三月獲任爲臨時機場管理局行政總監，在來港前，艾氏爲英國基利有限公司主席兼行政總裁，主管該英國大型建築公司在世界各地的業務，其屬下員工多達一萬名。艾氏曾處理香港業務達十七年之久，期間曾任職一間以香港爲業務基地的建築公司董事多年。

GRANADA HILLS, Southern California, Great Location. Large 3+2+Den on 1/2 acre. Close to beaches & mountains 20 minutes from Downtown. Los Angeles large new tile kitchen. Large pool Palm & fruit trees. Newly beautifully furnished, $419,000. - takes all. Please call (818)831-1572.

熱誠參與 致力防癆

本月份爲香港防癆心臟及胸病協會募捐經費，請各市民鼎力支持，多捐善款。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 2427 OF 1991 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌大連排道門牌四十二號—四十六號十四字樓工場H（FACTORY H）（DEFT: YU PAK LAM）（NATURE OF GOODS: OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, 37 CEILING FANS 貨物性質——寫字樓傢俬用具、吊扇）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1755 OF 1991 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌一四二號 NATIONAL COURT 八字樓A座（MR RAMOS LAUREN DEAU RAGUINE）（NATURE OF GOODS: DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 4035 OF 1990 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港柴灣 SHAN TSUI COURT（山翠苑）A座二十七字樓五號室（DEFT: CHAN MING CHUNG JONES）（NATURE OF GOODS: DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1441 OF 1991 準於一九九一年七月二十三日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍通州街（譯音）門牌二〇〇號 CANNAN BLDG. 十三字樓C室 WOO KAM TAO（NATURE OF GOODS: DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

離職聲明

於一九九一年七月二十日起，鄺尚仁〔身份證號碼 D483536（1）〕，已離職英華鄺氏彩色膠貼印製廠及金英貿易公司。嗣後上述此人之一切華洋轇轕，概與兩公司無關。

英華鄺氏彩色膠貼印製廠 金英貿易公司

國際事務書院招生（一九七七年創校）

國際事務學系（四年制本科）

國際事務專業文憑（一年制）

講授科目：

A 香港基本法研究　D 中國現代史

B 國際問題研究　E 世界現代史

C 國際情勢分析　F 英聯邦國家組織

入學資格：預科或大專程度，中英文良好

查詢電話：五七〇九六三三或五七〇二二一三

報名手續：請付回郵信封及證件副本寄香港北角渣華道48號耀明大廈2樓G座

入學考試：經審查後另行通知

開學日期：一九九一年八月二十六日（星期一）

研究部：招收研究生及高級研究生，大學畢業或獨立學院，領有學士或碩士學位者可申請，經審查合格後個別通知（國際關係、政治、外交、法律系畢業生可先考慮）

附註：黃學海教授定於八月四日（星期日）中午十二時在香港大會堂演奏廳作公開演講：講題中日峯會與中英對話對亞洲的影響，歡迎各界聽講。

校長：黃學海

香港地方法院離婚訴訟案 一九九〇年第五一五七宗

申請人 李甘婉芬
答辯人 李桂坤

茲有離婚申請書提出與上開之答辯人李桂坤，前住香港鰂魚涌英皇道一一一〇號康山花園第一座二十字樓G室，其可向香港港灣道十二號政府綜合大樓第一座地方法院M2樓離婚登記處索取離婚申請書副本乙份，如於壹個月內其仍未與該登記處聯絡，法庭將作缺席聆訊。

香港最高法院 經歷司 貝士

本通告將於香港出版之中文報章華僑日報刊登一天

法律援助署案件號碼（LAMAT 1606/90 (AC)）

香港地方法院離婚訴訟案 一九九一年第一六四宗

申請人 陳陳嘉麗
答辯人 陳偉雄

茲有離婚申請書提出與上開之答辯人陳偉雄，地址不詳，其可向香港港灣道十二號灣仔大樓一期地方法院閣樓二字，離婚登記處索取離婚申請書副本乙份，如於壹個月內仍未與該登記處聯絡，法庭將作缺席聆訊。

香港最高法院 經歷司 貝士

本通告將於香港出版之中文報章華僑日報刊登一天

離職啓事

本公司陳榮基先生（CHAN WING KI）及黃頌科先生（WONG CHUNG FOR）已於 1991 年 7 月 15 日辭職，並於 1991 年 8 月 15 日離開本公司。由 1991 年 7 月 15 日後，陳先生及黃先生日後在外之一切行動及華洋轇轕均與本公司無關。

港龍機械
Techno Wise Machinery Trading Co. Ltd.

今天拍賣

茲定於一九九一年七月廿三日下午二時卅分在本行舉行

(1)元朗幸福花園第24及25座地下 實用面積：每層約659平方呎
(2)西營盤高街48-78號恒陞大樓7字樓8號單位 實用面積：約415平方呎
(3)葵涌貴盛工業大廈14字樓D單位及其地下24號車位 建築面積：約3048平方呎
(4)香港黃泥涌道147號3樓 建築面積：約1350平方呎
(5)尖沙咀德興街9至10號寶來大廈8字樓A座 實用面積：約587平方呎
(6)香港仔黃竹坑道26號建德工業大廈2字樓8單位 實用面積：約5233平方呎

協聯估值及拍賣行
香港中環干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓
522 2088　521 6366

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WELL SURPLUS INVESTMENTS LTD. 之酒樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1739 OF 1991 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍麼地道（譯音）門牌六十一號 MIRROR TOWER 一字樓舖位一號（WELL SURPLUS INVESTMENTS LTD.）（NATURE OF GOODS: RESTAURANT EQUIPMENTS 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HIGHFORT IND. CO. LTD. 之塑膠模機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 6962 OF 1991 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌大隴街 SHUI WING IND. BLDG. 十一字樓A、B及C座 HIGHFORT IND. CO. LTD.（NATURE OF GOODS: PLASTIC INJECTION MOULDING MACHINE 貨物性質——塑膠模機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CHUNG SHAN TSUI KING LAU RESTAURANT CO. 之酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO. 6696 OF 1991 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港堅尼地城卑路乍街門牌一一二—一一九號一字樓及二字樓（DEFT: CHWEE HIN TING T/A CHUNG SHAN TSUI KING LAU RESTAURANT CO.）（NATURE OF GOODS: RESTAURANT GOODS 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FAI WOOD TSUI KING LAU REST. 之酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港小額錢債審裁處命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO. 6697 OF 1991 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌大隴街石文徑八號（FAI WOOD TSUI KING LAU RESTAURANT）（NATURE OF GOODS: RESTAURANT FURNITURE 貨物性質——酒樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

捐入戶口「血濃於水」 鄒偉雄指出可免稅

善長仁翁，捐助「華東」，善款選捐「滙豐」，「血濃於水」戶口，多個理由，方便無憂：

(一)「血濃於水」戶口名稱，係經滙豐銀行接納，與香港捐贈會協議，分毫善款，全數直交新華社轉「華東水災」救災專用。

(二)只要取回捐款收據，可申請獲免稅。因香港捐贈會乃免稅團體。

(三)善長只要道出「血濃於水」戶名，不用強記帳號。任何「滙豐」分行，均接受辦理。

(四)香港捐贈會已率先捐款五萬元，實起帶頭作用。

善有善報，福有攸歸。

香港捐贈會主席 鄒偉雄謹啓並籲

哥林比亞 電腦 無綫電學校 日夜班招生

暑期無綫電子速成科，電腦工程維修文憑科，無綫電子彩視工程文憑科

校址：旺角砵蘭街368 太子站恒生銀行後面 電話：3803804 3807805

本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WING HANG GARMENT FTY. 之時裝布料衣車各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2152 OF 1991 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在荃灣沙咀道（譯音）門牌三九二號—一四〇七號 PO YIP BLDG. 四字樓A一室 YIU YUN KEUNG T/A WING HANG GARMENT FTY.（NATURE OF GOODS: CLOTHES AND CLOTH MATERIALS SEWING MACHINES, ETC. 貨物性質——時裝及布料衣車各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告

連接東區走廊及太古城太古灣道下行斜路夜間臨時封閉

茲公佈因太古城至鰂魚涌交通處及太古灣道的兩條下行斜路，於一九九一年七月二十二日晚上十一時至七月二十四日早上六時暫時封閉，禁止車輛行駛，以便進行行人天橋建築工作。

在北角前往太古城的東區走廊東行車輛，可改經連接東區走廊與英皇道的下行斜路，沿英皇道、太古城道，然後駛入太古城的東區走廊西行車輛，可改經東區走廊、英皇道、柴灣道及筲箕灣道；或東區走廊、電車街、筲箕灣道，然後至太古城的康山車輛，可改經連接東區走廊及英皇道西行的大橋，取道英皇道東行。

有關地點將設置適當交通設備指示駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
香港鰂魚涌海裕街對開
租約第EHX-87號
面積：（約）2300平方米
供作露天貯物，但不得存放貨櫃，及／或作收集廢紙並將其分類，及／或作裝卸貨物，但不得使用貨櫃
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
香港鰂魚涌海裕街對開
租約第EHX-86號
面積：（約）3940平方米
供作露天貯物，但不得存放貨櫃，及／或作收集廢紙並將其分類，及／或作露天停車場，但不得停泊貨櫃車及拖車，及／或作裝卸貨物，但不得使用貨櫃
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定30個月，其後按季續租
新界沙田第11區安耀街
租約第837號
面積：（約）4700平方米
只限貯存租戶名下貨物，但不得貯存危險品條例界定的危險品、貨櫃車、貨櫃及裝於拖架上的貨櫃
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定30個月，其後按季續租
新界沙田第11區安耀街
租約第851號
面積：（約）4900平方米
只限停放租戶名下車輛（包括貨車、巴士、私家車、拖車、拖拉車及車身底盤），但不包括貨櫃及裝於拖架上的貨櫃
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
九龍長沙灣長沙灣道與興華街交界處
租約第KX-1694號
面積：（約）8000平方米
作收費公衆停車場，供停泊現時根據道路交通條例須有牌照之貨車及旅遊車（裝上車身底盤／拖架之貨櫃車除外）
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍啟田道
租約第KX-1578號
面積：（約）1250平方米
作植物苗圃
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

本港新聞

香港工會何處去？

香港理工學院商業學系首席講師兼副主任 劉佩瓊女士

（二）香港政府華員會　五八〇二五（十三點）
（三）香港教育專業人員協會　四四〇八九（十點）
（四）香港汽車交通運輸業總工會　二六八〇一（六點）
（五）香港洋務工會　一七二〇二（三點）

今日的工會，也要發展爲關注社會整體利益的團體。

（一九九一年七月二十二日）

劉佩瓊

衛生司謂直至滿足需求為止

資助日間托兒名額

……事實上，港府早在八三年五月成立了一個工作小組，專責研究虐待兒童的事件……直至滿足需求為止。

圖：衛生福利司黃錢其濂昨在保良局歷屆總理午餐會演講，右旁為主席李趙金卿。（本報攝）

皇后　今天五　中國學生　劉德華　鍾楚紅　快樂　7306148　今天　勢必破　香港電影票房　龍城　早樂快　華龍　4922545　今天五　新華　5738291　今獻映　12:20 2:30 5:20 7:30 9:40　天倫

新界版

元朗金舖珠寶商・被械劫越來越多

警民決合力防止

警署座談達成共識各東主計劃僱用聯防護衛
提請警方加密巡邏多設突擊檢查站獲允考慮

（特訊）鑑於近日持械犯案，行劫金舖珠寶商之案件越來越多，元朗警方及區內珠寶金飾店的東主昨在立法局議員安排下赴元朗警署舉行座談會，交換鞏固地方治安的意見。東主們有提議僱用聯防護衛，警員加密巡邏，多設突擊檢查站，特警延遲傍晚休班，珠寶金店加強防盜設備系統，以遏止匪徒造案。

座談會由元朗分區指揮官陳健強及助理指揮官（刑事）陳達興主持，戴展華議員及珠寶金飾行東主或代表廿多人同出席，警民雙方達成共識，協力加強合作，共享太平。據指出，由於元朗與華界水陸交境接壤，華界方面匪徒容易進出港境，青山、流浮山、尖鼻咀以至落馬洲一帶，向為華界偷渡者的路線，本港軍警雖加密堵截，然亦會百密一疏，遂成為歹徒竄出竄入的天堂。而元朗近年來被打劫之金舖，計有大盛、金龍、永隆、紅寶石、以及近日連遭兩次持械行劫的大福、星光等號，每一宗劫案，數字為百數十萬元之巨，匪徒之猖獗可見一斑，此外，進入金舖扮顧客購買金飾，以閃電手法搶走者，元朗有十一間金舖俱曾受光顧，祇是被搶數值各有不同而已。陳健強指揮官及戴展華議員在會上提醒各東主們，首要防盜措施仍然是裝置堅固保安欄柵門窗，全店職員留意面人物在店前流連行動，若有懷疑應立即報警，從中監視以收防範之效。

各金舖東主則提出：㈠擬僱用「聯防護衛」措施，因元朗之金舖多為毗相連，或望衡對宇，若一旦遇匪徒做案，可聯手抵禦，勝過每店僱用一人各家自掃門前雪的綑規。㈡除現時兩部警車巡活駐於大棠道及安寧路外，並盼警方加密巡邏，而特組警員的值勤時間，其中一班直下午六時者宜延長至六時半後，因金舖多在六時收市關門。㈢請警方多設突擊檢查站，以收防止及堵截歹徒之效。警方對東主所提各點均允予考慮，加強人手鞏固治安。（君）

（一）博愛月慶功宴，官紳合照。（二）仁濟醫院將舉行小型賽車籌募擴建經費。（三）沙田各界賑濟水災籌委會昨日舉行記者招待會。

大嶼山社團聯席會議

捐三萬元賑災

各社團決續收集捐款

（特訊）大嶼山四區鄉事委員會、區議員辦事處以及各地方社團日昨舉行聯席會議，就如何對華東災情作緊急救援進行商討。出席者包括大澳、東涌、梅窩、大嶼南鄉事會正副主席、區議員，以及大澳居民聯誼會、香港漁民互助社（大澳區）、梅窩體育會、梅窩花炮會、大嶼山水陸居民聯合會、梅窩鹿地塘體育會、香港農牧職工會離島辦事處、大嶼南港離島婦女聯誼會社團首長及四區村代表等。梅窩鄉事委員會主席曾連士主持會議時指出：中國華東水災為患，歷史罕見，造成極嚴重災害，所謂救災如救火，建議由大嶼山社團聯席會議捐出港幣三萬元作華東賑災之部分款項。當即獲得與會者一致通過，並準備於日內派出代表送交新華社代轉災區。會議同時決議：各社團應按實際繼續各自展開收集捐款，送交所屬團體。（新）

博愛月籌服務費圓滿達成慶功宴

共獲善款八百餘萬

政務署長藍鴻震等多位署長專員頒獎

（特訊）博愛醫院以六月份定為「博愛月」籌款已圓滿結束，並於昨晚在沙田敦煌酒樓舉行全港屋邨慈善籌款慶功宴，敦請港九政務署長藍鴻震、副新界政務署長關永華、副社會福利署長顧揚彥及助理房屋署長莫耀光及各區政務專員主持頒獎禮，赴會者千餘人，乘此盛會又呼籲屋邨代表為國內水災再盡一點籌款力量。

典禮首由籌委會主席李家松致詞，略謂：博愛醫院為籌募擴展社會服務經費，以及宣揚多元化服務，本年六月舉行博愛慈善月，其中包括屋邨籌款、小巴的士義載、慈善晚宴、嘉年華會、義演粵劇及慈善首映等籌募活動，現已圓滿結束，共籌得善款八佰餘萬元，成績美滿。同時在宣傳方面亦收到良好效果，使到更多香港市民認識博愛醫院，今晚舉行博愛月全港屋邨籌款慶功宴及頒獎禮，十分多謝各位在百忙中撥冗出席，各位支持博愛，熱心社會公益，本人謹代表董事局敬致衷心感謝。

大會仍由李寶明議員客串司儀，場面十分熱鬧，及後則由主席陳國威向各主禮人致送紀念品，還有抽獎及卡拉OK節目助興。赴會者尚有：副主席鄧英喜、蕭炎坤、周起鴻、蘇邦俊、陳沛耀、區永熙、總理劉世榮、周基榮、梁志民、史九如、簡浩秋、鄧少輝、梁德成、高守仁、黃俠民、黃旌、莊啟祥、游樹登、賴文素娟、鄭洛輝、鄧立本、簡劉金枝、馬學欽、王東昇、簡房、陳健、陳立漢及各機關首長、屋邨互委會主席首腦千多人。（君）

沙田各界發動籌賑水災

呼籲市民踴躍捐輸濟助

屯門佛教梁植偉中學師生捐逾萬五元

（特訊）沙田各界賑濟中國水災籌委會昨日舉行記者招待會，名義主席蔡根培席上呼籲市民踴躍捐輸。他表示，作為中國人的香港市民，眼看同胞於水深火熱之中，所謂血濃於水，又豈能坐視？

蔡根培表示，中國發生近世紀最嚴重之水災，全國三份二地區發生洪水泛濫，已造成至少一千貳佰多人死亡，受影響地區涉及十八個省市，尤其安徽省和江蘇省最為嚴重，受影響者達三千四佰萬人，瘧疾和痢疾開始蔓延受洪水圍困和喪失家園的災民數以萬計，中國賑災官員呼籲國際提供緊援助，作為中國人的香港市民，眼看同胞於水深火熱之中，所謂血濃於水又豈能坐視，故此沙田各界人仕都希望盡一分力量募捐善款，為中國賑災救濟盡點綿力。

籌款召集人周起鴻表示，沙田區今次響應華東賑災，將會在各屋邨發動捐款，到各屋邨以上門方式募捐。各銀行和各大商號都會加入募捐行列。籌款日期定於本月廿三、廿四及廿五日三天，各錢箱的負責人須把當日籌得的善款送到新城市廣場盤業銀行封箱，廿五日由TVB核數師監督開箱點數，並且分開收條，這些善款，可能獲得減稅。另外全港九新界各個屋邨發動籌款運動，看那個屋邨籌款最多。籌款最多的前三名，可獲頒發「博愛挑戰盃」，由現場頒發。

出席昨日記者會有蔡根培、蔡桂生、顏松年、劉江華、岑玉標、黃宏發、周起鴻、何秀武、李寶明、盧德豐、鄭毓才、江活潮夫人、陸聯芬、李頌明和TVB代表等。籌委會成員名單為顧問：立法局議員黃宏發，名譽主席：沙田區議會主席蔡根培，主席：岑玉標區議員，籌款召集人：周起鴻區議員，聯絡小組：王津區議員、黃鑾堅區議員、韋國洪區議員，執行委員：委員：沙田區全體區議員，沙田區全體互助委員會、社團、村代表及廠商代表，秘書：陸聯芬，財務：蔡桂生區議員、李頌明，義務法律顧問：簡松年律師，義務核數師，TVB指派之核數師。

另一方面，屯門佛教梁植偉中學師生為賑濟華東及華中水災，共籌得款項達一萬五千五百元。

該校的德育及公民教育組於本月十六、十七日兩天組織全校師生，進行賑災籌款活動，籌得一萬〇五百元。另外，教職員會亦捐出了一年一度的期末教師聯歡聚餐，而把五千元捐了出來，全校共籌得一萬五千五百元。在這項籌款活動中，充份體現了同學熱心公益和關心中國的情懷。（傑）

以汽車為主題突破性大型籌款活動

仁濟維園嘉年華盛大

汽車會等助籌服務基金劉坤銘籲支持善舉

（特訊）一個突破性大型籌款活動，以汽車為主題，並廣邀香港知名人士，影視紅星參與之「仁濟維園嘉年華」已訂於八月四日（星期日）上午九時假銅鑼灣維多利亞公園舉行，大會更邀得區域市政署署長許雄太平紳士蒞臨主禮，行政立法兩局議員李鵬飛太平紳士、林貝聿嘉太平紳士，黃宏發太平紳士，何世柱太平紳士，北角區警署、軍部、香港汽車會代表，及應屆香港小姐及亞洲小姐冠、亞、季軍等分別出任為剪綵及頒獎嘉賓。昨日主辦機構仁濟醫院特別召開記者招待會公佈有關詳情。

仁濟醫院主席劉坤銘透露今次仁濟醫院所舉辦之「仁濟維園嘉年華」可視為五月份舉行之「仁濟醫院慈善越野場地賽」之延續，目的是為仁濟醫院籌募擴建及社會服務基金。劉主席亦藉此機會多謝香港汽車會再次協助仁濟醫院籌劃今次活動之其中兩個環節——名人高卡車及遊戲競技比賽，而兩間電視台及三間電台更分別派出藝人，唱片騎師支持今次活動，令節目生色不少。

席間，孫泳恩公關有限公司執行董事孫泳恩小姐亦表示今次仁濟醫院所舉辦之嘉年華形式籌款活動極之值得推崇，因此決定義務協助推廣此項活動，此外香港幼兒教育服務聯會主席張天雯小姐亦借出FUN巴士供到場小朋友參觀。當日節目內容包括超過三十個遊戲攤位，飲食攤位及商品義賣攤位。現場更設有名車、軍車展覽、安全巴士及幼兒FUN巴士供市民參觀等。其他如小型火車，吹氣彈床及恐龍等更可供小朋友玩樂。市民如欲蒞臨參與，可於七月二十六至二十八日期間分別於下列地點捐款，即可獲得當日之入場襟章。襟章每枚只售十元。地點：置地廣場：日期七月廿七。三越：七月廿六至廿八日。沙田新城市廣場：七月廿六日。海港城：七月廿七日、廿八日。荃灣廣場：七月廿六日至廿八日。柴灣新翠商場：七月廿六日。中環陸海通大廈：七月廿六、廿七日。最後，劉坤銘主席呼籲各界善長支持此項籌募活動，一方面做善事，一方面享受一個愉快星期天，寓善事於娛樂，福有攸歸。

鄉局首副席廖正亮

太夫人殯禮極哀榮

新界官紳團體紛祭

（特訊）「福壽全歸武看孝子賢孫競秀階前承膝下，坤儀足式此去成仙作佛樂天上勝人間」。這是新界鄉議局同寅昨日敬輓首副主席廖正亮太平紳士昆仲之令壽堂廖母侯娣太夫人的一對輓聯。輓聯張掛於靈堂左右兩側，並以鮮花作伴。

廖母於本月十六日因積勞成疾，藥石無靈，壽終於養和醫院，積閏享壽八十有餘歲，擇於昨日舉行大殮，廖府除依足新界原居民鄉例治喪外，由於廖母子嗣於商界政界交遊廣闊，地位顯要，友好團體特組成治喪委員會，在上水鄉第三號球場設靈堂供各界弔唁執紼。大殮於昨日上午十一時至十二時舉行，首由廖氏昆仲等護送太夫人靈柩奉移臨球場中央靈堂處，各官紳商鄉宗親誼及社團代表早已候集或陸續抵達，在哀樂聲中，由堂倌分批招喚到靈前，先行向太夫人行三鞠躬禮，然後由廖氏昆仲及眾親屬謝禮。到十二時，辭靈出殯，奉柩下葬上水華山。白馬素車，備極榮哀。

昨日親到靈堂弔唁執紼及致送花圈分別來自新界鄉事會，區域市政局、政務總署、新華社新界辦事處、上水鄉事會、粉嶺鄉事會、打鼓嶺鄉事會、沙頭角鄉事會、新田鄉事會、上水鄉公所、仁愛堂、新界社團聯會、北區政務處、北區區議會、邊境區警察總部、鳳溪公立學校、新界工商業總會、北區撲滅罪行委員會、北區花鳥蟲魚展覽籌備委員會、香港童軍新界地域，包括劉皇發OBE太平紳士、林偉強太平紳士、張人龍CBE太平紳士、彭學端太平紳士、釋覺光法師、陳日新MBE太平紳士、林志釗太平紳士、藍鴻震太平紳士、許雄太平紳士、李才生OBE太平紳士、周厚澄MBE太平紳士、彭耀然太平紳士、戴權MBE太平紳士、杜文光、許智成、盧志忠、何新植太平紳士、張權MBE、毛庚年、李連生、梁焜林、陳流芳太平紳士、黃松泉太平紳士等多人。

廖母侯娣太夫人大殮時情形。（本報攝）

屯門成教學員請願

要求重開成教中心

（特訊）六名屯門成人教育康樂中心的學員，昨日下午聯同兩名屯門區區議員到兩局議員辦事處請願，要求政府就教育署於九一年九月起停辦屯門及元朗之成人教育康樂中心作一明確的解釋，並希望政府儘速於新界西區另覓地點重開成人教育康樂中心。

屯門區區議員陳雲生表示，目前屯門區及鄰近之天水圍尚在發展階段，新造樓宇和居民均每日俱增，故未來對於成教育康增無減。而教育署現將屯門及元朗之成人教育康樂中心停辦，致使區內的居民，需到區外的中心才能入讀，實造成極大不便。（璋）

離島監管委會請願

促監管兩渡輪公司

（特訊）幾名離島各界監管公共事業聯委會的代表，昨日就離島渡輪服務約見兩局議員，代表建議運輸署應將目前每三年更換一次牌照改為兩年，以便更密切監管渡輪公司的運作，從而保障消費者的權益。

聯委會發言人表示，由於目前離島區的渡輪服務主要由油麻地小輪公司及愉景灣渡輪公司包辦，若缺乏密切的監管工作，對乘搭的市民極不公平。聯委會認為愉景灣公司應將核數賬目交區議會轄下交通及運輸委員審核，以便委員會評定該公司應否調整收費。另外，牌照中訂明之最高收費限額亦應取消。第二，油麻地小輪公司應將目前限期一個月的優惠票改為儲程票，並將限期延長至三個月。

接見他們的劉健儀議員就表示，由於法例授權運輸署長在收費最高限額，若船公司不超過該限額則仍算合法，而對於聯委會的建議，議員就答應向有關當局諮詢。

私家醫生收費調查顯示

全科醫生診金百元

專科診症收費二百

醫學會稱無意制訂收費指引

（特訊）香港醫學會於今年初進行一項私家醫生的收費調查，結果發現，在被訪的六百二十二名醫生中，大多數全科醫生及專科醫生每次診症收費分別為一百元及二百元。醫學會副會長陳啟明強調，市民可將此調查結果作為醫生收費參考，但醫學會無意制訂一套收費指引，以免干擾本港自由市場的運作。

香港醫學會於今年初進行了一次私家醫生收費調查，共發出一千七百七十七份問卷予醫學會屬下會員，收回六百二十二份，其中全科醫生佔三百四十七名，專科醫生則佔二百七十五名。

醫學會副會長陳啟明昨日公佈該調查結果時表示，這份調查顯示全科醫生及專科醫生之間的收費有差異。在每次診症收費方面，被訪全科醫生的收費是界乎於七十元至二百五十元，當中以收費一百元最為普遍，另有一成全科醫生的收費是多於二百五十元，至於專科醫生每次診症收費，則介乎一百四十五元至四百五十元，其中以收費二百元佔多數，而有一成專科醫生的收費多於四百五十元。

調查又發現，醫生在私家醫院每日例行巡查病人所收取費用，以單人頭等病房來計，被訪的全科及專科醫生普遍都收取一千元，這收費與其他國家差不多。單人頭等病房的床位佔了香港所有私家醫院病床總數不足一成，在其他種類病床的收費，醫生所收費用是較低，換言之，在九成的情形下，醫生所收取的費用是少於頭等房。

調查亦顯示，在市區開業的私家醫生所收取的費用，較新界區的醫生偏高。

陳啟明強調，這份調查並不是收費指引，僅可作為參考。他認為，市民看病時，可將此調查所得的收費作為參考，若覺得醫生的收費過高，可另覓其他醫生診治，故此，濫收費用的醫生很自然被市場淘汰。

他又謂，醫生收費是受到多種因素影響，包括病症的複雜性、個別醫生的資歷和經驗、醫生的開支及對醫療儀器的投資等。因此，醫學會今後會定期進行同類的調查，以反映包含了影響私家醫生收費因素的最新狀況。

公務員欠缺人手

去年底達百分五

（特訊）前任公務員叙用委員會主席何鴻鑾已經向政府提交任內最後一份報告指出，直至九〇年底，公務員事務科在聘用、提升及其他有關事項上，須諮詢公務員叙用委員會意見的職位達三萬七千八百九十七個，而這些均是一萬六千元以上的高級職位，其中三萬四千六百八十四個已有人員出任。

何鴻鑾表示，九〇年底公務員編制職位共有二萬一百八十四個，其中十八萬九千八百六十八個已有人員出任，而當局現正辦理招聘事宜，以便填補大部分空缺，至去年年底整體職員空缺佔公務員編制的百分之五點二。

他說，一九九〇年，委員會建議續約的公務員共617名，其中323名按海外合約條件聘用，其餘294名則按本地合約條件聘用。至於一九八九年的數字，則分別為269名及234名。

委員會亦建議12名藉長俸計劃下的公務員在55歲以後延任，此外，28名退休公務員獲重行受僱。

在報告書包括的一年內，委員會建議擢升的公務員共3205名，分屬528個職級。

何鴻鑾強調，正如在以往報告書中提及，委員會認為，現正留學海外，特別是美國和加拿大的香港學生，可以成為招募的對象。當局不應忽略。因此，本委員會很高興知道，政府去年繼續在英國以外地方試行招募本地人士。

年內，政府連續第三年在美國和加拿大刊登招募政務主任的廣告。委員會很高興知道，這次招募工作反應良好，共有6名應徵者獲得聘任，其中2名來自加拿大，4名來自美國。

職業司機患職業病

三院提供身體檢查

（特訊）職業司機通常患有腰背神經痛、盤骨神經痛、腸病及胃痛等職業病，而為了保障的士司機身體健康，東華三院已答應為二千名司機進行全身體檢查，而有關檢查將於九月展開。

市區的士司機聯委會主席陳錦培表示，已與東華三院取得協議，東華三院答應於廣華醫院設立特別小組為二千名司機進行全身檢查，有關檢查預計於九月正式展開。

他補充，司機檢查身體可於星期一至五晚上六時至九時進行，每晚有三十個名額，但司機檢查時間需由聯委會作安排。（儀）

香港賽馬會助學金

新生申請今起辦理

香港賽馬會助學金，一九九一至九二年度第廿三屆助學金，新生申請，定於七月廿三日（星期二）開始辦理。地點：香港荷李活道一〇〇號華僑日報社，九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，時間：均由上午十時半辦理派發申請表格，派完即止。

申請資格

凡在港九、新界註冊之院校中四至大學預科班，英文或中文中學（中三年級以下之學生，如具特殊家境理由，而亟需資助學費者，亦可申請，張籌委員將會按其個別情況予以考慮），家境有需要，志切向學之同學，均可申請。

申請辦法

申請人可於辦理日期攜備學生証件，前往領取申請表後，回家填妥，由申請人先行送交一九九一至九二年度就讀之學校校長副署蓋章後，連同最近成績表影印本，盡快交回華僑日報香港荷李活道一〇〇號華僑日報總社或九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，應屆會考生申請表必須於放榜後七天內交回。

逾期之申請表，除具特殊理由外，將不獲受理。

華僑日報讀者助學金，新生申請，今日繼續辦理（地址、時間照舊）。

華僑日報救童助學金及香港賽馬會助學金，除名稱不同外，其性質完全相同，均由華僑日報讀者助學委員會辦理，申請者只可選擇一項申請，請勿同時申請兩項，如有發現，其申請資格將被取消，希為留意。

每名港人吃魚量

每年達四十四公斤

（特訊）香港人九〇年食魚二十五萬五千三百六十公噸，相等於每人每年平均吃魚四十四公斤。

漁農處高級捕撈漁業主任麥基舜博士昨日出席南中國海漁業發展及管理委員第七屆會議時作出上述透露。

麥基舜博士於向會議提交了香港漁業狀況報告，他特別指出漁場日漸枯竭與勞工短缺乃本地捕撈漁業所面對的兩大棘手難題。

他形容海洋捕撈漁業為本港漁業的支柱。去年本港漁產量達二十三萬三千八百四十公噸，其中百分之九十六是漁船出海作業得來。

麥基舜並在會議稱，由於要開拓新或未經大量採捕的漁場存在相當困難，香港當局正致力提高本地漁船隊的生產效率。他並透露港人去年的漁產消耗量為二十五萬五千三百六十公噸，相等於每人每年平均吃魚四十四公斤。

圖：香港黃族宗親會慶祝復會四十三週年聯歡敬老大會（左起）主禮人黃肇焯太平紳士、副會長黃福培。

黃族宗親會慶聯歡

捐款十萬賑濟災民

（特訊）香港黃族宗親會於本月十三日假九龍尖沙咀新世界中心海城大酒樓舉行慶祝復會四十三周年紀念，暨會員敬老聯歡大會。由會長黃肇焯主禮，到有嘉賓，社會名流，社團首長，黃氏宗親，耆英，會員，親友等千餘人。

理事長黃超昌致開會詞，本會成立有四十多年歷史，會務蒸蒸日上，目前正在積極籌劃設立第三間小學。同時與政府合辦不牟利安老院，本會所推動元素，蓋眾志成城，同寅等同心協力，精誠團結，本人之願望，深信必能早日實現。繼由嘉賓僑港伍氏宗親會理事長伍旋操致詞，副會長福培致送紀念品與主禮人留念，同時副會長福培在大會上宣佈，國內災情嚴重，香港黃族宗親會響應由會捐助港幣拾萬元華東賑災，全場大眾歡躍歡呼。最後由監事長黃志強致謝詞。

歡宴中由首長親自啟贈香莫利是壹封，並有抽獎助興，人人有份，場面熱鬧。

中西區賢毅社

敬老午間茶聚

（特訊）中西區賢毅社一向發揚敬老精神，每年均舉辦多次招待老人康樂文娛活動，使中西區內老人有更多機會參與社區團體活動，使老人家生活得多姿多彩，令心境開朗。

該社日前舉辦「敬老午間茶聚暨粵曲欣賞」，招待三百位耆英，假西環康年酒樓聯歡，首先由主席何馬雪芝致歡迎詞。

是次節目豐富，計有莫庭、關巧友唱「劍閣恩仇未了情」、「禪院鐘聲」，郭慕娟、李珊雲唱「帝女花」，主席、劉少娟合唱「劍合釵圓」，壓軸一曲由何馬雪芝反串唱出「再世紅梅記之觀柳還琴」，獲掌聲不絕。

到場之嘉賓有：何兆森博士、易麗貞、張少沐、梁寶珍、黃寶蓮、崔嫂萍、徐麗珊、陳淑芳、張永芳、陳維蓮、蘇麗容、歐陽秀英等。（天）

香港捐腎會稱

捐款賑濟華東

可以申請免稅

（港訊）香港捐腎會主席鄭偉雄在本報刊出廣告，呼籲各界善長將華東救災善款，用入開設於滙豐銀行，戶名「血濃於水」的戶口，便可根據法例申請獲得豁免有關稅款。因香港捐腎會乃免稅團體。鄭偉雄稱「血濃於水」的善款，將與「滙豐」協議，分毫全數，直交新華社轉「華東救災」專用。香港捐腎會已率先捐出伍萬元，冀起帶頭作用。

鄭氏又稱，捐款「血濃於水」戶口，善長只要道出「血濃於水」戶名，不用強記帳號。任何「滙豐」分行，均接受辦理，但請勿忘記取回收據，以作申請免稅用途。

久保田伉儷代日商

捐款紅十字會保良

（特訊）日本駐港總領事久保田穰伉儷前日代表日商東邦生命向香港紅十字會及保良局分別捐善款各五十萬日圓，交與香港紅十字會總監張王驕夫人及保良局主席李趙金卿女士，並介紹東邦生命代表田中崇志及北野勝久與嘉賓見面，儀式在山頂總領事官邸耕雲草廬舉行。

圖為日總領事伉儷代日商捐善款，右起香港紅十字會總監張王驕夫人，東邦生命代表田中崇志，久保田總領事伉儷，東邦董事北野勝久，保良局主席李趙金卿女士。

國內市長組團來港

了解城市建設管理

（特訊）一行四十多人的全國市長訪港團昨日展開在本港的第二日行程，出席由中國市長培訓中心、國際科技工商管理交流中心主辦，及國際獅子總會（港澳）一二〇三區協辦的現代城市建設與管理研討會。

今次訪港的人士除包括三十八名全國各省市的正副市長外，還有國家企業的主管；全國市長訪港團團長倪亮指出，由中國市長培訓中心籌備是次現代城市建設與管理研討會的目的，主要是讓國內的單位領導人來港了解城市建設與管理，藉著參觀本港多處地方及參予不同的座談會，吸收本港成功的經驗。

震雄集團主席蔣震在探討「香港工業展望」時指出，香港不是一個工業城市，而是一個商業大都會，但在本港發展工業只要懂得管理方法，業務是會不斷上升。

另一位講者香港旅遊業協會主席吳元在研究香港旅遊業發展時表示，回想五〇年代，本港的旅遊業並未有長遠的發展，但自從政府開始重視旅遊業，本港的無煙工業便漸漸穩步上揚。

他續稱，隨著香港旅遊業協會及議會相繼在六七年成立，本港的旅遊業的發展就更具規模，為本港帶來重大收益，帶動整體經濟，據統計，本港酒店的房間已增加至三萬六千間，從該項投資，可以顯出。

市長訪港團的行程共有八日，他們將於今日上午出席基建及房屋研討會及訪問土地發展公司，下午則參予國際金融中心研討會，一連八日行程將於星期日完結，各省市長將於本月廿八日回國。

良友雅集

叙會聯歡

（特訊）良友叙會雅集，前廿日下午四時開始假座有明山道金富酒家舉行第十七次雅集叙會聯歡，是日與會嘉賓包括有政府機構、文化界、有林中驥、馬駿祥、林揚揚、邱騰華、黃錫鵬、麥國權、余志雄、胡兆均、翁文和、潘顯國、陳錦興、劉英傅、泰、羅如晃、亮、卓少衡、何道陳勉民、許寬賢、根、李松泉、陳運、卜煥平、鄭祥、武、何志榮、胡卓、梁永權、麥慶、騶、王翰、劉仕龍展、楊植秋、陳、李汝超、袁家琳、唐桔聲、謝、陳玉球、陳謙、孔天晛、何日新、平孫、麥永琛、羅譚月仙、翟竹仟、劉秉衡、衛燕山、關鎮鳴、溫星輝、楊世

論壇

努力救災，虛心檢討

袁暘照

今年大陸水災，泛濫了十八個省市，可說神州大地歷史上所罕見。本來天災是不能以人力可以抗拒，但亦由此成了中共的擋箭牌，就把人為的災害，緘口不提，祇說「天災」，就可一了百了。

中共數十年來，殃民禍國，罄竹難書，不在本題之列，現在單談水災的根源。

㈠毛「主席」要「人定勝天」，圍湖做田，把荊門以東長江沿岸所有湖泊盡量縮小，長江水漲，無可容納。

㈡共產黨要共產，不論公私財產，凡產必共，於是共到山上林木，全部伐光，更上山開荒，增加水土流失，致使河床淤淺。

㈢由於「一切要由『黨委領導』」，任何知識份子縱不入黨，亦必要聽黨話，此次安徽省大水災，就是一個典型。稍為讀過中國地理，都知道洪澤湖連貫高郵湖要容納西南來自定遠，天柱山，西北要來自河南省桐柏山東南山麓的全部流域，加上江都，仙女廟流出長江之出口淤塞，該大片土地，全屬平原，就算湧通，長江水漲，反成逆流，無濟於事，所以中國歷史上之災禍，就是淮河。

國民政府於民國十七年統一中國，十八年立即成立「導淮委員會」，準備從江北開一條河，把洪澤湖之水導出扁擔港而出海，可惜當時中共叛亂，張國燾在該地成立「鄂豫皖蘇維埃政府」，搶到十室九空。中原大戰，日本佔我東北四省，一二八淞滬抗日戰爭，漢奸殷汝耕竊踞華北，西南兩廣獨立，國事無寧。民國二十五年十二月西安事變，二十六年全面抗戰，戰後中共竊據大陸，所以導淮工作，未得實行。

中共竊據大陸之初，曾經誇口「一定要把淮河治好」，治成怎樣？除了在上游廣築水庫之外，就是把洪澤湖縮小，築高堤壩，把湖邊圍起來。如此一來，內澇就無從消泄了！

再談太湖，太湖位於江蘇省之東南，北接俗稱小上海的無錫，東至吳江，南與浙江省分界，沿京滬鐵路丹陽以下，全屬平原，溪湖縱橫，終年不竭，從地面陸入三英尺，即可見水，其地勢之低，可以想見，除了容納當塗之深水，並無長川大澤流入湖中，主要容納內澇。更無出口，祇由平地散洪，亦從未聽過太湖水災，其湖泊週圍，亦無高堤大壩，中共為了奴役人民，以自帶糧食無償勞動，把太湖堤圍築高起來，做個「紅旗渠」，因水就以為萬無一失，由於該地區是廣闊平原，太湖附堤壩已築高，漂水及汲多之小溪堤畔非築高不能貯水，但未曾考慮到平原內澇，在長江水漲之時，如何排放都不計算在內？此次太湖並非決堤，而是內澇為患，惟有掘堤泄水，如此一來，華曹、朱它、楊行、青浦（以前名青浦）各區苦矣，肥沃農田，變成沙漠，房屋盡變廢墟，以上的人為災禍，全屬中共「堅持共產黨領導」所造成。所以不能祇怨天災，其一半責任屬於人禍，鄧小平、陳雲啞口無言。

㈣最後一點，就是中共竊據大陸之後，多是倒行逆施，所有山谷，廣築水庫，平時既可發電，又可灌溉，更可把山洪貯存起來，誰說不宜？但是所有水庫閘壩內非水泥鋼筋，而是泥土築成，本人逃亡前看過羅浮山四個水庫，均是如此，所有水庫，固然貯水，此是無可非議，但一旦暴雨來臨，山洪爆發，不將水庫放水，堤壩必崩，放起水來，山洪與水庫同時奔瀉，試問一般河流，如何容納？就非泛濫不可，昔此次中原水患，中共對水庫狀況未出過一言，誰敢保險沒有水庫崩壩？

天災與人禍，雙重造成，吾人身處海外，豐衣足食，但在銀幕所見，報上所聞，北望中原，哀鴻遍野，大陸同胞之痛苦，無人不感切膚之痛，而興救助之心，但捐金錢救濟，實存極大問題，最好捐贈食米、糧食及藥物，由海外慈善人士，親自送到災區，使同胞直接受到一點溫暖。

衛生司謂直至滿足需求爲止
資助日間托兒名額 計劃每年增千四個

（特訊）保良局歷屆總理第六十二次午餐例會昨（廿二）日假富麗華酒店舉行，衛生福利司黃錢其濂太平紳士擔任主講嘉賓，講題爲「加強保護兒童的工作」。

午餐會首由保良局主席李趙金卿致歡迎詞。

黃錢其濂衛生福利司表示，兒童被虐待和被疏於照顧的問題近期深受市民關注，特別是今年初四名小童被母親留在家中，而終於因大火引致全部死亡的悲劇，更引起社會廣泛的討論。

據衛生福利司指出，由於已婚婦女外出工作非常普遍，所以無論全日、半日或臨時托兒服務的需求還愈來愈大。目前全港有三萬一千二百多個托兒服務的名額，而暫托幼兒服務由十五間增至五十三間，提供一百六十個名額，使到有急需的家長得到適當的援助，而政府亦計劃每年增加一千四百個資助的日間托兒名額，直至滿足需求爲止。

事實上，港府早在八三年五月成立了一個工作小組，專責研究虐待兒童的事件，並在八八年四月重組，邀請社會工作、醫務、教育、警察及法律界專業人士參與小組工作，謀求進一步改善。

而在法例方面，港府全面檢討了保護婦孺條例之後，認爲有需要將「虐待」的定義擴大至包括心理虐待及嚴重疏忽，並將法例上兒童應受到保護的普遍情況列出，以便兒童法庭有更大的酌情權去決定兒童是否需要政府的保護。

午餐會結束前由保良局副主席曾少春致謝詞，主席李趙金卿則致送感謝狀予黃司長。

出席午餐會人士包括：主講嘉賓黃錢其濂衛生福利司、華陳與妮首席助理政務司、王天予助理政務司、保良局顧問局顧問龐鼎元、何耀棣、歷屆主席方潤華、曹金霖伉儷、陸慶濤、歷屆總理楊大楨、吳朱蘊芬、唐英保、周鴻標、謝秀娟、劉進、左明、梁樹賢、當年主席李趙金卿及夫婿李旭光、副主席曾少春、唐楚男、總理陳玉書伉儷、顏乾成、李澤培、胡偉民、盧文炯、張愼爲。（天）

圖：衛生福利司黃錢其濂昨在保良局歷屆總理午餐會演講，右旁爲主席李趙金卿。（本報攝）

港九中醫師公會 舉辦夏季贈醫贈藥
許展章主持開幕儀式

（特訊）港九中醫師公會每年夏季，例必舉辦贈醫贈藥，嘉惠貧病大衆，昨日展開此項服務社會慈善工作，贈醫日期，由廿二日開始，在香港灣仔莊士敦道八十六號四樓該會所舉行，每日由中午十二時半開始登記，中午一時至三時，晚上六時至九時診症，診症分內科、外科、針灸科，均由該會專科醫師主診，診金藥費全免，歡迎病者到診。

前日該會就這善舉，舉行開幕儀式。請香港社團聯合總會永遠會長許展章主禮。

健康、盧健榮、陳建邦、夏劍屏、苗樂天、譚寶鈞、黃昌、何顯貴、何宗聲、鄭宏訓、盧明、區富然、彭鎮海、黎德順、謝旭，及嘉賓理監事義診醫師等百餘人。

張天驥任大會司儀，在開幕儀式中，由贈委會主席謝炳聰致開會詞略述：該會歷年舉辦夏季贈醫贈藥，嘉惠貧病，服務社會有四十二年歷史，由於歷屆首長理監事努力策劃，各義診醫師抽出寶貴時間從事義診工作，更得社會人士慷慨捐助，使貧病患者解除疾苦，即席並由主禮人許展章善長贊助叁萬元善款，今後仍望各方鼎力支持，共襄善舉，功德無量。

隨由法律顧問何顯貴、會長曾洪華、理事長余滙、監事長何宗聲分別頒發義診醫師聘任證書，副理事長盧明致謝詞，禮成，酒會招待嘉賓。

該會義診醫師芳名如下：內科主任：彭鎮海，外科主任：袁啟順，針灸主任：鄭惠玲。內科：謝旭、馮鶴庚、張浩然、朱國新、林杜、邵海文、張耀猷、許楚明、李擇倚、羅蔚慈、彭啟昌、源而堅、陳永光。外科：蘇健康、何宗聲、李錦儀、曾正邦、黃東、陳志偉、張瑋生、何國偉、陳照、黃松林、甘德生、邱春生、李國倚、潘北烈、梁琼洲。針灸：張天驥、林守排、黃維施、譚華技、程在洋、馬桂華、李擇倚、徐玉娟、梁曉凝、梁淑楨、林國英、許娟娟。（奕）

圖：港九中醫師公會夏季贈醫贈藥開幕，主禮嘉賓，該會首長及義診醫師合照。（本報記者攝）

本港女青會三代表 前赴挪威參加大會

（港訊）香港基督教女青年會李胡紫霞會長，佩德芬總幹事和社會工作員黃鳳玲，將代表香港出席基督教女青年會世界協會大會。該世界大會每四年才舉行一次，讓全球各地之女青年會領袖共同探討和釐定未來四年之事工方向，促進女青年會運動，並爲發展中國家提供合作機會。

香港之代表們將於會議中發表有關「香港婦女之處境和如何透過法例，教育，社會福利，健康醫療，政治參與，促進婦女之權利和貢獻」之文章。

香港基督教女青年會，向十分關注婦女福利和服務，其七院社區工作隊，十五個社會服務中心和家庭生活教育部，均注重發展和組織婦女的事工，又爲在職婦女提供幼兒服務，其家庭婦女部，不但安排各類訓練讓婦女發展德育體群四育，更鼓勵她們策劃參與，發掘和培養人才，鑑於政府於基層健康服務之不足，家婦部打算進一步推展健康教育和檢查，並增設輔導服務，加強互助網絡等。

今次世界大會於七月廿五日至八月三日於挪威舉行。估計有來自五十個國家六百多位婦女領袖出席。

眞光崇光崇基聖道明 各幼稚園舉行畢業禮

（港訊）眞光幼稚園第十八屆、崇光幼稚園第十七屆、崇基幼稚園第十三屆聯合畢業典禮，昨假荃灣大會堂舉行，葵青區高級教育主任陳鄭美珠女士，主禮致詞勗勉。校監張民表致開會詞。潘惠珍校長報告校務，梁廣昌區議會主席、校監、校董柏灝頒獎，低班代表致歡迎詞，高班代表致謝詞，張校監呈獻主禮人紀念品，校長接受致送母校紀念品，禮成遊藝表演。

聖道明中英文幼稚園，第五屆畢業典禮，昨假座香港大會堂舉行，儀式由黃小玲主任領唸天主經，隨請黃德維校監致開會詞，蘇志超神父頒發畢業證書，並致訓詞勗勉。梁雁好校長校務報告。繼由校監校董頒獎，畢業生代表致謝詞，唱畢業歌，黃德維校監向主禮嘉賓蘇志超神父致送紀念品，張民表校董致送錦旗予黃軍，梁雁好校長接受致送母校紀念品，禮成遊藝表演，氣氛愉快。

樂聲牌舉辦巡迴展 介紹辦公室器材

信興科技有限公司，具三十多年營銷各類型電子產品的經驗，由其代理的樂聲牌通訊系統及文儀器材均以種類繁多及功能卓越見稱，深受用戶歡迎，更在市場上佔有領導地位。信興科技還提供完善的銷後服務，實在是客戶信心的保證。

現爲向廣大用戶推廣樂聲牌最新款文儀及通訊器材，於本月二十三日至二十五日假新港中心大堂舉行「樂聲牌辦公室文儀器材巡迴展」，展出產品琳瑯滿目，計有樂聲牌圖文傳真機、影印機、三合一電話、錄音、傳真機、電子影印版、電子打字機，及備有中文繁體字的多國文字處理器等。

展覽時間爲上午十時半至下午六時半，歡迎各界人仕蒞臨參觀。欲查詢有關詳請，請電信興科技熱線：5232299。

立信染整機械三百員工 委託博覽策劃旅遊行程

博覽旅遊有限公司秉承一貫優良穩健作風，不斷創新旅遊行程，一直以來深受各界人士稱頌，其中包團服務更贏得各大工商社團信賴，是次獲得立信染整機械有限公司委托安排包團旅遊，便是有力證明。

立信染整機械有限公司規模龐大，屬下員工衆多，該公司每年均獎勵員工外出旅遊。今年由博覽旅遊代策劃前往中國廣東省順德、中山、珠海、澳門暢遊兩天，不但員工費用全免，各家眷亦獲得立信公司半費資助。是次旅遊團員共三百餘衆，定八月十八日出發，經博覽旅遊有限公司中國旅遊部精心安排下，入住順德五星級仙泉大酒店，並乘坐豪華空調遊覽車遍遊各風景名勝，由專業領隊及經嚴格挑選的導遊沿途細心講解，務求將博覽旅遊的事業服務精神充份發揮。

九龍仔街坊會 會慶敬老聯歡

（特訊）九龍仔街坊福利會，昨日下午八時假彩龍酒樓，舉行慶祝創會卅三周年紀念暨敬老同人聯歡大會。

敦請伍氏宗親總會理事長伍旋操太平紳士、社會福利署深水埗區總主任謝美嫻、政務署南山分處主任歐浩華、房屋署南山高級經理陳深安、警民主任何國鴻及該會會長關銘、主席伍義林等主禮，代表大會頒贈紀念品及敬老禮物。

理事長伍義林在致詞時指出：「敬老尊賢是我國數千年來傳統優良美德。他們在年青時曾對社會及家庭作出貢獻，社會有今日的繁榮安定，美好的幸福家庭，老人家功不可沒。希望政府有關當局對他們提供更多老人服務，例如醫療優惠，交通優惠等。年青一輩的爲人子女者更要尊敬老人、愛護老人，使他們能夠安享晚年。」

詞畢，請各主禮長官頒贈紀念品及致送耆英禮物並致詞勗勉，對該會各首長、會員、坊衆之熱心，出錢出力，表示讚揚與鼓勵。

隨由該會各首長分別代表大會向主禮長官致送紀念品，禮成後敬老聯歡，場面熱鬧，老人笑逐顏開。（奕）

圖：九龍仔街坊會祝會慶敬老聯歡，主禮人伍旋操太平紳士與該會首長伍義林、關銘等合照。（本報攝）

皇后 皇都 華盛頓：今天五場 中國學生不歸事故 ·宜不童兒· 極道追踪 劉德華 鍾楚紅 主演 許鞍華 導演

新光①②：今天四場 12 3 6 9點正 高達F91 同場加映 娜汀亞；加開四點 今天六場 穿梭夢美人 續集

巴倫 紐約 黎敦 ①②③ 屯門：今天獻映 契媽唔易做 穿梭夢美人 續集 冒險少女娜汀亞 高達F91

尖東 華懋廣場①②③：今天五場 極道追踪 冒險少女娜汀亞 高達F91 倩女幽魂III 道道道

海城①②：今天四場 冒險少女娜汀亞 機動戰士高達 粵語對白 請統府閣；最後兩天 喜笑劇 大耳牛小傳 後天映 顧戀問愛

新麗①② 長沙灣荔枝角站 7857763：最後兩天 請統府閣 穿梭夢美人 續集；五場 極道追踪 劉德華 鍾楚紅；後天獻映 烈火雄心

嘉年華 嘉城 嘉華 嘉城：今天五場映 許鞍華導演 劉德華 鍾楚紅 田楚倉 石保 極道追踪 嘉禾暑期鉅獻；最後兩天 羅拔士 米高魯 鬼面公僕 後天映 烈火雄心；第二週映 鄭裕玲 梁家輝 吳孟達 林小柏 契媽唔易做

鴻基 金聲 民樂 樂聲 金聲總統 8331937 7718933：今天盛大獻映 王祖賢 梁朝偉 張學友 利智 主演 徐克監製 程小東導演 道道道 迷茫裡 一番調 情把戲 電影工作室製作 兒童不宜

快樂 百樂 新都 新寶 華豪①② 富樂①② 影都 新樂 凱都2 金門 新聲 鴻禧2 美都 雅都 富都 寶石 凱都1 龍都①② 油麻地 屯門 翡翠 文華 黃金 寶聲：今天五場 周星馳 張敏 吳孟達 梁榮 逃學威龍 龍困淺 課室怎可困蛟龍！飛紀影香勢 請錄票港必 早撲房電破；今天五場盛大獻映 早請定座；今天五場 王祖賢 梁朝偉 張學友 利智 道道道；今天五場 倩女幽魂之道道道；今天五場 周星馳 逃學威龍；一屋兩妻 性偷窺；契媽唔易做 天轟少爺兵；今天6場 鄭裕玲 梁家輝 吳孟達 林小柏 契媽唔易做 監製洗杞然 人情味濃 笑料無邊

龍華 福星 好運 新京都 都京①② 利港① 華聲海運② 國泰 ABC 碧麗宮 大淘 國都①② 國際 香港仔 凱旋 海濱 銀星 大光明 新樂 南華①②：今天五場 徐克監製 程小東導演 倩女幽魂III 道道道；今天五場 極道追踪 劉德華 鍾楚紅；今天四場 高達F91 機動戰士 冒險少女娜汀亞；請早場 逃學威龍 周星馳 張敏 吳孟達；兩天 鬼面公僕；倩女幽魂 道道道III；五場 逃學威龍；鬼面公僕 華星·安樂發行；穿梭夢美人 續集；極道追踪；契媽唔易做；綠情 縁咭；穿梭夢美人 老少咸宜；永霸天下；昨夜夢中情；許鞍華 劉德華 鍾楚紅 極道追踪；周星馳 張敏 吳孟達 逃學威龍；提供一流視聽享受；機動戰士高達F91 冒險少女娜汀亞；契媽唔易做；鬼面公僕；轟天少爺兵；極道追踪

新華 普慶②① 敦倫 京華③②① 百老滙③②① 康城①② 利舞台 屯門 利多域 珠江 銀都①② 南昌 樂宮 UA金鐘 UA黃埔 UA沙田：今獻映 天倫之旅 基斯比湯納杜導演；今映 穿梭夢美人 續集 青春喜劇；今映 契媽唔易做 鄭裕玲主演；今獻映 極道追踪 機動戰士高達 冒險少女娜汀亞 鬼面公僕；今獻映 極道追踪 穿梭夢美人 續集；今映 逃學威龍 契媽唔易做 扣手；今晚七九點 慈善大滙演 粵劇 紅伶 折子戲；今映 極道追踪；今天五場 極道追踪 天轟少爺兵；九七點夜場 肇慶粵劇團 金印良緣；今天五場 轟天少爺兵；今天獻映 穿梭夢美人 續集 逃學威龍 大耳牛小傳 鬼面公僕；轟天少爺兵 逃學威龍 極道追踪 穿梭夢美人 契媽唔易做；鬼面公僕 契媽唔易做 極道追踪 穿梭夢美人 逃學威龍 轟天少爺兵

體育

謝菲爾德大學生運會泳賽 楊文意王曉紅林莉替中國增添三金牌
中國肖艷玲榮膺女子鐵餅冠軍 夏嘉平勇奪網球男子單打冠軍

【謝菲爾德七月二十一日電】世界大學生運動會游泳比賽今晚結束。中國選手又獲三枚金牌。

今晚首先進行的是女子五十米自由泳決賽。上午曾以二六秒〇三刷新該項大會紀錄的楊文意，晚上又以二五秒九二的成績再創新紀錄，並獲得該項冠軍。該項的銀牌獲得者是中國選手莊泳，成績為二六秒十。已獲兩枚金牌的王曉紅和林莉分別獲得了女子二百米蝶泳和二百米仰泳冠軍，她們的成績分別是二分十秒七六和二分一五秒一一。

獲得男子二百米個人混合泳冠軍的是美國選手盎．伯吉斯，成績是二分〇三秒九〇。日本藤本隆宏獲得該項亞軍，並以二分〇四秒七〇的成績刷新了謝重保持的二分〇五秒二七的亞洲紀錄。在男子四乘一百米混合泳接力決賽中，由林來久、陳劍虹、沈堅強和王大力組成的中國隊曾一度躋身前三名，但最後一棒王大力不敵美國、德國和蘇聯，最後名列第四，成績是三分四六秒三三。男子一千五百米自由泳的比賽，英國伊．威爾遜為本國奪得第一枚金牌。

【謝菲爾德七月二十一日電】世界大學生運動會田徑比賽今天進入高潮。中國運動員肖艷玲獲女子鐵餅冠軍。今年二十三歲的肖艷玲是首次參加綜合性國際運動會。她在第五次試投中以六四米三六擊敗所有對手，其中包括她的隊友邢巧萍，獲得冠軍。邢巧萍以六三米四〇獲銀牌，蘇聯選手伯．安扎娜以六二米三二獲銅牌。

獲得金牌後，肖艷玲欣喜之情寫在臉上。這位八四年才從鉛球轉練鐵餅的河北的滄洲姑娘說：「這個成績也出乎我的意外，我在一九九一年前的最好成績才四十八米多。自然我希望參加明年在巴塞羅那舉行的奧運會，並希望有更好的成績。」

在男子三級跳遠比賽中，亞洲紀錄保持者陳燕平表現平平，僅跳出一六米九七的成績，獲得銀牌。他的這個成績比他在去年北京亞運動會上創造的亞洲紀錄少零點五四米。古巴大運動員布．威爾曼出人意料地以一七米〇七獲得該項目金牌。另一名中國選手武利軍以一六米七二獲得銅牌。美國運動員在短跑項目上顯示出實力，包攬了男、女二百米跑前兩名。在男子撐杆跳比賽中，匈牙利選手伊．巴吉拉以五米八〇獲得冠軍，並創造了新的運動會紀錄。在越過五米八〇的橫桿後，他三次向五米九三的高度衝擊，但未成功。

【謝菲爾德七月二十一日電】游泳比賽結束，田徑競賽進入高潮，各種球類爭奪大局已定，到今天為止，第十六屆世界大學生運動會結束了七十九個項目的競賽，剩下的四十六枚金牌留在今後的四天內決出。

經過較量，足球結束了半決賽，由荷蘭隊和南韓隊爭奪冠軍。男、女籃球，男、女排球，男、女曲棍球和水球都打出了前四名。

中國女子籃球隊、中國女子曲棍球隊和水球隊都進入了前四名的爭奪。中國男子排球將參加第五名至第八名的角逐。中國男籃和女排未參加本屆運動會。中國網球運動員夏嘉平今天奪得男子單打冠軍，夏嘉平和李芬獲混合雙打第三名。

在今天結束的男子花劍團體賽中，中國隊負于波蘭隊名列第四，冠、亞軍是意大利隊和蘇聯隊。

【謝菲爾德七月二十一日電】二十一日下午四時二十九分，五星紅旗第一次在這裡的網球場升起。中國選手夏嘉平苦戰近三個小時，為中國奪得第一個世界大賽的男子單打冠軍。面對冉冉升起的國旗，站在領獎台最高層的夏嘉平顯得十分激動。在場的觀眾以長時間熱烈的掌聲向這位個頭最矮的中國選手表示祝賀。

今天進行的網球男子單打決賽近乎一場馬拉松比賽。夏嘉平身高只有一米六八，而與他對壘的意大利選手弗．米凱洛蒂則高出他一頭多。面對這種不利的局面，夏嘉平充分發揮自己步伐靈活、球的落點好等特長，耐心地與對手周旋。第一盤，夏嘉平先以四比一領先，這時意大利選手以有力的發球迫使夏嘉平回高球，然後大力扣殺。這種戰術果然奏效，很快，比分變成了四比四平。之後，雙方又打成五比五平。夏嘉平在場內來回走着，不時有力地揮動拳頭，看來他是在給自己鼓勁。在接下來的比賽中，夏嘉平除了加強發球的攻擊力外，還不時地上網封殺。七比五，中國選手先拿下了一分。

第二盤比賽呈一邊倒的狀況，夏嘉平完全是被動挨打。記分牌上很快出現了六比一的字樣，意大利選手扳回一分。進入第三盤以後，夏嘉平又重新控制了局面，只見他正手抽，反手削，結合上網封殺，以六比三又拿回一分。

如果再勝一盤，冠軍就到手了。也許是想得多了點，第四盤夏嘉平打得時好時差。雙方從一平打到三平。這時，夏嘉平冷靜下來了，那種快速多變的戰術又顯威力了。四比三，五比四，夏嘉平始終掌握着主動權。只見夏嘉平高高地把球拋起，然後有力地揮拍擊球，米凱洛蒂回球質量不高，小夏又是一記有力的扣殺，對手回球不過網。六比四！夏嘉平勝了。

中國網球隊教練張大誠介紹，這是中國選手第一次使歐洲選手成為配角。

發獎儀式結束後，一群觀眾把夏嘉平團團圍住，有的請他簽名，有的要求與他合影。

中國楊文意（中）及莊泳（右）分奪五十米自由泳冠亞、第三名是美國的布特。（美聯社傳真照片）

中國女足勇奪亞洲賽錦標 目標放在世界盃上
面對西歐美國勁旅將以防守為主 主將李秀馥吳偉英傷癒後可歸隊

（特稿）中國女足教練藺新江行色匆匆，從日本回來後，只在津呆了一天，返京的頭天深夜，記者採訪了他。

「取得亞洲錦標賽冠軍，中國女足只算完成任務，今年的主要目標是世界盃賽，比賽在咱家門口進行，我們只能打好，爭取前四名。」藺新江指出了中國女足下一個奮鬥目標。

藺新江說：「參加亞洲錦標賽，中國女足增強了憂患意識。北韓隊進步飛快，她們作風硬、素質好、練得狠，不出兩年，就可與中國女足勢均力敵。日本重視女足，國內聯賽成系列，廣泛招納外籍球員，水平提高迅速。反觀我們國內，參加聯賽的隊少，水平低，實在難令人樂觀。」

藺新江對中國女足在亞洲錦標賽上的表現並不滿意。他說：「我們的作風不如北韓隊硬；起動過人、快速接應都做得不好；邊路傳中、門前包抄等技術環節有欠缺；防守時盯人不緊，缺乏補位、保護；中場的組織能力有待加強。」

藺新江說：「現在離世界盃賽只有五個月時間，中國女足不敢絲毫放鬆。目前，中國女足在亞洲水平仍最高，北韓、日本有威脅，還不足以撼倒我們。世界盃賽上，中國女足的威脅主要來自西歐和美國。這些國家女足運動開展得早，隊員身體、速度比我們強，整體攻防水平高。中國女足現在採用『三五二』陣型，主要是針對亞洲隊伍，對付歐洲和美國隊，我們將以防守為主。」

藺新江介紹道：「中國女足下一步將『走出去，請進來』，出訪西歐，與強隊熱身，摸清對手情況，回來進行有的放矢的訓練。七月底或八月初，美國女足也將來華同中國女足作賽。」

藺新江說：「中國女足的陣容不會作大的變動。屆時，李秀馥將歸隊助陣，吳偉英身體如果恢復得好，也可參戰，中國女足的實力會加強一些。」

南美國家盃足球曲終人散
2-1 阿根廷勝哥倫比亞 卅二年來重登寶座
巴西二比〇勝智利僅獲亞軍

（綜合聖地牙哥廿一日電）阿根廷週日在南美國家盃足球賽最後一仗以二比一力克哥倫比亞，榮膺本屆冠軍寶座。

這是阿根廷卅二年來首次榮登國家盃寶座，也是該隊在這個有七五年歷史的盃賽中第十三次奪魁。

衛冕的巴西雖以二比〇擊敗主辦國智利，但亦衹能獲得亞軍。

阿根廷自本屆賽事以來，一直保持不敗紀錄，他們在四強單循環賽以三勝一和得五分力壓群雄，巴西一負兩勝得四分，智利得兩分，哥倫比亞僅得一分。

比賽在聖地牙哥國家體育館進行，阿根廷排出最強陣容，有去年意大利世界盃中立下赫赫戰功的哥高齊把守最後一關，後衛有隊長勒基利、中場有洛迪古斯、前鋒有肯尼基亞及巴迪斯杜達。

開賽僅十分鐘，巴索圖右路傳交西蒙頂入替阿根廷先拔頭籌。

九分鐘後，巴迪斯杜達射成二比〇。

下半場，哥倫比亞頻頻反擊，隊長華迪拉馬組織中場和前鋒球員向阿根廷施以壓力。

七十分鐘，迪亞雜拉在左路窄度下起腳中鵠替哥倫比亞扳回一球。

七十分鐘後，哥高齊勇救華倫西亞的射門，使阿根廷卒奪取錦標。

巴西由中場馬辛奴在七分鐘接應白蘭高開出的角球先開紀錄。

下半場十分鐘，迪利其文接應保羅開出的角球頂成二比〇。

雖然巴西領先兩球，但主隊智利則控制戰局，巴西的白蘭高更在完場前廿分鐘被逐離場。

南美國家盃績分榜

國家	賽	勝	和	負	得球	失球	績分
阿根廷	三	二	一	〇	五	三	五
巴西	三	二	〇	一	六	三	四
智利	三	〇	二	一	一	三	二
哥倫比亞	三	〇	一	二	二	五	一

世大學運會獎牌統計

國家或地區	金牌	銀牌	銅牌	合計
中國	十六	十三	九	三八
美國	十四	十七	十六	四七
蘇聯	十二	十	十	三三
北韓	十	三	四	十七
日本	四	十四	八	二六
意大利	四	四	三	十一
南韓	四	一	二	七
加拿大	三	三	九	十五
法國	三	二	二	七
德國	二	五	六	十三
匈牙利	二	一	一	四
波蘭	一	三	四	八
英國	一	二	三	六
愛爾蘭	一	一	〇	二
羅馬尼亞	一	〇	一	二
百慕達	一	〇	〇	一
馬來西亞	〇	一	〇	一
澳洲	〇	〇	三	三
西班牙	〇	〇	二	二
肯尼亞	〇	〇	一	一
印尼	〇	〇	一	一
挪威	〇	〇	一	一
總計	七九	八〇	八六	四五

世大學運會游泳女子二百米仰泳決賽中國林莉又添一枚金牌。

華盛頓網球精英賽 阿加斯挫高達掄元

（華盛頓廿一日電）美國的阿加斯在華盛頓網球精英賽決賽中以六比二及六比四擊敗了捷克的高達成功衛冕冠軍，比賽只用了六十五分鐘。

阿加斯在過去五仗中從沒失過一盤。

世界排名第六的阿加斯獲得七萬七千美元獎金，高達則得四萬一千美元，他在世界排名第六十九。（梁）

比賽在四十一度攝氏的高溫下進行，阿加

華盛頓網球精英賽阿加斯力克高達勇奪冠軍

新澤西網球精英賽 小卡挫施麗絲封后

（路透社新澤西廿一日電）美國的卡佩精雅蒂在此間舉行的獎金達十五萬美元的網球精英賽決賽中祇花了六十八分鐘即以六比三及七比五擊敗世界排名第一的南斯拉夫女將施麗絲。

「擊敗世界第一號球手的感覺非常美妙。」十五歲的卡佩精雅蒂獲得冠軍的三萬美元獎金。

至於十七歲的施麗絲在賽後表示不會參加在英國諾定咸舉行的聯邦盃網賽，以便爭取休息時間使左足的傷勢痊癒。

「我要考慮我的傷勢，」施麗絲說，她計劃參加本月杪在聖地牙哥的比賽。（梁）

新加坡國際羽球錦標賽 蘇比安圖男單稱雄
黃華挫周雷奪后座 男女雙打南韓天下混雙丹麥掄元

（美聯社新加坡廿一日電）印尼的蘇比安圖周日在此間舉行的國際羽毛球錦標賽男單決戰以十五比九及十五比八力克隊友帕馬迪掄元。

女子單打方面，中國黃華以十一比五、七比十一及十一比二擊敗隊友周雷封后。

南韓的朴柱奉、金文秀以十五比二及十五比十一擊敗瑞典的斯特拉姆（？）

女子雙打亦是南韓隊天下，鄭明熙、鄭素英以十五比十二及十五比十三擊敗瑞典麥露蓮及中國林小萍組合掄元。

丹麥朗特、杜邦以十五比八及十五比三戰勝瑞典維遜及貝格森組榮膺混雙冠軍。（梁）

555桌球精英挑戰賽 華達拿重臨全力衛冕

有「泰國旋風」之稱的華達拿，將會在下月底再次蒞臨香港，於廣大球迷面前衛冕其555桌球精英挑戰賽冠軍錦標。

為了在八月廿八至卅一日一連四天555桌球精英挑戰賽上爭九十六萬港元比賽獎金，現年僅廿一歲，並於世界球手球排名榜上躋升至第二十位的華達拿目前正保持積極練習，儘量利用這賽季前空檔作備戰狀態。

儘管華達拿已晉升為亞洲頭號職業球手，但這位泰國年青名將仍未滿意個人表現，他曾說：「在過去一年，我雖然能由世界排名卅二跳升至第二十位，但是與我理想中的前十位名次內仍有相當距離。」

無可否認，華達拿承認這一個失望感受亦令其更了解職業桌球的真挑戰。他表示個人在過去一個球季的表現是時好時壞，並未能長期保持一定水準，間接影響比賽成績及世界排名。

贏取去年555桌球精英挑戰賽冠軍是華達拿賽季的一個好開始，該仗他先後挫敗了基夫斯、文祖、戴維斯及韋德四位球星而名噪一時。年內，他在英國居住全力進軍職業賽壇。雖說他並不太習慣歐洲較寒冷的天氣及忍受遠離家人的思鄉情懷，唯其仍努力於適應當地生活，不斷參加各類型比賽去增添寶貴經驗。

世界精英賽是華達拿震驚球壇另一項賽事。這項在今年年初英國百明罕城舉行的大賽，可以見到華達拿在其中一場比賽造出「一棒清枱」一百四十七度最高得分成績，接着於半準決賽時更挫敗了是時世界冠軍亨特利，創造了該賽另一次「爆冷」戰果，再次証明其具成為出色球星的潛質。

趁着賽季前的空檔時間，華達拿即返回泰國家鄉，在探望家人朋友之餘當不忘練習，他說：「雖然這段時間是應該多作休息，但是我既然選擇了以桌球員為職業，便應該不停練習、工作，因為每一個球季的競爭只會更加激烈，要爭取好成績便要長期保持穩定狀態，這一點亦是我要改善的地方。」

總獎金達到九十六萬港元之555桌球精英挑戰賽將於假中環希爾頓酒店舉行。目前，九位在當今世界排名榜前十位內之球星如亨特利、戴維斯、韋德、柏萊等等均會參賽，而本港方面則有郭志浩、梁紹才、江華安及姚錦恩四位精英參賽。

555世界盃羽球錦標賽 八月七日濠江展開
一連五天世界好手雲集澳綜藝館

（特訊）澳門歷史上最大型的體育比賽——555世界盃羽毛球錦標賽，將於八月七日至十一日，假設有四千座位的澳門綜藝館舉行。

這項為期五天的賽事，總獎金達十四萬五千美元，比賽將會雲集世界出色的球手，包括世界冠軍中國的趙劍華、唐九紅和南韓的朴柱奉、金文秀等，他們會參加男、女子單打、雙打和混合雙打等五個單項。

其餘世界級的球星，尚有中國的吳文凱、黃華、李永波、田秉毅，印尼的阿迪、魏仁等、王蓮香、薩爾文達、馬來西亞的西迪兄弟、英格蘭的杜洛克和蘇聯的安德羅波夫、鄒世昌、鄭惠堅將會代表澳門參加這項緊張刺激的賽事。

比賽門票將由七月廿二日起在金碧海富中心商場二樓（電話8650753）出售，七月廿一至廿七日在律敦治行十二樓國際管理集團新公室發售，從七月廿九日開始，則改在印刷有十七樓出售。

大量購票（至少二十張）可獲折扣優待出售。

國際足聯可口可樂合辦 世界足球發展計劃
亞洲以澳門為首站昨正式揭幕

（特訊）國際足聯可口可樂世界足球發展計劃（九一至九二年度）亞洲區首項活動於前日在澳門體育總署署長施鴻道主持下正式揭幕，並隨即由國際足聯派出來自德國、捷克及新加坡等地的高級教練，向澳門五十多名足球教練傳授現代足球的最新技巧、教練行政、裁判及體育醫療等專業知識。

該項活動於七月二十一至二十五日假澳門體育館舉行，主辦機構包括亞洲足聯、澳門體育總署及澳門足球總會，是次足球培訓活動由可口可樂公司澳門的裝瓶廠澳門工業有限公司贊助。

國際足聯秘書長華特．雅特指出，國際足聯，可口可樂世界足球發展計劃是要提高世界各地的足球水平，他說：「為了進一步發展足球運動，必須加強各國際足聯成員國之間的合作。這種結合最新技術的培訓活動，是足球未來發展的重要一環。」

澳門可口可樂公司總經理高智理在開幕禮上表示，可口可樂公司及各地的可口可樂廠在世界各地長期以來積極推動足球發展，尤其在贊助提高青少年足球興趣的活動上，更加不遺餘力，展望未來，我們仍將不斷努力，加強這方面的力量。

國際足聯派出四名高級講師：亞洲足聯的約瑟．佐治、新加坡的蘇比亞、捷克的傑順、納比及德國的加斯．謝特，他們分別主講有關教練行政、裁判、體育醫療及足球技術等四項課程。

國際足聯，可口可樂世界足球發展計劃的目標，是希望在九一、九二年時培訓七百名教練，澳門是亞洲區的首站，今年稍後將有其他五個同類活動在香港、台北、海南、印度及尼泊爾舉行。

銀牌籃球賽戰情激烈 展時挫柏寧頓晉決 僑商後上勝瑪加利
64-58 73-68

（特訊）僑商女子籃球隊昨晚於銀牌賽負方決賽擊敗聖瑪加利，奪得總決賽權。

僑商這支女籃由於近年不斷有好手加盟，技術明顯進步，昨日該隊對聖瑪加利，雙方實力接近，上半場聖瑪加利領先卅比廿七。

僑商下半場漸入佳境，加上球員身材佔優，後來居上六四比五八反勝對手。

將與另一勁旅青年隊決賽爭奪后冠。僑商於準決賽時曾以數分之微負於青年，屆時能否挫敵報仇，須視球員臨場戰意。

男子組負方決賽展時七三比六八險勝柏寧頓，半場領先卅三比廿五。

以本地精英組成的展時於該場比賽發揮水準，主將陳燦堯、林俊威、宋方俱表現出色，予對方較大威脅，反觀柏寧頓由於外援身材高度不夠，對抗中顯得較為吃虧，不過球員均卯算努力，令賽展時始終無法將比分拋離，最終祇以五分險勝。（平）

甲組會與華人球員會合辦 華東賑災足球義賽
影視明星足總執委序幕賽一時半 周日埔頭上演歡迎商業機構認捐

香港十大甲組足球會及華足球員會昨午就舉行足球義賽賑濟華東災民一事正式召開記者會，宣佈有關詳情。

該項定名為華東賑災足球義賽，將於本月廿八日（星期日）下午三時正，假政府大球場上演。

參賽兩支球隊分別是香港足球總會邀請隊和華人球員會邀請隊。前者由甲組球會外援及部份本地球員組成，後者將由本港華人球員精英組成。

譚永泉出任足總邀請隊領隊，並認捐廿萬。新任足總主席許晉奎亦應允捐款支持。

籌款方式除門券外，亦會由球員於現場向觀眾募捐，同時接受商業機構的捐款，以球場標貼加以宣傳。

另各球會、球圈人仕將於現場認捐，同時舉行義賣，物品包括礦泉水、蛋糕、足球紀念品等。

此次義賽獲無線電視台協助宣傳，並派出影視明星往現場參加募捐工作。

募得款項將交由無線電視台一並匯往中國賑災機構。

足球義賽有關組織者現正試法游說市政球場當局免收比賽場租，希望捐款百分百用於救災。

南華足球隊領隊駱德輝昨於記者會當即替明輝公司轉交義賽的首筆捐款一萬元。

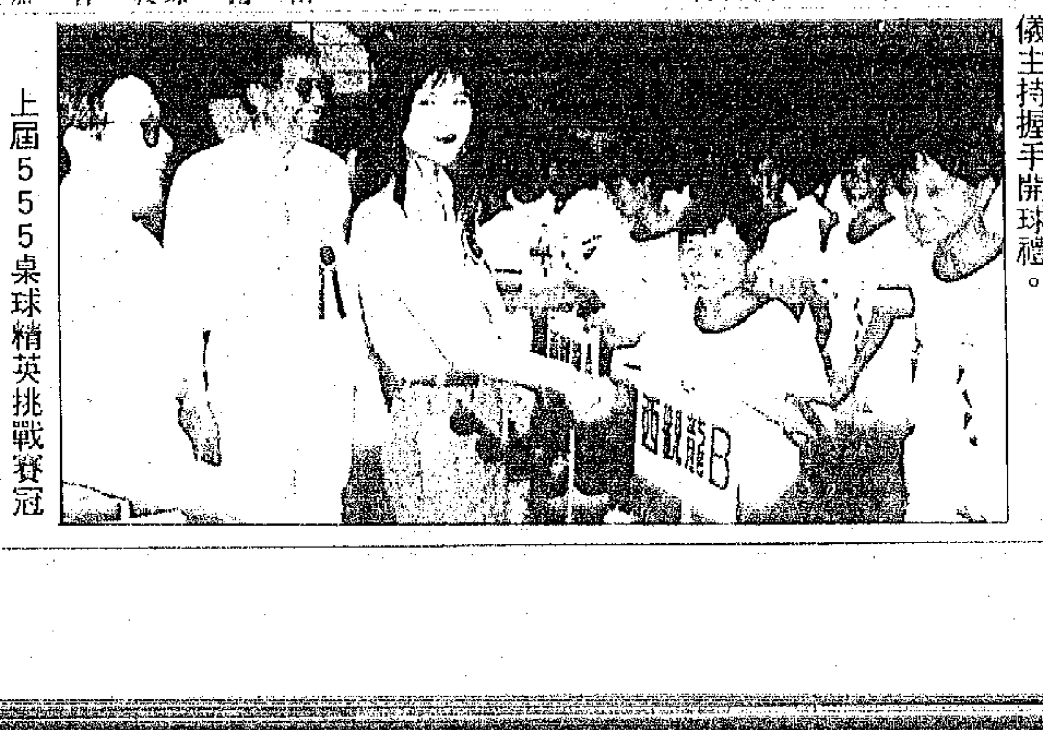
洋將巴貝利昨透過余懷英向大會要求參加義賽，雖然該名球員至今未最後確定留港或赴澳洲，但賽會原則上同意其參加比賽，他可能成為華人球員隊中的唯一洋將。

其餘球員的名單定於本週三公佈。

足球義賽正本戲之前，本港影視演藝明星足球隊將於一時半先與足總執委隊舉行一場表演賽，落場執委均需捐助錢銀，方可登場。（平）

3-2 世界男子排球聯賽 巴西作客險勝荷蘭

（法新社荷蘭鹿特丹廿一日電）週日在此間舉行的世界男子排球聯賽A組賽事，巴西以三比二（十一比十五、十五比十、十五比十、七比十五及十五比十）擊敗荷蘭。（梁）



上屆555桌球精英挑戰賽冠軍泰國年青球星華達拿，他在過去一個球季由世界排名卅二跳升至第二十位。

港小總呂演漢郭明義陪同朱潔儀主持握手開球禮。

全港室內單車比賽 鄭富慈陳智勇掄元

由香港單車聯會主辦的室內單車錦標賽，已在摩仕修頓球場揭幕，各參賽車手都盡力以赴，以爭奪外賽，期望能以最佳成績獲選拔參加十月底在捷克舉行的世界賽。

室內單車亦即單車花式和單車球兩項運動，全賽季共有五場比賽，都是由市政局和區域市政局資助，多年以來已經發掘出不少有潛質的運動員，而在亞洲區，本港的成績算是突出。

是次賽事共有五支單車球隊參賽，更有應邀赴新秀青年車，技術日趨成熟，相信可加以培訓，世界級的本港代表湯海軒和鄭富慈，憑着豐富的經驗和純熟合拍的技術，輕易獲勝，在積分榜上暫時領先。

曾獲世界賽排名十四的鄭富慈更輕易奪得單車花式組冠軍。陳智勇以優異成績在世界賽的選拔標準，勇奪青少年組冠軍；郭威盛和曾柏威則獲第二及第三名。

但最受現場觀眾注目最多掌聲的卻是早年組的小健兒，他們年齡七至十歲，不少運動員的家長更動員全家在場落力打氣，結果袁梓宏、李浩濤和曾柏聲分別獲冠亞季軍。而雙人花式則由陳智勇和譚梓炎奪得。

另外，香港單車聯會在暑期內舉辦不少訓練班，致力推廣室內單車活動，並以協助學校和青年中心成立小組，以作長期訓練。（上）

港小總市政局合辦 暑期青少年小球賽
港九二十多隊參加角逐

香港小型足球總會與市政局合辦本年度暑期青少年盃足球公開賽，吸引到港九二十餘隊小球健兒角逐，揭幕禮於灣仔修頓球場舉行。由港小總副會長呂演漢、馮金泰、主席郭明義陪同市政局議員朱潔儀、楊麗瓊主持揭幕禮，與市政局合作倡議球賽訓練青少年之技術與合作精神。希望球員以友誼第一為主，在各界支持下，小型足球運動將日夕提高，青少年盃由瑞山車輛贊助，修頓場舉行，以後每日下午五時至九時將分別假港島及其全部球賽由瑞山鎮石贊助，直至賽事於九月十日舉行，今屆新

華僑教育

「青春樂韻顯才華」全港學生暑期歌唱大賽 初賽定本週末下午舉行

參加第一及第二次試音同學共卅二人進入初賽 第三次試音本週五舉行獲入選初賽者即場通知 八月十日決賽免費入場券後日起派發

（特訊）華僑日報主辦「一九九一全港學生暑期歌唱大賽——青春樂韻顯才華」自接受報名以來，報名人數非常踴躍，直至截止報名當日，本報亦接獲超過百封報名信，可見是項比賽受到全港學生之歡迎。

經過本月二十及廿一兩天的試音，首批獲得參加初賽者，共有卅二人，名單如下：

寧波公學劉偉雄；理工學院何德強；又一村德雅女子中學林佩詩；聖潔靈女子中學李紫昕；銘賢書院郭靖敖；香港中文大學陳佩；官塘官立中學莊雄華；聖道女子中學伍紫芬；黃鳳亭中學黃秀湘；聖芳濟書院杜健良、伍兆勳；聖伽利略書院羅兆達；大一設計學院（九龍校）黃嘉麗；聖瑪加利女書院鄧鴻韶；新界鄉議局元朗區中學盧慧穎；五邑司徒浩中學杜明康；伍華書院馮慶豐；鄧鏡波學校胡錦聯；新法書院吳志明；英華書院吳志輝；天光道官中羅敏莊；理工學院黎德偉；旅港開平中學楊顯基；旅港開平中學張詩婷；銘賢書院吳淑雯；加拿大海外中學徐錦齡；伍華書院池文康；五旬節林漢光中學郭婉娜；旺角勞工子弟學校許育強；漢華中學吳萊鄉；瑪利諾修女學校崔曉韻；城市理工學院許治平；滙基書院吳家昌。

第三次試音，定於本月廿六日（星期五）下午二時起，假香港堅道九十七號聖瑪加利女書院舉行，屆時將選出另一批初賽入選者，並將連同第一批初賽入選者一同比賽。

所有未經試音之同學，除已獲通知者外，尚未接獲通知試音者，將於此一、兩日間，由本報專人以電話通知試音時間及地點。獲選初賽者，將於當晚以電話通知。

初賽定於本週末下午一時起，假荔枝角麗景邨麗景山道嶺南鍾榮光博士紀念中學舉行。請參加比賽之同學，屆時請攜帶所比賽歌曲之錄音帶一盒，樂譜兩份到場應賽。

決賽定於八月十日（星期六）下午二時半，假北角大會堂舉行。入場券將於後日（星期四）起，在本報中區辦事處，九龍上海街及北角本報辦事處免費派發，有興趣之同學可到時前往索取。

科大與科學館聯辦多個普及科學講座

首天科大副校長施德信主講 論題「能源的節省與再用」

（特訊）為普及科學知識、提倡科學精神，香港科技大學特與香港科學館聯合主辦一系列普及科學講座。第一個講座將於下星期日（七月廿八日）下午四時半舉行，由科大副校長（研究及發展）施德信教授主講：（能源的節省與再用）。

其他講座詳情如下：

八月廿五日　電機及電子工程系系主任張詠聲教授主講：（微電子的發展）

九月廿九日　計算機科學系樂創基教授主講：（[illegible]於電子通訊）

十月廿七日　數學系系主任謝定裕教授主講：（談應用數學）

十一月廿四日　電機及工程系高級講師羅台秦博士主講：（集成電路及其製造）

十二月廿九日　生物化學系講師黃允強博士主講：（生物技術的前景）

所有講座均在每月最後一個星期日下午四時半至六時舉行，地點在科學館演講廳。查詢電話公共事務部：[illegible]

何東官立工業女中學 才藝兼顧學術水平高

陶藝針黹技藝超羣巾幗才高尤勝鬚眉

戚懿璧校長謂文理商科全才教育配合所需 校內學習氣氛濃厚學生升學進修志趣極高

（專訪）談到學生的「陶藝」創作，我們不難想起位於銅鑼灣嘉寧徑的何東官立工業女中學，因爲該校的陶藝科是頗有名氣，或許由於它是全港官立中學中唯一設有「陶藝科」，而其他開辦陶藝的私立中學只是佔極少數。

何東工業女中的陶藝製作出名的一個最重要原因，相信是它的陶藝科不論在師資、設備方面，都是最講究；既有一個寬敞的陶藝室，更有兩座專供陶瓷燒製用的大焗爐，只要調好充足的火路及時間，燒出的作品都是上等的藝術創作。

何東官立工業女中學於一九五三年創辦，至今已過了三十八個年頭，現任校長戚懿璧女士表示，由於何東工業女中在創校初期，是一所「職業」學校，雖然只維持了一段極短的時間，後來改爲「工業」中學，但直到現在，許多家長仍然存着一種誤解，將「職業」與「工業」之名混淆，以爲目前的何東官立工業女中學，純屬給予學生學徒式的訓練，因此，在選讀中一派位學校時，大都不會讓子女作爲第一志願的選擇，實在是因誤解而出現的錯誤。

她補充說：該校與其他文化中學基本上沒有太大的分別，課程編排主要是參照中學會考，而其中適當地加強了商科及工藝等科目。商科方面有會計、打字、速記、商業等；而工藝科則包括：家政、針黹、縫紉、美術、音樂及陶藝。總體而言，課程設計除按中學會考及高級程度會考需要之外，尚兼顧學生的志趣及均衡發展。

戚校長又指出，學生在完成五年制中學的基礎課程後，故然可以參加中學會考，而近幾年來，該校學生多有志於繼續升讀兩年制的預科課程，以便參加高級程度會考。而根據過往的經驗，學生考獲的成績都是處於極高的水平。

她續稱，該校雖名爲工業中學，但並無特別爲學生尋求就業的輔助，原因是大多數同學都鍾情於對學問的探索，更有部份同學在取得大學學位之後，都積極尋求其他升學進修的門徑。

事實上，在該校畢業的同學，選擇出路進修的途徑是多方面的。例在在中學畢業之後，學生除可以選擇升讀中六、中七、參加香港高級程度考試之外，更可投考工業學院、兩間理工學院之文憑課程、護士學校、恒生商學院、教育學院及香港演藝學院等。

若學生在該校完成兩年制預科課程，則可參加高級程度會考，學生可憑是次考試之合格成績申請入讀港大、中大或理工學院進修學位課程。

此外，戚校長又指出，學生除參加本港公開考試外，該校中四至中七的同學又可分別參加下列各項外國所舉辦的考試，其中包括：倫敦工商學院考試——簿記及會計；以及必文考試——打字及速記。同學如獲得高級會計證書則可參加英國公認會計師公會主辦的聯合計劃考試，合格者可成爲執業會計師。總之，何東官立女中的畢業同學，可謂不愁出路。

戚懿璧校長表示，該校一向採用英語作爲教學語言，但並沒有因此而忽略中文；她強調，該校十分重視學生的語言能力，不論英文或是中文，學校要求都十分嚴格。例如過去該校的中文學會在推動及培養學生的寫作，及語文運用方面都有很大的成就。

校長又透露今年在中一首次舉辦的普通話研習班，成績又是令人十分鼓舞，由於得到教署的資助，估計下學年度會繼續舉辦。而普通話的訓練，相信對學生語文表達能力，有一定的幫助。

她說，除關注學生知識培育之外，對同學的課餘活動也十分重視；除課程本身的工藝科目，更透過各類型興趣活動；例如歌詠團、口琴組、養魚及園藝等興趣小組，讓學生在課堂之外的學校生活平添姿采。

每年在學校的開放日，領獎日等重要日子裡，同學們都會將平日的工藝作品展示出來，並且以純熟的烹飪技巧，弄出不少精緻的美食，招待嘉賓、家長，充份地表現出她們的才華。

此外，該校亦讓學生參與校內的刊物製作——《麒麟》校報，以及由中文科老師協助、與中文學會合編的《麒麟小集》；目的是藉此提高同學的寫作雅趣，並且從實踐中得到學習。

最後，戚校長表示，隨着電腦科技的發展及應用，該校亦緊隨時代的步伐，在下學年度，在商科班加插電腦的應用及訓練，讓更多同學有機會接觸電腦，以應付日後的需要；惟於資源所限，目前尚未能讓每班同學有機會使用電腦，但該校設有電腦學會，可以為有興趣的同學提供更多學習機會，以適應科技的日新月異。

她又認爲，學校行政的電化實在有此必要，希望教育當局在擬定教育資源分配方面，考慮改善學校的電腦設備，以因應時代的需要；但願學校行政的電化得以早日實現。

記者與戚懿璧校長對談差不多接近兩個小時，那種高雅得體的儀容，實在使人難忘，正如滿掛在該校四周及梯間牆壁上，由初中學生所繪、彫成的畫作品，在樸實無華的校園中，襯托出一種特有的氣質。

還記得校長在訪問時說過；同學選擇陶藝的興趣雖然沒有以往的濃厚，也許這是由於它缺少了一點實用性，但陶藝除了讓同學了解它的歷史文化淵源之外，外於培養藝術的眼光、審美設計，都需要學生的耐性及靈活的思考；在擺弄陶藝的製作過程中，提昇至一種藝術的修養與情操，當中就是一門大學問。聽過校長之言，不禁使人聯想到何東官立工業女中學同學，那種叫人敬愛的特有氣質。難怪該校的陶藝是那麼聞名的呢！（亦山）

戚懿璧校長對學生的語文應用能力十分重視。

何東官立工業女中學生的陶藝科，對陶冶學生的優雅情操甚有幫助。

浸會教職員八人訪中國 擴大兩地研究領域合作

（特訊）浸會學院教職員一行八人，於上月下旬應中國科學院的邀請，到大連、瀋陽和北京的中國科學院分院參觀訪問。

是次參觀的主要目的是希望加深浸會學院教職員對中國科學院的認識，和研究擴大雙方的合作領域。

浸會學院理學院院長吳清輝教授表示，現時兩機構一直有聯繫和合作學術研究，而這次經過九天的訪問，團員對中國科學院的運作有更全面了解，每個教職員亦清楚在自己研究領域上與科學院合作的可行性，或已進行跟進工作。

吳教授指出，是次行程參觀了三地共十一所研究所、兩所研究中心和一所儀器廠，討論合作的範圍亦十分廣泛，包括環境保護、應用數學、計算科學、表面科學、表面物理、表面化學、化學及工業自動化等項目。

經過是次訪問後，浸會學院預算於今年秋天邀請中國科學院人員回訪該校，舉辦講座及研討會，並與本港科學家及有關專業人員交流。而在未來，也會經常邀請中國科學院的出色學者到該校演講或客席授課。

科大委陳正豪博士任電機系首位教授

（港訊）香港科技大學日前宣佈，委任陳正豪博士為電機及電子工程系第一位教授。

陳正豪博士出生於上海，在香港長大，後負笈美國，在加州大學柏克萊分校攻讀，取得理學士學位。其後，他轉赴伊利諾大學進修電機工程，獲碩士及博士學位。在留校工作一段日子後，他轉往私人企業 Intel Corporation 任職。擔任的職務包括技術發展計算機輔助設計部的總工程師及電路模式程序經理。他的職責包括帶領一個十人的工程組，為集成電路的設計工作提供支援，并進行研究與發展的工作。

聖提多中英文幼稚園銀禧紀念暨畢業誌慶

（特訊）一九六六年在紅磡士瓜灣創校之聖提多中英文幼稚園，一向以校風純樸，教學優良見稱，是以廿五年來，深得該區家長愛護支持，成績斐然。日前欣逢該校銀禧紀念並第廿五屆畢業典禮，假座高山劇場舉行。畢業生三百名，連同嘉賓及家長出席近千人。九龍城區議員兼市政局議員浦炳榮太平紳士致訓授憑，浦夫人頒發獎品，大會由鄭偉健校長報告校務，周潔貞校監致[illegible]，陳家炳[illegible]，語多勗勉，諸生獲益不淺。隨浦夫人頒獎後，遊藝開始，節目計有睡公主、誠實的小孩等，該校師生集體創作，題材豐富，意境獨造，賀銀禧，所有節目，均備極精采。

國際數學奧林匹克 九四年由本港舉辦

今屆剛結束中國居亞軍 港奪兩面銅牌一項優異

（特訊）在瑞典舉行的第卅二屆國際數學奧林匹克剛剛結束，蘇聯隊奪得總冠軍，亞軍隊爲中國，季軍羅馬尼亞，香港隊奪得兩面銅牌及一項優異獎，成績強差人意。得獎者如下：

銅牌——陳健華（東華三院伍若瑜夫人紀念中學）、杜家強（英皇書院）

優異獎——高志堅（皇仁書院）

大會正式宣佈，委派香港數學會于一九九四年在香港主辦第卅五屆國際數學奧林匹克。香港數學會會長陳啓元博士，本星期四從瑞典回港後，馬上展開籌備比賽工作。（強）

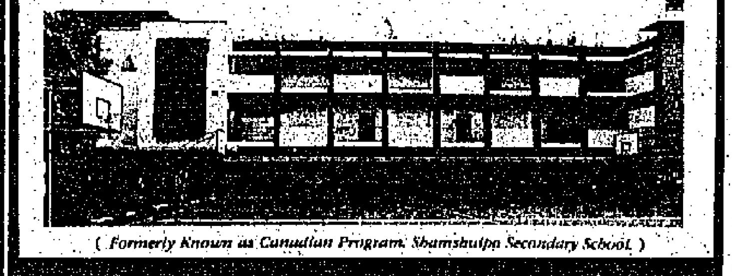
THE SEAKER CHAN INTERNATIONAL SCHOOL
加拿大中小學課程

本校爲一所非牟利國際學校，位於界限街與又一村達之路口，環境幽雅，獨立校舍，備有操場、空調課室、實驗室、圖書館、語言及電腦室等。以英語授課，採用加拿大安大略省課程及學制，由加國專業老師執教和輔導，並輔設「特別英文班－E.S.L.」，以小組形式教導。

本校教學重質，考核從實，畢業從嚴，課程採用學期學分制，經加拿大安大略省教育部核准及承認學分，畢業同學無須參加會考，可獲安省教育部簽發的「安大略省中學畢業証書」(O.S.S.D.)升讀美加英澳大學。

現招收五歲以上各級插班生（小學一年級至中六預科班，Grades 1-12）

入學資格：本校編班乃以學生年齡、英語能力和校內成績爲依歸；中五畢業生可申讀十二級；小六畢業生可申讀第八級。
學　費：中學每年二萬八千元。小學每年二萬二千元。
申請查詢：（備章索取）
SEAKER CHAN INTERNATIONAL SCHOOL 九龍界限街71號
電　話：3805200/3305209/3972577/3972798
圖文傳真：3970771



(Formerly Known as Canadian Program, Shamshuipo Secondary School)

珠海書院
校外進修部
一九九一年度夏季課程
即日開始報名，九一年七月中開課
課程達二百餘項，報名從速
課程包括藝術、設計、攝影、銀行、商業、管理、電腦、寶石鑑賞、語文、新聞、醫藥與健康、音樂、康體、心理、社會工作、秘書、興趣小組……等。
報名時間：逢星期一至六
上午九時半至十二時
下午二時半至晚上九時
（周六至下午五時）
查詢電話：7601530 7601627
凡有志進修人士，不限學歷，均可申請參加。
校址：九龍旺角
亞皆老街115號一樓

大同中英文中學招生
●中六及F.6 參加台大入學試，倫大入學試及中學會考，可保送升讀台灣各大學。
●中五及F.5 參加中學會考文商理電腦各科，兼投考台大先修班。
●中三至中四及F.3至F.4文商理各班。
●本校每年設獎助學金名額數百，每名每年可獲弍仟元至一萬元。
校址：九龍旺角亞皆老街一一三號（火車站側）（簡章備索）
電話：七一一六六四〇　七一五四五四一

紐西蘭高等學府
—MANUKAU POLYTECHNIC
—AUCKLAND BUSINESS COLLEGE
—AUCKLAND INSTITUTES OF STUDIES
現正招收以下各科海外留學生
—高級行政秘書
—工商管理
—酒店及旅遊管理
—電子／電機工程
—電腦學
以上學府，經由政府註册及監管，學術水平符合 New Zealand Qualification Authority 之要求。課程爲期一至兩年，學費每年由NZ$8000起。
詳情及報名請向駐香港代表 D S MANAGEMENT (NZ) SERVICES 查詢。
Tel: 7350088　7300089
九龍尖沙咀星光行923室。

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd. 旅行社牌照350440
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店　代辦各國簽証
澳洲　紐約　溫哥華　星加坡　紐西蘭　羅省　多倫多　馬來亞　南美　三藩市　倫敦　台北　希臘　洛杉磯　滿地可　曼谷　馬爾代夫　上海　倫敦　東京　埃及　北京　法國　菲律賓
代理新航星馬假期・美加大鵬假期・歐洲勝景遊　縣明假期・地中海假期・澳紐精華遊
中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓港外線碼頭對面

龍祥 7706155（3線）牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190 住宿台北富都大飯店 逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $3440 天天出發
台灣急證$180 泰證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax: 8400204　註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港CI人仕申請加拿大簽證$550元　台證$190元
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣旅運（香港）有限公司 3842277 3849192 3841331 旅行社牌照：350238
代理東南亞、美加、澳、歐洲各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店、特價酬賓	單	雙
永安/福住	280	310
利達	300	320
天成	340	350
一樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格（高雄）	350	420
富都（香港）	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八八九九〇八三

樂 永樂旅運有限公司 Licence NO 350328
九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓
Tel:3116311 Fax:3116838
代理甜蜜假期團
星馬六天團—5299元起
泰國六天團—3999元起
印尼五天團—5499元起
星航美洲8天假期—9999元起
專辦越南簽証$900
代售世界各地機票及簽証
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

天天 311-3881 771-1668 350894
專售世界各地機票 代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%
ABACUS

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS (HK) LTD. 歡迎查詢 3120622, 3120637
越南 代理東方公主號船票
・落地簽證 $550
・機票十酒店十簽証 $4650
・探親團 $4400
越南五天團 $6000
惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張
馬來西亞
・馬來西亞酒店，全港最齊全。
・馬來西亞機票十酒店。
・代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
蘇聯 $4700起　澳洲 $5500起
南非 $7000起　加拿大 $4900起
越南 $3850起　美國 $4000起
九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309-310室（自置物業）　牌照號碼：350482

域威旅行社 Licence No. 350945
專售世界各地機票
酒店　旅行團　簽証
723-0628

金都旅運有限公司 旅行社牌照351099
專售世界各地機票
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位，快捷妥當，價錢公道，絕不取巧
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
泰國特選團
曼谷、芭堤雅、野生動物世界六天遊 $3990
曼谷、芭堤雅、野生動物世界、七岩、華欣六天遊 $4690
（凡經本公司報名特價優待）
電話：3115752（三線）　FAX：3117214
九龍尖沙咀加拿芬道59-61號
怡山商業大廈9字樓A

澳門星輝旅運 Licence No.351075
MACAU STAR TOURS
業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店　凱悅、皇都、東望洋　環球、總統、東方
特廉美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊 $298
歡迎公司・社團獨立組團
荃灣荃昌中心昌寧商場二樓1B號 4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室 Tel:3662262
九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300
新界元朗大棠路302號同益商場三樓5室 Tel:4781330
澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室 Tel:558855

（大陸）出國人員
本公司專營大陸經香港至世界各地廉價機票
特權代理全世界的大航空公司廉價機票，全權負責改票、退票（退款可在廣州或香港提取），可在廣州訂票、取票（人民幣、港幣、美元均可）
萬寶達旅運有限公司
廣州辦事處：流花賓館2805室
廣州電話：678398轉2805室
九龍彌敦道530號永倫大廈十六樓D座
電話：3859783　傳真：3852155
負責人：林萬林先生（董事長）

印尼千島樂園
印尼（峇里島、日惹、椰加達）七天豪華團（逢星期一、五）$6,499
印尼爪哇島九天環島團（逢星期六）$7,249
酒店，獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON唯一海濱渡假酒店
峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL　KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES — DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2896　LICENCE NO. 350776

韓國旅行社（香港）Korea Travel Service (HK) Co.
—專辦港人及國內人士特快韓國簽証
—韓國廉價機票及酒店
—歡迎探親，商務及旅遊
電話熱線：8051515
(Travel Agents Licence No. 351056)

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司）牌照號碼：350074

日本		泰國		台灣		星馬		斯、印		韓國	
名古屋、東京、富士山、迪士尼五天	$6,590	金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天	$4,590	台灣雙十節慶典十天豪華團	$3,890	馬星（吉隆坡、雲頂、丁加奴）七天	$5,590	斯里蘭卡、碧濤達灣、馬爾代夫六/八天	$4,590起	漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團	$4,390起
本州（大阪、富士山、迪士尼）七天	$8,290	布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天	$5,190	台灣南北（阿里山）五天豪華團	$3,590	星馬（馬六甲、雲頂、怡保、檳城）七天	$5,590	斯里蘭卡、努瓦拉埃利亞六天	$4,590	濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團	$4,590起
全南北九州、迪士尼六/七/八天	$7,190起	曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天	$3,690起	台灣阿里山、花蓮、環島七天豪華團	$4,480	泰星（曼谷、芭堤雅）七天	$5,890	峇里島、日惹、椰加達五/七天豪華遊	$5,690起	全韓（漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊）六天	$5,540
北海道、東京、迪士尼五/七天	$7,590起	布吉島、PEE PEE島五天	$4,190	台灣四天豪華團	$3,080	星馬泰（布吉島）九天、十一天	$6,690起	爪哇島九天環島遊	$7,290	韓（漢城）、台（台北）七天豪華團	$5,980
韓國、本州（迪士尼）八天	$9,090	布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天	$4,790			新加坡拔貢島五天團	$4,580	峇里島五天逍遙遊	$5,690		
韓國、九州八天	$8,930	布吉島、合艾、檳城、芭堤雅、曼谷七天	$4,990								

大陸稅務局長重申 外資稅收優惠政策

國家稅務局局長金鑫最近重申，中國鼓勵外商直接投資的稅收優惠政策。他說，外商投資於不同的地區，不同的產業，享受不同的稅收優惠。

對外商的稅收優惠，可分四個方面：

第一，外商投資於不同地區享受不同待遇。如在經濟特區內開辦合資、合作、獨資企業，對其所得一律減按百分之十五的稅率徵收所得稅；在經濟技術開發區內開辦的生產性企業，所得稅減按百分之十五的稅率徵收；在經濟開放區和老市區內，開辦屬於技術密集、知識密集型項目，或外商投資額在三千萬美元以上、回收投資時間長的項目，或屬於能源、交通、港口建設的項目，所得稅減按百分之十五的稅率徵收；屬於機械製造、電子工業，冶金、化學、建材工業，輕工、紡織、包裝工業，醫療器械、製藥工業，農、林、牧、養殖業以及建築業，對這些行業給予減徵所得稅百分之二十的優惠，即通常所謂的打八折。此外，從上述地區所得的股息、利息、租金、特許權使用費，一律減按百分之十的稅率徵收預提所得稅。

第二，給予定期減免稅的優惠。凡屬中外合資經營企業，經營期十年以上的，從開始獲利年度起，頭二年免徵所得稅，可享受後三年減半徵收的優惠；在經濟特區、經濟開發區從事生產性行業的外商投資企業，外商投資額超過五百萬美元，經營期十年以上，所得稅可享受二年免三年減半的優惠。

第三，對需要鼓勵和發展的企業給予更多的優惠。如對先進技術企業，所得稅按規定減免期滿後，可延長三年減半徵收所得稅；對沒有減免規定的產品出口企業中外合資經營的外商投資者，將其從企業分得的利潤匯出境外時，免徵所得稅；對中國開發能源、發展交通運輸、防治環境污染、開發重要技術領域等提供專有技術所收取的使用費，可減按百分之十徵收所得稅，其中技術先進、條件優惠的，可免徵所得稅。

第四，給予再投資優惠。對中外合資企業的外商投資者，將分得的利潤在中國再投資，期限不少於五年，可退還再投資部份已納所得稅的百分之四十；對合資、合作、獨資企業的外商投資者將分得的利潤再投入先進技術、產品出口企業，期限不少於五年，全部退還再投資部份已繳納的企業所得稅稅款。

中國科學技術發展 決定十年規劃成敗

最高決策層和社會各界已形成共識，九十年代科學技術的發展，從某種意義上講，決定著中國「八五」計劃和十年發展規劃的成敗。

對於中國科學界來說，這無疑是一次嚴峻的考驗。

國當局一再強調要把經濟建設轉到依靠科技進步和提高勞動者素質的軌道上來。最高決策層提出的目標是，九十年代中國科技界必須在四方面取得重大進步：一是運用現代科技，特別是以電子學為基礎的信息和自動化技術改造傳統產業，使之實現由主要依靠外延擴大向主要依靠內涵增加的轉變，建立節材、節能、節水、節地的資源節約型經濟；二是有重點地發展高技術並實現產業化；三是調整人和自然的關係，是要在人口控制、環境保護、資源、能源的保護和合理開發利用等方面，取得紮實成果；四是要在基礎研究方面取得顯著進展。

目前的現實是，除了[illegible]……

在不久前召開的中國科學技術協會第四次全國代表大會上，來自各個科研領域的專家學者，就中國科技發展戰略提出了廣泛的意見和建議。最近，全國各大報、電台、電視台也不斷發出呼籲和議論，人們普遍認識到，要達到九十年代科學技術的戰略目標，必須在幾個方面做出大量努力。

——決策部門應採取有力措施，增強全民科技意識和緊迫感，形成尊重知識、尊重人才、尊重創新的風尚，允許自由選題，認真貫徹「百花齊放、百家爭鳴」的方針。

——研究與開發政府財政撥款，呈下降趨勢，僅佔國民生產總值的百分之零點七，大大低於世界平均水平。大批科研人員因研究條件不足，或流向國外，或改行其他，必須改變這種狀態。國家和社會應加強對科技研究的投入，改善科研人員的生活條件。

——進一步推進科技體制改革，改變目前科學研究與生產嚴重脫節的情況，統籌規劃應用技術研究、高技術研究、基礎研究這三個層次的科研工作，合理配置，全面發展；在自力更生基礎上，繼續重視引進先進技術。

在中國，鄧小平關於科學技術是第一生產力的論斷正深入人心。事在人為，人們相信，只要政策對頭，措施有力，九十年代，中國科技事業的騰飛是大有希望的。

台灣遠紡等五財團 榮膺十億富翁之列

在今年度美國富士比雜誌公佈的全球億萬富翁中，台灣有遠紡、台塑、長榮、國泰和中信等五個財團所代表的家族上榜。此五大家族及其富豪，財產分別為：

徐旭東家族，財產約十五億美元，其主要從事水泥、金融和紡織業等。

王永慶家族，目前財產約值十二億美元，其主要從事石化工業。

蔡萬霖家族，其企業總值在二十億美元左右，為台灣人壽保險大王。

張榮發家族，台灣航運界巨頭，其資財已達十億美元以上。

辜振甫家族，台灣金融界巨亨，其企業總值亦逾十億美元。

兩岸訊息

「養兒防老」觀念漸變 廣州不少老人 自費住老人院

廣州人「養兒防老」觀念漸變，不少有兒有女的老人願意自費進入老人院養老。

廣州市民政局辦的一間老人院，過去只是收容社會上無兒女無經濟來源的孤寡老人，近年，順應老人的要求，在原來基礎上增設自費養老項目，報名者已逾五百，大大超過設備容量。

為適應盼望進入「老人公寓」越來越多的社會需求，廣州市東山區、北京街、南華西街等老人院紛紛辦起「托老所」及自費進入養老的「老人樓」，讓老人們在那裏安享晚年。

一些老人為何喜歡住進「老人院」、「老人公寓」？據分析：近年，廣州家庭結構發生變化，中青年人多與父母分居，增加老人寂寞孤獨感。傳統觀念與新觀念形成了家庭成員中的代溝矛盾。有些家庭婆媳難處，年輕子孫厭與老人生活，也使老人面對現實，觀念更新。此外，許多退休老人無需在經濟上依靠子孫，可以自由選擇自己的晚年生活方式，尋求精神寄託。

研討婦女讀物及形象 兩岸知名女作家 將首次舉行聚會

為促進海峽兩岸婦女讀物工作者之間的交流以及兩岸出版事業的發展，中國出版工作者協會婦女讀物研究委員會定於今年十月十六日至二十三日在北京舉行「海峽兩岸婦女讀物與婦女形象研討會」。舉辦單位已向台灣及大陸的知名女作家、出版界知名人士發出邀請。

此次活動是近年來兩岸婦女讀物工作者以其學術性和女性為特點，首次較大規模的民間聚會。預計約有五十餘位來自海峽兩岸的著名女作家、出版界知名人士、婦女報刊總編輯出席這次盛會。

與會者將就婦女讀物中的婦女形象宣讀論文。研討會期間，還將舉辦海峽兩岸婦女讀物交流展，與會作家將提供三種有自己簽名的作品參展。中國婦女出版社也將隨後出版本次研討會的論文集，定名《芳草集》。這些對促進兩岸文化交流會有一定的作用和意義。

大陸改革開放十年來，婦女的素質和地位有很大的提高，現在約有一億一千萬以上的婦女從事社會經濟活動，佔全國婦女的三分之一。同時，大陸的婦女讀物及形象也發生很大變化，單婦聯系統就有三十七家婦女報紙、刊物和出版社。

台灣女作家近年來也塑造了許多不同的婦女形象。這些都為海峽兩岸婦女讀物與婦女形象的研討交流奠定了基礎。參加研討會的還將有中華版權代理總公司，這是目前大陸唯一一家從事海峽兩岸版權貿易的公司。

[illegible]移民服務公司[illegible] 逾百華人被騙四十萬
曾標榜專為中國留學生服務

（中新社悉尼七月二十二日電）記者方范生：目前已知有一百一十名中國公民被悉尼華埠三家「移民服務公司」騙走四十餘萬澳元。中國駐悉尼總領館就此詐騙事件，忠告來澳中國公民不要「輕聽輕信流言」，「防止上當受騙」。

該三家「移民服務公司」即「中華服務社」、「四達海外留學生辦事處」和「展望服務中心」，均標榜專為中國留學生辦理「簽證延期」、臨時居留和「留學服務」等業務。幾天前，三家公司的負責人均逃之夭夭，逾百中國公民所繳估計四十餘萬澳元的服務費被捲騙，許多人的護照亦無法追回。

該三家「移民服務公司」收費很高，在報上刊登廣告，大肆宣傳「成功後才付款」、「不成功全部退款」，結果許多中國留學生失察，紛紛委托辦理手續。

[illegible]在護照上蓋章表示「申請表已接受」等手法，進行詐騙活動。針對三家所謂「移民服務公司」的「倒閉」，致使許多中國留學生蒙受巨大損失，中國駐悉尼總領館已通知澳大利亞移民部，對此「表示嚴重關注」，希望移民部門和其他有關部門予以重視，盡快追查，並採取有效措施，防止類似事件再次發生。總領館還忠告來澳中國留學生，「不要輕聽輕信流言」，「以防上當受騙」，並且應當遵守澳大利亞政府的法律。

澳大利亞移民部移民協調主任巴斯里表示，有關部門已正視此事件，現正進行調查，另澳警方亦已行動，追查「被蓋了黑色印章的中國護照」。

[illegible]

不少人躲進電影院嘆冷氣

（法新社紐約廿二日電）紐約周末熱浪迫人，許多人前往水池或海灘，又有些人將自己的雙腳浸在噴水池裏，或躲進電影院去嘆冷氣。

周末的氣溫高達攝氏三十八度，在紐約市中央公園，曾錄得攝氏三十六點九度的高溫，是自一九八○年七月廿一日以來首次錄到的最高溫。

在美國東北部的城市，都受到熱浪的侵襲，芝加哥的氣溫是攝氏三十五點五度，底特律是三十八度，在華盛頓，周末氣溫為三十八度，最高上升至四十三度。

紐約人不單受到熱浪侵襲，自星期四之熱浪侵襲以來，市的空氣污染水平，也特別高，市政府呼籲市民避免用車。

全市冷氣機二十四小時開動，週末因而創下最高耗電量的一天。

市政府官員也警告老年人和那些有呼吸問題的人留在家裏，不要外出。

由於氣溫高，令紐約市的某些問題更加嚴重，廢氣多聚集在低氣壓和溫度高的城市內不散。

美國鋼琴大師赫斯福德，在上海市少年宮輔導當地小鋼琴手彈琴。（新華社傳真）

舊日本兵松島 留越南半世紀 首次臨時回國

（時事社東京二十二日電）做為舊日本軍士兵在越南迎接終戰後一直留在現地的日本人松島春義（六十九歲，熊本縣人）二十二日決定於二十四日起臨時回國。

從居住約半世紀的越南臨時回國，據日本厚生省透露，松島在一九四三年應召，一九四五年五月抵達越南，戰爭結束後留在現地，參加反法獨立戰爭等，現在胡志明市郊外的天桑省安胡村（音譯）從事果樹栽培。

松島之妹黑田春江（六十二歲，大分縣東國東郡居住）與小姊妙子（五十八歲，福岡縣大牟田市居住）兩人為了與其兄見面，已前往越南。二十一日將由曼谷於是日下午八時四十分到達福岡機場，於日本將停留在其弟松島平一（六十五歲）家，並將掃墓等。

厚生省表示，在印尼、泰國、越南等南方戰區，於戰後按照自己的意思停留在現地的日本人生存者有五百四十八人。

愛滋病毒進入人體 美發現有第二渠道

（新華社倫敦七月廿二日電）美國科學家最近發現了愛滋病毒進入人體的第二條渠道。

據報道，美國賓夕法尼亞大學研究人員發現，一種名叫半乳糖神經醯胺的分子能夠同愛滋病毒相結合，從而充當愛滋病毒進入神經系統細胞的一個渠道。半乳糖神經醯胺存在於一些大腦和神經細胞的表面。

洪水中常州城見聞 七十六個糧庫被淹 經三天三夜搶險已成功

（中新社常州七月十九日電）題：洪水中的常州城（作者：張悲）

河道縱橫的江南水鄉小城常州，遇到自一八四九年（清道光二十八年）以來的一百四十二年中最大的一次洪水。面對著一百一十六萬畝農田被淹，五千四百間民房倒塌，十四萬戶民宅進水，三千三百間工廠被淹，常州人以前所未有的獻身精神投入了同洪水的抗爭。

「生命補給線」沒有中斷：洪水來臨後帶給常州人的第一個難題是：七十六個糧庫受淹。常州石化廠六千六百伏高壓裝置被雷電擊中，全廠停產，民用液化氣供應有中斷之虞。

恢復水、煤、氣，是常州市政府的當務之急。

常州石化廠的搶修工作在傾盆大雨中進行，一條八十米長的堤壩奇蹟般地建成，在四十八小時之後，石化廠重新生產，民用液化氣供應得到保證。

經過三天三夜的搶險，糧庫得到搶修，受淹糧食被轉移。糧店工人划著小船，將糧食送到市民家中。居民們眼中噙著淚花，接過這些珍貴的糧食，但他們可能不知道許多糧店工人已經幾天沒有回家，許多糧店職工的家已淹在一片汪洋中。

「危險品倉庫」得以平安：在洪水襲擊下，許多儲存電石、汽油等易燃品的化工倉庫，一夜之間變成了「危險品倉庫」。

一個車間的地下油庫的九噸汽油被洪水溢出，沿著水勢在街巷間漫延，若遇明火會引起大火。在這危急關頭，警察、消防隊員緊急出動，在油庫四周組成防火警戒線，用沙袋攔截浮油，並一盆盆舀出浮油轉移，終於化險為夷。

幾天時間，常州市所有的劇毒品、易爆品等均安全轉移。

工業陸續開產：常州城市雖小，但工業產值頗高，被列為全國二十五個產值超百億元的城市。一夜之間三千三百間工廠被淹給這個城市帶來沉重打擊。

常州無線電材料總廠在洪水中成了一片澤國，在全廠工人的奮戰下迅速恢復了生產。

常州內燃機廠一面排水，一面使生產正常進行。

常州針織總廠工人在水深沒膝的情況下，仍為生產出精美的天鵝絨坯布。

到本月中旬，常州市停產企業已從一百零三家降至四十家。在洪水中，常州仍然那麼富有生氣。（完）

台灣黑熊冒着颱風 第一隻野放回山區 自由自在重享自然生活

（中央社花蓮二十二日電）我國第一隻被野放回到山區生活的台灣黑熊，安全地度過颱風艾美的侵襲。

太魯閣國家公園管理處負責野放這隻台灣黑熊的工作。

太魯閣國家公園管理處副處長李義發今天接受中央社記者訪問時說，十八日在黑熊棲息的籠子上加釘木板，防止大雨侵襲黑熊，十九日奇萊山山區下大雨，黑熊安全無恙。

李義發說，台灣黑熊再在籠子裡生活一陣子，熟悉、適應了山區環境，就可走出籠了。

這隻台灣黑熊，於民國七十八年十一月在奇萊山山區被人捕獲，輾轉到花蓮市民蔡川永家，並被蔡川永飼養，蔡川永請太管處野放這隻台灣黑熊。

尼泊爾疫症 死三百多人

（合眾社加德滿都二十二日電）尼泊爾衛生部官員今日表示，在過去兩個月，已經有三百四十六人死於腸胃炎及霍亂。

當地官員表示，尼泊爾首都加德滿都亦受影響，於上周六，有一百五十名病人在首都醫院接受治療，其中包括霍亂病帶菌者。

衛生部官員瓦哈爾說，總共有二十二個王國及七十五個地區受到霍亂及腸胃病影響，這些病症一般由不潔的水所引致，並有一萬四千人受影響，流行病的影響程度現時達到最高點。

受流行病影響得最嚴重的地區為尼泊爾西部，單在阿查已有八十三人死於疫症，當中包括一些患有麻疹的兒童。

瓦哈爾說：「傳染病現時已達到最高點，但已經受到控制。」

與此同時，在大雨之後，洪水使支西河流水漲起，並且改變了河道，支西河地區有五萬人需移離東部尼泊爾城。

尼泊爾官員稱，當地及印度官員正盡力控制由尼泊爾至北印度比哈爾邦之間河流的破壞。內政部表示，胡特地區七月十四日的大雨造成崩塌，八人被埋在瓦礫中。

孟加拉北部豪雨 大部地區遭水淹

（美聯社孟加拉達卡廿二日電）官員週日說，孟加拉北部豪雨成災，大部份地區被洪水淹蓋，至少五十一人喪生及數以百萬計無家可歸或受洪水圍困。

一名救援官員表示，由於災情嚴重，相信死亡數字將會隨着增加。

該名官員說，孟加拉北部大部份幾乎變成澤國，數千間房屋被毀，數以百萬計人無家可歸，估計有四百萬人受洪水影響。

今次河水暴漲成災主要是受到季候雨影響，氣象學家預測當地天氣仍然惡劣，未來數日將會繼續有大雨。

[illegible] 不少南腔北調中外遊客

（中新社延安七月二十二日電）題：延安的觀光潮（中新社記者劉榮慶、張珂）延安的觀光潮再度看漲。

據統計，一九九○年來延安參觀訪問的人數達三十五萬多人次，今年一至六月份已超過十七萬人次。

儘管時值盛夏酷暑，身著五顏六色服裝的學子，頸繫紅領巾的少年兒童，操南腔北調的工農商軍學諸界人士，仍然絡繹於延安的街頭巷尾和名勝景點。那些金髮碧眼、背著相機的西方人，出沒於延河兩岸、寶塔山前，分外顯眼。

旅遊部門透露說：設備較好的延安賓館和所有國營、集體、私營旅社的房間均已預訂一空；延安大學和市區中小學的教室，也成了外地學生「理想」的下榻用房。

紅軍隊伍在毛澤東領導下經過二萬五千里長征後，在延安和陝北連續待了十三個春秋，遺留有鳳凰山、楊家嶺、棗園、王家坪、南泥灣、清涼山、紅軍大學、抗日軍政大學、延安大學等活動舊址。一九五八年落成的「延安革命紀念館」，以圖片和實物集中反映了中共產生至新中國成立，特別是延安時代的歷程。六十年代中期，年客流量曾達三百萬人次。八十年代，赴延安的中外人士日漸減少，一九八八、一九八九年更降至五、六萬人次。[illegible]

綁架強姦謀殺犯 鍾斯坐電椅處死

（合眾國際社路易士安娜州安哥拉市廿二日電）一九八四年綁架、強姦、謀殺前度女友十二歲女兒的鍾斯周一接受電椅死刑。

三十五歲的鍾斯是於凌晨十二時十分在路易士安娜州國家監獄接受電椅死刑斃命。監獄在接獲最高法院指令，謂鍾斯的上訴已被推翻，在不足四小時之內將鍾斯送上電刑台。

自從路易士安娜州在八三年恢復死刑後，鍾斯是第二十名殺人犯遭行刑。在九月十五日之後，該州便不會以電椅來執行死刑，而改用注射方式。

粵劇紅伶慈善大匯演

音樂領導：劉建榮
鑼樂領導：麥志良
藝術指導：李少華

紅伶粵曲演唱會
陳慧思 李龍 新劍郎 鄧美玲 王超群 鍾麗蓉 黎家寶 吳美英 羅家英 南鳳 吳千峰
票價：$120、90、60、30、20

粵劇折子戲
(一)雷鳴金鼓戰笳聲之送別（陳劍鋒·譚詠詩主演）
(二)平西虎將戲蠻花之遊園（羅家英·吳美英主演）
(三)獅吼記之跪池頂燈（李龍·江雪鷺主演）
(四)風流天子之上林苑題詩（吳千峰·陳慧思主演）
(五)龍鳳爭掛帥之洞房（朱劍丹·王超群主演）
票價：$160、110、80、50、30

舞台監督：陳少雄 譚瑛 陳國
服裝道具：勵藝公司、陳國源

7月24日（星期三）
長劇：西厢記
新劍郎 招石文 賽麒麟 陳慧思 吳美英 吳千峰
票價：$160、110、80、50、30

鳴謝：香港利舞台及香港電台（第五台）香江暖流及各演出紅伶嘉賓

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
[illegible]便利店
均有出售

中華民國八

世仇阿拉伯國家已改變立場 貝克臨別贈言促以

△位於巴黎附近的歐洲狄士尼樂園定於一九九二年春開幕，而關於該樂園的一齣影片則正在莫斯科拍攝，米奇老鼠大汽球在紅場升起，遊客暫禁入內參觀。（美聯社）

請購備

時賢評論 香港全貌 法規新編

香港區： 九龍區：

世仇阿拉伯國家已改變立場
貝克臨別贈言促以 切勿錯失和談機會
以政府不表態拖延數日答覆

（法新社以色列耶路撒冷二十二日電）以色列週一答應將會在未來數日對美國國務卿貝克提出的中東和平方案作出正面答覆，而貝克在結束中東訪問行程最後一站呼籲以色列切勿錯失今次「歷史性機會」。

貝克結束和以色列總理沙米爾第二輪會談後對記者說，以色列以往的敵人阿拉伯國家已一改其立場願意和以色列舉行直接對話。

貝克原定週一前往吉隆坡出席東南亞國家協會會議，但由於以色列對中東和會立場仍然強硬，因此決定延遲一天前往，希望能游說以色列改變其立場。

歐洲議會主席荷蘭外長布魯克在吉隆坡呼籲以色列及阿拉伯國家能摒除歧見建立互信，爲和談舖平道路。

貝克在耶路撒冷召開記者會說，這是以色列四十三年所難得的「歷史性機會」和阿拉伯國家舉行直接和談，而機會終於來臨，阿拉伯世界正作出政策的改變。

他說，他正以「極大希望」等候以色列對美國提出中東地區和平會談作出「肯定」答覆，包括聯合國以觀察員身份列席和會。

貝克補充說，他四名主要助手，包括中東事務專家基利及魯斯將會留在以色列就中東和會和以色列官員進行深入會談。

以色列外交部消息稍後發表聲明，貝克和沙米爾的會談取得進展，但雙方仍然對巴勒斯坦代表問題存有歧見。

以色列外交消息說，以色列正研究一項折衷方案，有關方案將容許以色列有權諮詢巴勒斯坦代表問題。

但一名巴勒斯坦解放組織執行委員在大馬士革表示，出席未來中東和會的巴勒斯坦代表必需由巴解組織選出。

放棄連任發表告別演說
菲總統促保衛民主 明年舉行自由選舉

（法新社馬尼拉二十二日電）菲律賓總統阿基諾夫人在她離任前十一個月發表告別演說，周一促請菲律賓人保衛民主和答應在她任期內於九二年會有自由和和平的選舉。

阿基諾夫人在國會上說：「我已盡力做到最好」，五十八歲的總統，之前是一名主婦，八三年丈夫被行刺後踏上政壇。

這是阿基諾夫人在明年五月選新總統和內閣前，最後一次向全國人民發表演說。她已放棄連任。

在她演說的時候，數千名示威者加入馬尼拉舉行的兩個集會，要求降低油價，而左翼份子發動的全國罷工，亦使主要的城市交通陷於癱瘓。

經過阿基諾夫人先前努力說服示威領袖，保証下月會降低油價後，結果沒有發生大規模的不安和混亂，爲衛護她行政上的記錄，阿基諾夫人警告國民不要返回前任總統馬可斯的獨裁制度，又強調民主是她任內最大的成功。

阿基諾夫人任內曾粉碎七次右翼軍事政變，她說：「成功的方程式有人說是獨裁政府，但我們都已試過了，它比最不負責任的民主制度產生的結果還要差」。

她說：「民主是我們唯一的途徑。我們一定要盡量避免犯錯，而把固有力量發揮」。下屆總統將在明年六月宣誓就職，在九二年七月國會召開後，會向全國發表演說。

在演說中，阿基諾夫人公開表示，軍隊和國家警員要在選舉中保持中立，不要像馬可斯時代那樣阻撓選舉。

△美國國務卿貝克在耶路撒冷美國領事館會見巴勒斯坦領袖艾絲娜聲（右）和哈辛尼（右二）。（美聯社）

亡夫遺體運菲下葬
艾美黛提保証 不存政治目的

（法新社馬尼拉二十二日電）流亡海外的前菲律賓第一夫人艾美黛週一保証，當她十月把亡夫遺體帶返菲律賓安葬，不會利用遺體作任何政治用途。

艾美黛在聲明說，埋葬丈夫馬可斯的遺體「會簡單而莊重」。馬可斯在統治二十年後被推翻，於八九年逃到夏威夷，三年後病逝。

司法部在本月初說，無法律阻止艾美黛利用她丈夫的遺體作政治用途，亦無暴力的挑逗迫使政府阻止她。

馬可斯家族一直保留馬可斯母親的遺體，並在其北部家鄉公開展覽超過一年，直至馬可斯死後五個月，竟舉不成功地利用她的遺體強逼政府，讓馬可斯家族返菲律賓。

艾美黛一直因國家安全理由被禁止入境，直至十月菲諸政府決定起訴她，指她協助其先夫盜用國家財產。

△在貝克國務卿飛抵台拉維夫機場時，以色列外長李維介紹他同以國政要握手。（美聯社）

東協外長擴大會議開幕
促政治解決柬問題
加強開放政策促進經合發展

（新華社吉隆坡二十二日電）東協國家外長和對話伙伴會議今天在這裡開幕，就共同關心的問題交換意見，以增進相互了解與合作。

出席這次會議的有東協六國的外長和七個對話伙伴的代表。

馬來西亞外長巴達維在開幕式上講話，強調政治解決柬埔寨問題對維護東南亞地區的和平有重要意義。他歡迎西哈努克親王當選爲柬埔寨全國最高委員會主席，強調聯合國安理會五個常任理事國和巴黎國際會議兩主席的積極作用對推進柬埔寨的和平進程仍然具有重要意義，他表示東協願爲柬埔寨問題的全面解決給予一切可能的幫助。

巴達維認爲，通過經濟合作增強相互依賴和信任是加強地區安全的重要途徑。他說，只有爲所有國家提供更多的平等機會，加強開放的國際貿易體系，才能保證國際經濟合作和發展。

對話伙伴代表們在會議上先後發言，一致表示要更加重視同東協的經濟合作，要求繼續努力全面政治解決柬埔寨問題。

東盟的七個對話伙伴是澳洲、加拿大、日本、新西蘭、南韓、美國和歐洲共同體。對話會議將舉行三天。

（時事社吉隆坡二十二日電）同日本、美國、與澳洲等區域外國家進行對話的東協外長擴大會議，二十二日上午在馬來西亞首都吉隆坡市內的世界貿易中心開幕，會期三天。

這次會議起，韓國外長李相玉，也作爲正式的區域外對話國，首次參加。冷戰後的亞洲太平洋地區安全保障問題，馬來西亞總理馬哈蒂爾提倡的東亞經濟集團構想的處理及最近針對和平顯示前進的柬埔寨問題的對應等，成爲這次會議的焦點。

日本外相中山太郎今日在會議上發表演說，再度強調日本不作軍事大國，同時爲了確保亞洲太平洋地區的和平與安定，建議將東協外長擴大會議等現有的機構作爲「政治對話的場所」，靈活運用，其具體方案，是在擴大會議之下，設置「高級事務級協商會議」。

關於柬埔寨問題，中山外相說：「支持東盟的立場」，對外長擴大會議之前召開的東協六國外長會議決定的承認柬埔寨最高國民委員會之事，表示支持，並表示日本有早日決定承認最高國民委員會的可能性。

巴解立場改變 接納布殊建議
組代表團出席和會

（美聯社尼科西亞廿二日電）巴勒斯坦解放組織周日放棄堅持親自出席中東和會的要求，接受美國建議，讓巴勒斯坦各界組織代表團，在和會上代表巴人利益。

巴解官員沙里夫在突尼斯宣稱：「我們接受美國總統布殊的建議，巴解準備從佔領區內和佔領區外的巴勒斯坦人中組織他的代表團，這是一個代表巴勒斯坦人民的代表團。」

沙里夫稱：「這樣做，其實上接受了貝克的計劃。」

沙里夫不肯進一步詳細闡釋，但他似乎暗示，只要巴解在組織代表團方面有話事權，代表團並不一定要包括巴解成員。

以色列認定巴解是一個恐怖組織，不肯讓它出席和會。

其他巴解官員幾天內的談話，則比沙里夫更爲直爽明確，稱爲了促成和會和避免以色列反對，巴解願意妥協，只要在代表團組員方面有話事權，不一定要親自出席。

爭奪北部據點
斯軍與游擊隊激戰
連日戰鬥雙方損兵折將慘重

（法新社斯里蘭卡科倫坡廿二日電）此間官員說，斯里蘭卡政府軍週一繼續爲爭奪北部一政府軍營和泰米爾游擊隊發生激戰，戰鬥令雙方蒙受損失。

一名軍方發言人說，泰米爾之虎游擊隊有七十七人在戰鬥中喪生，其中包括七名司令官，政府軍在是次戰役中也有十八人被殺。

最新的戰況使雙方爲爭奪該軍營的控制權之死亡數字增加至八百六十人，其中政府軍佔八十人，泰米爾之虎游擊隊損失七百八十人。

軍方發言人說，在北部的客里衛突中，據報有五名士兵及廿九名游擊隊喪生。

發言人說，爲解救象隘軍營被困，政府軍增援部隊正開往該區，雙方正在軍營外圍發生激戰。

涉校園輪姦案
肯雅捕卅九人
控告何罪大傷腦筋

（路透社奈羅比二十二日電）肯雅警方週一說，他們已拘捕三十九名男童，這批男童涉嫌與上週一間男女寄宿中學發生的十九名女學生喪生及數十名被強姦的案件有關。

警務署長基魯蘇說：「該案的調查已進入白熱化，我們正在研究及決定指控該三十九名男童中的若干人及何種控罪」。警方說，他們已拘捕所有涉及七月十三日發生的案件中的男童，男童都在十八歲以下。

基魯蘇告訴路透社記者：「這是一宗頗棘手的案件，因爲涉案的是男童。我已知會部屬堅定及謹慎地處理該案。」

肯亞憲法准許警方將包括被控謀殺及強姦的嚴重罪犯提堂前，可以將疑犯拘留十四天。

大部份因逃避男生的襲擊而互相踐踏，以致窒息而死的女生已於上週末下葬。

△位於巴黎附近的歐洲狄士尼樂園定於一九九二年春開幕，而關於該樂園的一齣影片則正在莫斯科拍攝，米奇老鼠大汽球在紅場升起，遊客暫禁入內參觀。（美聯社）

南韓中部豪雨成災 五十四人死亡失蹤

……亡、失蹤，近五十億韓圜（約兩億新台幣）的財產損失。

南韓內務部「中央災害對策本部」截至今天中午十二時的統計，死亡三十五人，失蹤十九人，四百十七戶一千五百三十人受災，房屋破毀一百一十三棟，農田浸水五百零三點七公頃，房屋浸水二千二百十一棟，財產損失達四十九億二千三百萬韓圜。

中央災害對策本部指出，從二十日開始，漢城、京畿地區連日豪雨，至今天早上七時止，京畿道水原地區降雨量爲二百七十點六公釐，烏山二百六十八點六公釐、原州一百七十四點九公釐、楊平一百四十點八公釐。

中央氣象廳預測，由於朝鮮半島中、南部地區有滯留雲雨層，今晚將會再降六十——八十公釐的大雨。

不滿賠償扣下人質要脅
涉嫌洗劫台灣漁船 大陸船員被拘查訊

（本報駐台記者述凱雄報導）被指於廿一日涉嫌洗劫高雄縣籍「三鑫財」號漁船，並私扣人質的兩艘大陸閩獅漁船船員，經台中港警所偵訊後，已移送台中地檢署偵辦，行政院陸委會表示，本案的處理將爲兩岸日後層出不窮的漁務糾紛立下範例。

大陸閩獅漁二二九四、二二九五兩船十八名船員，與台灣三鑫財號漁船，廿一日傍晚先因魚貨糾纏起糾紛，三鑫財船主爲息事寧人，賠了台幣五千八百元，但大陸船船員仍登上三鑫財號洗劫財物並扣下一名人質，此時，另外兩艘較大的台灣漁船趕往馳援，大陸船才同意歸還搶去的物品及放人；隨後，台灣方面海軍，保七總隊接獲求助電報，亦趕往進行搜索，攔截了兩艘閩獅漁船，並押回台中港廿三號碼頭。

閩獅兩漁船上各有九人，其中二人因拒絕登船，在逃逸過程中手部受傷，沒有生命危險。

台中港警所經偵查後，有大陸船船員承認有行搶之事，因此將嫌者移送法辦，其他漁民則依一般大陸漁民處理方式處理。

行政院陸委會發言人馬英九表示，爲了兩岸人民利益，本案處理將非常慎重，俾能做爲建立處理類似案例之範例。

時事分析
考驗貝克說服力

美國國務卿貝克第五次作中東和平之行，已訪問了敘利亞、埃及、沙地和約旦，現已轉到最後一站以色列的特拉維夫。

貝克的第五次穿梭中東斡旋，行程與以前相反，即先到阿拉伯國家，然後到以色列。換句話說，美國以前先探討以色列的意見，然後向阿拉伯國家遊說，這次卻先取阿拉伯國家的意見，然後與以色列來談。

貝克在前一段之行的任務是相當艱巨的，因有關的阿拉伯國家的意見並不一致。但阿拉伯國家之行，取得相當的收穫，至少已取得到訪國家的兩點共識：一是願意參加和會；二是在以色列停止撤建殖民區的條件下，阿拉伯國家就停止制裁以色列。這兩點共識是對以色列的讓步，即在政治上承認其立國權利，在經濟上恢復交流，最重要的是敘利亞首先改變立場，願與以色列和談。

貝克現在踏進以色列去，展開下一段的和平工作，將向總理沙米爾施壓，要求就阿拉伯國家的讓步作出回應，同時要求以色列改變移徙猶太人到佔領區居住的政策。

在貝克未到特拉維夫之前，總理沙米爾態度仍十分強硬，不過，以國防部長阿倫斯說，由於敘利亞態度有明顯改變，特拉維夫也正考慮改變對中東和會立場。

美國對於中東和平方案的原則是：「以經濟換土地，以土地換取和平」，以色列從六七年戰爭所佔領的土地後撤，以換取阿拉伯世界的承認，阿拉伯國家似已願意支持，但以色列一直對土地不願放棄一寸。貝克在以色列的任務是如何使它在土地上作出一點讓步，看來似不容易。美國總統布殊表示，美國會設法向以色列施壓力，促使該國接納和平計劃。然而，他跟着補充說，貝克此行並非向以色列施壓力，而是要以道理說服，果真如此，那要看貝克的說服力究有多大了。

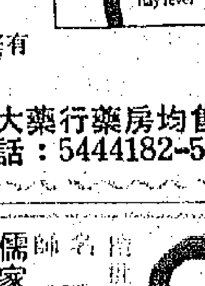
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）。加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

加拿大　特移快民　澳洲
★電腦／電子專業人員移民
• 專辦退休移民
• 醫生移民、獨立移民
• 投資、企業、自僱移民
★專辦學位教師移民
• 獨立移民
• 投資、退休、工作居留
• 副本驗證
鋭良國際有限公司（專業移民顧問）☎：5293616
香港海富中心第一座504室（金鐘站）

港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
招收：本科班 高級班　研究班 學士班　針灸班 研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，九月一日開課，有志中醫學者，請速報名簡章備索。地址香港灣仔莊士敦道八六至九十號四樓。
主席：蘇健康　副主席：余匯　曾洪華　院長：陳建邦　副院長：張天驥　教務長：黃國威　訓導長：盧明

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元　加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元　加印紅色每段壹百叁十五元

1991 香港年鑑
全書十六分類　內容包羅萬有
作爲你的案頭顧問　柯式精美印刷　每冊港幣壹佰元　請購備
售書處：
香港荷李活道一〇六至一壹六號　電話五四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下　電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號　電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話七三〇七六八二
已訂閱者請前來取書
時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　圖片精華　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄
◀下列各處・皆有代售▶
香港區：世界書局 德輔道中二五四號　香港圖書公司德輔道中安樂園大廈　齡記書店 德輔道中二二七號　上海印書館 租比利街十九號二樓　三聯書店 域多利皇后街九號　天地圖書 莊士敦道三十號地庫　大方書局 莊士敦道五十六號　藝美圖書公司 天樂里七號　長興書局 軒尼詩道六十五號　東亞圖書公司德輔道西212號十樓　西環街坊福利會 卑路乍街十四號　交流圖書公司大道西247號9字樓
九龍區：展南圖書公司尖沙咀寶勒巷……號　世界書局 ……　大龍書業公司 太子道96號A　萬邦書局 旺角通菜街一四……號　永光書局 ……　文風書局 ……　萬邦書局 ……　智源書局 ……　南方書局 ……　偉綸文具公司 ……　新亞書店 紅磡馬頭圍道56號閣樓
屯門、元朗：……

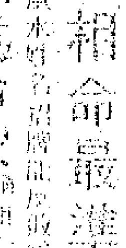


治傷風　通鼻塞
英國花碧氏傷風水　辟暑提神效力第一
「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。
「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。
總代理：……大藥房　各大藥行藥房均售　電話：5444182-5

沙田火炭村黃竹洋街15-21號
華聯工業中心
即買即用　獨立廁所・樓底特高　特大貨台・車場寬敞
地舖 No.6 號 750呎 每呎808元
樓上：846－10839呎（樓底高13呎）
（大小面積均備）每呎544元起
特大單位59793呎（承租約出售）車位平售
正義公司 電話：5452522　華燊集團 電話：7398811
地盤電話：6061687（假日照常）

正義公司　灣仔寫字樓出租　☎五四五二五二二
洛克道276號 安隆商業大廈 16/F A座552呎 每呎15元
軒尼詩道145號 安康商業大廈 8/F 654呎 每呎租22元
灣仔道185號 康樂商業大廈 3/F NO.1 1306呎　NO.2 907呎　NO.3 945呎 每呎18元　15/F NO.2 1523呎每呎18元

美國回港加　國際名相師
胸中正掌相
研究已入化境，並不徒恃宣傳　名望得人推重，可稱口碑載道
……

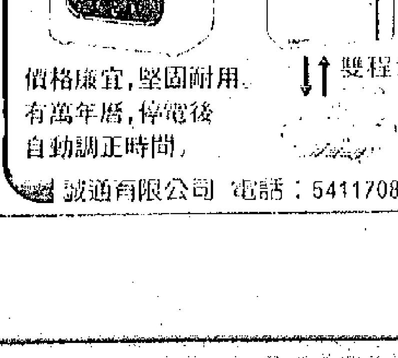


四代老牌　相命最準
名師 鍾應堂 相命家
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到、指點前程、接批中外命書料事如神
佐敦道227號五樓4字 近新樂酒店佐敦站　請預約電3……　中午11至8時會客

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

富利來商業大廈
租 每呎14元起　售 每呎2143元起
• 二樓至十九樓寫字樓，大小單位齊備
• 地下旺舖
百佳超級市場現已開幕
獨家代理：華厦地產代理有限公司

肛門專科 黃忠毅
痔瘡
無論任何嚴重痔瘡　只需一次徹底根治　五代相傳草液噴射　立止痔血速脫頭痔　無痛免休愈不勝數



AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列　磁卡使用自接電腦 AM5000系列
價格廉宜，堅固耐用，有萬年曆，停電後自動調正時間　雙程通訊
……有限公司 電話：5411708

工廠大廈招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大厦 1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
官塘道340號祥順工業大厦 6000餘呎
洽租請電5438960

酒樓旺舖招租
深水埗基隆街298, 302號共5267尺每間舖闊22尺後儎打通則闊47尺298之舖面有四尺闊梯上閣樓閣樓高十尺闊47尺有後梯後門廁所係商用圖則本處早市人山人海開設酒樓必然日夜旺盛且樓舖闊大壯觀燈色高照輝煌爲全區之冠遠近富客常臨租金平批期五年
電話386 9687洽

兩岸訊息

……女從事社會經濟活動，佔全國婦女的三分之一。同時，大陸的婦女讀物及形象也發生很大變化，單婦聯系統就有三十七家婦女報紙、刊物和出版社。

台灣女作家近年來也塑造了許多不同的婦女形象。這些都爲海峽兩岸婦女讀物與婦女形象的研討交流奠定了基礎。參加研討會的還將有中華版權代理總公司，這是目前大陸唯一一家從事海峽兩岸版權貿易的公司。

常州石化廠的搶修工作在傾盆大雨中進行，一條八十米長的堤壩神奇般地建成，在四十八小時之後，石化廠重新生產，民用液化氣供應得到保證。

經過三天三夜的搶險，糧庫得到搶修，受淹糧食被轉移。糧店工人划着小船，將糧食送到市民家中，居民們眼中噙着淚花，接過這些珍貴的糧食，但他們可能不知道許多糧店工人已經幾天沒有回家，許多糧店職工的家已淹在一片汪洋中。

……在洪水中成了一片澤國，在全廠工人的奮戰下迅速恢復了生產。常州內燃機廠一面排水，一面使生產正常進行。常州針織總廠工人在水深沒膝的情況下，仍堅持生產出精美的天鵝絨坯布。

到本月中旬，常州市停產企業已從一百零三家降至四十家。在洪水中，常州仍然那麼富有生氣。（完）

音樂領……　聯樂領……　藝術指……
紅伶……
吳美英　羅家英　南鳳　吳千峰
票價：$120……

新機場拍板刺激樓市售價飛升
抑制炒風穩定樓價
港府月底提出善策

（本報專訊）機場興建計劃及上週官地拍賣好價成交，刺激新開盤樓價急劇上升，終於引起港府對土地供應枯乏之問題，此外亦令政府不得不正視炒樓的嚴重性，準備在月底前作出抑制炒樓活動的適當措施。

在第一市場地產商推出的樓花，與三月掀起的炒風的售價比較，最高每呎上升了百分之五十四。在第二市場的轉售住宅，每單位售價業主再叫高百分之十。估計當旺熱門屋邨最新樓花推出，樓價升幅及炒賣情況會更明顯。

政府認爲樓價上升快及炒賣活動，主要是求多於供所形成。今年一百方米以下私人住宅單位供應量爲三萬零四百個，比八八年三萬一千二百個及八九年的三萬三千八百個爲少。而增加供應辦法，就是要求中英土地委員會增批住宅用地，並在某程度控制市場投機活動。

根據政府九一至九二年臨時賣地計劃，由下月至明年三月止，尚有九幅住宅用地推出公開拍賣，其中一幅面積只有九十三平方米的商業及住宅商用土地，共計約五萬三千八百八十五平方米，約五十九萬二千七百三十五方呎。如果增加供應，並以公開方式拍賣，就得在土地委員會臨時計劃中增加售地的幅數及其面積。

地產發展商較傾向政府增加土地供應，而反對政府以行政手段干預樓價及售樓方法，增加土地供應，興建更多房屋，求與供距離不致拉遠，樓價自然穩定，短綫投機活動自然減少。（劉波）

爲緩和供求月底會議港方提要求
冀土委會增撥住宅地
中方建議動用後備額

（特訊）港府正考慮向土地委員會要求增加本年度的住宅售地配額，以解決中小型住宅價格急升，而且需求問題，引起炒賣活動。土地委員會中方代表發言人表示，已經議訂的批地計劃不宜更改，如港府要求增加住宅用地，可通過商討動用百分之五額外批地。地產界人士認爲，增加住宅用地供應可紓緩樓價升幅。

土地委員會中方代表發言人，目前港府並未通知中方要求增加住宅用地供應，而土地委員會將安排在月底舉行會議，可能港府會提出討論。他續稱今年批地計劃已訂出爲八十一公頃，已超出中英聯合聲明五十公頃的規定，而現階段要求撥出多些住宅用地並不適宜。

他指出，解決住宅用地供應不足問題，但不應更改原本的批地計劃，而今年度備進行兩次土地拍賣，供應是否不足仍屬言之過早，而他認爲港府可透過商討動用百分之五的後備土地，增加住宅用地的比例，以解決住宅土地供應問題。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　7月22日

股票	買入	賣出	升跌
長實	20.00	20.25	−0.05
九燈	20.85	21.10	−0.60
港燈	12.00	12.25	−0.15
九倉	9.95	10.15	−0.20
置地	8.75	8.95	0
滙豐	27.45	27.75	−0.20
和黃	15.30	15.55	−0.15
怡和	35.50	36.00	−0.50
太古A	21.85	22.10	+0.10
新鴻基	21.65	21.90	−0.10
恒基	13.20	13.45	−0.30
國泰	8.75	8.95	−0.05
倫敦金融時報指數		1973.80	(+11.30)

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	369.9	370.2	365.4	366.5	−1.70
8月期金	370.8	371.1	366.3	367.4	−1.80
9月期銀	4.40	4.415	4.35	4.365	−0.02

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	370.10	369.75	369.75	−0.90

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7620/40	1.6750/60	1.7620/30	1.5250/60	137.70/80

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.75	5.8125	5.75	5.75	5.75

紐約杜瓊斯工業指數	3007.16	(−9.16)
東京平均股票價格	22705.29	(−161.07)

新鴻基資料研究有限公司提供

圖：新加坡「菩提素食」分店開幕時，爲新加坡公益金義賣籌款三天。（左起）：新加坡公益金主席余炳亮博士，菩提素食執行董事李玉清小姐，常務董事伍德良，董事高關慧文。

用戶因停電招損失
中電研究修例賠償
配合免責條例保障消費者

（特訊）中華電力有限公司正研究修改供電則例，保障用戶的利益，使一些因停電而引致機器受損的用戶可以索償。

中電董事總經理潘國濂在一個客戶服務中心的開幕禮後表示，中電在修訂的供電則例上建議將去年十二月立法局通過管制免責條款的條例對消費者的保障，擴大到實施前的舊有中電用戶。

潘國濂稱，中電已聘請顧問公司研究世界各地的經驗，並已諮詢港府及消委會，預計有關修訂會於九至十月完成。

他亦表示，中電由於成功控制成本支出，暫時無意增加電費，但因燃媒價格及船運費上升，中電可能會增加燃料附加費，不過暫時未有決定。

華東澇患未對港影響
內地食品供應尚正常

（特訊）華潤集團屬下五豐行發言人昨日談及當前內地食品供應問題時指出：由於受到貨量已較平時減少，市場價格因供求關係變化有一定幅度浮動。然而，目前供銷情況基本正常，有關方面盡量注意貨源調整，使香港市民的基本生活少受影響。

五豐行的聲明指出，今年五月中旬起，安徽、江蘇及四川、湖北、貴州等地連日暴雨，山洪傾瀉，洪水泛濫成災，億萬畝良田被淹，至今已有十八個省市受到洪水侵襲，一億五千多萬人口受災，公路、鐵路受洪水衝擊多處中斷，損失達數百億元人民幣。目前安徽、江蘇地區洪水雖逐漸穩定，但災情嚴重。不排除有更大洪水暴發的可能性。本港市民日常生活所需糧油食品，尤其是鮮活冷凍商品，主要依靠內地供應。近期內地對港食品供應情況，備受各界人士關注。發言人說：「在內地各級政府和外貿管理部門統一運籌及各出口公司、鐵路運輸部門的共同努力下，克服了重重困難，專門運載鮮活冷凍商品來港的三趟快車仍堅持運行。但由於這次受災面積大，時間長，使一部分供港商品的數量受到一定影響，到貨量已較平時減少，市場價格因供求關係變化有一定幅度的浮動，總的看，這段時間的供銷情況基本上是正常的。

「爲了做好供應工作，經貿部本月初就下達了關於做好汛期港澳鮮活冷凍商品供應工作的緊急通知，各省、市、自治區經貿委和經貿部駐廣州特派員辦事處非常重視貨源落實，及時調整各地出口配額。未受災地區的出口公司正積極組織貨源，爭取多出一些。」

發言人最後說：「我們會密切注意後途貨源情況，依靠內地管理部門和出口公司，及時作出調整，盡量使香港六百萬同胞的基本生活少受影響。」

中港鐵路貨運維持服務
牲畜用品輸港不成問題

另方面，九廣鐵路公司高級貨運經理林桂庭接受中新社記者採訪時表示，近日經由鐵路運來香港的內地貨物，整體數量仍然穩定，未有出現大的波動，顯示華中、華東一帶的水災，暫時未對內地和香港的鐵路貨運服務造成大的影響。

林桂庭表示，在內地經鐵路入口到香港貨物中，約有七成是本港自用，其他三成轉口。在每日入口的平均約二百個車卡中，有三成運載豬、羊、鷄等畜禽，而近日這類車卡入口平均每日爲六十個，與平時的的數量不相上下，顯示供應仍然穩定。林桂庭指出，華東、華中一帶經由鐵路入口到香港的貨物主要是輕工業品、五金礦產類和紡織品等貨物。其中安徽省所佔的比例並不大。

華潤集團屬下的五豐行發言人近日也表示，專門運載鮮活冷凍商品來港的三班火車快車仍然持續運行。據九廣鐵路公司統計，今年上半年由內地入口香港的車卡平均每天爲一百九十七個，林桂庭表示，今年全市應可達到每天入口平均二百二十個車卡，由於季節的關係，通常下半年的貨運量要多於上半年。不過，林桂庭表示，由於內地付貨人在寄貨前需有一段時間作準備，因此假如水災影響到付貨，也需半月時間方能顯現出來。

海灣戰事後價格回落
塑膠原料價驟跌
加强港貨競爭力

（特訊）香港塑膠原料商會主席朱紹雲表示，塑膠原料的入口價在年初急升後，現已回落了接近四成，這增強了塑膠製品商的出口競爭力，但卻使原料入口商的生意更加難做。

朱紹雲指出，由於中東戰事的爆發，塑膠原料的入口價由去年底至今年初，急升了接近一半。現在戰事結束，油價下跌，塑膠原料生產增多，價格自然下跌，截至五月底，原料價較最高案時下跌了接近四成。

塑膠原料的主要來源地爲日本、台灣、南韓及美國。塑膠原料主要來自鄰近地區，朱紹雲解釋主要原因是運費較便宜。來自美國的原料，每公噸運費需八十至一百美元，來自南韓的，運費就只需二三十元一公噸，加上即買即賣的便捷，可減低入口商所需承擔的風險。

不過，朱紹雲補充，塑膠原料的入口價現已見底，在自由供求定律下，價格並開始逐步回升，一些原料已微升了百分之四。他認爲塑膠原料的下跌對香港五至六成的廠商帶來好處，價錢便宜，商品出口的競爭力自然增強。

朱紹雲強調，年初時，塑料價格的急升，原料入口商並沒有因此而獲益，因爲香港廠商沒有增加購買貨量，原料入口商因此得益並不顯著。相反，當價格下跌時，在既定的市場下，原料入口商的生意利潤較前則微減了。

金銀貿易場
擬電腦操作
正慎重研究

（特訊）香港金銀貿易場副理事長胡經昌昨晨說，貿易場採用電腦操作的研究，仍在進行中，由於運作成本高，故小組必定要對此問題小心謹慎。

胡經昌在一個研討會後說，貿易場有關小組對研究採用電腦交收，事仍在進行中，目前仍未有製訂時間表，而電腦化的大前提，當然是研究其效益，其次是要有合理的運作成本。

他表示，以目前情況看，由於外國及本港金市都較淡靜，貿易場暫時人手亦充裕，故不會急於對此事作決定。

特稿

響應賑濟華東水災災民
菩提素食明日義賣籌款
推出三款時令名菜供善長仁翁享用

香港「菩提素食」九店義賣籌款，賑濟華東水災災民，將於明日（星期三）展開，義賣共分兩部份，全部收入捐贈中國災民，並由香港新華社轉交。

第一項義賣於明（二十四）日舉行，「菩提素食」全港九間總店及分店，全部收入捐贈，並不扣除成本，由上午十一時至晚間十一時三十分，歡迎各界仕女共襄善舉，做善事，吃素食，人生樂事。「菩提素食」九店，分別位於尖沙咀金馬倫道、尖沙咀樂道、旺角、油麻地、荃灣、雅蘭、灣仔、禮頓道、太古城。

第二項義賣由明（二十四）日至二十八日，在「菩提素食」九店舉行，在這五天中，義賣玫瑰花，全部收入捐贈中國水災災民；玫瑰花由「菩提素食」購買。

「菩提素食」今年初在新加坡開設的分店，本來也有意與香港九店一齊參加義賣，但是由於在新加坡義賣而辦理手續需時，所以新加坡分店未克參加義賣，將來有機會再說。

香港「菩提素食」執行董事李玉清女士，常務董事伍德良，董事高關慧文暨董事局董事等，對於今次義賣捐贈水災籌款，十分認眞，經過慎重研究後，決定舉辦兩項義賣，而將兩項義賣收入，全部捐贈華東水災災民。

「菩提素食」爲了對今次義賣籌款表示敬意，特別推出三款時令名菜，俾供善長仁翁們享用，這三款名菜，計有：「萬紫千紅」、「咕嚕腰果」與「木瓜船」。

根據「菩提素食」執行董事李玉清、常務董事伍德良表示：「菩提素食」設有一個小組，禮聘專家，廚政大師傅，食家等，經常研究時令素菜，俾供顧客嘗試及批評。今將義賣賑災籌款而貢獻的三款名菜，介紹於後：

「萬紫千紅」：甘筍、青瓜、日本韓菊絲，配以硬麵的金菇及粉皮，入口時，兩種風味齊來，配搭還有酸甜絲，酒上麻油與白芝麻。

「咕嚕腰果」：糖醋茄醬，再以醃化的腰果，甘香可口，另有一種味道。

「木瓜船」：蘑菇、木瓜球、夏威夷果仁、青紅椒。

香港、新加坡「菩提素食」創辦人之一，執行董事李玉清小姐，在廣東省東莞縣出生，自幼來港，並且在香港長大與接受教育。

李玉清食素是在一九八四年。她回憶當日的往事時說：當我童年時，看見人們拜神，劏鷄買燒肉，以爲是殺了一個生命，但甲長輩得事理後，才明白佛教講因果，不殺生，所以逐漸放棄食葷了。」

李玉清說：「有一次，我由香港前往加拿大公幹，吃了兩個星期外國菜，感覺也頗好享受，這是李玉清初期食齋的感受。由加拿大返港後，就開始食長齋，迄至今日。」

李玉清不但食齋，並且還成爲虔誠的佛教徒，她拜法師爲師，就更堅定李玉清食長齋了。

一九八六年，李玉清與伍德良等喜歡食齋的好朋友，聯合創辦「菩提素食」，而第一間「菩提素食」設在尖沙咀金馬倫道，裝修與服務都超越一般菜館的水準，雖然「菩提素食」有酒牌，但卻不賣酒。

「菩提素食」博得食客歡迎，一家又一家開設，香港共有九家，新加坡開有一家，「菩提素食」成功有甚麼秘訣呢？且聽李玉清的講吧，她說：「首先希望到菩提素食的人，會覺得吃素是一件樂事，所以強調素食多元化，除了基本菜以外，還隨時有新菜推出。因爲年青一代的人，年輕商務人士佔了不少數字，因爲年青人深信食齋的好處，於是引起了其他年青人興趣。」

李玉清對於未來的素食具有信心，「菩提素食」雖然祗有五年光景，但始終保持創辦時的風格，保持設計新的菜譜。正如李玉清說：「菩提素食」鼓勵人們多吃一餐齋，多吃一餐素，是可令人積多一日福了。」（本報記者金文）

「學士花旦」陳慧思
紅伶大滙演爲善最樂
晚明拍吳千峯合演「西廂記」

當人們提及「學士明星」時，大家便會不期然地想起蕭芳芳來，但大家有否留意，原來在粵劇界中，也有一位「學士花旦」——陳慧思小姐。陳小姐自十一歲始，便由新加坡來港定居，隨即入讀本港英文學校，中學畢業後，並考入香港大學經濟系大學課程，取後學士銜後，再由一間美國公司保送往美國深造一年，學業更上層樓；而陳小姐在美完成學業後，便一直在該公司任職，直至九年前，陳小姐始脫離該公司，自立門戶，創辦一貿易公司，專營機器零件入口生意，自八二年至今，陳慧思已當了九年老闆。

然而，陳慧思在粵劇界浸注的時間，可比她當老闆的爲長。

已故的著名藝人，在粵劇界有「萬能旦后」之稱的鄧碧雲前輩，生前與陳慧思小姐可說是「亦師亦友」。早在七七年的時間，陳慧思已跟隨碧姐學習唱腔曲藝，秉承碧姐一貫的風格，加上多年的砥勵琢磨，終於鍛煉出一個無論子喉、平喉俱精，唱做均佳的陳慧思來。

另一方面，陳慧思深切明白到，演藝事業是不可一日不進步的，故此在很早的時候，已跟李少華師傅——頌新聲劇團及雛鳳鳴劇團的武術指導，練習北派功架及身段，另外又跟頌新聲劇團與金輝煌劇團的音樂領導——劉建榮師傅，不斷地練習唱腔。自碧姐仙逝後，陳慧思在痛失良師益友之餘，更是不敢鬆懈，每日不是唱曲，便是練功，務求做到精益求精的最佳境地來。

陳慧思與一班粵劇紅伶舉辦的慈善大滙演，由昨（廿二）晚起，一連三晚假座利舞台大戲院舉行。第一晚及第二晚爲「紅伶粵曲演唱會」及「粵戲折子戲」，係爲粵劇演員會（康樂組）籌募經費，而第三晚（七月廿四日）演出長劇「西廂記」，則爲華僑日報「救童助學運動」籌募助學金。

昨晚上演的「西廂記」由本港粵劇紅伶吳千峯及陳慧思分飾張君瑞與崔鶯鶯兩角，另由吳美英飾演紅娘，賽麒麟飾演老夫人，招石文飾演法聰。新劍郎則飾演惠明，全體紅伶老倌鼎力演出。

「西廂記」是一個輕鬆喜劇，因爲涉及豔情，這個戲在封建時代是禁演的。但在現今這個開放時代，這樣的劇情，這樣的追求婚姻自由，和婚姻幸福是變作了爲勢必行的了。所以劇情的發展便成了喜劇。

大會並請商本港播音界紅星譚翠蓮小姐擔任當晚大會司儀，可謂牡丹綠葉，相得益彰。

大會職員方面，舞台監督：陳少雄、譚瑛、陳昌，音樂領導：劉建榮，擊樂領導：姿志良，藝術指導：李少華，服製道具：勳藝公司、陳國源，節目統籌：陳慧思。

除演出粵劇「西廂記」之外，當晚演出前，並有一個簡短揭幕儀式，由該會名譽會長麥才生太平紳士及大會主席葉迅中先生陪同各出席之大會贊助人聯合主持開幕剪綵，預料同時定有一番盛況。

圖：「學士花旦」陳慧思小姐扮相。

亞洲生產力組織研討會
多國代表聚首香江
共商控制工業污染

（特訊）爲期五天的亞洲生產力組織之工業污染控制研討會，昨日在本港開幕，多位亞洲生產力組織的會員國代表參與討論，交流意見。

約二十名來自香港、台灣、印度、孟加拉、印尼、伊朗、韓國、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡及泰國之亞洲生產力組織會員國代表，將於本月二十二日至二十六日在本港出席一個爲期五天的工業污染控制研討會。

該研討會由香港生產力促進局籌辦，旨在提高管理階層對環境保護的意識，及討論解決環境污染問題的政策及取向。

港府環境保護署副環境保護署長羅樂秉昨日亦有出席是項研討會，他指出，工業污染及環境保護是國際性面臨的問題，是次研討會提供良好的機會，讓亞洲多國代表共同商議有關問題，提出各項有效的解決方法，討論及研究控制工業污染的可行措施。

羅樂秉昨日在研討會上，介紹本港環境污染的問題及當局施行的政策方針，他表示，隨着香港新機場的建設，環境保護署更加會關注工程對本港環境所帶來的影響，而近年來，當局亦致力研究及解決環境污染的政策，而在傳媒資訊上，亦注重加强環境保護的意識。

數千東德機構出售
歡迎港商洽購投資

（特訊）目前德國有超過七千間以前東德公司準備出售，也歡迎投資或合作。

有關這些公司的資料已經電腦化，隨時可以提供每間公司的簡單介紹，資料包括：公司名稱、地址、電話、電訊專用機及圖文傳真機號碼、營業範圍、主要產品、員工數目、執行董事名字、持股人。

德國工商協會（…諾道中十四號歐陸貿易中心七〇一室，電話五二六五四八二）可以依據公司名稱、地區、產品及其他條件檢索出地址來。香港公司如有興趣收購這些公司，進入東歐市場，可以接觸德國工商協會，查詢詳情。

同時也可以購買磁碟連同一本手冊，只要所用電腦是IBM私人電腦或其兼容機，而且行DOS的便可以。

·新訂租金相宜合理·
中環寫字樓招租
·面積由400餘呎至1100呎
·部份寫字樓有裝修，即租即用
·中央冷氣
·管理完善
·租客免佣
查詢請電：
5231637 區先生洽

石川（日本語）簡訊
●慶祝7月13日本年度日本領事館贊助全港日語辯論大會圓滿結束。
●本屆大會本校再度獲獎甚感榮幸。
●參加機構包括領事館文化協會、中大、港大等等（得獎學生總名額六名，本校得第五、第六共兩名獎）
●石川日本語校長　秦建偉（石川健一）
校址軒尼詩道444號金鵝大廈電話8917147
●純日資企業經營高質素會話培訓學校

精製玉泉丸　高度濃縮製劑　純中藥配方，功效顯著、無副作用。（詳情請參閱說明書）功能：胃熱煩渴，咽乾引飲，善消水谷，形瘦疲乏。
正心丹　有病還須有藥醫
御宮田力丸　宮庭特效驗方　能令你一强者更强
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：益昌行　電話：3852337　國貨公司．藥行有售

古方眼科名藥，濃縮細丸仔，容易食，功效顯
請認明羊城牌商標橙色外盒
石斛明眼丸
廣州聯合製藥廠出品
功能：益肝補腎，滋陰降火，清熱明目。
適應：眼目昏花，視物模糊，迎風流淚，視力衰退等
經銷處：瑞安公司　電話：5660415-7
國貨公司．藥行有售

州梧西廣正
月鈴牌　雙料　金錢龜精
功能：清血解毒　祛濕解癢
雙料配方　藥效宏大
每次一支　份量準確
購買時請認明「月鈴牌廣西梧州」出品，確保功效。

霉菌癬患無得威！
益膚康
香港醫務衞生處註册No. HK-30114
適應：香港脚、手癬、股癬、濕疹、體癬等。
國貨公司．藥行有售
經銷處：達康公司　電話 5483119

YU YAN　肝霸13
本品採用天然植物桃金娘及水飛薊經特殊科學方法提煉而成　能改善肝臟及增强肝細胞運作功能
國貨公司．藥行有售
經銷處：協成公司　電話：4150966　軟膠囊90粒裝

廣告策劃：新豐廣告有限公司　TEL：8873011 FAX：8876647

鍾楚紅愛心獻華東
不諱言太憎恨無線

南寧粵劇團將來港
盧啓光父子兵上陣

鍾楚紅愛心獻華東 不諱言太憎恨無線

為免開空頭支票婚後始由經理人公佈婚訊

鍾楚紅日前參加亞視主辦的「愛心獻華東」節目，但卻未見她有爲無綫助陣，對此阿紅不諱言因實在太憎恨無綫的關係，所以不會參加無綫的節目，在拍「日落巴黎」張國榮音樂特輯之時，已經對無綫很不滿，故此只爲亞視的籌款活動出力。

有說她因爲有了「認頭人」，所以毋須賈眼無綫？阿紅表示她本身一定不會有此做法，因言多必失的關係，所以不會胡亂說話。至於婚期還是不太清楚，免開了空頭支票，她不會再公佈婚期，到了結婚之後才由陳自強代爲公佈。

前陣子她去了歐洲旅行，是她出埠以來玩得最開心的一次，阿紅說早前拍的兩部電影「縱橫四海」、「極道追蹤」都是出埠拍外景，但卻不及無工作負擔，悠閒旅遊散心那麼愉快。

阿紅在宣佈婚訊之後，說過希望可以拍到紀念作品，但她對拍的兩部片似乎未感滿意？阿紅自言不滿意也沒有辦法，且已經接拍了，至於婚後會否繼續拍戲，則仍未知曉。

・鍾楚紅不諱言憎恨無綫，寧爲亞視出力籌善款。

于莉定期匯款返家 改善家人生活質素

賺錢存銀行希望到非洲和法國旅行

于莉昨日演出一部片要手抱一個五十多磅的小孩子走幾條街，令她苦不堪言，幾乎未拍好便將小孩掉跌落地，幸而她還可勉強支持下去。

來港定居後，她共拍了四部片，雖然她的片酬在香港而言還是很低，但比起以前在大陸拍片的酬勞差不多是一比卅之比，在港拍一部片的片酬相等於在大陸內地拍一部戲祇有幾千元酬勞，所以來到香港發展，她真是很開心，賺回來的片酬都是放在銀行，未知怎樣處理，但是她會定期寄家用給內地的父母，改善家人的生活質素，她本人不追求物質享受，所以在港開支不大，加上拍戲工作太忙，根本沒機會花錢，她唯一願望想去外地旅行，第一個想旅遊地點是法國和非洲，前者是著名浪漫的國家，後者則是落後國家，大陸已經出名落後，所以她很想到一個比大陸還要落後的國家觀光，除了大陸、香港之外，她就未去過外邊的世界走走，故她很想到其他國家觀光見識。

・于莉省吃省用將錢存在銀行。

全港演藝界大聯合 決意成立賑災聯會

該會不設基金待災情告一段落便即解散

「演藝界總動員忘我大行動」昨日再向新聞界滙報最新消息。

籌委會報稱亞視與無綫兩間電視台各捐出百五萬，合共三百萬予「演藝界賑災基金」，連計亞視之前所籌得的二千多萬，共有三千多萬善款，籌委員再呼籲更多機構捐助善款，並於今天下午會拜神，祈求星期六不要下雨，大滙演能順利舉行。

日前籌委員開會之後，大家決意成立一個會，是有史以來未成立過的，該會是「全港影視藝界賑災聯會」，事爲賑災而設立，是空前大聯合，將會搞一個經濟，時間都有效的大活動，至於該會是不設基金的，所籌的款項是屬於全港賑災基金，待災情告一段落便會將會解散，只要有事需要到他們，便會再聯合起來恢復會務做事。「全」會是由導演會、影協、藝進會、製片會、武師會、編影會、道具會、燈光會及戲院商會聯合組成。此會將會是演藝界聯合的雛形，更加能發揮效用，大家都有一致的目標，相信此心不會受冷卻。

・李寶鳳體會到健康寶貴決抽空渡假充電養好身體。

七彩銀幔

有傾有講

女歌迷溫柔又體貼 杜德偉香港有個她

「我遲啲會去台灣成立歌迷會。」杜德偉說，對台灣，他似乎有極大的好感，他最近在台灣所出的兩張國語大碟，相當受歡迎，而且台灣的歌迷，也對他很好。

「打算幾時去台灣？」

「做完香港嘅唱片宣傳工作，亦希望能夠參加埋呢次演藝界爲華東嘅賑災工作。」

「你好似對台灣情有獨鍾，人哋話阿里山的姑娘靚如水，你係唔係好鍾意台灣的靚女呢？」

「每次去台灣，都係工作嘅時間多，就算星期日唔駛錄影，我都會同啲朋友同舞蹈藝員四圍去遊覽，搵嘢食啫，根本好少有機會接觸到女仔。」杜德偉說。本來正想反駁他說，你雖然不主動去結識女仔，但女歌迷會主動去等他的。不過，杜德偉接着又說：「不過，台灣啲女歌迷，眞係幾好，懂得自律。而且，舉止好溫柔，有一次眞係令我好感動。」

「快啲將呢次嘅經歷講嚟聽吓。」

「嗰次演唱，我照例落台同啲歌迷握吓手，溝通吓，可能因爲我響台上又唱又跳，表演得太勁，搞到滿頭大汗，所以，有一位女歌迷用紙巾輕輕同我抹汗，顯得好溫馨。嗰種情境，眞係令人又感動又陶醉。」「叶你有冇問佢嘅電話，同佢保持聯絡？」「冇。不過，我相信將來喺歌迷會一定會見到佢。你知啦，我唔會喺台灣搵女朋友嘅。」杜德偉說，因爲，在香港，他已經有了一個她。

李寶鳳暈倒了一晚 貧血發燒加上感冒

醒後向大哥求救覺健康可貴擬到外地充電

李寶鳳昨日在沙田拍片時，精神看來很差，原來前晚她在家休息，昏迷了一晚，到翌晨醒來，發覺自己睡在地上，感到頭暈，發熱、四肢無力，當時她在房中大聲呼叫，可惜沒有反應，自己幾經辛苦才能爬起來致電給大哥求救，大哥立刻飛車到她家去，大哥送她去看醫生，醫生指她操勞過度，又患上感冒、發燒，加上本身又貧血，李寶鳳本來應依照醫生吩咐多休息幾日的，但因要趕戲關係，祇好帶病開工。

李寶鳳希望完成手頭上的工作之後，可以放假一個月去外地探弟弟，順道休養好身體，經此一來，她更發覺健康才是最可貴的，她不想祇因搵錢，而弄壞身體，現時市道不好，演員亦不可能太過挑剔，有戲就要把握，在現階段，除了三級艷情片之外，任何片種找她演出，一於來者不拒，最緊有戲拍保持知名度，如果經常沒有工作做，錢不單少賺，而且開支又大，所以她是希望一直有工作做，但八、九月期間，她實在希望先休息一個月去外地渡假充電。

南燕稱版權被盜錄 擬向新華社提抗議

銀獎公司負責人南燕表示三個月前曾有大陸機構想洽購「伴我闖天涯」版權在內地發行，但因價錢談不攏，所以沒有買到，最近內地各影視中心都可以租售到此部片的電影錄影帶，宣傳海報更寫明版權由中國錄像出版總社攝製，而片名則改爲「攜手闖天涯」，南燕表示，銀獎從未出售版權給此機構，據知中國錄音錄像出版總社是國營機構，如果他向港新華社了解清楚，證明是國營機構，他會向新華社提出抗議。

現時大陸沒有電影版權法，公司要追究責任，也是沒有途徑，但大陸是一個大市場，如果不攪好電影版權法，換言之要港片商放棄大陸市場，但港新華社一直鼓勵港商往大陸投資拍片或合作，如今他感到失望，希望向港新華社反映，關注大陸盜錄的情況不要再惡化，銀獎因喪失大陸的版權，約損失二百五十萬港元，他對內地的電影代表團接觸過，內地的電影局表示有意成立電影版權法，希望可以早日實行。

論 吳剛應該積福 建議義睇風水

吳剛在影視圈中，是一個樂於助人之藝員，只要有友好撮到，佢一定好樂意指點迷津者，尤其係佢之風水掌相，大家都知道佢係一流大師，故此，好多圈中人均會請佢指點迷津，以便趨吉避凶，也因此，佢之人緣極佳。

此次華東水災，吳剛亦到各處屋邨勸市民捐款，成績不俗。

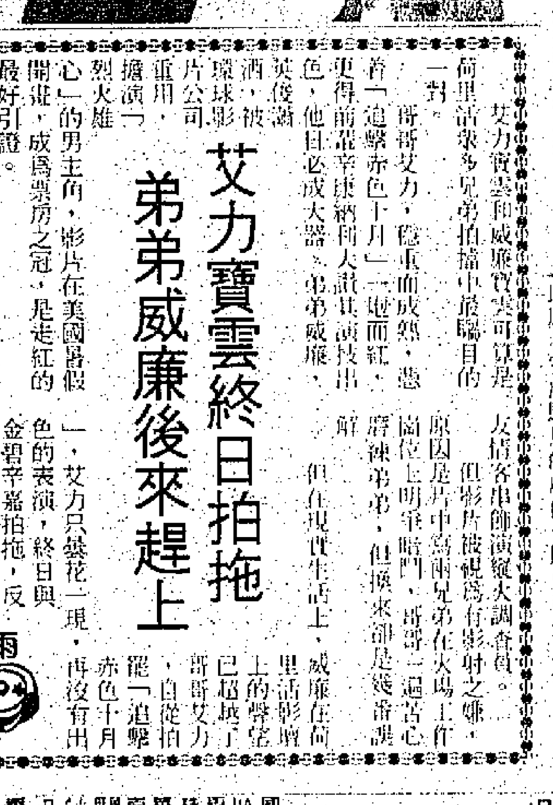
不過，阿炳認爲無綫浪費咗吳剛之才華，其一，吳剛之歌喉不俗，倘多次去東南亞登台，無綫若然搵佢高歌一曲，相信東南亞之擁躉，都會致電捐款贊助佢也。

再講，吳剛掌相與風水之造詣不俗，無綫亦可讓佢即場爲觀衆指點迷津，酬金任俾，全部捐作賑災之用也。

不過，有心唔怕遲，吳剛本身亦可以爲華東災民再多盡一份力也。

如今，香港地之人，個個對命運、風水都信到十足，不少此方面之名家都賺到家肥屋潤，除住洋樓養番狗之外，兼且外幣股票一大堆，且有不少物業，故阿炳建議吳剛設一檔口，專門爲電視觀衆或香港市民義務睇相或者睇風水，以往，佢同友好睇係義務者，此次，表面上雖然收錢，但因係將酬金捐出賑災，等於義務，相信定必好多人搵佢指點迷津兼做善事，而吳剛亦可積福何樂而不爲哉。

阿炳信箱



・吳家麗爲拍戲要學習騎馬。

張學友 善心確可嘉 出錢又出力

捧彈唱

張學友今日會爲「演藝界忘我大滙演」演出，爲華東水災的賑災演出盡一分力，更會呼籲熱心而有同情心的香港市民，慷慨解囊救濟受水災的災民。

張學友是個極爲熱心的藝人，他除了在今日的大滙演中賣力演出和呼籲外，更會在他的個唱中，撥出一場的收入，作爲賑災之用，他自己估計，大約會是卅萬元左右，不過，假如像林憶蓮一般，主辦機構亦肯將是場的售票所得，全部捐作善款，那麼，善款的數字就非常可觀的了。

在「一九二八」的個人演唱會中，張學友會全神投入，他除了拍完「黃飛鴻」之一之後，暫時他也不接拍新片，希望他的演唱會成功，對熱心賑災的歌星，歌迷除了擁戴、愛護外，還加上這一份敬的心，故此，林憶蓮的演唱會受到歌迷和擁躉熱烈歡迎，場面感人。

拍「黃飛鴻」一時，張學友飾演的是牙刷蘇，這個角色是西瓜刨演出的，已經深入民心，徐克決將這個角色，改爲較爲實的。

吳家麗要押後北上 最怕熱帶手提風扇

吳家麗原本在十九號專程到北京拍「中國最後一個太監」，但該片導演文雋日前返了香港睇片，故她會押後在廿三、四號才北上，更聯袂文雋一起同往，不過她仍會在下月十餘號返港。

因她需要返港演出藝進會的舞台劇「嬌春酒店」，完成演出工作之後再往北京拍攝餘下的戲份，本來她可以先返北京一次，但現在則要分開兩次北上。

聞悉北京天氣酷熱，到過北京返港的演員都說熱氣難擋，所以她準備帶一把電風扇機，但有演員說要帶兩把手提電風扇，家麗是最怕熱的，她最擔心不能適應當地的炎熱天氣。

她在戲中飾演一位革命份子，需要騎馬的戲份，她是不懂騎馬的，本來可以趁着早些去的日子學識騎馬，但因今次押後北上，唯有抵達北京之後先騎「六腳馬」，希望拍戲之時可以順利完成騎馬的戲份，以免發生意外。

艾力寶雲終日拍拖 弟弟威廉後來趕上

東風西雨

艾力寶雲和威廉寶雲可算是「荷里活」兩兄弟拍檔中最矚目的一對。

哥哥艾力，穩重而成熟，憑着「追擊赤色十月」一炮而紅，更得前輩辛康納利大讚其演技出色，他日必成大器。弟弟威廉，英俊瀟洒，被環球影片公司重用，擔演「烈火雄心」的男主角，影片在美國暑假開畫，成爲票房之冠，是走紅的最好引證。

「烈火雄心」敍述一對消防員世家的兄弟，與暴火不斷鬥爭的故事，其間穿插着亡父在火海殉職的陰影，影帝羅拔迪尼路更友情客串飾演縱火調查員。

但影片被視爲有影射之嫌，原因是片中兩兄弟在火場上明爭暗鬥，哥哥一邊苦心磨練弟弟，但換來卻是幾番謾罵。

但在現實生活上，威廉在荷里活影壇上的聲望已超越了哥哥艾力，自從拍罷「追擊赤色十月」，再沒有出色的表演，終日與金碧辛嘉拍拖，反觀弟弟威廉，卻埋頭苦幹地拍戲，謝絕緋聞探訪。

南寧粵劇團將來港 盧啓光父子兵上陣

梨園點滴

大陸粵劇團，一團接一團的來港演出，今年有不少的大陸劇團均是第一次來港亮相的。

繼新會粵劇團、江門粵劇團、肇慶粵劇團之後又有廣西的南寧粵劇團亦將於下月二號晚在新光戲院一連演七天八場。

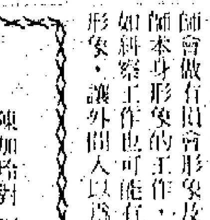
南寧粵劇團由盧啓光掛牌擔綱，而且還有他的兒子盧英傑同名演出。

盧啓光的首本戲「武松大鬧獅子樓」、「三帥困峭山」、「時遷盜甲」等劇都是他父子拍檔，導演、武術設計等下過工夫的。

盧啓光有廣州武探花之稱，年過半百仍演武場戲，能跳能翻，表現出他的功底紮實，他的知名度香港戲迷也不會陌生，上次他曾參加過揭威戲團在港亮相過，也獲佳評。

該團班底老倌黃學超、陳美蓮、龍堅、歐小胡、林國雄、覃玉玲、嚴秋萍、黎玉銘、黃沛濤、嚴秋喜、林慧玲等，屬首次來港，望戲迷給予支持。

演藝界總動員忘我大滙演 賑災行動有意義 劉家良支持到底



・劉家良有一顆熾熱的心。

「演藝界總動員忘我大滙演」劉家良第一次參加「滙演」的工作會議，他覺得這一件大事是應該支持，除了全港市民要加入支持行列之外，演藝界更要做得更出色。

他認爲這次賑災行動，是演藝界做事以來最有意義的一次，有中國人味道，值得尊敬演藝界今次的行爲。他平時甚少參加演藝界的事，但今次卻主動站起來協助，他將不論任何事情，只要有需要到他，必義不容辭。劉家良說自己有一顆熾熱的心，做任何事也會賠力參與，武師會也同樣支持。

不過，他將抗拒武師會做有損會形象及武師本身形象的工作，例如斜紮工作也可能有損形象，讓外間人以爲武師爲暴民，專與人發生衝突，所以他希望將武師變成職業人員，凡事以斯文態度解決。

此外，劉家良透露，以前在六、七歲的時候，當時還住在韶關，曲江亦受過洪水侵襲，但因當時年紀少，是沒有甚麼滋味，反而很關心的用床板當木扒水嬉戲。

李之勤服裝活廣告 蔡雨倫經營食品店

寶島櫻花　伊月

台灣歌星多兼作營商，年輕的新人也不例外，最近李之勤、蔡雨倫、吳奇隆等，都跨行當老闆。

小小年紀的李之勤，最近開了一家規模不少的服裝店，其實，她還未夠實力經營如此規模的服飾店，事實上背後的大老闆是張小燕。張小燕一直希望發展演藝工作之外的另一項事業，最近有機會取得一家日本著名服飾的代理權，便投資李之勤開設服裝店。

張小燕之所以指定由李之勤擔任服裝店的經營人，原因是李之勤身材好，穿甚麼衣服都好看，果然，李之勤接下任務後，可沒辜負張小燕一片心，她上電視、拍照，都穿著自己公司的服裝，簡直就是活廣告，所以業務蒸蒸日上。

「憂歡派對」中的蔡雨倫，與家人合資開設了滋滋脆休閒食品店，由於採自助式經營，並不忙碌，店裡請工讀生，蔡雨倫則工作之餘到店中幫忙結帳。

這段時間，正好是蔡雨倫休息空檔，所以她才與家人興起開店的念頭，她說：「店的本錢不大，我們家把它當成副業，嘗試做生意，等經驗豐富後，再籌劃經營其他。」

由於休閒食品店很大衆化，常有顧客走進店裡買完東西結帳時，才發現原來是蔡雨倫的店，每當被歌迷發現後，蔡雨倫總是把價錢算便宜些，家人都埋怨她沒算盤。

相士贈言是非多 陳加玲凡事要忍

鐵口直傳

陳加玲對一些事情是抱着「寧可信其有」的心態，所以，對於相士的指她今年是非多，事業會有波動，叫她凡事要忍。

「你相信相士這番說話？」

「不到我不信，至今已有過一些是非，是有些朋友對我產生誤會，講我的壞話，我爲此而怒了一整晚，可能是他們『唔抵得』我。」

「你有沒有聽你相士之言，凡事忍、忍、忍？」

加玲無奈地嘆息，答道：「我已經忍了很多事情，就是因爲相士這番說話，而且，我知道我今年命犯太歲，更加要非忍不可。」

「相士有沒有說你感情不宜早婚。」

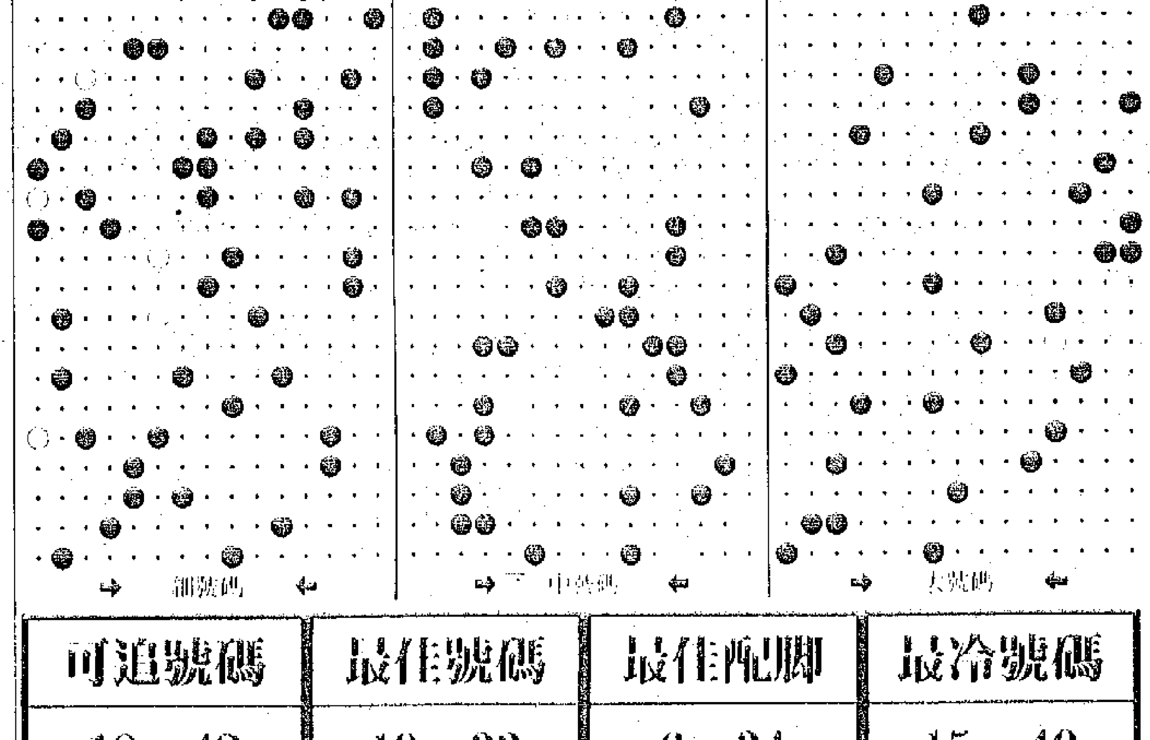
「你擁有的是一雙桃花眼？」

「相士也這樣說，不過，做藝人，有一雙桃花眼表示很多人喜歡，如此才可以紅，唉，總之，雙桃花眼有好有不好，我也得順其自然，不過現在的確沒有拍拖的打算。」

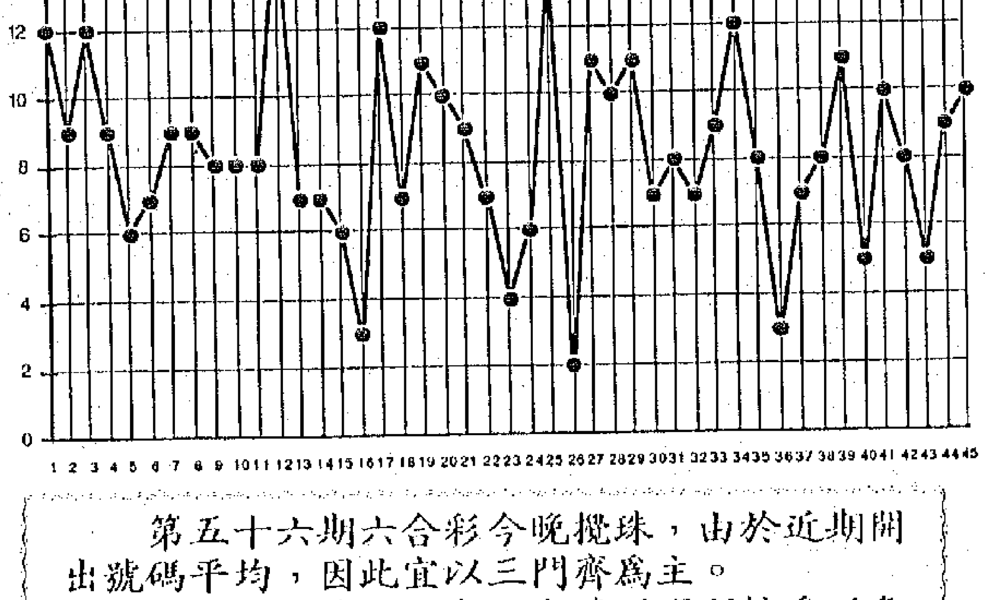
[illegible]

一格別具的生死戀 今五場

華懋南華京華百老滙加四點場午夜場
嘉禾華盛頓加午夜場明珠只映午夜場



可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
18 42	19 33	6 34	15 40



第五十六期六合彩今晚攪珠，由於近期開出號碼平均，因此宜以三門齊爲主。

不過三組號碼之中，大號碼明顯較爲遜色，應有機會迎頭趕上，所以不妨多選擇大號碼，或有意外收穫。此外，盲門亦有八個，可選擇其一，以作配搭。（港）

六合彩

近期旺門號碼：

2 18 19 25 31 33 37

十期盲門號碼：

12 15 16 35 36 40 44 45

各號碼與上次開出距離期數

1：4	8：9	15：8	22：9	29：3	36：22	43：6
2：0	9：0	16：8	23：6	30：1	37：0	44：10
3：4	10：8	17：4	24：8	31：0	38：2	45：10
4：1	11：1	18：1	25：0	32：1	39：7	
5：2	12：12	19：1	26：7	33：1	40：21	
6：4	13：3	20：2	27：0	34：5	41：3	
7：2	14：9	21：0	28：2	35：16	42：4	

最近十期各號碼開出次數

1：1	8：1	15：0	22：1	29：1	36：0	43：1
2：3	9：2	16：0	23：1	30：1	37：3	44：0
3：1	10：1	17：1	24：1	31：3	38：1	45：0
4：1	11：2	18：3	25：5	32：2	39：1	
5：2	12：0	19：4	26：1	33：3	40：0	
6：2	13：2	20：3	27：3	34：2	41：1	
7：2	14：1	21：1	28：3	35：0	42：3	

自45個號碼起計開出次數

1：25	8：25	15：25	22：20	29：28	36：17	43：16
2：23	9：23	16：16	23：14	30：22	37：18	44：22
3：27	10：21	17：24	24：21	31：27	38：24	45：18
4：26	11：26	18：17	25：24	32：21	39：29	
5：18	12：33	19：28	26：17	33：21	40：17	
6：24	13：18	20：31	27：25	34：32	41：27	
7：24	14：22	21：19	28：28	35：31	42：22	

今年以來各號碼開出次數

1：11	8：10	15：6	22：6	29：11	36：3	43：6
2：10	9：8	16：3	23：5	30：7	37：7	44：9
3：12	10：8	17：12	24：6	31：9	38：8	45：9
4：8	11：9	18：7	25：14	32：8	39：12	
5：6	12：16	19：12	26：3	33：9	40：5	
6：7	13：7	20：11	27：12	34：12	41：10	
7：9	14：7	21：8	28：10	35：8	42：9	

美元大跌後技術調整與新買盤支持
對馬克回升逾一芬尼克
加拿大元繼續拾級而下
港元拆息向堅因月底迫近市內技術求盤多

（特訊）港市美元對馬克回升逾一個芬尼，對日圓亦回升，這是美元在上週大跌後的技術性調整。

一家歐資銀行外滙交易員表示：美元在開市後尋遇到若干的投機性沽盤，但尾段時作技術性回升，其支撐力除了有留倉的吸納外，並有新買盤出現。開市時美元分別報兌一點七四二〇馬克及一三六點一〇日圓，收市升上一點七五八〇馬克及一三六點七八日圓。日圓仍有基本較強經濟因素支持，其表現弱的主要是受到股市醜聞做成的心理性看淡。與此同時，交叉盤的馬克在兌七十八日圓水位有獲利回吐，亦間接影響到美元對日圓的回升幅度較少。預料美元在外匯交易時會再向上移高一些，但在一點七六四〇馬克儲位會遇到阻力，如果此檔位穿破，則有機會回升至一點七六九〇馬克目標，之後會再板高至一點七七六〇。

一家華資銀行外滙交易員則認為，儘管昨日美元由上週的低位回升，但美元近期已連續對馬克跌破了多個支持位，其後市基調依然向淡，中期美元走勢預料會向下滑落至一點七三五〇馬克水平。

美元的反彈令高息貨幣相應回軟，英鎊回順至兌一點六八二二美元，澳洲元跌兌〇點七七五四美元，紐西蘭元跌兌〇點五六四五美元，而受到國內政治醜聞沖擊的加拿大元則跌至一點一六〇〇兌一美元。

港元方面，在美元彈升的拖引下，港元對歐日貨幣均普遍回升，對美元亦保持堅勢。

美電開兌七七五點九〇至七七六，隨後緩步下跌至收市時的七七五點六〇至七七五點八〇，比上週收市價跌〇點一〇港元。英鎊成一三點〇三三，跌〇點〇一六港元。馬克成四四一點七〇，跌二點二五港元。日元成五六七點二〇，跌一點〇五港元。

其他主要外滙價，加元兌六七〇，跌〇點六〇港元。澳元兌六〇〇點八五，跌一點二〇港元。紐元兌四三八點九〇，跌一點九〇港元。瑞士法郎兌五〇九點六〇，跌三點五〇港元。法國法郎兌一二九點七〇，跌〇點六〇港元。新加坡元兌四四三點七〇，升〇點四五港元。

港滙指數報一一三點四，升〇點二。

銀行同業拆借活動，交投穩活，由於月底迫近，市內頗有技術性需求，支持拆息向堅。業內人士表示：雖然技術性需求令拆息走堅，但市內資金流動量由於近日有若干海外熱錢繼續流入之下而出現相對較充裕的現象，令拆息的上升力倒弱，預料月底前同業拆息不脫堅穩局面。

隔晚拆息昨日開五厘七五，最高六厘，最低五厘半，收市五厘六二五，升八分一厘，一週錢拆六厘，升八分一厘。

中長錢拆息，一個月期六厘一二五，升四分一厘；兩個月期六厘四三七五，升十六分一厘；三個月期六厘五六二五，無升跌，六個月期七厘，無升跌。

歐元與亞元利息仍然保持呆穩，雖然傳美元有減息可能，但市場大都在未有實質跡象出現之前保持觀望，本週三美國公佈六月份耐用品訂單或許會有此指引作用。

歐洲美元利率，一個月期六厘，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘一二五，六個月期六厘四三七五，九個月期六厘六二五，十二個月期六厘八一二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘〇六二五，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘四三七五，十二個月期六厘八一二五。

英國六月國際收支帳
錄得二千三百萬鎊盈餘
八七年二月以來首次轉虧為盈
是月貿赤亦為四年來最少一月
英鎊聞訊對馬克美元升

（特訊）綜合倫敦廿二日電：中央統計局公佈，英國六月份國際收支帳錄得二千三百萬英鎊的盈餘，而五月份赤字則修訂為五億二千二百萬鎊。去年同月赤字為一二五點八五億鎊。

統計顯示，六月份英國出口為九〇點一七億英鎊，比五月份增加百分五點四，比去年同月的八五點三六億亦增加百分五點七五，六月份英國入口為九四點〇四億鎊，比前月下降百分〇點九，比去年同月的一〇一點九七億鎊則減少百分七點七八。

比對六月份進出口貿易，該月份有貿易赤字三億七千七百萬英鎊，但由於六月份出現四億英鎊的無形收益盈餘，故比對之下，該月國際收支帳出現小額的盈餘。

中央統計局指出，今次是國際收支帳自一九八七年二月以來首次錄得盈餘，當時亦有盈餘三點四九億英鎊。而六月份貿易赤字也是八七年二月以來最少的一個月。同時出口值與出口量亦創下新記錄。

又據統計局同時公佈，六月份英國零售總量上升百份一點三，指數報一一九點七，而五月份指數為一一八點二，比前月下降了百份〇點五，比去年六月指數一二〇點五，亦減少百份〇點七。統計又稱：以最近三個月計，零售總量比三個月前減少百份〇點九，比去年同期亦下降百份一點九。

統計稱：截至六月止的過去五個星期，零售總值為一百二十五億英鎊，比去年同期上升百份七。

英國財政部上述數字發表的評論指出：六月份零售量上升百份一點三，反映零售業部門的衰退已到尾聲階段。財政部同時對國際收支帳表現表示歡迎，數字轉虧為盈，原因是出口表現轉強，特別是製造業部門。

倫敦外滙市場英鎊在上述消息刺激下，對馬克上升了半個芬尼克。標準時間十一時，英鎊報兌二・九六〇三至二〇馬克，高於數字公佈前的二・九五四三到五九。英鎊亦由開市時兌一・六六六〇至一〇美元，升上一・六八三〇至四〇水平。

一家英國銀行指出，市場有認為英鎊的升力稍後會轉弱，但目前英鎊看來有吸納力。

經濟分析家表示：他們大部被六月份出口創下九十多億鎊紀錄十分感動。

外滙商指出，零售量回升反映英國自去年十月以積累減息達四厘之後已回饋到消費者的口袋裏。一位經濟分析家表示：如果上述數字顯示一個較堅穩的趨勢實際已展開的話，肯定官方在可預見的將來當局對再次減息作三思。

天氣酷熱・顧客大增
快餐生意一片旺盛
對其他飲食行業有一定影響

（特訊）在近期間的夏季消費市場中，快餐店是表現較佳的一環，對其他飲食行業生意亦有一定影響。

據業商說，快捷、衛生、廉宜及方便是快餐店的特點，香港人生活緊張，節奏快速，快餐服務應運而生。而經過多年的發展，本港快餐業目前已經集團化，不但飲品及食品的供應品種越來越多，因應季節而變化，亦迎合各類人士，而且店鋪的環境亦十分舒適，因此，快餐店已越來越受歡迎，特別在夏季，快餐店的冷氣設備，更是消費者解決飲食的好地方。

雖然快餐店的收費則較小，仍然屬於較便宜的東西，特別適合青少年的消費，因此，快餐店的顧客以青少年為主，事實上，目前青少年的消費力經已提高，在快餐店飲食客不吝嗇，在這種情況下，快餐店的營業額頗大。

另方面，晚餐本來是快餐店較弱的一環，但近兩三年業商在晚餐飯菜例湯方面增加很多款式，近來某快餐店的兩餐一湯便十分受歡迎，對一般中下價飯店、茶餐廳、大排檔及粉麵店的生意有一定影響。

近來正值暑假，是快餐店最旺的季節，生意較去年同期續有增長。但業商表示，即使暑假結束，營業額仍能保持，減幅不會明顯。

港金一片疲淡
收市三四二三稍跌五元

（特訊）昨日本港九九金交投仍平淡，收市價三四二三微跌五元。本地倫敦金跌四十美仙，收市三七〇・二五美元。

金商說，上週美元急挫，但金市反應冷淡，僅輕微上升而已，反映目前金市仍然呆滯，投機者對黃金毫無興趣，不過亦未有出現趁利好因素而乘機出貨的現象，故金價繼續在狹窄幅度內上落。七國高峯會議之前較活躍的銀市，去週亦出現淡勢，金市無突破性表現不在話下。他表示，由於美元的跌幅已大，本週的情況可能有變化，炒家藉消息炒起美元的的。否則如果搶高金價，而至美元突然反彈時，高價貨便難脫手。

另方面，油價近來持續上升，上週五已達廿三美元，但看來金市對此亦無大反應。

昨日九九金開市價三四二八，較前市收市價無變動，亦為全日最高價，上午僅在一兩元間上落，市況甚淡，以三四二六結束早市。下午開市三四二五，最低三四二三，收市價三四二三，較上週收市價跌五元，波幅六元，平息，場內交收四百兩，實金收市買賣價分別為三四一六及三四二四元，較上週六跌二元。本地倫敦金收市三七〇・〇〇及三七〇・五〇。

前東德經濟一年內
新增企業廿五萬家
舊企業淘汰亦衆失業率上升

（特訊）前東德在與前西德合併後新增企業遞增，為德國新聯邦各洲邁向市場經濟帶來一片嶄新氣象，但在新企業增加的同時，被淘汰的企業亦為數甚衆，以致失業率亦不斷上升。

據貿易發展局法蘭克福辦事處發出報導，在一九九〇年約有廿五萬四千家新企業在德國新聯邦各洲（即前東德）設立。以聯邦辦公室發表的統計數字顯示，新成立的企業主要集中在薩克森州（SACHSEN），數目達七萬零九十家。

至於其他各州，在圖林根（THURINGEN）設立的有四萬七千四百九十家，勃蘭登堡（BRANDENBURG）有四萬四千二百七十家，薩克森——安哈爾特（SACHSEN-ANHACT）有四萬三千一百卅家，梅克倫堡——福爾曼（MECKLENBURG-VORPOMMERN）三萬七千五百七十家，而在東柏林設立的新企業錄有二萬一千八百五十家。

在新成立的公司中，約有十二萬二千三百四十家為貿易或貿易導向企業，三萬一千零三十家為工場，而二千零六十家與旅遊及娛樂事業有關，其餘九萬八千九百七十家則未有分類。

這些數字顯示，德國東部正開始邁向市場經濟體系，踏入一九九一年，這個趨勢仍然不斷發展。

據統計數字顯示，今年首兩個月，在五個聯邦州共有四萬九千七百家公司成立，同期內則有一萬二千三百家公司倒閉，原因主要是經濟轉型期間，不少公司、工廠和集資企業由於缺乏先進機器設計及技術產品在面對競爭對手時顯得毫無選擇餘地，儘管新企業成立，但這五個聯邦州的失業率卻不斷上升。

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
黃金期貨（美元、安士）				22/7/91		
91年7月	371.0/372.0	371.5	+1			
91年8月	373.0/374.0	373.5	+1			
91年9月	375.0/376.0	375.5	+1			
91年10月	377.0/378.0	377.5	+1			
91年12月	381.0/382.0	381.5	+1			
92年2月	385.0/386.0	385.5	+1			
92年4月	389.0/390.0	389.5	+1			
92年6月	393.0/394.0	393.5	+1	393.5	393.5	4
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年8月	UNQ	152.0	0	—	—	0
91年9月	UNQ	136.2	0	136.2	136.2	1
91年10月	UNQ	130.2	0	130.2	130.2	1
91年11月	UNQ	128.6	0	128.6	128.6	1
91年12月	UNQ	128.8	0	128.8	128.8	1
92年1月	UNQ	128.8	0	128.8	128.8	1
				總成交		5
原糖期貨（磅 美仙）						
91年9月	11.20	11.20	−0.06	11.20	11.20	54
91年10月	10.36	10.34	−0.26	10.36	10.34	27
92年1月	9.75	9.74	−0.22	9.75	9.74	4
92年3月	9.53	9.53	−0.18	9.53	9.53	4
92年5月	9.56	9.56	−0.09	9.56	9.56	33
92年7月	9.51	9.51	−0.04	9.51	9.51	4
				總成交		126
港元利率（每點二十五元）						
91年9月	9190 9240	9215	0	9215	9215	1
91年12月	9180 9240	9210	0	—	—	0
92年3月	9170 9230	9200	0	—	—	0
				總成交		1

外滙基金交易總額
創八七點八億紀錄
預料是利息向軟投資者增購

（特訊）據外滙基金管理局公佈數字顯示，昨日外滙基金票據總額創下八十七億八千萬元的新高紀錄，對上次交易額紀錄為八十七億五千萬元，創於今年四月三日。

外滙基金管理局指出，票據需交易量反映市場十分活躍，估計做成交易量增加的理由是，有部份票據持有者預計利息走勢向下，而在目前購入所致。

昨日外滙基金票據收市息率（括號內為七月十九日息率）比較：星期屆滿五厘九一（五厘八一），一個月屆滿六厘〇四（五厘九三），三個月屆滿六厘二八（六厘三二）；六個月屆滿六厘三二（六厘五二）；十二個月屆滿六厘七一（六厘七五）。

香港黃金及白銀市價
1991年7月22日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3428	3423	−5
期金（8）月	373.5	373.5	+1
本地倫敦金	370.5/371.0	370.0/370.5	−0.4
飾金	3720	3720	—
飾白金	4150	4150	—
白銀	341	341	—
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3415	3425	—
富格林	2820	—	−30
金楓葉	2920	2940	+1
鴻運金	2920	2940	+1
鷹揚	2920	2940	+1
銀條（十両）	429	435	—

利昌金舖有限公司提供

東京外匯市
美元對日圓收市價微跌
技術盤佔多

（特訊）東京七月廿二日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三六點六五日元，下跌〇點四五日元。

外滙經紀表示：雖然美元兌日元下跌，但仍較上週五紐約市場收市價微升，主要是一些已獲利回吐之投資者再度趁低吸納美元，市場交易以技術性調整居多，與市場缺乏足夠消息刺激有關。

美元兌日元開市報一三六點五日元，其後在一三六點一二至一三六點六九日元，全日共成七十億日元，上週五則成五十四億日元。

歐洲金融早市
美元閃縮 金價企穩
白銀亦升白金閃縮

（特訊）倫敦七月二十二日電：美元在歐洲外滙市場開市時兌各種主要歐洲貨幣互有升跌，金價企穩。

外滙經紀表示：市場並無明顯好淡消息，如美國財長布雷迪表示美國尚有減息餘地，反之德國通脹加劇會刺激利率上升，假如情況發展如上述走勢，則美元仍面對下跌壓力，因此現時投資者在情況未明朗前，多作技術性買賣，以保護本身利益為主要着眼點。

倫敦滙市美元由一點六八[illegible]，美元兌法國法郎由五點九八三五下跌至五點九五八，比利時滙市美元由一點五一九〇五上升至一點五二〇五，美元[illegible]。

倫敦黃金開市每安士由三七〇點七五下跌至三七〇點五美元，蘇黎世每安士由[illegible]三七〇點三五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點[illegible]九五上升至四點四一美元，蘇黎世每[illegible]。

倫敦白金開市每安士由三七九點五下跌至三七九點[illegible]，蘇黎世每安士由三七九上升至三七九點五美元。

港製電子字典翻譯機
突破尖端科技領域
高科技電子製造商，諾獎有限公司董事總經理何以誼接受本報記者訪問時宣稱：港產優質電子字典語言翻譯機，計算機，精密資訊電子器材產品，突破傳統框框，性能卓越，在國際上取得崇高聲譽和地位。

圖：諾獎公司董事總經理何以誼

（特稿）本港電子業發展蓬勃，製造商利用新科技不斷研究開發，其新創意多功能電子產品層出不窮，由於款式新穎、品質高、價廉物美，備受海外市場歡迎，並且獲不少國際著名（OEM）客戶委託生產。向來以致力於創新設計製造優質性能卓越電子計算機、電子字典翻譯機、電子記事簿及資訊器材產品之諾獎有限公司，近年憑藉對電子新科技經驗和知識，掌握高度科研技術，並投入大筆資金於新產品（R&D）研究設計，成功開發一系列高精密電子資訊產品，向國際市場推廣獲得美滿成果。

據諾獎有限公司董事總經理何以誼接受本報記者訪問時表示：他投身電子業有年，早期肄業於電子工程學系，十多年來均從事電子工程設計與開發工作，憑藉其對電子業的認識和經驗，確認電子業未來發展極具潛力，故於三年前設廠生產，積極向高科技電子工業進軍。何氏說，精密電子產品，如計算機、電子字典語言翻譯機、電子記事簿、資訊器材產品、實用性電子產品等，隨着國際工商貿易的蓬勃發展，電子資訊器材，支援電子用品等需求日益殷切，作為電子製造商，必需負起責任，針對國際當前形勢，搜集市場訊息，加強產品研究開發，提高品質，注重設計，利用國內開放的有利條件，降低成本，促進生產，積極向海外市場拓展，成就會更大。

諾獎有限公司，成立數年，由一家小規模，經過努力耕耘，至今已成為本港一家具規模的多元化電子產品製造及出口供應商。何以誼於訪問時說，該公司產品能夠取得歐美國際市場顧客信賴支持，實與其經營宗旨，產品質素高，在海外市場獲得崇高聲譽有關。該公司早期以生產一般性計算機為主，雖然現時計算機仍是主要系列產品之一，但近年已轉向積極設計開發新創意高科技電子字典語言翻譯機、大型多功能電子計算機、電子記事簿資料庫（DATA BANK）、資訊器材產品等，取得輝煌成就，新產品暢銷歐美國際市場，其中，一些品種更獲得國際著名（OEM）客戶包銷，企業務蒸蒸發展。

以下為該公司產品介紹：㈠電子計算機，不同設計品種超過三十多款，液晶顯示，利用電池及太陽能作動力，有座檯式、袋裝、卡片型、簡尺型及精美禮品型設計，種類繁多，具備一般計算功能，方便實用。最近又成功開發兩款高級多功能電子計算機，包括(A)優質多功能發聲大型座枱式電子計算機，諾獎型號產品，結構精密，美觀實用，用者可隨意選擇發聲或無聲，音量大小可靈活調校，具一般及特殊計算功能，性能卓越，機內備有龐大電腦記憶系統及閃亮液晶顯示，無需打紙，而可顯示計算過程。(B)新穎精美小巧型優質電子計算機，除具一般計算功能外，可作十六位數運算，機內由開始第一行計算可以加至九十九行算式運算，得數結果一目了然，又可接駁任何其他打印機，將結算紀錄資料印出。新產品在國際上已領有專利設計冊權，以保障本身權益，同時產品亦獲得歐洲著名（OEM）顧客包銷，手頭上已接入大宗訂單，新產品將於本年十月面世，向歐洲市場推出。㈡新穎多功能電子字典語言翻譯機，具計算機功能，液晶顯示，內備有電子鬧鐘，具時、分、秒、月日、星期液晶螢幕顯示，新產品下月面世，向海外市場推廣。㈢高級多種語言電子字典翻譯機，備有電腦記憶系統，龐大字典資料庫，每種語言儲存有二千個單字四百短句語，八位數計算，貨幣換算表以及鬧鐘，約會提醒，四年日曆顯示等多種功能，不同型號品種有多款，包括A：五種語言電子字典翻譯機，可譯英文、法文、德文、意大利文及西班牙文。B：可譯英文、法文、德文及荷蘭文。C：可譯英文、法文、德文、意大利文及西班牙文。D：兩種語言電子字典翻譯機，可翻譯英文、法文或英文、德文及英文、荷蘭文等，機內備有電子記事簿，龐大資料庫可儲存六千個字翻譯功能，五百句日常或出外旅遊公幹實用句語，單位兌換表及貨幣換算表，除上述產品之外，該公司正致力設計開發多種語言電子翻譯機，以及低成本，價廉物美實用之兩種語言翻譯機，目的是擴大電子語言翻譯機的領域，促進人類文化交流溝通。㈣精密電子記事簿（DATA BANK），資料可儲存地址、電話、重要事項、約會時間、時鐘鬧鐘、國際時間、月日星期、萬年曆、兌換及貨幣換算表顯示等功能，適合商界人士及商務行政人員應用。其最大特點，插卡式設計，用者可按本身選擇需求功能運作，性能卓越。這種高科技產品，目前只得日本有出產。新產品計劃明年推出市場。

談到外銷市場，按單及產銷情況分析，何以誼說，歐洲是最主要市場，佔七成，包括德國、英國、法國、意大利、西班牙及東歐波蘭各地，美國佔三成。由於該公司產品價廉物美，市場需求殷切，相信明年會有較大幅增長，今年該公司接單仍然有大幅增長，不同款式產品都獲得優質定單源源到來，主要市場分散，產品質素高，價廉物美受歡迎，單量大小可靈活應付有關。此外，以現時形勢分析，本港政治前景已明朗，機場及各項龐大基建工程展開，國際政局趨穩定，經濟已有轉好跡象。

諾獎有限公司，行政中心和工程開發設計部門設於本港，擁有一組電子工程師和專業人材，每年投資於新產品設計開發及市場推廣耗資巨大，以保持業務的穩定增長。為了加強國內經濟發展，在深圳市上埗區華路一〇一號第一座，與國內單位合作，以來料加工方式建立一個工廠，面積約四萬平方呎，生產人員四百多名，先進機械及生產設備完善，設備及生產線由該公司引進，多年來雙方合作愉快，效益良好，今後會按本港工業的轉型，電子業未來發展更具信心，積極配合香港政府際快助和鼓勵製造的加速投資高科技，以配合發展上的需要，繼續擴大國內投資。（鄧雲）

市況淡觀望意濃
金市難有大突破

（特訊）由於下檔支撐有力、上檔阻力難破，在市場觀望氣氛中，國際金價上週走勢膠著，陷入盤局，眼前來看，金價在沒有特殊外力影響下，以上漲機會居多，但預料漲勢會十分溫和，漲幅也有限。

國際現貨金價上週在香港、倫敦、紐約等主要市場中的波幅只有四、五美元，最高、最低價分別是三七二・六七美元及三六七・二七美元。週初與週末的開、收盤價各為三六九・七〇美元、三七〇・九美元，小漲一・二美元。

上週金價難有特殊表現的原因在於市場中缺乏新鮮消息的刺激，少量的好淡勢力僵持不下，使金價「黏」在以三六八美元至三七二美元區間為主要波動區。

值得注意的是，週末前夕國際美元重跌，紐約商品交易所內最活躍的八月期金，交易量增至三萬多筆合約，未平倉合約增加，就技術面與基本面而言，價都頗為不利，金價所停留的三七一美元附近，也算是膠著區間內的高檔。

就週線圖而言，目前金價仍由紅線主導，下檔支撐在三六五美元至三六八美元間，上檔阻力則以三七二美元為起點。

因此，金價本週只有較大的上漲機會，但漲幅卻難有重大突破，這是因為黃金本身至今仍沒有上漲動力所致。

儲備銀行果然入市干預
澳洲元由高位回順
意味央行擺明不願澳元上升態度
紐西蘭元做高短期看升長線看跌

（特訊）雪尼廿二日電：經儲備銀行作出干預後，澳洲元由高位回軟。

外滙商稱：中午後儲備銀行在兌〇・七七六五美元左右水位入市拋澳元。去週已多次傳聞儲備銀行干預。是日的干預證實了儲備銀行的態度是不願看到澳元升上〇・七八〇〇美元水平。

澳洲元開兌〇・七七八至八二美元，中午到兌〇・七七七二至七七，干預後跌抵〇・七七七〇收市，比上週五收價〇・七七三四至三九元，仍上升〇・一九美仙。

澳元是日波幅在〇・七七四〇至〇・七七八〇美元之間，估計未來數日仍會在上述範圍內起伏，或可能略高一些。一外滙商表示：澳元可再升高一些，稍後外匯接做將不會有很多做手入場買貨，但美元的背景弱對澳元利好。

另一外滙商認為，澳元有機會在海外市場做上〇・七八〇〇美元。

（特訊）威靈頓廿二日電：紐西蘭元做高，但外滙商多對長線走勢看跌。

紐西蘭元先開兌〇・五六七四至八一美元，收市升上〇・五六八〇，比上週收市價升〇・五四美仙，全日在〇・五六七〇至九〇美元之間上落。

外滙商表示，早段時交易暢爽，本地沽家與機構買家雙遇，估計未來一日紐元波幅約在〇・五六六〇至〇・五七〇〇美元之間。

另一外滙商說，美元市勢如何仍是一個不明因素，如果隔晚美元市勢回穩，紐元可能會在〇・五六七〇至九〇美元之間上落。

外滙商普遍認為，由於美元目前轉弱，紐西蘭元相對獲得合理的承接力；但長線紐元的去向則向下的潛力較大。

元，原因是吸納興趣已再浮現，目前亦可看到市內的承接力不錯。

製造中秋月餅內餡
餅家繼續有購入
個別品種互有升降

（特訊）本港餅家開始製造中秋月餅內餡，需用材料續有購入，現在各種內餡用料市價互有升降。據供應商指出：本港若干餅家開始製造中秋月餅內餡，因為劏蓮蓉做豆沙豆蓉、配果子等須要預早一個月，每年中秋月餅在農曆七月初一象徵上市，八月初一正式上市，故此現在一般餅家已陸續購入製內餡用料。金華半腿，下週可以運到，聯益組合價，每擔一千九百八十元，比一個月前（每擔一千七百八十元）升二百元。

原粒湘蓮子，現貨較少，市價直追開邊湘蓮子，每擔一千四百元。中杏仁市價穩定，光身中杏仁每擔九百五十元至九百六十元。但有衣的膠州中杏仁市價比光身中杏仁將近高一倍，每擔一千八百元。杭仁多到，市價下降，西山杭白每擔由三千二百元降為三千一百元，沽出四十箱。

台幣兌美元
保持堅勢

（特訊）台北七月廿二日電：台幣兌美元微升，收市時以二六點九三五台幣兌一美元，上週末兌價為二六點九三六，全日共成五千二百五十萬美元，上週六則成一千二百萬美元。

外滙經紀表示：市場交投較平淡，而出口商則有少量美元賣盤沽出，對美元匯價已構成壓力。

澳經濟明年復甦時
料通脹及貿赤增
澳元波幅估為七十至七十七仙

（墨爾砵電）澳洲經濟學家預測，當澳洲在明年六月卅日結束的本財政年度內擺脫經濟衰退的時候，該國通貨膨脹率將會復升，對外貿易來往帳赤字將會擴大。

澳洲經濟協會維多利亞省分會發表最新的調查報告顯示，經濟學家平均預測，在本財政年度的實際國內生產總值會上升百分之一點九。在剛結束的對上一個財政年度，國內生產總值下降了百分之零點五。

上一個財政年度的通脹率為百分之[illegible]，預料本財政年度會升至百分之四點九。上年，受通貨膨脹影響，輸往澳洲的入口貨數量減少，令該國對外貿易赤字下降，但預料本財政年度的赤字又會再上升，估計會由上年的一百六十八億澳元增至一百八十一億澳元。

預料失業率也會懸殊，估計到九二年六月，澳洲失業率會由現時的百分之九點三，上升至百分之十點一。

經濟學家預測澳洲的利率不會有太大變化，預料到明年六月底，十年期政府債券息率會由目前的十點九厘，降至十點六厘。

澳元走勢方面，經濟學家預測澳元兌美元會在七十至七十七仙的範圍上落，平均預測為七十三點八仙。

本港外幣行情

91年7月22日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	775.70	776.20
美鈔	每百	774.50	775.50
美單	每百	775.10	776.10
英鎊	每鎊	13.11	13.17
加拿大元	每百	671.00	672.50
西德馬克	每百	444.00	445.50
瑞士法郎	每百	513.70	515.20
法國法郎	每百	130.30	131.80
荷蘭盾	每百	394.40	395.90
澳洲元	每百	602.7	604.50
紐西蘭元	每百	440.10	441.80
日圓	每萬	567.00	570.50
台幣	每百	26.80	28.90
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	278.80	280.30
新加坡元	每百	443.40	444.90
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓圜	每萬	102.00	112.00
E.C.U.	每個	9.1280	9.1630
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		113.4	(+0.2)

港元外幣存款利率收市行情

1991年7月22日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.75	6.00	6.25
港元	50萬或以上	5.75	6.00	6.25
美元		5.6875	5.6875	5.75
英鎊		10.625	10.5625	10.50
日圓		6.9375	6.9375	7.00
澳洲元		9.625	9.5625	9.5625
西德馬克		8.4375	8.50	8.625
加拿大元		8.125	8.3125	9.3125
紐西蘭元		9.00	9.00	9.00
E.C.U.		8.875	8.875	8.875

銳記木業集團
祝魯班誕聯歡

（港訊）農曆六月十三日為魯班先師寶誕，本港三行工友及地產建築業，均舉行盛大慶祝。

本港銳記木業集團附屬機構，銳記木業門廠、銳記建築材料行、銳記高級雕花木業門廠、銳記木綫製造廠卅單位，對於魯班先師寶誕至為重視，於今日（星期二）誕期之日中心，假座上海街富麗雅酒樓四樓舉行賀誕聯歡，參加者除該集團附屬機構各單位職員及家屬外，有同業親友嘉賓等。主人王炳銳伉儷，親迎殷勤款接，將舉杯互祝百業昌盛，社會安定繁榮。

美國市場消費疲弱
無礙廉價式玩樂
紙板遊戲受歡迎

（特訊）美國人喜好玩樂，消費市場不景氣亦不表示減少玩樂開支，是以對美出口各類遊戲玩物仍足大有可為，特別是一些無需外出的家庭遊玩器具為然。

據美國雜誌報導，九〇年下半年以來，各類的紙板遊戲銷路暢旺，與同期間百業蕭條情況完全兩樣，這種現象反映出紙板遊戲大受歡迎外，同時亦顯示美國人一方面減少外出消費，而另方面則以較便宜的費用留在家中玩其紙板遊戲。

過往的紙板遊戲大多是為成年人而設，但目前的趨勢是推出青少年版本，例如大富翁、PICTIONARY 和 BALDERDASH 等均有青少年版本。

據美國的 TOY&HOBBY WORLD 雜誌稱，紙板遊戲業的主要問題不是缺乏新穎產品，亦不是來自電視遊戲機的挑戰，而正的問題是如何拓展產品的分銷途徑。

現時美國一些大型玩具商正遇到這方面的難題，廠商亦一直致力開拓產品專售途徑，例如家庭購物網絡、大賣場、消閑用品店及書店等，亦有部份專售商嘗試通過店內推銷活動以引起消費者對紙板遊戲的興趣。

兩岸經貿管窺

洪患連鎖影響深遠
非農業經濟亦損失不菲

林正芳

江淮水災對農業的損害，大家已有目共睹；而工業、交通、旅遊業所受的打擊，雖不如農業生產受影響之表面化，但就實質損失而言，相信亦不比農業輕。

即以本港所見而言，今年暑假的大陸線旅遊黃金檔期，就因內地水災而大為失色。業內人士估計總的生意額將較正常情況下減少一半至六成左右。

原因有三，一是心理影響。旅遊者目睹大陸過半省區災情嚴重，因而遊興大減，原定長線（八天或以上）旅遊者，改為短線，或乾脆取消到大陸旅遊的計劃。二是交通問題。從新聞報告所見所聞，大陸華東、華中、西南鐵路幹線及公路多受洪水破壞，或淹沒，何時才能完全修復，無從預計。旅行社對行程安排無把握，即使旅客願意參加，社方亦無信心，故寧願減少或暫停若干線路的旅行團。三是大陸受災地區根本無法接待與安排旅遊節目。

大陸之涉外旅遊生意，多數透過香港中資旅行機構及港資各旅行社安排。故此，從香港大陸旅遊收入的減少，乃可見大陸旅遊業的損失情況。

至於工業、交通的受損情況，中共傳媒方面亦略有報導：特大洪澇不僅使安徽省廣大農村損失慘重，而且使工交生產受到嚴重損失。到七月中，全省工業及交通估計經濟損失近三十億元人民幣。消息證，五月中旬以來，特大的洪澇災害使一些廠礦被迫停產，設備受損，許多產品和原材料被水浸濕或沖走。安徽省最大的一家工業企業，全大陸九個特型鋼鐵聯合企業之一的馬鞍山鋼鐵公司，因暴雨而造成部分原料告急。合肥自行車二廠，廠內部分積水，一度停產。至今全省縣以上工業企業有一千二百二十五家被迫停產或半停產，另有一萬七千多個鄉鎮企業中斷了生產。

江蘇的蘇州市、錫[illegible]經濟有九成依賴工業，瞬間了十年的心血，化為烏有，為了救大城市的措施，犧牲了大批鄉鎮企業，估計全省損失達二十億美元。

中共人民銀行副行長郭振乾表示，水災令大陸金融形勢更加嚴峻，由於企業流動資金占用多，周轉慢，效益差，企業拖欠債務普遍，上半年銀行貨幣回籠只有一百二十七億元人民幣，比去年同期減少回籠一百二十一億元，形成通脹壓力。加上最近十八省市洪澇為患，對大陸金融業產生很大的不利影響。

股市專欄

獲利回吐壓力顯增晉 港股市由高峯稍轉低回
恒指回破四千關收市報跌二十一點 全日成值亦復回減至十七億五千萬

（特訊）昨（廿二）日香港股市欲升還軟，恒生指數回破四千點大關，交投亦頗感轉和緩，恒生指數以三九八八點三五收市，比上週收市指數回降二十一點，收市指數爲全日最低水平。全日成交數值有十七億五千二百餘萬元，比上日成值減少略過五億元。

大市走勢在上午開市後市場仍續見彈升，係接承上週揚升之餘勢，惟市價漲升力已感和緩，恒生指數最高曾晉升至四千零二十三點，比上週收市指數上升不足十五點，隨後由於獲利回吐增加，做價也升回軟，雖則恒生指數四千點大關再復低破，但市場並未因此而產生較大反應，大市低跌勢尚屬和緩。

雖然，由於獲利回吐增晉使市價轉現低回，惟從整日交投之情況與成績之顯著減少，反映買家求沽尚非急切。大市之由高峯回落，仍是屬於技術調整性質，事實上，近日大市之挺升，係勢之所趨，經持連蝦轉挺升後，在沒有新利好消息大市刺激底下，人心正常會稍趨觀望，因而引發獲利回吐之增晉。

根據聯合交易所全日成交數值有十七億五千二百三十一萬元，比上日成值減少五億零六十一萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午十一時仍報升二點五二而爲四〇一一點八七，上午收市指數回降爲四〇〇〇點一六，比上週收市指數跌九點一九，下午收市指數續降至三九八八點三五，全日共跌二一點〇〇。恒生分類指數俱見輕微報低，香港指數收市爲二六一二點七九，比上週收市指數跌一二點九〇，香港分類指數中僅酒店類微報升，其他各類俱微報低。所有普通股指數收市爲二二一二點七八，比上週收市指數跌七點九七。在有成交之三百八十九項股票中，上升者有一百三十九項，下降者有一百四十二項，無變動者有一百零八項。

各項股票交投普遍減，只個別股票交投仍甚眾，做價亦普遍在一兩個價位之間互有榮辱，提升稍輕明顯計有聯合集團升三分，亞洲證券升四分，世紀城市升三分，志成集團升五分，卓能地產（香港）升一角半，新海康升一角半，紀德置業升六分，金島升四分，港陸國際升一角，新昌國際升二角，嘉華國際升三分，萬邦投資升一元，彩星國際升四分，廣生行升五角二分半，海裕國際升六分，太興置業升七分半，做價低跌較爲明顯者計有強雅安跌四分，比莎曼洲跌三角，中華電力跌五角，大同混凝土跌一角七分半，福輝跌三分，恒基地產跌四角，嘉華銀行跌四分，顧資集團跌五分及新鴻基地產跌四角等。

廣生行出售淺水灣物業 套現二億二千九百萬元
是項交易獲利一億一千二百萬元

（特訊）廣生行國際集團昨日公佈，該公司屬下全資附屬公司 HONENBERG LTD 在上週六與獨立第三者 JALETINA COMPANY LTD 達成出售物業協議，HONENBERG 同意以二億二千九百五十萬元代價出售位於淺水灣道三號的物業。

該公司表示，該項位於淺水灣道三號的物業，爲一幢建成於一九八二年的二十一層高的住宅大廈，總樓面面積爲九萬二千平方呎，上址連同租約一併出售予 JALETINA，總代價爲二億二千九百五十萬元。

該公司表示：JALETINA 在簽署協議時已支付五百萬元按金，並於七日內在正式簽訂買賣合約時繼支付二千二百九十四十萬元，其餘一億九千五百萬元款項將在八月二十八日或以前交付妥當。

該公司說，今次出售淺水灣道三號的物業，將將 HONENBERG 在除稅前連將錄得項目盈利一億一千二百七十萬元。在過去兩年，HONENBERG 在除稅後八九年盈利一千二百二十三萬元，九〇年爲五百三十八萬元。

該公司表示，出售物業後收益將用於未來投資用途。

九倉與協興建築簽署 時代廣場建築合約 總值二十億元

（特訊）九龍倉集團有限公司昨日與協興建築有限公司簽署時代廣場建築合約，總值二十億港元。時代廣場爲九龍倉進行重大工程之一。

時代廣場位於銅鑼灣香港電車廠舊址，地盤面積約達十一萬二千平方呎，預期於九三年首季竣工。時代廣場包括十四層提供超過九十萬平方呎寫字樓面積之商場，及兩座分別高三十七層及二十七層，提供超過一百萬平方呎面積之辦公室大廈。

商場將設有三百五十多間提供夜市之商店，並擁有一個設有七百個泊車位之地下停車場。

九龍倉集團執行主席及常務董事李唯仁稱：「我們爲這工程感到非常興奮，我們深信時代廣場將能使銅鑼灣區面目一新。」

「我們有信心，協興建築有限公司憑著其專業知識及過往的超然成績能準時及於預算內完成整項工程。」

恒生指數昨日變動表	
前收市	4009.35
10:15AM	4019.69
10:30AM	4020.45
10:45AM	4015.47
11:00AM	4011.87
11:15AM	4014.31
11:30AM	4009.08
11:45AM	3999.80
12:00	4005.23
12:15PM	4000.20
12:30PM	4000.16
變動（點）	-9.19
2:45PM	3995.66
3:00PM	3996.22
3:15PM	3994.93
3:30PM	3988.36
最高	4023.46
最低	3988.35

經紀及分析家仍普認爲 港股經調整後會再向好

（特訊）廣外電引述經紀及分析家報導本港股市近期表現活躍，儘管國商事件對大市造成短暫打擊，但股市本週仍極有可能創下新高。

經紀及分析家雖然都對指稱大市會有若干調整，但他們仍相信市場基本因素甚佳表現足以支持恒指停留在四千點水平以上。

部證分析家表示，本港股市較強大國其他股市仍爲出一截，大市周初或許會在四千點附近有所整固，但其後仍會繼續上揚。

大市去週曾初步突破四千點，但指數迅即回落，直至周五收市企在此水平以上。

經紀表示，國商事件之影響對大市造成一時打擊，但大市對事件之反應卻出乎意料地穩定。

投資者有見及此，並沒因此而爭相抛售。

恒指去周五收市報四〇〇九點三五，上升二十二點五三，指數去週雖曾一度下挫逾五十點，但總的來說，比對上一周仍上升百分之二點四。

市場去周五交投暢旺，成交額達［illegible］五千萬元。去周一塊住宅地皮拍賣，反應熱烈遠較預期爲佳，大市因此而士氣大振，反映七月四日中英機場協議達成後，市場現時彌漫一片樂觀情緒。

振通國際研究中心在其周報中指出，延發部門股分中期內行情回落的可能性不大，外國投資者濃厚之興趣，以及從事和嘉華國際表現出色更進一步穩定市場走勢。

萬國寶通投資部門主管錢妙思表示，在外圍市表現活躍情況下，市場情緒亦隨之高漲，大戶仍留在市場之內，散戶紛紛開始上車。

他表示，實地良總熱烈，地產市場表現強勁，都對大市帶來支持。

新鴻基研究中心在其每周焦點中建議投資者吸納二線地產股，其他分析家則建議投資者吸納工業股，原因是工業部門現接訂單，由五月份計起，長遠四點四二個月，較去年同期多出百分之二。

儘管市場情緒一片樂觀，但若干分析家則表示，根據市場之技術性指標看來，大市已呈出現超買，預期大市在四千點之上將有所調整，期間指數在四千點之語仍可，但升勢的來力量將有限，他們預期大市周內將在四千至四千一百點間上落。

星光傳呼股份公售 超額認購五點七倍
股份及認股證週末寄出 預期八月一日掛牌買賣

（特訊）星光傳呼集團宣佈，有關公開發售股份於截至七月十九日中午時，共接獲五千三百九十三份有效白色認購表格，合共認購股份共四億六千零六十五萬八千股，約相當於可供公眾人士認購股數八千一百萬股之五點七倍，另外九百萬股供公司職員認購之股份亦獲悉數認購。

該公司股份及認股證將於七月二十七日寄發，而退款支票則約於七月二十六日寄出。

該公司股份及認股證預期於八月一日星期四開始買賣。

上市公司消息

▲同得仕（集團）七月廿三日公佈末期息。

▲聯合企業 七月廿五日公佈末期息。

▲永隆銀行 八月廿八日公佈中期息。

國商事件對股市影響微

股市工商 錢民

香港國際商業信貸銀行（BCC）事件，雖然對於本港股市未有產生直接的打擊，但是，其影響力是不能說是不存在的。

BCC 事件對股市及本港的整體經濟、銀行體系未有做成嚴重打擊，這應拜本港的銀行管理上的健全。

經過了六十年代的銀行風潮後，港府對於銀行方面的監管，事實上亦已告有相當大的進步。

所以，個別銀行事件，乃得以獨立處理，不再會像過去那樣的牽連廣闊。

BCC 事件直接受影響的乃是存戶，而存戶之中，有小市民，也有旅遊協會的會員，有上市公司，也有一般之商號。

小市民及一般商號受損失的事，而旅遊協會的會員受損失，而由 BCC 提供的保證金成爲泡影，這是一件頭痛的事。

這會否將會導致將來市民參加旅行團時，還得看看這家旅行社的來往銀行，是否可靠呢！

上市公司更麻煩，上市公司將資金存放在 BCC 或其他 BCC 作爲來往銀行的，那麼，如今出了事，存放在 BCC 的資金無法動用，而且初步只能獲得四分之一存款，第一次之提取，不超過五十萬元。這一個數目對於上市公司來講，自然只是一個小數目。

那麼，上市公司在 BCC 事件上的損失，又是否作爲非經常性的損失呢？

而將來，賠償逐步歸還時，又是否作爲一種非經常性的收益來處理呢？

如果上市公司因爲 BCC 事件而有損失，股東的利益受損，這可說是雙重損失。

公司分析
麗新發展多項物業發展完成 溢利會有理想增長

麗新發展現年度（一九九〇至九一年度）至本月底截止，而全年業績仍有待結算，惟現年度上半年業績則有相當的增長，據發表截至九一年一月三十一日止六個月除稅及少數股東權益後，未經審核溢利爲一億一千七百零四萬五千元，比上一年度同期之一億零一百八十一萬五千元，增加一千五百二十三萬元，增加幅度爲百分之十五，然期內普通股股東應佔溢利只有五千二百九十五萬七千元，係由於期內已派發優先股息六千四百零九萬二千元的關係，惟已較上一年度同期之二千零九十四萬元增加三千二百零一萬二千元，增加之幅度達百分之一百五十二點九，普通股每股盈利爲四點二七仙，比上一年度同期每股盈利之一點一四仙增加一點一三，增加幅度爲百分之二十六。［illegible］

該集團現年度上半年營業額微有減少，期內之營業額有六億七千七百九十一萬六千元，比上一年度同期之六億八千一百四十六萬五千元，微減三百五十四萬九千元，減少幅度只百分之零點五二，但是，營業溢利不但未相應減少，反而有頗大幅度增加，期內營業溢利有八千一百四十八萬四千元，比上一年度同期之四千七百五十七萬七千元，增加三千四百九十萬七千元，增加幅度爲百分之七十三點四，營業溢利反而大幅增加，顯示邊際利潤顯著提高，期內之營業溢利率由上一年度同期之百分之六點九八提高至百分之十二點［illegible］

［illegible］

・古平・

新昌集團分析新昌營造上市 分包銷工作已完成
將會以每股一元一角價格發售

（特訊）新昌國際集團有限公司分析其附屬公司新昌營造上市的發售工作昨日經已完成，包銷工作昨日經已完成，今次新昌營造將會以每股一元一角發售一億二千五百萬股，其中新舊股份各佔一半，佔已發行擴大股份的百分之二十五，預料除發行費用前共可集資一億三千七百五十萬元，預測該份市盈率七點八倍。

今次發行股份上市，該公司並沒有附送認股權證，是次安排主要由新昌國際主席兼董事總經理葉謀遵博士表示，分拆新昌營造上市的目的是令該公司於擴大股本基礎後，將可提高其參與大型基建工程及承造公共房屋工程之實力。而且，該公司在承造新機場有關工程處於有利位置。

葉氏表示，新昌營造在九〇年的營業額爲十一億三千萬元，九一年爲十二億三千萬元，增長百分之八點八。而九〇年除稅及少數股東權益後盈利爲一千五百萬元，九一年除稅及少數股東權益後盈利爲五千三百萬元，增長百分之六十一。

新昌營造將於八月五日公開招股，並預期於八月二十一日前上市掛牌。

獲多利宣佈將發行 恒生指數延售認股權證
是次發行底值約二億二千萬元

（特訊）獲多利宣佈發行恒生指數延售認股權證，是項延售認股權證的期限爲十八個月，發行數量爲二千八百萬。

獲多利——通成有限公司第一副總裁李天智表示：延售認股權證是爲香港股市增添一股新氣象，並爲基金經理人提供前所未有的重要對沖工具。

李氏又補充謂：「投資者對東南亞的發展，看法越來越趨成熟，延售認股權證應可容許持有人根據恒生指數之價值而收取現金結算，投資者有權按預定價格或價與恒生指數現價之間差距而收取款項，但在行使上述權利時，須指現價必須低於敵價。」

是次發行之底價約爲港幣二億二千萬元，敵價將根據七月二十二日恒生指數三至二十四日恒生指數平均收市水平而定，溢價約爲敵價的百分之十二點五。該批認股權證的期限爲十八個月，發行數量爲二千八百萬。

李氏稱：「與期貨合約不同，投資者的風險僅限於最初一次過支付的溢價。」

李天智謂本港具備有利的氣候推出延認股權證，目前交易所並無可讓投資人士看淡大市前景的認股權證上市。

是次發行由獲多利——通成（證券）有限公司、大華證券（香港）及怡富（證券）有限公司包銷，並由獲多利財務顧問有限公司擔任經理人及發起人。

有關方面已向香港聯合交易所申請並已獲准。

志成獲工程合約 已較去年同期高

（特訊）志成控股主席梁志漢表示，有關機場計劃無疑已拍板，惟建築業工程業預期要到明年初開始受惠。他並表示目前志成所接獲之工程合約已高出去年同期。

梁氏稱，預期之機場計劃無疑是對未來建築業有莫大之貢獻，但這是由於目前機場所批出之工程合約並未完全推出，而且機場之西九龍填海計劃及青馬大橋只在招標階段，故此建築界須候計劃中標後始可顯出。

談及目前志成業務方面，梁氏謂，該公司除在上市時已取得之一億二千萬工程外，已另外取得逾億元工程合約，總數二億三千萬元，此外，在上季並投下四億元標，在未來一個月內可知道實際中標率，而他有信心志成可取得部份合約。

他續稱，沙田何東樓第二期及屯門三聖邨輕鐵站之一億元工程合約已於本月初完成，並將會列入本財政年度之帳內。

大富與德智訴訟 已排期十月聆訊

（特訊）大富地產昨日與行股東大會，該公司主席何顯寧表示，大富與德智之訴訟方面，已排期於十月十一日在高等法院聆訊。

昨日之股東大會上通過所有決議，但並沒有現任董事留任名大富股東股份之人，亦出席股東大會。

［illegible］

太平協和宣佈 收購德信集團
斥資二千一百五十萬元

（特訊）太平協和集團宣佈：已達成一項協議，以現金二千一百四十六萬餘元，收購德信集團百分之六十股權。

德信集團總部設於本港，其主要業務包括：工程建造、建築物內外裝修、工程管理、顧問、材料供應及貿易等。

該集團於過去六年曾替三百多個客戶——計有酒店、銀行、商廈、食肆、住宅、工業及貨倉之發展商，提供設計及承建服務。業務範圍除本港外，還遍及中國、台灣、澳門及越南，管理階層於業內具有豐富經驗。該集團上年度除稅後盈利約一千萬餘元。

於評述有關收購時，太平協和集團地產建築部總經理袁文超指出：「德信集團爲一家極爲進取之工程建造、顧問及管理公司，因此此項收購迎接本港新機場建設所帶來之業務機會，及配合太平協和向泰國進行之多項大型地產發展計劃。」

大市在高峯中進行鞏固

△昨（廿二）日本港股市轉呈反覆偏軟，雖則欲升而乏力，但是，買家接承力仍未減弱，致整日成值仍保持有相當。儘管恒生指數四千點大關再復跌破，買家吸購之意識並沒有受到影響。恒生指數收市爲三九八八點三五，比上週收市指數回跌二十一點〇〇。全日成交數值有十七億五千二百餘萬元，比上日成值減少五億餘萬元，減少之幅度爲百分之二十二點二。

英國外交部次官新福禮伯爵昨再度蒞臨本港，雖是一項新消息，惟是對股市並沒有直接的或間接的有若何影響力量。因新福禮此次抵港主要是出席爲期一周太平洋區組織首長級會議。除此外，昨日可以說是缺之新消息。況且昨爲本週之首天，人心在沒有新消息刺激底下，不免會暫採觀望。

以近期全球股市之表現，雖則普遍已創出新高紀錄後，大市每有舉步爲艱之感，只是在高峯盤旋，近可然亦並不會因此而轉現大跌，本港股市亦不例外，故以說是全球股市當前之特色，本港股市自恒生指數突破四千點心理關口後，未能持續旺盛氣勢而進一步推晉。

以昨日整個大市之交投情況，好淡雙方仍互作爭持，在上午開市後市價一度略作提升，迅而感受較大獲利回吐壓力而低回，惟大部份交易時間之恒生指數只在四千點關前後而盤旋。由於四千點大關未能穩守，致下午收市前回吐壓力略有增強，令指數回降稍明顯，但低回勢仍未感急激。目前之市道，可以說是在高峯中進行鞏固。

△昨日仍有較好表現之股份計爲聯合集團、聯合地產、亞洲證券、東亞銀行、世紀城市、新昌集團、卓能地產、新海康、紀德置業、金島、港陸國際、新昌國際、嘉華國際、激成投資、廣生行、L、E、T、太平洋、萬邦投資、彩星國際、海裕國際及大興置業等。

△兩薩大手成交頗轉和緩，稍較大宗者計淘大置業以四元八角半成交五十萬股，牛奶國際以十一元成交五十萬一千股，合和以三元三角七分半成交二百萬股，新世界發展以十一元七角成交五十萬股，百利大以九角成交兩宗一百萬股，泰富發展以一元四角八分及一元四角六分各成交五十萬股，天安以一元四角八分及一元五角一分成交兩宗一百萬股，恒基發展以二元六角七分半成交五十萬股，中華漆廠以一元四角七分成交八十八萬股等。

・天椒・

陳新燊估計九二年 批准股票抛空制度

（特訊）香港期貨交易所副主席陳新燊日前在一個研討會上表示，個人估計證監處將可能在九二年批准港股票抛空制度。他解釋，從目前股市發展趨勢看，香港亦應追隨外國股票市場模式步向國際化。

他表示，預料日後實施的抛空形式，將會初部選擇一些藍籌股份作運作試驗，然後逐步增加至全部股份可以抛空。

金城國際發表聲明 不知股價上升原因

（特訊）金城國際昨應聯交所要求發表聲明，謂董事局已注意到該公司目前並無任何收購或協議進行，董事局亦不知有何刺激股價變動之原因。該公司股份價格近期大幅標升，上週四由六角六仙上升至七角五仙，週五由除息後七角三仙上升至八角三仙。而昨日開市最高八角五仙，最低七角九仙。收市數八角三仙，無起跌。成交二百二十八萬四千股，金額一百八十九萬一千元。

昨日期貨行情表										上交易日
結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期 最高價	合約期 最低價	成交約數	未平合約總數
恒生指數										
7月	4028	4010/4040	4038	4010	4025	－3	4043	3600	580	2975
8月	4090	4085/4115	4110	4076	4086	－7	4110	3745	736	4056
9月	4115	4100/4145	4110	4105	4105	－10	4110	3363	3	70
12月	4120	4100/4160	—	—	4125	＋5	—	—	0	0
								合約總數	1319	7101
工商分類指數										
8月	3517	3500/3525	3517	3517	3518	＋1	3520	3495	1	45
9月	3535	3510/3570	—	—	3530	－5	—	—	0	0
12月	3550	3520/3580	—	—	3540	－10	—	—	0	0
								合約總數	1	45

各地股市指數（七月廿二日）					
地區	上日收市	是日收市	升	跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22866.29	22705.29		－161.00	－0.70%
澳洲（普通股指數）	1550.60	1570.30	＋19.70		＋1.27%
紐西蘭（柏克萊指數）	1465.04	1463.61		－1.43	－0.09%
台北（加權指數）	5148.13	4895.84		－252.29	－4.90%
南韓（綜合指數）	652.74	659.51	＋6.77		＋1.03%
新加坡（海峽時報）	1455.88	1491.40	＋35.52		＋2.43%
倫敦（百種指數）（7月56分）	2541.50	2536.70		－4.80	－0.18%
紐約（道瓊斯指數）（7月21日）		休	息		

各地股市

日本股市反覆下挫

東京七月二十二日電：日本股市昨天行情反覆，收市股價下挫，市場交投異常薄弱，成交額接近七年以來最低水平，經紀表示，市場除套戰交易商些微活動外，大部份投資者因缺乏刺激因素及經紀行醜聞未了而保持觀望。日經平均指數收市報二二七〇五點二九，下挫一六一點〇〇。市場成交額僅得一億六千萬股是八四年八月錄得一億五千五百萬股以來，市場之最低成交紀錄。

經紀表示，大市雖去週連續四天下挫後，昨天開市技術性反彈，但升幅迅即爲套戰沽盤壓低，午市後賣盤與指數有關買盤支持，但仍無法遏止跌勢，預期市場將繼續調整。

日本股市活躍股份價格起跌比較：

錦叢	一五四〇	下跌十
大華證券	一八二〇	下跌三十
富士銀行	二四六〇	下跌二十
日立	一一三〇	無起跌
日航	一四五〇	下跌二十
NEC	一六七〇	上升二十
野村證券	二〇〇〇	無起跌
先鋒	六〇〇〇	無起跌
新力	六四〇〇	下跌十
TDK	六一〇〇	下跌六十

台灣股市大幅滑落

台北七月二十一日電：經紀表示，投資者憂慮當局或會收緊銀根，削弱金融股，進一步削弱市場情緒，台灣股市昨天大幅下挫，加權指數收市報四八九五點八四，下挫二五二點二九。市場成交額爲二百二十三億台元，經紀表示市場情緒淡，儘管台灣六月份出口訂單比對上一年上升百分之十四點五，投資者信心未起，經濟正在復蘇，但市場動力仍然疲乏，出口數字未能推動市勢，支持關口現時約在四六〇〇點水平。

新加坡股轉現銳升

新加坡七月二十二日電：新加坡股市昨天交投活躍，收市指數大幅上升，經紀表示，買家承接去週升勢，加強吸納。海峽時報指數收市報一四九一點四〇，上升三十五點五二。若干分析家預期市場將進一步上揚，投資者信心回復及美市造好均有助升市。

吉隆坡股榮辱互見

吉隆坡七月二十二日電：經紀表示，實盤與獲利回吐爭持，吉隆坡股市昨天收市榮辱互見。綜合指數收報五九五點四五，上升三點一六。經紀表示，由於市場短期走勢未明，外圍股市又缺乏指引，炒家態度審慎，不敢貿然進貨。經紀表示，儘管市場仍可能出現進一步技術吸納，但外圍股市表現將繼續影響市場情緒。

南韓股市升勢持續

漢城七月二十二日電：南韓股市昨天交投暢旺，股價上揚，綜合指數收市報六五九點五一，上升六點七七。市場成交額爲三千二百一十億二千六百萬元，總值五千一百一十億二千六百萬元。經紀表示，南韓是市場本年以來之最高成交水平。經紀表示，在更多資金流入股市及利率企穩情況下，市場情緒更趨樂觀。

泰國股市普遍上揚

曼谷七月二十二日電：經紀表示，泰國股市昨天交投暢旺，股價大幅上揚，證交所指數收市報［illegible］，上升［illegible］點。市場成交額［illegible］，經紀表示，金融股勁升，帶動其他股價普遍上揚，經紀表示，市場交投暢旺顯示投資者士氣高漲，但股市今天或同有所調整。

紐西蘭股行情偏軟

威靈頓七月二十二日電：紐西蘭股市昨天行情偏軟，但去週四下午公布之電訊公司股價用表現出色，市場交投活躍，但大部份藍籌股均有股份表現欠佳，經紀表示，在七月二十日後公佈前，市場將不會有大作爲，可能有待的首長同年結構，柏克萊指數收市下跌一點四三，收報一四六三點六一。

澳洲股市強力彈升

雪梨七月二十二日電：澳洲股市昨天回升，普通股指數收市升十九點七〇，經紀表示，是去年八月十日以來之新高，經紀表示，市場預期利率將進一步調低，成交額［illegible］。

英國股市開盤軟順

倫敦七月二十二日電：英國股市開盤軟順，倫敦交投淡薄，股價稍為軟落，分析家表示，市場去周勁升後，將出現獲利回吐。儘管六月份貿易數據即將公佈，但分析家認爲數據對大市影響有限，預期六月份貿易逆差約在五億英鎊之譜，當期赤字，與五月份數字相若，分析家表示，國際時間七時五十六分，金融時報指數下跌四點八，報［illegible］。

消息欠奉大市借勢調整 港股在四千點爭持

香港股市行情表(一)

成交金額：1,752,307,539
成交股數：754,910,686
恒生指數：3,988.35　−21.00
1991年7月22日(星期一)

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.60	021 聯合企業⬆	12.60	12.60	12.60	12.40	12.80	12.60	+0.10	+126	2,331	29,205	3.16	7.46	6.14
2.75	662 亞洲金融	2.60	2.55	2.55	2.525	2.55	2.55	−0.05	−63	188,000	479,400	0.64	10.93	5.88
0.98	129 泛海國際	0.76	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76	—	—	1,172,000	888,960	0.19	1.71	102.11
18.60	023 東亞銀行	18.30	18.50	18.20	18.40	18.50	18.50	+0.20	+111	612,053	11,255,538	4.64	15.92	3.37
4.10	123 嘉宏國際	3.75	3.775	3.725	3.725	3.75	3.75	—	—	2,762,530	10,406,650	0.94	8.26	6.40
7.70	110 中國東方	7.75	—	—	—	7.95	7.75	—			—	1.94	21.50	2.01
1.45	121 紀滄置業	0.80	0.87	0.80	0.85	0.86	0.86	+0.06	+23	532,000	453,880	0.22	61.43	0.58
0.46	106 Crusader	0.208	0.211	0.207	0.207	0.209	0.207	−0.001	−141	1,248,000	261,022	0.05	—	—
10.20	440 大新金融	9.85	—	—	9.80	9.85	9.85	—			—	2.47	10.71	4.87
3.10	757 F.P.Banc	2.175	2.225	2.175	2.20	2.225	2.20	+0.025	+106	627,555	1,356,743	0.55	11.58	—
1.69	142 第一太平	1.22	1.21	1.20	1.20	1.21	1.20	−0.02	−76	710,000	856,540	0.30	4.67	6.66
0.232	214 第一太平資產	0.185	0.192	0.183	0.191	0.192	0.191	+0.006	+49	1,370,000	259,950	0.05	—	—
1.90	053 國浩集團	1.73	1.72	1.70	1.70	1.71	1.71	−0.02	−98	3,850,000	6,555,490	0.43	11.09	4.67
32.00	011 恒生銀行	31.25	31.50	31.00	31.25	31.50	31.25	—	—	1,154,863	36,114,311	7.84	16.98	3.20
13.10	145 建屋貸款	11.50	11.80	11.40	11.70	11.90	11.80	+0.30	+62	53,600	612,060	2.96	6.84	9.32
28.40	005 匯豐控股	27.90	27.90	27.60	27.60	27.70	27.70	−0.20	−123	2,935,041	81,369,747	6.95	14.38	5.63
1.76	183 嘉華銀行	1.60	1.60	1.55	1.55	1.56	1.56	−0.04	−44	126,092	199,343	0.39	10.04	2.01
5.80	197 倫大保險	5.75	—	—	5.75	5.60	5.60	−0.15			—	1.40	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.59	0.60	0.57	0.57	0.58	0.57	−0.02	−31	208,000	121,320	0.14	259.09	—
	222 閩信集團													
1.40	495 百利大	0.90	0.90	0.90	0.90	0.91	0.90	—	—	2,309,717	2,077,968	0.23	—	—
1.80	226 萬泰財務	1.53	1.52	1.50	1.50	1.51	1.51	−0.02	−92	76,000	115,220	0.38	24.63	3.31
0.425	227 大衆國際	0.395	0.395	0.39	0.39	0.395	0.395	—	—	164,580	64,089	0.10	19.46	5.06
2.575	086 新鴻基公司⬆	2.525	2.575	2.50	2.50	2.525	2.50	−0.025	−106	1,883,679	4,767,572	0.63	10.45	6.00
1.14	265 德利投資	0.82	—	—	0.80	0.82	0.82	—			—	0.21	31.18	4.87
0.53	258 湯臣太平洋	0.37	0.375	0.365	0.365	0.37	0.37	—	—	1,680,000	620,550	0.09	—	—
2.60	349 友聯銀行	2.275	2.30	2.275	2.275	2.30	2.30	+0.025	+110	120,000	275,750	0.58	11.61	6.52
	274 大來銀行													
39.50	096 永隆銀行	38.25	38.25	38.00	38.00	38.25	38.00	−0.25	−127	28,100	1,074,500	9.53	11.99	3.73

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.88	0.88	0.87	0.87	0.88	0.88	—	—	1,030,000	904,100	0.22	9.11	6.14
2.45	271 亞洲證券	1.79	1.84	1.79	1.82	1.83	1.83	+0.04	+67	1,188,000	2,170,640	0.46	33.89	6.45
1.08	024 寶成集團	0.76	0.77	0.76	0.77	0.78	0.77	+0.01	+96	162,000	123,660	0.19	9.94	3.09
1.56	025 其士國際	1.36	1.38	1.36	1.37	1.38	1.37	+0.01	+129	77,200	105,832	0.34	8.13	3.28
2.525	116 周生生	2.20	2.20	2.15	2.15	2.20	2.175	−0.025	−99	259,000	561,050	0.55	5.04	8.74
0.475	367 莊士機構	0.38	0.38	0.37	0.36	0.375	0.37	−0.01	−43	900,000	338,250	0.09	10.08	2.70
0.51	508 其士商業國際	0.385	0.385	0.38	0.38	0.385	0.385	—	—	1,740,000	668,300	0.10	6.00	4.31
1.08	441 寶隆洋行	0.87	0.89	0.87	0.87	0.88	0.88	+0.01	+106	95,000	84,020	0.22	9.48	5.67
1.68	704 嘉利美商	1.39	1.39	1.38	1.39	1.40	1.39	—	—	584,000	807,660	0.35	—	—
	264 公和祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	15.60	15.80	15.40	15.40	15.50	15.50	−0.10	−128	4,245,635	66,271,661	3.89	13.41	4.19
5.40	155 華泰豪集團	4.125	4.125	4.025	4.025	4.05	4.025	−0.10	−46	120,000	487,900	1.01	12.95	12.42
1.28	175 志正國際	1.04	1.00	1.00	1.05	1.06	1.05	+0.01	+119	5,271	5,207	0.26	13.87	7.62
37.00	015 怡和控股	36.25	36.50	35.50	35.75	36.00	35.75	−0.50	−88	242,262	8,754,123	8.96	10.11	3.09
4.125	100 怡和國際汽車	3.80	3.775	3.75	3.775	3.775	3.775	−0.025	−126	342,764	1,286,789	0.95	8.15	8.74
19.30	208 怡和策略	18.30	18.30	18.00	18.00	18.10	18.10	−0.20	−101	368,174	6,682,093	4.54	6.60	1.72
18.00	209 怡和策略(優)	17.70	17.60	17.60	17.60	17.70	17.60	−0.10	−134	2,040	35,868	4.41	—	2.84
1.14	174 奇盛集團	0.63	0.65	0.63	0.62	0.64	0.63	—	—	516,000	328,380	0.16	8.34	3.97
5.10	194 廖創興	5.00	5.05	4.95	4.95	5.00	4.975	−0.025	−140	404,000	2,018,750	1.25	9.19	6.03
	070 德智發展									暫停買賣				
1.04	478 名力集團	0.96	0.99	0.96	0.97	0.98	0.97	+0.01	+114	1,320,000	1,298,140	0.24	8.44	1.03
0.47	218 王集團	0.41	—	—	—	0.40	0.41	—			—	0.10	—	1.93
2.825	438 太平協和	2.225	2.275	2.175	2.225	2.25	2.25	+0.025	+108	5,899,000	13,083,950	0.56	23.15	1.71
0.425	282 百樂門印刷	0.27	0.275	0.27	0.27	0.28	0.27	—	—	2,420,000	657,500	0.07	7.92	4.93
3.55	224 建生國際	3.00	3.025	2.95	3.00	3.05	3.00	—	—	440,000	1,319,650	0.75	7.44	5.00
1.95	679 亞洲企業	1.56	1.57	1.56	1.55	1.57	1.56	—	—	354,000	553,780	0.39	—	—
0.66	253 順豪資源	0.52	0.50	0.50	0.50	0.51	0.50	−0.02	−25	470,000	85,000	0.13	8.13	—
6.50	249 森那美	5.85	5.85	5.85	5.85	5.90	5.85	—	—	50,000	292,500	1.47	9.52	9.58
22.20	019 太古洋行A⬆	21.90	22.20	21.90	21.90	22.10	22.00	+0.10	+138	2,703,443	59,514,067	5.52	14.25	3.64
3.75	087 太古洋行B	3.725	3.725	3.675	3.675	3.70	3.675	−0.05	−89	1,108,000	4,107,988	0.92	11.92	4.35
6.30	661 慶豐集團	5.30	5.30	5.25	5.25	5.30	5.30	—	—	290,000	1,529,000	1.33	—	—
1.68	009 電視企業	1.59	1.58	1.58	1.58	1.59	1.58	−0.01	−130	30,000	47,400	0.40	12.02	6.01
1.27	369 富源國際	1.19	1.22	1.20	1.20	1.21	1.20	+0.01	+124	936,800	1,124,496	0.30	9.04	6.66
14.00	290 永安集團	12.50	—	—	12.20	—	12.50	—			—	3.13	13.92	1.28
1.61	532 王氏港建	1.23	1.26	1.24	1.24	1.25	1.25	+0.02	+87	200,625	251,414	0.31	7.80	6.00
5.75	020 會德豐	5.65	5.70	5.65	5.60	5.70	5.65	—	—	1,199,400	6,792,500	1.42	13.18	3.54
0.51	464 長江國際	0.375	—	—	—	0.38	0.375	—			—	0.09	5.12	6.67
1.30	375 長江貿易	1.23	1.23	1.23	—	1.23	1.23	—	—	20,000	24,600	0.31	3.00	13.82

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.24	723 安歷士	1.12	1.14	1.11	1.11	1.13	1.12	—	—	820,000	921,660	0.28	—	—
1.06	519 寶力	0.84	0.88	0.84	0.85	0.86	0.85	+0.01	+104	1,689,247	1,436,565	0.21	8.22	9.40
2.425	522 ASM太平洋	2.425	2.425	2.40	2.35	2.40	2.40	−0.025	−104	660,000	1,580,800	0.60	12.46	4.37
1.62	043 卜蜂國際	1.49	1.51	1.49	1.49	1.50	1.50	+0.01	+133	306,000	458,520	0.38	9.25	5.33
0.425	481 中國印染	0.36	—	—	—	0.38	0.36	—			—	0.09	5.34	2.78
1.60	687 志成集團	1.42	1.52	1.45	1.45	1.47	1.47	+0.05	+46	4,574,000	6,804,840	0.37	8.66	5.50
1.78	648 群星實業	1.75	1.74	1.73	1.73	1.75	1.74	−0.01	−133	130,000	225,520	0.44	—	—
1.72	701 中華製漆	1.48	1.51	1.46	1.50	1.51	1.50	+0.02	+93	1,548,000	2,280,960	0.38	—	—
	115 思德石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.49	—	—	—	0.49	0.49	—			—	0.12	—	—
1.09	118 大同機械	0.82	0.83	0.83	0.82	0.83	0.82	—	—	10,000	8,300	0.21	10.01	4.27
0.67	487 冠恒頓	0.54	0.54	0.53	0.54	0.54	0.54	—	—	170,000	91,560	0.14	6.44	—
0.64	033 依利安達	0.52	0.54	0.51	0.53	0.54	0.54	+0.02	+40	2,275,450	1,209,891	0.14	9.09	4.63
3.75	034 愛美高	3.40	3.425	3.375	3.375	3.40	3.40	—	—	1,012,750	3,452,031	0.85	—	7.28
1.72	641 立信工業	1.40	1.41	1.37	1.38	1.39	1.38	−0.02	−85	154,000	214,740	0.35	7.11	5.79
1.18	420 福田集團	1.09	1.07	1.07	1.06	1.08	1.07	−0.02	−67	190,000	203,300	0.27	5.93	5.61
1.01	136 通用電子	0.90	0.91	0.90	0.91	0.92	0.91	+0.01	+109	378,000	341,650	0.23	12.28	3.85
2.85	040 金山實業	2.80	2.80	2.775	2.775	2.80	2.775	−0.025	−113	1,537,000	4,284,750	0.70	10.74	3.96
2.325	677 金源米業	2.075	2.075	1.99	2.025	2.05	2.025	−0.05	−48	672,000	1,361,200	0.51	—	—
0.72	186 Grande	0.62	0.62	0.61	0.61	0.63	0.62	—	—	1,476,000	909,040	0.16	7.13	2.00
1.67	689 長城電子	1.60	1.63	1.61	1.62	1.63	1.63	+0.03	+75	1,994,000	3,232,780	0.41	9.42	4.91
19.10	044 港機工程	18.40	18.70	18.40	18.50	18.60	18.50	+0.10	+136	186,400	3,459,680	4.64	11.84	4.11
1.23	715 港陸國際⬆	1.12	1.23	1.12	1.21	1.23	1.22	+0.10	+17	20,536,000	24,283,540	0.31	—	—
0.25	114 興利科技	0.212	0.218	0.21	0.216	0.217	0.216	+0.004	+73	1,650,000	351,660	0.05	8.31	8.33
1.48	586 香港玩具	1.25	1.25	1.20	1.22	1.23	1.22	−0.03	−49	700,000	849,420	0.31	5.76	8.19
3.10	154 香港毛紡	2.825	—	—	—	2.85	2.825	—			—	0.71	31.88	3.22
1.22	047 合興集團	1.13	1.10	1.10	1.10	1.12	1.10	−0.03	−42	58,000	63,800	0.28	11.11	8.18
1.48	167 萬成國際	1.32	1.32	1.32	1.30	1.34	1.32	—	—	30,000	39,600	0.33	8.47	4.92
0.42	152 新創見	0.26	0.26	0.255	0.255	0.26	0.255	−0.005	−63	260,000	66,450	0.06	—	—
3.30	172 香島印染	2.70	2.70	2.70	2.60	2.75	2.70	—	—	10,000	27,000	0.68	15.46	6.67
9.95	179 德昌電機控股	9.60	—	—	9.40	9.55	9.55	−0.05			—	2.39	13.14	2.09
1.35	567 壽幸科研	0.74	0.80	0.76	0.78	0.79	0.78	+0.04	+37	1,984,000	1,526,800	0.20	4.81	8.46
1.22	180 開達集團	1.13	1.15	1.13	1.13	1.14	1.13	—	—	226,000	255,940	0.28	13.26	2.65
0.86	141 金城國際	0.83	0.85	0.79	0.82	0.84	0.83	—	—	2,284,000	1,891,490	0.21	11.74	4.81
1.23	499 建生電子	1.09	1.13	1.08	1.08	1.09	1.09	—	—	2,994,000	3,309,340	0.27	19.33	0.45
2.05	191 麗新國際	1.95	1.99	1.95	1.95	1.96	1.96	+0.01	+137	3,521,000	6,929,040	0.49	7.55	6.38
5.95	411 南順	4.85	4.90	4.85	4.85	4.90	4.85	—	—	20,212	98,252	1.22	—	1.04
2.25	339 羅氏國際	2.20	2.25	2.175	2.175	2.20	2.20	—	—	149,307	328,717	0.55	8.62	6.36
2.575	366 陸氏實業	2.15	2.15	2.05	2.075	2.10	2.075	−0.075	−30	1,384,200	2,909,156	0.52	11.45	2.00
4.95	212 南洋集團	3.95	—	—	3.925	—	3.95	—			—	0.99	15.18	3.79
0.73	213 樂聲電子	0.68	0.69	0.67	0.67	0.69	0.67	−0.01	−81	1,405,100	958,662	0.17	8.97	7.00
1.31	178 永新企業	1.26	1.30	1.25	1.25	1.26	1.26	—	—	1,625,000	2,042,580	0.32	7.02	7.93
2.35	295 霸寶集團	1.85	1.80	1.80	1.80	1.84	1.80	−0.05	−40	10,000	18,000	0.45	—	—
6.182	075 彩星國際	4.975	5.50	4.95	5.40	5.45	5.45	+0.475	+16	6,445,000	34,027,425	1.37	3.46	12.01
0.67	243 品質國際⬆	0.64	0.67	0.64	0.65	0.66	0.66	+0.02	+51	4,550,000	2,991,100	0.17	—	1.50
0.42	523 品質國際(優)	0.415	0.415	0.415	0.415	0.42	0.415	—	—	416,000	172,640	0.10	—	12.02
1.84	229 利民實業	1.60	1.63	1.60	1.62	1.63	1.63	+0.03	+75	432,000	697,520	0.41	28.45	6.13
0.83	472 鴻運電子	0.61	0.67	0.62	0.65	0.67	0.66	+0.05	+19	6,972,000	4,525,540	0.17	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.77	0.79	0.77	0.77	0.78	0.78	+0.01	+98	426,000	333,120	0.20	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.775	3.775	3.75	3.775	3.80	3.775	—	—	53,840	202,966	0.95	12.87	6.23
	621 三泰實業													
1.03	448 首美環球	0.89	0.93	0.89	0.91	0.92	0.91	+0.02	+66	2,303,669	2,102,295	0.23	7.89	2.96
1.85	081 觀毅電器	1.68	1.68	1.65	1.65	1.66	1.65	−0.03	−70	360,000	596,300	0.41	8.05	5.45
1.28	666 新鴻基工業	1.04	1.06	1.04	1.05	1.06	1.05	+0.01	+119	268,000	280,960	0.26	109.38	—
7.90	250 南海紗廠	7.50	7.55	7.45	7.45	7.50	7.50	—	—	28,000	209,900	1.88	10.17	4.00
0.73	485 升岡國際	0.66	0.66	0.65	0.65	0.66	0.66	—	—	4,126,000	2,722,000	0.17	9.28	5.59
4.075	084 寶光實業	3.45	3.50	3.425	3.425	3.45	3.45	—	—	610,400	2,116,015	0.87	10.33	14.49
	254 廣勝企業													
0.125	076 森馬實格	0.071	0.071	0.069	0.069	0.07	0.069	−0.002	−39	5,550,480	386,504	0.02	—	—
1.51	663 恒光行	1.42	1.42	1.41	1.40	1.41	1.41	−0.01	−124	644,000	909,680	0.35	6.53	—
2.80	524 瑞安國際	2.025	2.075	2.00	1.98	2.025	2.00	−0.025	−94	336,000	677,300	0.50	6.45	5.49
5.90	146 太平地氈	4.60	4.50	4.50	4.50	4.60	4.60	—	—	5,000	22,500	1.15	9.82	9.13
1.80	680 蘇恩集團	1.29	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	−0.01	−119	276,000	354,700	0.32	—	—
1.07	669 科技實業	0.94	0.97	0.95	0.97	0.98	0.97	+0.03	+50	104,000	100,140	0.24	6.82	7.21
1.08	500 凱科國際	0.70	0.70	0.70	0.70	0.71	0.70	—	—	513,500	359,230	0.18	—	—
2.275	094 東茗工業	2.025	2.075	2.00	2.05	2.10	2.075	+0.05	+64	1,368,000	2,784,600	0.52	11.53	3.47
4.40	458 聯亞集團	4.00	—	—	3.90	4.00	4.00	—			—	1.00	5.39	11.25
1.18	697 東榮鋼鐵	1.03	1.02	1.01	1.00	1.02	1.01	−0.02	−61	346,000	350,560	0.25	—	—
1.19	518 同得仕	1.14	1.14	1.12	1.12	1.13	1.12	−0.02	−72	1,017,600	1,145,232	0.28	7.10	6.12
9.40	272 協興針織	8.60	8.70	8.70	8.50	8.70	8.70	+0.10	+105	3,000	26,100	2.10	6.20	14.94
4.225	273 佑南集團	3.925	3.95	3.95	3.95	3.95	3.95	+0.025	+134	18,000	71,100	0.99	8.74	7.60
1.05	419 友利電訊	0.67	0.67	0.64	0.64	0.66	0.65	−0.02	−34	340,000	222,140	0.16	—	—
3.75	710 精電	3.575	3.575	3.525	3.525	3.55	3.525	−0.05	−86	145,000	513,875	0.88	—	—
0.68	413 華盛國際	0.57	0.57	0.57	0.57	0.58	0.57	—	—	630,000	359,100	0.14	—	—
10.00	098 南聯實業	9.85	9.90	9.85	9.85	9.90	9.85	—	—	234,500	2,310,525	2.47	10.38	8.12
2.30	099 王氏國際⬆	2.20	2.30	2.225	2.275	2.30	2.275	+0.075	+48	1,145,500	2,581,956	0.57	8.14	6.37
2.45	294 長江製衣	2.325	2.35	2.35	2.35	2.375	2.35	+0.025	+112	60,856	142,905	0.59	6.64	10.22
0.94	298 適生實業	0.60	0.60	0.58	0.58	0.59	0.58	−0.02	−32	615,080	355,156	0.15	11.13	6.16

運輸.倉塢

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	293 國泰航空	8.90	8.95	8.80	8.80	8.85	8.85	−0.05	−136	1,347,000	11,930,100	2.22	8.47	4.75
1.04	029 中遠	0.98	0.99	0.96	0.96	0.97	0.97	−0.01	−105	7,484,000	7,263,720	0.24	—	—
5.60	119 新海康	5.00	5.20	5.20	5.10	5.20	5.15	+0.15	+53	10,000	52,000	1.29	3.84	7.77
5.95	117 萬邦航業	5.20	5.25	5.25	5.25	5.50	5.25	+0.05	+119	1,000	5,250	1.32	9.36	3.81
3.00	207 明仁企業	2.375	2.40	2.325	2.325	2.35	2.325	−0.05	−56	398,000	938,200	0.58	82.45	
5.00	217 河南投展	4.90	—	—	4.80	4.90	4.90	—	—	2,000	9,800	1.23	11.19	8.57
4.85	332 東方海外	3.275	3.30	3.275	3.25	3.30	3.275	—	—	96,128	315,150	0.82		
6.90	237 安全倉	6.55	6.65	6.60	6.60	6.65	6.60	+0.05	+127	68,800	454,180	1.65	5.70	9.35
4.70	242 信德集團	4.60	4.625	4.55	4.55	4.575	4.55	−0.05	−102	880,366	4,063,987	1.14	13.60	6.48
0.132	276 千甫控股	0.076	0.076	0.071	0.071	0.072	0.072	−0.004	−13	22,408,800	1,641,080	0.02	10.75	1.11
19.60	095 嘉光控股	17.30	17.30	17.20	17.10	17.20	17.20	−0.10	−132	34,600	598,220	4.31	5.66	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105 凱聯酒店	2.55	2.55	2.50	2.50	2.525	2.525	−0.025	−107	520,000	1,322,300	0.63	8.84	5.54
2.325	341 大家樂	2.075	2.075	2.025	2.05	2.075	2.075	—	—	906,000	1,863,550	0.52	11.34	5.20
0.68	557 城市酒店	0.445	0.445	0.445	0.44	0.445	0.445	—	—	100,000	44,500	0.11	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.96	0.98	0.96	0.96	0.97	0.97	+0.01	+114	770,200	749,260	0.24	510.53	—
6.20	039 富麗華	6.10	—	—	6.00	6.10	6.10	—			—	1.53	18.20	4.92
1.83	674 金島集團	1.46	1.50	1.48	1.48	1.50	1.50	+0.04	+59	60,000	89,500	0.38	8.07	6.99
2.075	195 格蘭酒店A	1.94	1.95	1.93	1.93	1.94	1.93	−0.01	−139	429,599	831,866	0.48	9.30	8.29
0.194	196 格蘭酒店B	0.182	0.182	0.18	0.181	0.182	0.181	−0.001	−137	407,955	73,612	0.05	8.70	8.84
8.25	051 海港企業	7.80	7.85	7.80	7.70	7.80	7.80	—	—	20,000	156,750	1.96	8.60	8.34
4.85	045 大酒店	4.50	4.55	4.50	4.50	4.525	4.50	—	—	579,200	2,620,085	1.13	13.34	3.78
	161 鴻福實業													
6.00	422 文華東方	4.50	4.575	4.475	4.55	4.575	4.575	+0.075	+84	263,877	1,192,894	1.15	8.79	8.47
6.55	071 美麗華	5.60	5.65	5.60	5.60	5.65	5.60	—	—	125,000	700,500	1.40	29.33	3.03
1.68	542 卑利集團	1.05	1.04	1.03	1.03	1.04	1.04	−0.01	−110	484,000	502,040	0.26	19.51	2.88
1.71	078 富豪酒店	1.23	1.26	1.24	1.24	1.25	1.25	+0.02	+87	1,837,373	2,287,598	0.31	7.64	5.67
2.125	235 紅寶石	2.025	2.05	2.025	2.00	2.025	2.025	—	—	300,000	608,000	0.51	48.68	1.48
2.625	668 八佰伴飲食	2.40	2.40	2.35	2.375	2.40	2.375	−0.025	−103	38,000	90,450	0.60	9.11	4.21

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報	69.00	—	—	69.50	71.00	69.50	+0.50		—	—	17.43	—	—
22.00	002 中華電力	21.50	21.60	20.90	20.90	21.00	21.00	−0.50	−50	2,041,528	43,336,732	5.27	15.01	3.72
31.00	026 中華汽車	28.70	29.10	28.50	28.60	28.80	28.70	—	—	79,600	2,286,440	7.20	18.59	2.68
14.50	032 海底隧道	13.90	13.90	13.80	13.70	13.80	13.80	−0.10	−122	205,000	2,833,200	3.46	8.66	10.62
12.20	003 中華煤氣	11.00	11.10	10.90	10.80	10.90	10.90	−0.10	−112	2,509,000	27,601,300	2.73	18.32	2.47
12.90	006 港燈集團	12.20	12.30	12.00	12.10	12.20	12.10	−0.10	−117	2,217,076	27,043,339	3.03	12.67	5.04
5.40	050 香港小輪	5.10	5.15	5.05	5.05	5.10	5.05	−0.05	−107	395,700	2,015,565	1.27	9.09	5.94
7.55	008 香港電訊	6.90	7.00	6.90	6.90	7.00	6.95	+0.05	+130	4,838,604	33,603,669	1.74	15.29	4.75
8.20	062 九龍汽車	7.45	7.45	7.35	7.35	7.40	7.35	−0.10	−89	66,435	489,164	1.04	11.12	7.08

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.375	0.375	0.355	0.365	0.37	0.365	−0.01	−41	1,550,000	567,950	0.09	—	—
0.87	188 正大國際	0.80	0.80	0.79	0.80	0.81	0.80	—	—	136,000	108,640	0.20	43.46	—
0.49	513 恒和珠寶	0.36	0.36	0.355	0.36	0.37	0.36	—	—	64,000	22,870	0.09	10.06	—
2.35	122 鱷魚恤	1.19	1.22	1.19	1.19	1.20	1.19	—	—	420,000	505,130	0.30	5.25	12.61
12.80	353 牛奶國際	10.90	11.00	11.00	11.00	11.10	11.00	+0.10	+123	3,149,615	34,642,719	2.76	15.18	3.24
7.70	113 迪生創建	6.45	6.60	6.30	6.55	6.65	6.55	+0.10	+90	1,318,000	8,512,750	1.64	12.23	3.97
1.14	036 遠東投資國際	0.98	—	—	—	0.98	0.98	—			—	0.25	111.36	4.08
2.25	639 珊瑚首飾	1.34	1.33	1.30	1.30	1.32	1.31	−0.03	−53	60,000	78,900	0.33	—	—
1.25	709 佐丹奴企業	1.11	1.11	1.11	1.11	1.12	1.11	—	—	2,378,000	2,639,580	0.28	—	—
0.53	147 新系機構	0.345	0.35	0.33	0.325	0.335	0.335	−0.01	−37	2,300,000	779,800	0.08	8.37	4.48
0.76	343 王朝集團	0.53	0.52	0.52	0.52	0.54	0.52	−0.01	−66	4,000	2,080	0.13	—	—
1.28	647 Joyce	1.26	1.26	1.26	1.26	1.28	1.26	—	—	100,000	126,000	0.32	7.20	5.07
1.07	280 景福集團	0.96	—	—	—	0.95	0.95	−0.01			—	0.24	6.86	11.58
14.00	066 連卡佛A	11.90	11.80	11.80	11.40	11.80	11.80	−0.10	−116	39,000	460,200	2.96	7.40	6.78
1.27	192 連卡佛B	1.10	—	—	1.08	—	1.10	—			—	0.28	6.91	7.27
14.90	067 立興	14.30	14.30	14.10	14.20	14.30	14.20	−0.10	−125	237,000	3,305,900	3.56	10.51	17.60
3.20	685 明報企業	2.85	2.85	2.825	2.85	2.875	2.85	—	—	207,000	588,650	0.71	6.63	8.14
	204 NewsCorp.													
1.38	018 東方報業	1.20	1.23	1.20	1.20	1.21	1.20	—	—	786,000	952,180	0.30	7.42	8.08
2.95	583 南華早報	2.875	2.875	2.825	2.825	2.85	2.825	−0.05	−73	1,348,000	3,820,200	0.71	15.48	10.03
4.825	080 邵氏公司	4.325	4.35	4.25	4.325	4.375	4.35	+0.025	+135	62,000	267,100	1.09	9.56	6.20
6.00	241 瑞興百貨	5.10	—	—	5.15	—	5.15	+0.05			—	1.29	33.46	2.91
3.15	244 先施	2.60	2.625	2.575	2.575	2.60	2.60	—	—	128,000	332,800	0.65	22.39	2.40
1.74	233 星島集團	1.35	1.34	1.33	1.32	1.34	1.34	−0.01	−121	91,600	122,612	0.34	—	1.49
0.42	417 謝瑞麟	0.28	0.29	0.275	0.275	0.285	0.28	—	—	7,654,000	2,160,300	0.07	3.60	25.00
0.73	279 東方紅	0.62	0.62	0.61	0.61	0.62	0.61	−0.01	−77	845,000	520,490	0.15	13.71	4.98
8.60	511 電視廣播	6.80	6.80	6.80	6.80	6.85	6.80	—	—	10,000	68,000	1.70	8.72	7.35
9.50	289 永安公司	8.00	8.00	7.95	7.95	8.00	7.95	−0.05	−131	304,097	2,419,297	1.99	9.02	5.66
1.58	720 和記電業	1.41	1.43	1.40	1.42	1.43	1.42	+0.01	+131	4,394,000	6,209,320	0.36	—	—
2.175	292 八佰伴香港	2.025	2.075	2.00	1.99	2.00	2.00	−0.025	−94	302,000	616,600	0.50	12.35	4.50

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373 聯合集團	0.81	0.84	0.82	0.83	0.84	0.84	+0.03	+44	4,483,600	3,738,872	0.21	8.24	3.56
1.62	056 聯合地產	1.28	1.32	1.28	1.30	1.31	1.31	+0.03	+65	10,619,880	13,838,378	0.33	6.18	3.82
1.00	260 聯合國際	0.83	0.85	0.83	0.83	0.84	0.84	+0.01	+103	476,500	402,225	0.21	—	—
4.90	101 淘大置業	4.875	4.90	4.85	4.875	4.90	4.875	—	—	3,895,950	18,957,873	1.22	13.90	5.64
0.33	022 亞細安⬆	0.32	0.33	0.275	0.275	0.28	0.28	−0.04	−2	42,271,200	12,467,412	0.07	—	—
10.60	134 Beazer Asia	7.60	7.65	7.25	7.30	7.35	7.30	−0.30	−24	500,000	3,680,800	1.83	9.04	3.50
1.20	268 [illegible]國際	0.90	0.92	0.89	0.89	0.90	0.89	−0.01	−100	689,280	620,862	0.22	5.48	—
0.87	108 建懋國際	0.72	—	—	0.69	0.72	0.72	—			—	0.18	—	—
0.95	206 國泰城市	0.65	0.65	0.65	0.64	0.65	0.65	—	—	340,558	221,324	0.16	7.15	7.68
1.75	355 世紀城市	1.59	1.66	1.61	1.61	1.63	1.62	+0.03	+73	4,229,785	6,942,671	0.41	5.53	6.78
3.025	131 卓能地產	2.30	2.50	2.35	2.425	2.45	2.45	+0.15	+29	3,743,000	9,165,575	0.61	13.73	2.51
20.40	001 長江實業⬆	20.20	20.40	20.10	20.10	20.20	20.20	—	—	5,802,500	117,342,850	5.06	13.66	2.38
7.00	112 至祥置業	6.70	—	—	6.60	—	6.70	—			—	1.68	24.33	1.49
0.93	130 中華娛樂	0.87	0.88	0.87	0.87	0.88	0.87	—	—	803,200	706,056	0.22	—	1.14
2.25	127 華人置業	2.05	2.05	2.025	2.025	2.075	2.05	—	—	3,664,683	7,512,136	0.51	18.95	4.88
1.04	216 建業實業	1.02	1.02	1.00	1.00	1.01	1.01	−0.01	−107	1,596,000	1,608,360	0.25	8.35	8.41
4.20	120 四海地產1000	3.45	—	—	—	3.40	3.45	—			—	0.87	7.71	5.02
4.60	125 四海地產2000	3.25	—	—	—	3.35	3.25	—			—	0.81	7.27	5.33
4.60	544 大同混凝土	4.125	4.15	3.95	3.95	3.975	3.95	−0.175	−18	598,000	2,403,375	0.99	10.09	3.80
0.74	156 燕日發展	0.60	0.61	0.59	0.59	0.60	0.59	−0.01	−75	1,493,332	894,480	0.15	103.51	5.08
0.89	163 英皇地產	0.385	0.385	0.35	0.35	0.355	0.355	−0.03	−5	11,784,000	4,309,120	0.09	2.57	22.51
0.88	128 安寧企業	0.82	0.82	0.82	0.82	0.83	0.82	—	—	208,000	170,560	0.21	19.85	3.05
1.40	035 遠東發展	1.29	1.31	1.29	1.29	1.30	1.29	—	—	1,241,940	1,614,696	0.32	5.48	6.97
0.118	135 第一集團	0.069	0.069	0.066	0.068	0.069	0.068	−0.001	−84	1,650,000	126,600	0.02	—	—
0.76	571 嘉禮國際	0.47	0.475	0.47	0.47	0.475	0.47	—	—	986,000	464,970	0.12	7.02	4.26
0.285	140 金山地產	0.241	0.241	0.241	0.242	0.245	0.242	+0.001	+139	1,370,000	330,170	0.06	—	—
2.65	041 鷹君⬆	2.525	2.65	2.525	2.625	2.55	2.525	—	—	23,288,822	60,356,633	0.63	12.50	3.36
1.10	270 粵海投資	1.00	1.00	0.98	0.98	0.99	0.98	−0.02	−58	430,000	423,800	0.25	27.45	2.02
8.40	010 恒隆⬆	8.20	8.40	8.20	8.25	8.30	8.30	+0.10	+101	4,411,316	36,450,765	2.08	9.63	5.12
2.75	097 恒基發展	2.675	2.70	2.675	2.65	2.70	2.675	—	—	2,718,066	7,289,345	0.67	10.03	5.79
13.80	012 恒基地產	13.70	13.70	13.30	13.30	13.40	13.30	−0.40	−35	2,137,700	28,651,580	3.33	12.17	2.78
9.30	007 置地	8.85	8.95	8.75	8.80	8.85	8.80	−0.05	−134	4,206,190	37,134,841	2.21	10.72	7.27
0.37	149 洪[illegible]發展	0.33	0.33	0.325	0.325	0.33	0.33	—	—	10,010,503	3,262,146	0.08	11.66	4.55
6.25	049 置業信託A⬆	6.20	6.25	6.15	6.20	6.25	6.20	—	—	1,818,614	11,213,284	1.55	9.04	5.24
1.14	153 置業信託B	1.14	1.14	1.14	1.14	1.15	1.14	—	—	52,562	59,467	0.29	8.31	5.70
3.20	480 香港興業	3.075	3.20	3.075	3.075	3.10	3.075	—	—	1,777,600	5,517,880	0.77	16.45	0.65
0.90	159 河聯投資	0.72	0.73	0.71	0.70	0.72	0.71	−0.01	−87	1,330,000	964,300	0.18	29.96	3.15
1.56	160 漢國置業	1.52	1.51	1.48	1.49	1.50	1.49	−0.03	−60	2,779,000	4,122,262	0.37	17.03	7.50
3.95	054 合和實業	3.35	3.425	3.375	3.375	3.40	3.375	+0.025	+128	6,298,758	21,330,489	0.85	8.98	6.87
5.75	055 新昌國際	5.25	5.50	5.30	5.45	5.50	5.45	+0.20	+42	2,120,000	11,497,100	1.37	8.05	5.69
0.595	164 通泰國際	0.42	0.425	0.415	0.42	0.425	0.42	—	—	2,118,015	892,366	0.11	2.06	6.76
8.20	014 希慎興業	7.85	7.90	7.80	7.80	7.85	7.80	−0.05	−129	2,397,860	18,799,336	1.96	11.34	6.41
3.825	165 明輝發展	3.80	3.80	3.80	3.775	3.80	3.80	—	—	293,735	1,115,935	0.95	542.86	1.97
6.30	171 國際貿易	5.80	—	—	—	6.00	5.80	—			—	1.15	8.29	23.97
2.225	286 國際網絡	1.61	1.66	1.63	1.63	1.64	1.64	+0.03	+77	698,000	1,148,300	0.41	6.56	3.05
1.73	173 嘉華國際⬆	1.66	1.73	1.68	1.68	1.69	1.69	+0.03	+80	6,770,471	11,470,284	0.42	58.48	1.77
2.80	181 昆明	2.45	2.50	2.50	2.45	2.50	2.50	+0.05	+70	16,930	42,186	0.63	6.33	7.20
2.40	184 激成國際	1.98	2.075	1.99	2.05	2.075	2.05	+0.07	+45	666,000	1,339,450	0.51	6.88	3.90
0.50	185 建懋新城	0.435	—	—	—	0.435	0.435	—			—	0.11	—	—
9.10	190 熊谷組	7.40	7.55	7.40	7.45	7.50	7.50	+0.10	+93	338,000	2,531,450	1.88	25.90	2.80
0.92	189 廣生行	0.80	0.87	0.84	0.84	0.85	0.85	+0.05	+33	17,192,750	14,707,813	0.21	10.57	4.46
1.71	063 LET Pacific	1.47	1.54	1.51	1.49	1.54	1.51	+0.04	+60	30,450	46,235	0.38	25.42	—
1.09	488 麗新發展	1.01	1.06	1.02	1.02	1.03	1.03	+0.02	+71	8,092,500	8,402,830	0.26	9.22	3.87
0.96	484 麗新發展(優)	0.96	—	—	0.95	0.97	0.96	—			—	0.24	—	10.83
3.225	068 利興發展	2.75	2.80	2.75	2.725	2.75	2.75	—	—	345,000	955,450	0.69	6.43	7.64
1.24	263 新昌投資	0.98	1.00	0.97	0.97	0.98	0.98	—	—	1,200,000	1,175,880	0.25	47.34	1.46
	198 大昌地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.239	0.243	0.242	0.242	0.245	0.243	+0.004	+83	620,000	150,480	0.06	—	—
0.36	202 萬年置業⬆	0.345	0.36	0.345	0.345	0.35	0.345	—	—	2,348,000	825,110	0.09	1725.00	2.87
0.65	132 華基集團	0.425	0.425	0.42	0.415	0.425	0.42	−0.005	−97	953,600	403,014	0.11	2100.00	—
40.50	158 萬邦投資	35.75	36.75	36.00	36.75	37.00	36.75	+1.00	+57	8,000	291,875	9.21	9.52	10.61
11.90	017 新世界發展	11.80	11.90	11.60	11.60	11.80	11.70	−0.10	−115	3,361,235	39,430,452	2.93	12.96	4.70
1.63	257 寶發國際⬆	1.59	1.63	1.60	1.60	1.61	1.61	+0.02	+100	1,035,000	1,672,000	0.40	805.00	0.02
7.30	220 置利地產	6.20	—	—	6.00	—	6.20	—			—	1.55	12.64	2.42
2.70	073 百利保	2.25	2.375	2.275	2.275	2.30	2.30	+0.05	+68	1,879,464	4,383,548	0.58	6.87	5.65
2.075	569 保華國際	1.94	1.96	1.93	1.93	1.97	1.94	—	—	334,000	645,840	0.49	—	3.61
2.95	090 百富勤	2.90	2.95	2.875	2.85	2.875	2.875	−0.025	−114	2,241,601	6,512,038	0.72	12.76	6.95
2.85	225 博富臨	2.525	2.65	2.525	2.60	2.65	2.60	+0.075	+54	38,000	98,600	0.65	7.45	5.38
10.80	077 聯邦地產A	10.70	10.80	10.60	10.70	10.80	10.70	—	—	273,000	2,929,200	2.68	13.11	5.89
2.025	228 聯邦地產B	2.025	2.025	2.025	2.00	2.075	2.025	—	—	24,812	49,883	0.51	12.41	6.22
1.55	231 富利國際	0.76	0.78	0.77	0.77	0.78	0.78	+0.02	+61	41,093	31,765	0.20	9.77	5.12
0.465	281 川河集團	0.35	0.35	0.35	0.35	0.355	0.35	—	—	1,080,960	378,247	0.09	—	—
1.14	238 森高合	0.80	0.80	0.79	0.80	0.81	0.80	—	—	170,000	135,800	0.20	25.00	1.87
2.60	252 華信地產	2.425	2.425	2.375	2.35	2.425	2.375	−0.05	−57	34,000	81,350	0.60	8.02	6.48
2.575	251 爪哇控股	2.275	2.30	2.275	2.25	2.275	2.275	—	—	404,000	922,250	0.57	16.44	3.96
2.60	506 海嘉國際	2.40	2.40	2.40	2.375	2.40	2.40	—	—	20,560	48,060	0.60	27.71	1.87
1.85	240 利基國際	1.58	1.64	1.60	1.63	1.64	1.64	+0.06	+43	258,000	415,200	0.41	10.02	5.79
1.33	269 海輝國際	1.21	1.22	1.20	1.20	1.22	1.22	+0.01	+125	415,000	501,300	0.31	20.93	—
22.50	016 新鴻基地產	22.20	22.30	21.70	21.70	21.90	21.80	−0.40	−69	2,326,085	51,203,315	5.47	14.18	4.45
1.06	219 順聯建築	0.88	0.88	0.88	0.88	0.90	0.88	—	—	350,000	308,000	0.22	98.68	—
3.10	245 星港地產	2.425	2.475	2.425	2.425	2.45	2.45	+0.025	+117	240,000	590,250	0.61	54.57	0.12
3.55	083 信和置業	3.425	3.45	3.30	3.30	3.325	3.325	−0.10	−35	5,408,318	18,126,403	0.83	12.98	3.76
3.70	535 孫福記	3.20	3.25	3.15	3.15	3.175	3.175	−0.025	−118	1,070,000	3,408,500	0.80	10.11	3.62
4.65	088 大昌集團⬆	4.50	4.65	4.55	4.575	4.60	4.575	+0.075	+84	1,876,750	8,643,894	1.15	11.79	7.65
3.20	089 大生地產	2.95	2.975	2.95	2.95	2.975	2.95	—	—	426,535	1,258,625	0.74	12.80	5.76
1.68	091 德榮建築	1.40	1.40	1.37	1.37	1.38	1.37	−0.03	−54	494,800	685,502	0.34	6.75	2.94
1.29	277 太興置業⬆	1.21	1.29	1.21	1.28	1.29	1.28	+0.07	+35	711,000	894,500	0.32	8.76	2.73
1.61	028 天安中國	1.48	1.50	1.46	1.48	1.49	1.49	+0.01	+132	2,339,000	3,443,310	0.37	61.07	1.34
2.20	266 天德地產	1.32	1.30	1.30	1.26	1.30	1.30	−0.02	−79	10,000	13,000	0.39	12.20	5.46
3.225	247 尖沙咀置業	3.10	3.125	3.00	3.00	3.025	3.025	−0.075	−47	1,067,692	3,254,938	0.76	11.96	4.30
1.66	267 泰富發展	1.51	1.53	1.50	1.50	1.51	1.51	—	—	7,373,613	11,131,458	0.38	9.67	3.64
1.20	278 華厦置業	1.09	—	—	1.05	1.12	1.09	—			—	0.27	5.71	3.66
7.05	283 [illegible]置業	5.00	5.00	5.00	4.95	5.05	5.00	—	—	26,000	130,000	1.25	15.89	4.00
10.30	004 九龍倉	10.30	10.30	10.00	10.00	10.10	10.10	−0.20	−61	2,865,881	28,943,820	2.53	15.37	4.50
2.80	287 永發置業	2.20	—	—	2.15	2.30	2.20	—			—	0.55	19.38	2.27
0.375	288 永高基	0.28	0.28	0.27	0.27	0.28	0.27	−0.01	−28	800,000	220,000	0.07	19.42	—
4.10	291 永泰利	1.50	1.51	1.46	1.47	1.50	1.47	−0.03	−58	290,000	427,220	0.37	—	—
3.675	193 隆昇國際	2.40	—	—	2.30	2.45	2.40	—			—	0.60	—	—
2.075	296 信興地產	1.56	1.56	1.52	1.52	1.53	1.53	−0.03	−63	141,807	219,551	0.38	9.71	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 [illegible]													
	170 [illegible]													
0.265	200 [illegible]	0.197	0.20	0.195	0.197	0.198	0.197	—	—	1,090,000	214,760	0.05	44.77	

華僑日報 中華民國八十年(一九九一)七月廿三日 星期二

投機之道兵行險着

百家言 諸子儀

經濟之中，特別是投機之道，往往有兵行險着。

「險着」，乃是出乎一般正途之行徑，須要冒險，如果成功的話，自然會是事半功倍，而在商場上來講，其所得之利潤，自然是較之正常規律為佳。

「險着」之中，包含了投機的成份在內，然而，在一般人的心目中，投機乃是壞事，是不正當的行徑。

不過，在自由社會中，投機乃是一種經營的手段，只要是不抵觸法律，便應該不受彈劾。

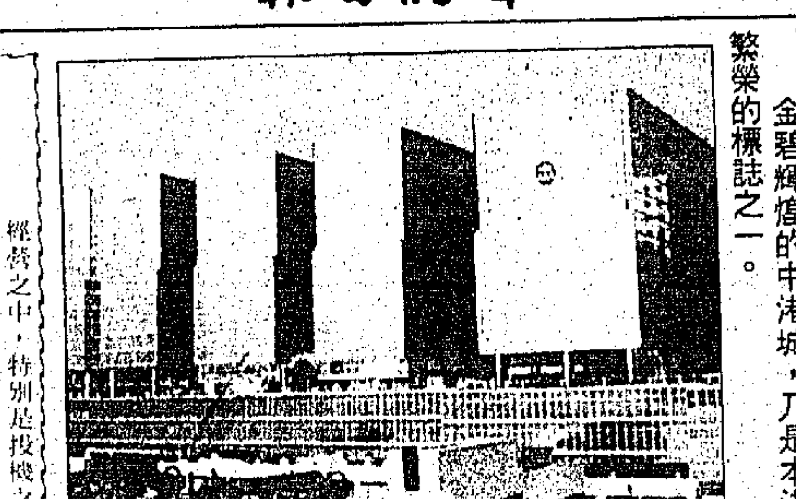
有些人批評炒樓花者投機，賺錢的手段不當。事實上，從自由市場的運作來講，炒樓花本身乃是一種投資，只不過是這一種投資，乃是具有投機的成份在內。在炒樓花中，賺了錢的話，自然是開心的事，而有些人看見別人在炒樓花時賺了錢，便就眼紅，指稱說別人什麼投機呀！擾亂市場呀！甚至嚴重到什麼破壞社會經濟呀等等，好像是犯了十惡不赦的大罪似的。

然而，我們應該看到，當炒樓花的人，因為社會經濟環境欠佳，地產樓市市道回落時，在所損失的時候，他們的損失便須自己負責。

換句話說，他們的投機乃是要面對風險，一切也得由自己承擔。

而他們所行的「險着」，也是對於本身來講，是一個承擔。

「險着」，包含了一種十分濃郁的刺激性在內，在投資領域中，基本上並未刺激，或為喜愛冒險的人，也會多作兵行險着。



金碧輝煌的中港城，乃是本港繁榮的標誌之一。

消息欠奉大市借勢調整 港股在四千點爭持 三九七〇支持力強

市場人士報導：本港股市在上升至恒生指數四千點的高水位後，由於未見繼續有利好消息入市，因而，大市乃是在缺乏消息的情況下，見有爭持，短線回吐壓力下，大部份的股份均告較上日跌一兩個價位，但是對於整個大市來講，應該沒有打擊性的壓力出現。

市場人士指出：目前大市的活動水位，乃是在「四〇六〇」—「三九七〇」這麼的一個範圍內進行調整與打樁，而待得有較穩定之交易及消化後，大市便可以在社會經濟向好的情況下推上更高的水位——四二〇〇。

市場人士指出：昨天大市全面地出現短線回吐壓力中，「太古」「恒生」「長實」的表現較佳。

「太古」昨天收市時報二十二元，竟告上升了一角，成交為二百七十萬零三千股。

而「恒生」則維持上日之三十二元二角半水位收市，成交則為一百一十五萬四千股。

至於「長實」之表現亦不穩，亦能以二十元二角收市，成交為五百八十萬零二千股，但是，其認股證則有壓力，收市時報五元八角，跌了一角，成交為八百六十七萬二千股。

同系的「和黃」，正股收市為十五元五角，較上日為跌了一角，成交為四百二十四萬五千股。

「和黃」的傳認股證則較上日跌了五仙，以五元二角收市，成交為二百九十七萬三千股；「和黃」的新認股證則以三元九角二仙半收市，較上日跌了五仙，成交亦只有五百六十八萬股而已。

市場人士報導：昨天地產股中是有較大回吐壓力者乃「新地」與「恒基地產」。

「新地」上日企仕二十二元，但是昨天則只能以二十一元八角收市，跌了兩角，成交為二百三十二萬六千股；而「恒基地產」上日之收市價為十三元七角，昨天收市報十三元三角，跌了四角，成交為二百一十三萬七千股。

公用股中，則以「中電」的跌幅較大，昨天收市只為二十一元，較上日跌了五角，成交則為二百零四萬一千股；「港燈」則報十二元一角，跌了一角；「煤氣」則報十元九角，也是跌下一角。但是，「電訊」卻見上升了五仙，以六元九角半收市。市場人士指出：時下大市雖在調整中，但壓力不大，應該很快便可以又再在好市的軌跡上推進。

二十四橋 陳喬

比莎重開有壓力 彩星炒友齊揾食

週一行情早盤高開後反復，大市出現調整，低位入市者不弱，收市前跌勢加速，大價股受壓力，二三線股走勢不俗，恒指收市跌二十一點，收三九八八點三五，有十七億元交易，有大寮巴認為大市消化調整對後市有利，低位實力股值得重視。

× × ×

「比莎」昨日重開，表現平凡，見日中遇到沽盤如雲，早盤開七元六毫半，挫至七元二毫，始見莊家露面，收市前好淡肉搏，卒之倒回七元三毫，可惜失守三毫，有五十萬股交易，有炒蟹認為，有五十萬股交易，大勢壯旺，加埋現水位守得住，理應冇問題，可以留意。

× × ×

「彩星」又失失驚殺盤震天，四元九毫半殺上五元五毫，收市前五分鐘始遇不肯客回吐，收五元四毫半，升四毫七五，那邊廂加工股，港陸正股大麻巴質盤由朝拜到散場，國際，亦帶起埋一元一毫二仙揞上一元兩毫二，升一毫，有二千萬股交易，鑊氣未散。

× × ×

「廣生行」衰餐大細齊升，唯獨升幅有限，收八毫半，升斗零，但其窩輪則火藥味濃，三毫四高開擁上四毫，收三毫八仙，勁升八仙，飲頭啖湯者未見升水。

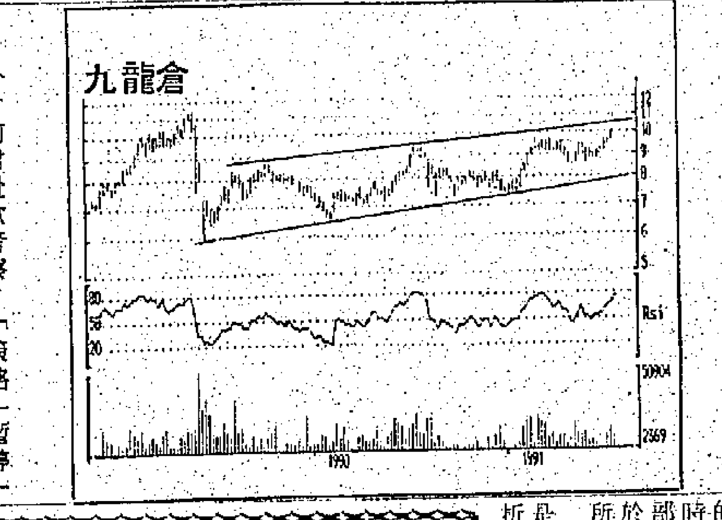
× × ×

建築股開市表現特佳，「新昌」牌下擁躉特多，五元三毫，三扒兩擁商見五元五毫，收市五元四毫半，升兩毫，其「九二輪」有瘋狂追貨場面，夠鑊收市，二元二毫七五，揸家借貨如金，升兩毫半，新機場概念有關。

× × ×

大價股調整。地產消化。新地、恒基齊跌，前股廿一元八收市時照俾，跌四毫，恒基十三元三毫，尾盤貨如泉湧跌四毫。

幕後再谷廣生行 地產調整稍乏力



（甘前君赴歐考察，「策略」暫停一天。）

封中財 阿尚

壯於趾征凶乃有孚 九二貞吉乃中正也

「大壯」的首卦，乃為「初九」。「初九」：壯於趾，征凶，有孚。

「九倉」經過了較長一段時間呆滯後，上週乃見有突破，是日曾升上去十元二角。昨天在大市爭持中，仍能以十元一角收市。目前之上升通道阻力乃在十元五角，應為留意。

「象曰：壯於趾，其孚窮也。」從字義上來講，便是其壯在下（脚趾），如果只是一味前往的話，必會有凶險。

因而，「象」辭中亦解釋為：因為壯於趾，所以，其孚信而產生凶困。

那麼，從投資經營的角度來看，便是事業的發展，仍為基礎之時，（即為下趾之部），所以，若是妄求於發展的話，必然會有所困凶。

這裏補充一點，便是卦義上古以有所分析，此乃為：其下者，在下而壯，故曰壯於趾也。居下而用剛壯，以斷而進，窮凶所必也，故曰征凶有孚。而且，亦云：趾謂四，征，行也，蔑足為趾，為正，初得位，四不征之五故凶。坎為孚，應在乾終，故其孚窮也。

「初九」之後，乃為「九二」，「九二」之文文為：「九二：貞吉。」「象曰：「九二貞吉，以中也。」」「九二」在大壯之時，乃是屬於內卦之中，不超越「壯」而有正直之狀，因而吉利。所以，「象」辭亦作補充云其能守中正之道，乃為吉兆。

那麼，從投資經營角度來看，則卜得此卦，乃為吉利之卦，可以放心去投資經營，因為經營乃為中正之事，而主持亦為中正之道，那麼，對於前途來講，自然又是開展了一片好景。

樓市地產 郭全勝

新機場沿線睇好 樓價已見有上升

新機場計劃拍板之後，寫字樓市道及豪華住宅市道，立刻見有好轉之趨勢出現，而市場之動向乃表示出在今年的第三季度中，寫字樓的市值上升的同時，店舖的租值，亦告上升。

由於新機場計劃的落實，因而，新機場沿綫之發展地區的住宅發展，成為了地產發展商的一個目標，這一目標足使到這些地區的住宅樓市活躍，而且，樓價也會有頗佳的增長。

因而，最近頻頻聽到一些「沿綫」之樓花，出現封盤的現象，這確為可以想像得到的事。最近，麗城花園第三期，樓花貨中的一個低層單位，面積為八百四十六平方呎，以一百六十三萬元轉手，平均每平方呎為一千九百三十二元。但是，市場中則又興出了同為該批物業之樓花市，均有封盤的情形出現。而同為位於荃灣區之荃景花園，一個高層單位，面積為五百零三平方呎，則以九百九十八萬元轉手，平均每平方呎之售價為一千九百八十四元。海濱花園的一個高層單位，面積為七百一十五平方呎，以一百五十五萬元轉手，平均每平方呎為二千一百六十七元。

目前來講，荃灣的市況，頗為活躍。

股海風雲 郭楓

恒生指數上四千點 業內人士謂未算高

香港股市在一度升破恒生指數四千點之後，借國際商業信貸銀行的清盤，以及道亨、港基兩銀行被擠提，重新跌回四千點以下。不過，港股的支持點，似乎已經由三千八百五十點，上移至三千九百五十點；以後倘有機會大幅度跨越四千點，敵氣克服投資者心理障礙後，再向上升。

從處理國際商業信貸銀行的手法，可知香港處理金融及同類事務的官員，水準不夠。在平日一切正常、平靜之時，高談闊論，但一旦有突發事件出現，則進退失據，處處碰壁。

道亨、港基兩銀行的擠提風潮，在當局及發鈔銀行大力支持之下，當可迅速平息，不致於演變成對銀行的信心危機。

不過，自此以後，獨立的中、小型銀行今後更難經營了，市民會傾向於實力雄厚的兩間發鈔銀行，以及中銀集團屬下各銀行。恒生、滙豐等，今後的吸收存款能力將會加強。

回頭說股市，看七月十八日只微跌，然後掉頭向上，形成相當明顯的「單日轉向」，今後如無突發事件，可能再大幅向上。

在八七年十月恒指三千九百五十點時，恒指成份股的平均市價盈利率為二十倍左右。四年後的今天，大多數恒指成份股的盈利已經倍升，就是上升至四千點，平均市價盈利率只有十二倍半左右。隨着稍後更多三月、六月底年結的公司宣佈業績，這個倍數會更低；因此，四千點並無偏高之感。

從資產值的角度來看，結論亦相同。目前的地價比八七年十月高一倍半至兩倍，樓價普遍高一倍，所以四千點並不為高。

五湖四海 高眺

限額回水只五十萬 大存戶喊得一句句

BCC雖然已決定清盤，存戶亦已收取不多於四分之一存款，不過因為最高限額不高於五十萬，對於BCC大部份貿易公司存戶，真是喊得一句句，基金許須言，BCC後遺症不容忽視，一批做中東貿易之公司，會因為今次事件而面臨倒閉危機。

滙大班承認BCC事件對香港金融中心形象有損，不過佢將部份責任推至部份傳媒過份報道，明理之市民，對於滙大班之言實在感到搖頭嘆息，BCC事件嚴重過於當年廣託，傳媒若不重報道，就係對市民不負責任。

滙大班身為行政局議員，以BCC事件影響香港金融中心形象而將責任推至傳媒，可說怪論之一，難怪此語一出，即遭傳媒譏笑一番。

今次BCC事件益咗部份大銀行，大量存戶對官字兩個口已缺乏信心，特別係官家評論某某銀行是健全，反而會令人想起當日之BCC亦是如此。

香港歷屆財爺，恐怕翟財神成績最劣，股災一役已是無可挽救，BCC又是如此劣作，「運作健全照常營業」話口未落，又立即關門，繼而要清盤，如此搖擺不定，虧佢乃一個財神。不過，佢嘅任期已滿，且看接班人能否一洗頹風。

經紀佩

是日也：高位爭持

雖然冇乜其它特別消息，但由於幾隻藍籌雖現較大沽盤，尤其是李系兩隻領導股俾「沙記」一沽到開巷，「長實」昨早跐上廿皮零四，跟住已無力再上尾市跌番上個禮拜收市價。「長輪」去到六個九毛半就回頭，收番五個八跌一毛係。「和黃」雖然有傳媒大力推荐，今早上到十五個八下並連十五個四都有人買。勉強收番十五個半跌一毛，沽家唔少得「沙記」果份，兩隻輪更加冇嘢睇，呢隻股近期出現大弱勢，都唔知犯咗乜嘢天條。

跌市中亦有的多標青嘅「彩星」唔知係唔係有人想到。美國近期對中國延長優惠待遇多多聲氣，四個九毛半都貨出，但下晝居然出現奇跡，居然大把人掃貨。破咗五蚊關後更勢如破竹收市前掃清五個四毛半，升足五毛子，平價沽咗貨嘅友仔又响度揾話有理由。另外一隻係「港陸國際」昨早向上徘徊一個一毛一至二之間突然又係乘機發難，收市雖然係一個二毛二、其實一個二毛三都揾埋冇沽家，隻九四輪由昨早六毛一殺上八毛一又係完全冇沽家，真係慌到冇得頂。地產股冇多少洩氣咗嘅款。「鷹君」一早跐上三個六毛半獲利貨如潮推出，不過仍然能夠企穩，前收市價二個五毛二仙半，可能升得太急要回吓氣，卓能繼續去馬，收二個四毛半再升毛半。「恒隆」表現好過「新地」同新世界「九燈」又係大幅回落都唔知點解。

底牌

港澳發展盈利增長 市盈率十二點四倍

「港澳發展」的九一年三月止年度結算，營業額為七億三千七百萬元，增加了二點七倍，其除稅後之盈利為四千一百二十萬元，增加了百分之六十四。其營業額之大增，主要是證券投資買賣方面之數目增加，及在外滙買賣方面亦告增加。「港澳發展」的負利，乃是來自證券投資買賣，租金收益，售樓利潤，及工業經營，但是，年度之半年，反而在外滙買賣方面，出現了二千七百八十萬元的非經常性損失。

「港澳發展」在地產物業的發展上，正在積極推進中，最近，收購御花園第二座及九十個泊車位，這一宗交易，已洽完成。在這一宗交易中，「港澳發展」乃是以現金一億八千萬元及發行新股作價三角三仙六進行支付。御花園第二期共有六十個住宅單位，如果全部租出的話，可以每年有三千萬元的租金收益。

對於「港澳發展」有利之因素，目前乃為：不再在炒外滙上有損失；股市好持；租金收入增加；工業生產復甦等等。

目前來講，「港澳發展」的PE乃為十二點四五倍，其周息率為四點二八厘。

財經廣場 錢璐主編

香港股市行情表(二)

指數			指數		
恒生指數	3,988.35	−21.00	普通股指數	2221.78	−7.97
恒生分類指數：			香港指數	2613.79	−13.90
			香港分類指數：		
金融	2,644.25	−10.70	金融	2146.26	−9.27
公用	4,896.08	−20.12	公用	2268.30	−9.32
地產	7,020.23	−57.27	地產	3818.76	−31.12
工商	3,431.11	−14.54	綜合	2835.08	−14.59
成交股份	389	下跌股份：142	工業	2275.28	−1.73
上升股份	139	無變股份：108	酒店	1650.36	+9.33

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	117,342,850
滙豐控股	81,369,747
和記黃埔	66,271,661
鷹君	60,356,633
太古洋行A	59,514,067
新鴻基地產	51,203,315
長江實業W93	50,692,400
中華電力	43,336,732
鷹君W94	42,630,000
中信電訊W95	40,904,300

十大成交股數

公司名稱	股數
麗新發展W94	49,963,555
亞細安	42,271,200
鷹君	23,288,822
宇宙控股	22,408,800
鷹君W94	21,824,000
港陸國際	20,536,000
廣生行	17,192,750
港陸國際W94	16,768,000
百富勤W91	15,288,658
中信電訊W95	13,816,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
彩星國際	5.450	+9.54
港陸國際	1.220	+8.92
鴻運電子	0.660	+8.19
紀德置業	0.860	+7.50
卓能地產	2.450	+6.52
廣生行	0.850	+6.25
太興置業	1.280	+5.78
壽幸科研	0.780	+5.40
依利安達	0.540	+3.84
新昌國際	5.450	+3.81

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
亞細安	0.280	−12.50
英皇地產	0.355	−7.79
宇宙控股	0.072	−5.26
大同混凝土	3.950	−4.24
Beazer Asia	7.300	−3.94
順豪資源	0.500	−3.84
永鴻基	0.270	−3.57
陸氏實業	2.075	−3.48
萬勝證券	0.570	−3.39
遠生實業	0.580	−3.33

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
港陸國際W94	0.790	+31.66
廣生行W92	0.380	+26.66
香港電訊W93	0.800	+21.21
麗新國際W91	0.183	+17.30
聯合集團W93	0.228	+16.32
嘉華國際W93	0.580	+16.00
城市資源6W92	0.015	+15.38
興利科技W91	0.040	+14.28
海裕國際W95	0.580	+13.72
新昌國際W92	2.275	+12.34

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
陸氏實業W93	0.495	−11.60
CB SF W92	2.925	−8.59
惠泰國際W95	0.196	−6.66
宇宙控股W91	0.058	−6.45
城市酒店W92	0.030	−6.25
紀德置業W94	0.450	−6.25
尖沙咀置業W91	0.620	−6.06
金山地產W92	0.049	−5.76
東榮鋼鐵W94	0.410	−5.74
希慎興業W95	2.475	−4.80

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470	聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.196	0.23	0.20	0.228	+0.032	+5	2,364,000	54.93	1.30
462	聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.74	0.86	0.77	0.83	+0.09	+11	3,899,240	33.51	1.75
426	聯合國際	11/10/87−31/12/92	2.16	0.059	0.06	0.059	0.06	+0.001	+82	360,000	162.29	2.20
724	[illegible]	18/07/91−30/09/94	1.25	0.41	0.45	0.41	0.43	+0.02	+38	796,400	50.00	1.68
718	[illegible]	11/07/91−30/06/94	0.88	0.355	0.39	0.36	0.38	+0.025	+25	835,600	48.24	1.26
595	[illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.31	—	—	0.31	—		—	105.68	1.81
681	[illegible]	14/03/91−31/12/94	1.10	0.285	0.30	0.29	0.295	+0.01	+47	432,000	83.55	1.39
696	[illegible]	25/04/91−31/12/92	1.50	0.05	—	—	0.05	—	—	31,000	324.66	1.55
379	[illegible]	01/01/88−30/06/92	5.00	0.013	0.015	0.015	0.015	+0.002	+7	50,000	1273.97	5.01
144	[illegible]	01/02/87−31/12/91	1.09	0.125	0.12	0.12	0.12	−0.005	−21	70,000	33.71	1.19
665	[illegible]	01/01/91−30/11/95	1.60	0.26	0.26	0.26	0.26	—	—	155,100	108.99	1.86
699	[illegible]	27/05/91−30/06/94	1.00	0.242	0.244	0.24	0.246	+0.004	+86	237,698	61.82	1.25
111	[illegible]	01/10/88−31/10/91	7.80	1.00	—	—	1.00	—		—	13.55	8.80
416	[illegible]	11/05/87−31/12/94	0.50	0.29	0.315	0.30	0.31	+0.02	+26	810,000	24.62	0.81
558	城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.032	0.03	0.03	0.03	−0.002	−8	25,000	187.64	1.28
461	世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.70	0.78	0.72	0.72	+0.02	+56	5,987,680	14.20	1.85
638	[illegible]	01/11/90−31/10/93	0.70									
436	[illegible]	03/11/87−31/12/93	1.35	0.38	0.385	0.375	0.375	−0.005	−91	136,000	20.98	1.66
501	華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.18	0.188	0.18	0.185	+0.005	+58	7,282,250	56.71	3.21
434	華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.15	0.15	0.15	0.15	—	—	205,000	80.04	3.69
577	[illegible]	01/06/90−31/05/93	0.82	0.27	0.27	0.27	0.27	—	—	40,000	33.18	1.07
139	[illegible]	18/03/87−31/12/92	15.80	0.019	—	—	0.019	—		—	1733.34	15.95
702	[illegible]	21/05/91−30/05/94	1.18	0.76	0.77	0.73	0.77	+0.01	+96	72,000	30.00	1.95
046	[illegible]	21/05/87−31/12/92	0.36	0.194	0.193	0.189	0.191	−0.003	−78	800,000	—	0.47
468	[illegible]	01/01/93−31/12/94	0.56	0.104	0.112	0.109	0.112	+0.008	+21	750,000	—	0.62
672	[illegible]	01/02/91−31/12/93	0.50	0.68	0.71	0.67	0.67	−0.010	−81	1,224,800	20.62	1.17
574	中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.90	3.025	2.90	2.95	+0.05	+81	13,816,000	10.86	7.70
545	[illegible]	13/12/89−31/12/91	1.13									
460	[illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.47	0.49	0.46	0.475	+0.005	+113	1,990,000	5.33	1.68
675	[illegible]	26/02/91−15/01/94	1.08	0.48	0.47	0.45	0.45	−0.030	−8	100,000	77.91	1.53
109	Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.072	—	—	0.07	−0.002		—	296.14	0.82
462	[illegible]	01/04/88−31/03/93	8.70	0.66	0.83	0.67	0.80	+0.14	+3	1,282,226	35.20	9.40
437	[illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25	0.048	0.046	0.046	0.046	−0.002	−19	10,000	140.00	1.30
433	[illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.229	—	—	0.23	+0.001		—	23.73	0.73
591	[illegible]	09/08/90−09/08/91	0.26	0.22	—	—	0.22	—		—	7.79	0.38
344	[illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.16	0.16	0.16	0.16	—	—	200,000	17.39	0.96
345	[illegible]	01/11/86−31/10/94	2.39	0.66	0.69	0.67	0.68	+0.02	+52	3,162,000	30.90	4.45
429	[illegible]	30/10/87−31/03/92	2.00	0.078	0.086	0.078	0.081	+0.003	+40	2,912,440	61.32	2.08
507	[illegible]	08/08/88−30/09/91	2.29	0.025	—	—	0.025	—		—	136.01	2.31
642	[illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10									
215	[illegible]	06/01/86−31/12/91	0.098	1.05	—	—	1.15	+0.10		—	9.81	0.21
640	[illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.42	—	—	0.42	—		—	37.40	1.80
510	[illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80	0.10	—	—	0.10	—		—	29.51	7.90
572	[illegible]	28/02/90−31/12/92	1.05									
350	[illegible]	01/12/87−01/12/91	2.33	0.52	0.53	0.49	0.50	−0.020	−25	638,000	0.80	2.80
600	[illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60	0.052	0.05	0.05	0.049	−0.003	−11	270,000	166.18	0.65
678	[illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	1.00	0.96	0.96	0.96	−0.040	−21	48,000	10.62	2.24
143	鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	3.10	3.40	3.30	3.30	+0.20	+30	42,000	3.85	2.62
418	鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.92	2.025	1.89	1.91	−0.010	−138	21,824,000	13.17	2.86
516	[illegible]	01/01/89−23/12/91	2.00	0.142	0.15	0.145	0.15	+0.008	+36	206,368	11.40	2.15
693	Grando	31/05/91−31/12/93	0.80	0.247	0.255	0.245	0.25	+0.003	+102	412,100	69.35	1.05
690	[illegible]	05/04/91−31/12/93	1.20	0.69	0.73	0.71	0.71	+0.02	+55	111,200	17.18	1.91
430	[illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	1.38	1.58	1.38	1.40	+0.02	+92	9,946,125	31.33	10.90
716	[illegible]	05/07/91−30/06/94	1.18	0.60	0.81	0.61	0.79	+0.19	+1	16,768,000	61.48	1.97
505	[illegible]	15/09/88−31/08/91	2.65	0.163	0.17	0.163	0.166	+0.003	+78	3,976,832	5.27	2.82
474	[illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.035	0.041	0.035	0.04	+0.005	+8	8,900,000	11.11	0.24
423	[illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	0.98	1.05	1.00	1.04	+0.06	+34	467,560	23.11	5.54
151	[illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	11.50	11.50	11.50	11.50	—		18,103	0.61	8.85
559	[illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.068	0.068	0.066	0.067	−0.001	−81	1,900,518	117.27	0.72
671	[illegible]	28/12/90−31/12/93	0.60	0.11	0.115	0.108	0.108	−0.002	−68	375,000	111.34	0.71
414	[illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.77	0.80	0.77	0.78	+0.01	+98	2,596,000	9.71	1.63
694	[illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50									
351	[illegible]	01/07/90−31/12/91	1.53	2.40	2.45	2.425	2.425	+0.025	+114	218,000	0.60	3.40
533	[illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	2.025	2.30	2.125	2.275	+0.25	+10	2,022,500	7.80	5.87
435	[illegible]	26/10/87−31/12/93	0.56	0.335	0.33	0.32	0.32	−0.015	−17	80,000	57.07	0.66
706	[illegible]	19/06/91−31/03/95	0.50	0.21	0.20	0.192	0.196	−0.014	−6	275,000	65.71	0.70
692	[illegible]	03/05/91−31/12/95	8.00	2.60	2.625	2.45	2.475	−0.125	−14	933,520	34.29	10.47
636	[illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	1.97	2.00	1.98	2.00	+0.03	+91	2,031,375	−5.26	3.60
682	[illegible]	01/07/91−31/12/93	2.50	0.95	1.06	0.98	1.03	+0.08	+18	499,275	−7.11	3.53
526	[illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00	0.73	—	—	0.76	+0.03		—	28.76	6.76
284	[illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	0.72	0.77	0.73	0.75	+0.03	+39	120,000	12.80	1.85
424	[illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.035	—	—	0.035	—		—	310.58	2.13
170	[illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.115	—	—	0.115	—		—	114.42	1.11
061	[illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	12.30	12.40	12.00	12.00	−0.300	−45	125,000	1.48	36.28
568	[illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.30	0.32	0.30	0.32	+0.02	+27	80,000	104.62	1.60
686	[illegible]	08/04/91−31/03/93	1.80	0.50	0.60	0.51	0.58	+0.08	+6	1,270,884	40.83	2.38
594	[illegible]	01/10/90−31/12/93	1.10	0.174	—	—	0.17	−0.004		—	53.01	1.27
649	[illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.42	0.41	0.39	0.40	−0.020	−15	2,250,000	74.31	1.90

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
536	廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.30	0.40	0.34	0.38	+0.08	+2	8,430,000	34.12	1.14
079	LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.94	—	—	0.94	—	—	225	1.99	1.54
486	麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.395	0.445	0.415	0.42	+0.025	+32	49,963,555	28.16	1.32
563	麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.156	0.185	0.168	0.183	+0.027	+4	6,905,020	21.58	2.38
659	新昌投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.57	0.58	0.54	0.55	−0.020	−29	1,008,000	12.24	1.10
717	陸氏實業	18/07/91−30/06/93	2.35	0.56	0.56	0.49	0.495	−0.065	−3	529,560	37.11	2.84
590	[illegible]	31/07/90−31/08/91	0.20	0.048	0.045	0.045	0.048	—	—	12,500	2.06	0.25
673	[illegible]	22/01/91−31/12/92	0.35									
377	萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
644	[illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72									
584	新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17	0.182	—	—	0.18	−0.002		—	77.66	0.35
381	美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380	美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.06	—	—	1.06	—	—	800	43.93	8.06
210	樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.087	0.083	0.083	0.083	−0.004	−16	24,000	6.92	0.72
637	樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.175	0.171	0.171	0.171	−0.004	−52	44,800	74.78	1.17
363	新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	3.55	3.70	3.425	3.475	−0.075	−55	6,958,000	6.62	12.47
554	百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.06	—	—	0.06	—		—	218.52	0.86
431	百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.232	0.265	0.233	0.25	+0.018	+20	15,288,658	26.50	3.64
663	和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	5.25	5.35	5.15	5.20	−0.050	−110	2,973,000	21.29	18.80
705	和記黃埔	16/05/91−31/05/93	15.50	3.975	4.05	3.90	3.925	−0.050	−93	5,680,000	25.32	19.42
525	品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.30	0.34	0.31	0.33	+0.03	+15	11,964,000	3.25	0.68
527	品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.295	0.335	0.32	0.325	+0.03	+14	2,838,000	12.32	0.74
700	中華電力	26/06/91−26/04/93	19.80	5.40	5.55	5.40	5.45	+0.05	+122	224,000	20.24	25.25
708	港燈集團	10/06/91−10/05/93	11.60	3.35	3.50	3.30	3.325	−0.025	−120	1,631,000	23.35	14.92
596	富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.124	0.126	0.125	0.126	+0.002	+89	112,200	230.08	4.13
366	川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.20	—	—	0.20	—		—	146.95	0.86
597	鴻運電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.35	0.385	0.35	0.375	+0.025	+24	354,000	59.85	1.05
476	玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.30	0.32	0.305	0.32	+0.02	+27	2,220,000	32.86	1.04
564	榮耀門滙豐	26/09/89−26/09/91	25.60									
573	榮耀門太古	01/03/90−25/01/93	15.70									
560	榮耀門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
676	三泰實業	27/03/91−31/12/95	2.60									
456	爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246	海裕國際	01/02/88−31/03/96	1.22	0.51	0.58	0.53	0.58	+0.07	+9	3,816,000	9.76	1.80
092	[illegible]	21/03/89−31/03/92	0.80	0.40	0.42	0.405	0.41	+0.01	+63	920,000	−0.62	1.21
537	[illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	1.99	2.05	1.96	1.96	−0.030	−80	106,000	1.79	3.23
667	新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.265	0.285	0.275	0.285	+0.02	+22	1,492,800	31.90	1.38
357	新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.56	32.25	32.50	31.50	31.50	−0.750	−50	104,370	−0.04	21.79
588	[illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.33	—	—	0.33	—		—	−5.68	0.83
512	信德集團	31/10/88−15/12/67	2.92	2.30	2.325	2.30	2.30	—	—	246,336	6.35	4.84
694	信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.33	1.36	1.27	1.29	−0.040	−33	1,219,289	53.08	5.09
695	長江實業	26/04/91−30/04/93	19.30	5.90	5.95	5.75	5.80	−0.100	−74	8,672,000	24.26	25.10
504	升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.046	—	—	0.045	−0.001		—	17.05	0.77
643	升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.26	0.27	0.26	0.265	+0.005	+72	541,060	68.94	1.11
483	寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.275	0.28	0.28	0.28	+0.005	+79	25,000	35.59	4.68
634	大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.60	0.70	0.61	0.67	+0.07	+12	2,406,029	4.07	3.07
669	科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.345	—	—	0.335	−0.010		—	58.25	1.53
570	[illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.139	0.139	0.13	0.134	−0.005	−27	601,550	108.83	0.77
490	謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.028	0.031	0.031	0.031	+0.003	+13	500,000	215.93	0.88
492	謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.031	0.033	0.033	0.033	+0.002	+30	90,000	338.91	1.23
248	尖沙咀置業	01/06/87−31/12/91	2.90	0.66	0.66	0.60	0.62	−0.040	−10	340,000	12.95	3.42
698	東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.435	0.41	0.41	0.41	−0.025	−12	48,400	54.46	1.56
593	[illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.255	—	—	0.255	—	—	920	87.92	2.25
635	友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	0.70	—	—	0.70	—		—	176.92	1.80
520	宇宙控股	16/02/89−31/12/91	0.075	0.062	—	—	0.058	−0.004	−7	4,583	34.34	0.10
646	宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.05	0.046	0.046	0.048	−0.002	−21	107,826	202.78	0.22
592	[illegible]	25/02/91−30/06/93	—	1.00	1.00	1.00	1.00	—		230,000	—	
660	[illegible]	23/11/90−27/11/92	—	0.96	0.98	0.95	0.98	+0.02	+69	320,000	—	
447	永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.108	0.108	0.107	0.108	—		320,000	14.07	0.31
703	王氏港建	01/07/91−30/06/94	1.80	0.415	0.41	0.40	0.41	−0.005	−96	47,050	76.80	2.21
721	[illegible]	16/07/91−30/06/94	1.60	0.56	0.58	0.51	0.55	−0.010	−70	1,898,000	51.41	2.15
469	遠生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.097	0.098	0.098	0.098	+0.001	+117	200,000	260.87	2.09
722	[illegible]	22/07/91−31/07/94	1.50	—	0.58	0.49	0.495	—		1,376,806	45.62	1.99

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603	法國東方貼債券93	9.00	130.00	130.00	130.00	130.00	—	—	4,400	6.92
605	法國東方牛債券93	4.00								[illegible]
601	麗新債券95	6.25	87.625	88.00	87.625	87.625	—	—	17,400	
609	地下鐵路債券95	8.00	98.50	98.50	98.50	98.50	—	—	1,000	8.12
610	Paribas牛熊債券92	7.00								
606	Paribas熊債券92	10.00	70.00	—	—	60.00	−10.00		—	16.67
608	Paribas牛債券92	4.00	150.00	152.00	150.00	152.00	+2.00	+95	3,000	2.63
611	海裕債券93	7.25								
604	世界銀行95	10.13								
602	世界銀行96	8.95								

日二十月六年未辛

香港股

★除淨 ▲

今年最高價	代號 股票名稱
	銀行.財務
12.60	021 聯合企業↑
2.75	662 亞洲金融
0.98	129 泛海國際
18.50	023 東亞銀行
4.10	123 萬宏國際
7.70	110 中國東方
1.45	121 紀德證券
0.46	106 Crusader
10.20	440 大新金融
3.10	757 F.P.Banc
1.69	142 第一太平
0.232	214 第一太平資產
1.90	053 國浩集團
32.00	011 恒生銀行
13.10	145 [illegible]
28.40	005 滙豐控股
1.76	183 嘉華銀行
5.80	197 [illegible]
0.73	376 萬勝證券
	222 閩信集團
1.40	495 百利大
1.80	226 萬泉財務
0.425	227 大凌國際
2.575	086 新鴻基公司↑
1.14	265 德利控股
0.53	258 湯臣太平洋
2.60	349 友聯銀行
	274 大新銀行
39.50	096 永隆銀行
	綜合企業
0.97	104 [illegible]
2.45	271 亞洲證券
1.08	024 寶威集團
1.56	025 其士國際
2.525	116 周生生
0.475	367 莊士機構
0.51	508 其士商業國際
1.06	441 寶隆洋行
1.68	704 嘉利美商
	264 公和祥
16.60	013 和記黃埔
5.40	155 華基泰集團
1.28	175 志正國際
37.00	015 怡和控股
4.125	100 怡和國際汽車
19.30	208 怡和策略
18.00	209 怡和策略(優)
1.14	174 奇盛集團
5.10	194 廖創興
	070 [illegible]
1.04	478 名力集團
0.47	218 王集團
2.825	438 太平協和
0.425	282 百樂門印刷
3.55	224 建生國際
1.95	679 亞洲企業
0.66	253 [illegible]
6.50	249 森那美
22.20	019 太古洋行A↑
3.75	087 太古洋行B
6.30	661 [illegible]
1.68	009 [illegible]
1.27	369 富源國際
14.00	290 永安集團
1.61	532 王氏港建
5.75	020 [illegible]
0.51	464 [illegible]
1.30	375 長江貿易
	工業製造
1.24	723 [illegible]
1.05	519 [illegible]
2.425	522 ASM太平洋
1.62	043 卜蜂國際
0.425	481 中國印染
1.60	667 [illegible]
1.78	848 [illegible]
1.72	701 [illegible]
	115 [illegible]
0.55	031 [illegible]
1.09	118 大同機械
0.67	487 [illegible]
0.64	033 依利安達
3.75	034 愛美高
1.72	641 立信工業
1.18	420 福田集團
1.01	136 通用電子
2.85	040 金山實業
2.325	677 金源米業
0.72	186 Grando
1.67	689 長城電子
19.10	044 港機工程
1.23	715 港陸國際↑
0.25	114 興利科技
1.48	586 香港玩具
3.10	164 香港毛紡
1.22	047 合興集團
1.48	167 萬威國際
0.42	152 新創見
3.30	172 香島印染
9.95	179 德昌電機控股
1.35	567 壽幸科研
1.22	180 開達集團
0.86	141 金城國際
1.23	499 建生電子
2.05	191 麗新國際
5.95	411 南順
2.25	339 羅氏國際
2.575	366 陸氏實業
4.95	212 南洋集團
0.73	213 樂聲電子
1.31	178 永新企業
2.35	295 [illegible]
6.182	075 彩星國際
0.67	243 品質國際↑
0.42	523 品質國際(優)
1.84	229 利民實業
0.83	472 鴻運電子
1.03	234 玫瑰國際
4.225	236 生力啤酒
	521 三泰實業
[illegible]	448 [illegible]
[illegible]	081 [illegible]
1.28	666 新鴻基工業
7.90	250 南海紗廠
0.73	485 升岡國際
4.075	084 寶光實業
	254 [illegible]
0.125	076 [illegible]
1.51	663 恒光行
2.80	524 [illegible]
5.90	146 [illegible]
1.80	680 [illegible]
1.07	669 科技實業
1.08	500 [illegible]
2.275	094 [illegible]
4.40	458 聯亞集團
1.18	697 東榮鋼鐵
1.19	518 同得仕
9.40	272 [illegible]
4.225	273 [illegible]
1.05	419 友利電訊
3.75	710 [illegible]
0.68	413 [illegible]
10.00	098 南聯實業
2.30	099 王氏國際↑
2.45	294 長江製衣
0.94	298 遠生實業
	運輸.倉
9.10	293 國泰航空
1.04	029 [illegible]
5.60	119 [illegible]
5.95	117 [illegible]
3.00	207 [illegible]
5.00	217 [illegible]
4.85	332 東方海外
0.90	237 [illegible]
[illegible]	242 信德集團
0.132	276 宇宙控股
19.60	095 [illegible]
	酒店.餐
2.80	105 [illegible]
2.325	341 大家樂

美國經濟前景樂觀
第三季肯定有較佳增長率
汽車製造房屋建築逐漸擺脫疲態

國際投資形勢分析

在較近期，美國的消費和製造環節都提供了良好訊息，使人相信經濟已行將回甦，甚至已然開始回甦，今年第二季全國總生產值能否有增長，是未知之數，但到了第三季，便應該肯定有較佳的增長比率。

米芝根大學的消費信心指數，五月份為百分之七十八點二，六月份則顯著升為百分之八十一點一，這使專家推測，美消費者的花費情緒，已轉為較熱切。通常該指數的向上，是表示消費將較有勁。美消費支出相當於全國產值約達三分之二，當然第三季是經濟前景樂觀了不少。[illegible]

美國的製造業定單，五月份增加了達百分之二點九之多，這是超過一年來的每月最大增幅，若干人認為像這樣的數據，顯示經濟復甦，亦足以反映出久沉的製造環節出現反彈。[illegible]

汽車及房屋建築的較長期前景都轉佳，雖然前者至目前為止仍未脫疲態，後者則僅有短暫表現，但人們相信它們將逐漸改善。[illegible]

國際投資

美股分析

美股期指期權結算祇略使升勢受阻
本週仍可挑戰新高

七月十六，跌一．〇六及〇．三；NASDAG綜合指數則上升〇．七五報四九七．五五。[illegible]

行業訊息

旅遊業至今未全面復甦
航空業今年盈利料倒退

波斯灣戰爭結束後，旅遊業仍未全面復甦，導致不少航空公司今年盈利亦呈倒退。[illegible]

貨幣之窗

新加坡元對美元
短期缺乏大升潛力
一點七四估為上限

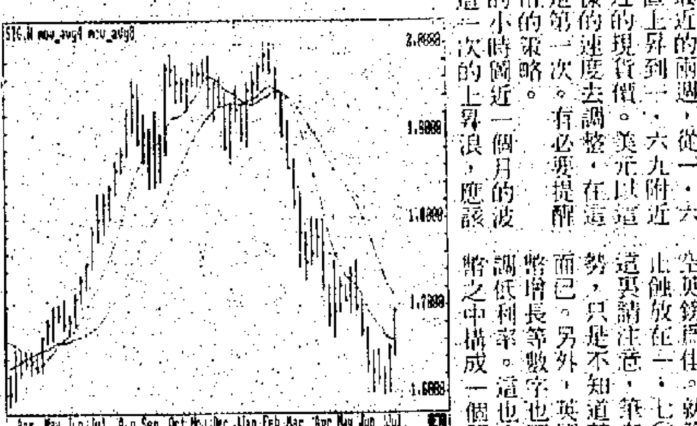
去年新加坡元兌美元穩步上揚，迄十一月且升上一點六九八〇至九〇兌一美元的高紀錄水平，其升幅達百份十一左右，但隨後新加坡元的走勢回軟，最後回跌至一點八〇兌一美元左右，跌勢才停止。近期美元自受到十五國中央銀行干預而大幅回調，新加坡元亦趁機上揚，去週一升至一點七四九八至〇八兌一美元，成為今年四月十七日以來的最高水平。然而，隨後的一個星期，新加坡元的升勢又告洩氣，由四月中以來的高位緩步回軟，昨日以一點七五一三至二三兌一美元收市。

對於新加坡元後市去向，外匯商目前的看法分歧，有認為其回跌調整已告一段落，後市會再向上爬升，但每有認為其上升的餘地有限。看淡的一派認為，新加坡元上升祇是對美元重跌的反映。[illegible]（王長明）

外匯技術分析

英鎊現時最好不要沽空
淡倉止蝕於一點七〇五

在進入七月之後，美元就此步不前，並在這兩週有近一仟點子的調整。以英鎊為例就在最近的兩週，從一．六直上昇到一．六九附近的現貨價。美元以這樣的速度去調整，在這半年來，還是第一次。有必要提醒各位小心入市的策略。從英鎊的小時圖近一個月的波動看，英鎊這一次的上昇浪，應該是調整浪的可能性較高。[illegible]（光達）



七月廿二日止英鎊走勢

國際公司動態

▲三菱電器在七月十六日宣佈其在今秋向DDI供應超小型手提電話，該公司目前已向NTT供應手提電話。[illegible]

▲日本採礦冶金公司已與南韓一家石油提煉廠合作生產聚氯乙烯樹脂。[illegible]

▲日本鋼管（NKK）宣佈，該公司已與輪船及海洋器業合作建造新型鋼殼船。[illegible]

▲豐田汽車集團已與德國寶馬汽車協議由明年春天在日本發展汽車市場。[illegible]

大衛論金

中東綫先購後沽
似有意壓價買金
三七二阻力頗大

七月十九，支持不足行止，在缺乏價格因素下，各中央銀行干預下，日倫敦金市[illegible]（大衛）

週初三日債券買賣
吸納力令人擔憂

七月十九日美國債券市況十一大[illegible]

日股展望

供求惡劣醜聞擴大觀望氣氛濃
日股仍有可能下探低位
趁低吸納二萬二有支持
兩田淵退為顧問事件似有淡出跡象

日本股市近期因一連串醜聞，投資者入市意欲不大。[illegible]

國際公司評價

▲造紙及木材股票，值得注意者是LPX九一年及九二年每股盈利由估一點七五元及三點三元提高至估二點二元及三點七元。[illegible]

▲廢物處理（WMX）次季每股盈利四十二仙，其中有二仙是來自售價。[illegible]

▲金寶洗濯精（PG）九一年每股盈利估四點九元，九二年估五點二元，可以吸入。[illegible]

▲報業股票，成本控制造比估計為佳，六月未生意有轉機。[illegible]

華僑文化

市局戲劇匯演決賽
得獎隊伍即將公演

（文化消息）市政局籌劃的「戲劇匯演一九九一」經連日比賽後，公開組得獎隊伍業已選出。[illegible]

電話留座，請撥七二四九六六九。[illegible]

鬧劇「扮嘢金龜婿」
話劇團下月初演出

（文化消息）香港話劇團將由八月三日（星期五）起，在上環文娛中心上演英國劇作家彼得．舒化的著名鬧劇「扮嘢金龜婿」。[illegible]

舒化寫作此劇，自外。[illegible]

「耀倉」白常保
（西雙版納民族風情畫展品，七月廿四至廿六日香港大會堂八樓展出）

簡訊

免費節目

・書畫文物展覽・

△中文圖書展覽：香港大會堂低座
△韓華木墨書展：沙田大會堂
△招榜胡書展：[illegible]
△香港藝術中心[illegible]
△「中國傳統民居建築」展：[illegible]
△太乙樓藏中國近代書畫展：[illegible]
△「夏日的香港」兒童畫展：[illegible]
△歷代端硯藝術：中文大學文物館
△香港郵務一百五十年：香港博物館
△「半存契機在環保」展覽：[illegible]
△中國歷史博物館館藏展：[illegible]
△竹籤陶瓷上文物：[illegible]
△「漢代建築」圖片展：香港博物館
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館

本週國學講座

（文化消息）學海書樓國學講座，本週四次講者如下：

七月廿四日星期三下午五時十五分至六時[illegible]

中國百家名句選

諸子百家，理論學說，古為今用，洋為中用，活學活用。

知幾，其神乎。幾者，動之微，吉（凶）之先見者也（易經）。

青年應立志做大事，不可立志作大官（孫中山）。

莫等閒白了少年頭，空悲切（岳飛）。

明日復明日，明日何其多（明日歌）。

有志者，事竟成（後漢書）。

君子食無求飽，居無求安，敏於事而慎於言（論語）。

多讀古人書，靜思天下事，乃可歛浮氣而增定力（李鴻章）。

人無遠慮，必有近憂（孔子）。

天時不如地利，地利不如人和（孟子）。

機不可失，時不可再（資治通鑑）。

得道者多助，失道者寡助（孟子）。

一個人做好事不難，難的是一世都做好事（毛澤東）。

行善積福，福壽康寧；寧靜致遠，大光明（永保健康）。

樂善不倦（孟子）。

從善如流（左傳）。

既與人同樂，亦不得不與人同憂（世說新語）。

二人同心，其利斷金（周易）。

助人是我們人生第一無上的快樂（蔣中正）。

一切生物都要互助才能生存（蔣經國）。

金玉非寶，節約是寶（明太祖）。

活學活用，古為今用（毛澤東）。

最不可浪費的就是時間（丁肇中）。

世界上的事情就怕認真，只要認真，甚麼事情都能做好（趙紫陽）。興趣是最好的老師（楊振寧）。

人貴有志，志在除惡（王安石）。

鞠躬盡瘁，死而後已（諸葛亮）。

以古為鏡，可知興替；以人為鏡，可明得失（唐太宗）。

天生我才必有用，千金散盡還復回（李白）。

節食以去病，寡慾以延年（朱熹）。

長壽秘訣有兩條：一是要看得開（鄧小平）。

色即是空，空即是色（般若心經）。

往事如煙，回首一看，有點像舊時的月亮（俞平伯）。

先天下之憂而憂，後天下之樂而樂（范仲淹）。

到本世紀末，全國人民的生活水平能達到小康水平（李鵬）。

歷史上的客觀是可以由歷史上的進步精神的（胡耀邦）。

智者不惑，仁者不憂，勇者不懼（論語）。

大智若愚，大巧若拙（老子）。

一個成功的實驗需要的是眼光、勇氣和毅力（丁肇中）。

人生自古誰無死，留取丹心照汗青（文天祥）。

人固有一死，死或重於泰山，或輕於鴻毛（司馬遷）。

前事不忘，後事之師（戰國策）。

不入虎穴，焉得虎子（後漢書）。

不管黑貓白貓，捉得老鼠就是好貓（鄧小平）。

處事須留餘地，責善切戒盡言（[illegible]）。

好便宜者，不可與之交財；多猜疑者，不可與之謀事（[illegible]）。

大肚能容，了卻人間多少事；滿腔歡喜，笑開天下古今愁（[illegible]）。

人生到處知何似，應似飛鴻踏雪泥（蘇東坡詩）。

非幻非真，只要留心大結局，或古或今，總須具有大眼光（[illegible]）。

觀世界，志在千秋（[illegible]）。

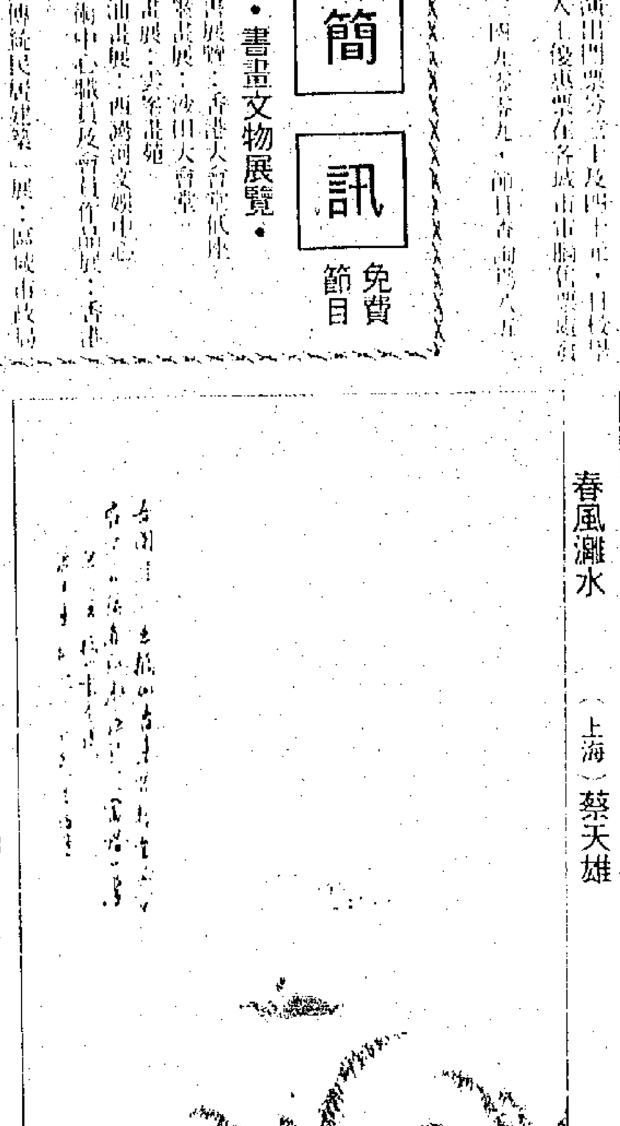
放眼世界，志在千秋。

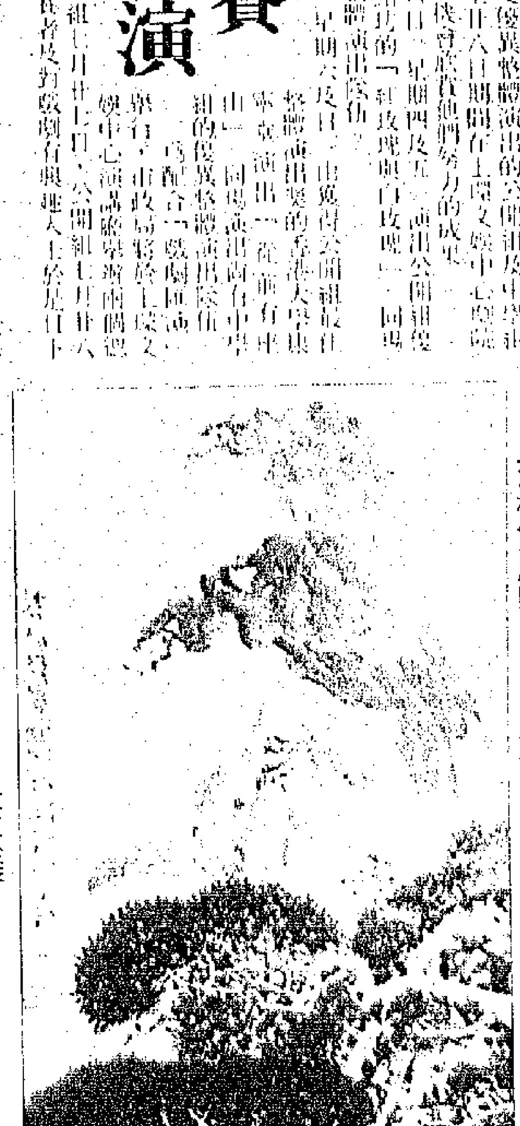
人之生不能無群，群而無分則爭，爭則亂，亂則窮矣。故無分者人之大害也（荀子）。

・方樹福堂基金・

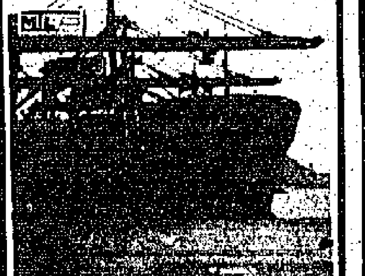
西雙版納風情畫
明在大會堂展出
十一位畫家作品百五十幅

（文化消息）[illegible]


春風灘水（上海）蔡天雄


蒼松雙鷹圖（重慶）朱宣威

航訊



中航運輸總周轉量去年翻一番

今後致力擴充機隊 加強基建培訓人材

（特稿）「七五」期間，中國民航業已邁進了一個新的發展時期。八六至八八年航空運輸年均增長率高達百分之廿二。八九年曾一度下降，但整個民航行業上下同心協力，隨着旅遊業的逐步復甦，九零年全行業完成運輸總周轉量達廿五億噸公里，比八五年翻了一番。五年間共新闢航線一百五十八條，航線距離比八五年增加二十多萬公里。

在機隊方面，七五期間中航在國家投資不足的情況下，採取租賃、專項貸款、自籌資金等多種方式籌措資金，引進國外先進飛機。從八六年到九零年，新增各類運輸機一百一十二架，令商務載重噸增加壹仟二百五十八噸，單程客座增加九千九百七十八個，分別比「六五」增長超過七成。

機場和基礎設施建設明顯加快。七五期間有十三個新機場和二十個改擴建機場竣工投入使用，去年民航運輸機場達九十八個，其中能升落波音七三七以上機型的機場有五十二個，比「六五」增加廿五個，明顯改善了中國民航的機場佈局，提高了機場等級。地方積極參與機場建設，是七五期間機場建設的一個新特點，共有廿三個省、市投資參加了四十二個機場的新建和改擴建。同時，還新建、擴建了一批候機樓、售票處和貨運設施以及十七個機場的儲油和供油設施。

計算機服務系統投入使用，三十個民航駐外辦事處與國內部份城市實行了計算機聯網訂位，開展了聯程回程票業務。航行通訊設施有較大改進，北京經西安、成都至昆明一線以東地區的國內幹線航路和國際航路設施改造工作正全面展開，預計「九五」期間竣工，屆時將國內空中交通管制達到以雷達管制為主的新階段。

中航上繳國家利稅成倍增長。七五期間民航上繳國家利稅累計卅五億九千萬元，為六五時的三倍。外匯收入總額達卅五億二千萬美元，扣除支出後淨收入廿七億四千萬美元，年均增長率為百分之十五點五。

根據「八五」規劃，九十年代初期，中國民航運輸總周轉量、旅客及貨郵運輸的年增長率均保持在百分之九左右，這主要考慮世界經濟處於輕度衰退，加上受海灣戰爭的影響旅遊業將呈下降趨勢。中航將繼續擴充機隊，同時重點加強機場和各項基礎設施的建設，以及空地勤和專業人材的培訓，以確保航空運輸持續穩定協調地發展。

圖：中航致力擴充機隊。

聯合航八月起 增強太平洋線

美國聯合航空公司由今年八月份開始會將亞洲區同南太平洋之間的客貨運運力加強，去擴展在呢個地方嘅服務。

香港同西雅圖之間會用波音七四七—四〇〇飛機行走，去加強運載能力，三藩市同上海嘅服務會開展每個星期有三班，直飛不停站班次，並會繼續為北京提供服務。聯合航空係第一次喺中國大陸有不停站服務。

另外，太平洋其他地方，聯合航空亦會增加由檀香山、洛杉磯開去新西蘭同澳洲各點嘅運載能力；

交通講場 ·飛老·

去迎合正在增加中嘅市場需求。聯合航空係一間非常進取嘅航空公司，佢地將服務質素提供對乘客嚟講係好現象。尤以喺中國大陸今時今日，中國民航嘅服務雖然有改進，但D進度就麻麻，事實中航欠缺競爭。講員，聯合航空開多D直飛服務去中國，你估中航唔會有同等形式服務咩，不過，而家就係博航空公司增加D班次同運力，叫D客有多D選擇，自然去搭聯合，中航D生意增長放慢，醒目啲自己諗諗啦。

大連煙台滾裝線 省汽車八成行程

（特訊）國家「八五」期間重點工程項目——大連至煙台海上客、車滾裝運輸航線已於近日全線開通。

據稱，這條被稱爲「藍色公路」的滾裝航線，在南端將與滬大高速公路和煙（台）青（島）一級公路相接。

交通部長黃鎮東說，中國在「八五」期間，要逐步建立水運滾裝運輸系統，將在開通渤海灣滾裝運輸的基礎上，再逐步開通杭州灣、瓊州海峽陸島滾裝運輸線，以使中國運輸體系逐步完善。

此次開通的大連至煙台滾裝運輸線，使用大連輪船公司的「天鵝」輪和「天鵬」輪，兩船每天從煙台和大連兩港對開。大連至煙台滾裝航線的開通，使汽車行駛路程只相當於繞渤海灣的五分之一。

英宇航接丹麥單 總值逾六百萬鎊

（特訊）英國宇航商業飛機日前於巴黎航空展宣佈接獲一項價值六百二十萬英鎊（一千萬美元）的飛機合約。訂單是來自丹麥Sun-Air區域航空，購置一架十九座位噴射氣流卅一及一架廿九座位噴射氣流四十一型飛機。連同此項訂單計算，共有八間航空公司採用英宇航上述四十一型飛機。該公司計劃每日提供兩班由奧胡斯往挪威首都奧斯陸的區域航班服務，由本年九月正式開設。

該公司執行董事呂辛博就其計購行動表示：「我們選擇英宇航卅一型因爲其結構完備、機艙寬敞及吸引乘客。由於操作的收支平衡點低，我們亦選取廿九座位的四十一型，以座位里程計算，它的運作成本很合理。」

目前，英宇航卅一型飛機及超級卅一型飛機的總訂量達四百零四架，而其中有三百廿九架已移交。另外，四十一型的訂購及預留數量則爲一百一十五架。

神州博覽

徐霞客踏遍名山大川 探索長江上源第一人

徐霞客幼年就愛讀歷史、地理及探險遊記之類的書籍，並立下了遍遊國內名山大川的志願。他從廿二歲開始外出考察，到五十六歲去世，三十多年的遊歷中，足跡遍及華東、華北、東南沿海和雲貴高原等地。他不畏艱險，攀懸崖，涉急流，探險穴，對許多地區的地質、水文、氣象及動植物等方面，進行了認眞細緻的科學考察。一部四十萬字的「徐霞客遊記」，是他用三十多年的考察，記錄下來的珍貴遺產。

徐霞客對科學研究十分嚴肅認眞，爲了探求眞理，他堅持獲取確切的第一手資料。他起初在閱讀前人留下來的地理書時，發現關於山系、河源的記載，有不少錯誤之處，有些未經實地考察，僅憑道聽途說，以訛傳訛，漏洞百出。他經過漫長的深入考察，以可靠的第一手材料弄清了眞相。例如，前人一直把岷江作爲長江的源頭，徐霞客最先對此產生懷疑，並經過長途實地考察後糾正了這一錯誤，證實了長江上源是崑崙山南麓的金沙江。徐霞客一生中考察了很多河流，澄清了地理書上模糊不清之處。

徐霞客在地理學上的貢獻是很多方面的，而其中最突出的貢獻，則是對我國西南地區石灰岩地形的考察和發現。我國西南地區擁有大面積的石灰岩洞地形，最典型的有桂林山水等。他僅憑日測步量，考察了一百多個岩溶洞穴，作了非常精確的記錄。據當代研究人員再三勘察證實，徐霞客當時的考察記錄是正確的。他對岩溶地貌的考察研究，要比歐洲人所作的同一性質的考察要早一個多世紀，因而被地理學家們公認爲世界最早研究岩溶地形的先驅。

徐霞客一生的考察活動，充滿着傳奇色彩。他爲了探索大自然的奧秘，經受了許多難以想像的艱苦磨練。他到過許多人迹罕至的地方，遇到沒有路的荒山遍野，他穿行而過；奔騰的河流橫在面前，他泅渡過去；來到陡峭危岩之地，他登臨頂巔。他從不爲「山窮水盡疑無路」而氣餒，也不爲多次遇盜而半途折返。每晚，不論旅途如何疲勞，他都堅持把觀察所得的記載下來，即使是寄宿於荒山野寺，甚至露宿於野外樹林中，他也要點起油燈，或燃起篝火，寫完考察遊記。徐霞客的卓越成就，是和他的艱苦頑強的探索精神分不開的。

各大城市天氣報告

香港	驟雨	廿七度至卅二度
澳門	驟雨	廿五度至卅一度
廣州	雷暴	廿五度至卅一度
上海	薄霧	廿八度至卅五度
北京	天晴	廿二度至卅四度
台北	薄霧	廿六度至卅六度
漢城	雷暴	廿三度至廿七度
東京	薄霧	廿五度至卅一度
馬尼拉	有雨	廿四度至廿九度
曼谷	雷暴	廿七度至卅四度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	廿六度至三十度
雪梨	有雨	十度至十四度
洛杉磯	天陰	十七度至廿二度
三藩市	多雲	十四度至廿一度
紐約	雷暴	廿六度至卅八度
溫哥華	天晴	十二度至廿一度
多倫多	雷暴	二十度至廿九度
倫敦	天晴	十三度至廿二度

航運眼 ·指天椒·

作協會員解善囊

指天椒尋日收到作家協會寄嚟嘅一封信，係作協第七次全體理事會嘅會議記錄，喺文末有段緊急通知，話朱蓮芬副會長向會建議，對於內地十八省發生嘅水災，極表關注，擬喺會內發起賑災捐款，希望各位會員大解善囊，福有攸歸，善款由作協收集後，以香港作家協會名義捐出，朱副會長亦希望各位作家，喺自己嘅專欄裡邊，宣傳賑災意義，指天椒認爲，對朋友尚且要有福同享有禍同當，依家有差唔多大半個中國俾水浸住，南部又苦旱，情況的確係好牙煙，香港地方細，本身又冇乜物資，要捐物資都要去第二度買，於是得出一個結論，就係捐錢最實際，作協會員要捐，唔係會員亦都要捐，因爲做善事做完可以再做，捐錢賑災捐完可以再捐，只要有能力就應該响應呢個行動，講句老實話，指天椒呼籲大家捐錢賑災，亦同航運有D關係，試諗吓如果你唔捐我又唔捐，災區嘅復元速度因爲冇錢就一定唔會咁快，復元速度冇咁快就即係話一切物資嘅生產都會遲D，工廠企業如果唔能夠短時間之內恢復生產營運，運嚟香港嘅國產貨就會緊張。搬開飲食日用品唔講，經香港轉口貨喺下半年嘅貨量，同災區復元速度有非常密切嘅關係，香港貨櫃業下半年究竟食粥定食飯，就要睇香港人今次華東水災賑災嘅行動，熱心到咩程度。最後多講一句，請大家大解善囊捐多D！

南韓信用咭市場 奧運後更趨旺盛

（特訊）Visa國際集團宣佈於漢城成立亞太區第五間辦事處，以配合南韓在亞太信用咭業務的強勁發展。

Visa國際集團亞太區總裁巴斯卡里拉表示，集團在南韓的業務發展凌厲，在過去三年間，信用咭持有人增加多達一百四十萬，而結賬商戶亦激增十九萬四千戶。南韓辦事處標誌着集團對當地市場的信心及其未來發展的[illegible]。

[illegible]一九八八年漢城奧運會成功，將全球焦點帶到南韓，突出了南韓作爲國際旅遊重點的優越位置。隨着旅遊業迅速發展，當地國際通用信用咭的使用情況亦大大增加。況於南韓正逐步放寬海外旅遊限制，相信韓國民對國際信用咭的需求將會從本土伸延至海外地區。

旅遊信箱

住宿選擇極具彈性 方便經濟是大原則

周小姐：青年旅舍（YOUTH HOSTEL）係一個世界性的青年組織，在世界六十多個國家都設有旅舍，方便各國的會員遊覽他國時享用平價的住宿。其中以歐、美及日本的青年旅舍較爲完善，你今次到歐洲遊覽兩個月，可以考慮在途中選擇入住價的青年旅舍，平均每晚由港元廿元至一百元不等。

要在外國入住青年旅舍，要先在本港辦理會員手續，你可致電七八八一六[illegible]青年旅舍協會辦事處查詢及索取申請表格，填妥後連同近照一張、身份證影印本及六十元年費交回，便可即獲發會員證一張；另包括一本「國際旅舍手册」，册內詳列了各地青年旅舍的地址、電話設備等資料，方便按册找尋。在歐洲，不少青年旅舍的所在，多會不在市中心；但當地的民宿及小旅館近年相當流行，你大可採彈性方法處理，以方便爲原則選擇落腳點。最好是選到一處，先致電旅舍了解情況，避免上門後失望，同時旅舍方面亦有不少規則，亦要了解及執行。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：選擇住宿地點最主要是方便兼經濟。

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡、巴生港
亞州宇宙輪 八月三日抵港 八月四日開行 M.S. "ASIAN COSMOS" (VOY.17)
M.S. "BARONESS" 八月三日抵港 八月四日開行 (VOY.1)
阿爾泰雅士輪 八月五日抵港 八月六日開行 M.S. "ALTAIR ACE" (VOY.6)
收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘[illegible]62地段3號
電話：3475221，3475277
總代理 中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道東43-59號東美中心10字樓
電話 8656093

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
國翔	NORDSINO	8 AM	台灣	A	欣洋
麗威	KOTA RIA	1 AM	日本	A	太平
奇山	QISHAN	6 PM	青島	西區	鴻益
聯聲	UNITED SING	1 AM	台灣	西區	昌宏
昌盛	THUBAN	NN	台灣	B	昌宏
雅士天鵝	ACX SWAN	3 PM	釜山	現代橋	日郵
威震亞	ANDHIKA WIJAYA	午夜	日本	B	益高
和平南進	H.P. NAMJIN	7 AM	釜山	A18	港興
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKOV	6 AM	基隆	西區	港興
[illegible]	ZIM MANILA II	5 AM	馬尼拉	現代橋	新興
嘉門娜	CARMEN CARINA	10 PM	高雄	現代橋	川崎
凱春	KAISHUN	5 AM	台灣	國際橋	海豐
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	8 PM	高雄	國際橋	川崎
長輝	EVER GOLDEN	6 AM	美國	國際橋	利達
沙灣那	HANJIN SAVANNAH	6 PM	美國	海陸橋	韓進
[illegible]	UNION PIONEER	11 PM	台灣	A	利達
東江	TONG CHIANG	10 AM	高雄	油麻地	永裕
長春	W. H. 203	10.30 AM	台灣	國際橋	海豐
	BORIS ANDREEV	2 AM	新加坡	國際橋	華林
[illegible]	GLORY CONTAINER	9 AM	台灣	B8	保威
海皇象牙	NEP IVORY	NN	基隆	國際橋	港恒
立得	UNI FORWARD	NN	台灣	A	[illegible]
遠東橋	FE BRIDGE	10 PM	基隆	現代橋	川崎
天躍	TIAN YUE	11 AM	天津	B	[illegible]
天代丸	TENDAI MARU	3 AM	新西蘭	西區	太古
[illegible]	MILD VICTORY	4 PM	曼谷	B	[illegible]
涵江	HANJIANG	6 AM	廈門	油麻地	海豐
[illegible]	NORDSUND	11 PM	台灣	國際橋	海豐
	JIAYUN	6 AM	廈門	油麻地	華夏
[illegible]	JIANGAN	7 AM	[illegible]	B	招商局
	CHANGAN	2 PM	大連	A	招商局
東安	DONGAN	7 AM	上海	B	招商局

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
[illegible]	TAMPA	10 AM	新加坡	國際橋	[illegible]
[illegible]	KONS PAUSTOVSKIY	6 AM	日本	A	華林
北風	BEI FENG	8 AM	大連	B	[illegible]
信春	SHIN CHUN		台灣	國際橋	海豐
[illegible]	QINTAI	NN	武漢	油麻地	華夏
[illegible]	MILD UNION	NN	上海	B	[illegible]
安溪	ANXI		馬尼拉	B	[illegible]
富來	ARAFURA		[illegible]	現代橋	怡和
東海	HANJIN TONGHAE		台灣	海陸橋	韓進
[illegible]	WASPADA		馬尼拉	B	[illegible]
秀山	XIU SHAN		上海	B	[illegible]
國利二號	KUO LIE 2		高雄	油麻地	永裕
蘇昌	SUCHANG	AM	南京	B	鍾山
開元	KAIYUAN		廈門	油麻地	海豐
馬蘭	MALAN	AM	海口	油麻地	招商局
明春	MING CHUN	1 AM	台灣	國際橋	海豐
[illegible]	MINGZHOU 4	3 PM	寧波	油麻地	華夏
	YUE FU	6 AM	青島	招商局	招商局
蘇河	SUHE	6 PM	南京	B	華夏

※　※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
	KILIMANJARO		基隆	廿五	[illegible]
前奏曲	PRELUDE		馬尼拉	廿五	[illegible]
中華貨櫃	CHINA CONTAINER		美國	廿五	[illegible]
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR		美國	廿五	怡和
[illegible]	MONT BLANC MARU		地中海	廿五	[illegible]
	WATERCHOUT		地中海	廿五	寶隆
麥頓橋	MACTAN BRIDGE		基隆	廿五	川崎
	SAMJUNG NAIAD		釜山	廿五	港興
嘉高灣	CARGO BAY		釜山	廿五	港興
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	廿五	港興
泰來	TAI LAI		高雄	廿五	[illegible]
永春	W. H. 205		台灣	廿五	港豐
[illegible]	CALIFORNIA MERCURY		美國	廿五	日郵
[illegible]	JUTLANDIA		歐洲	廿五	寶隆
[illegible]	ZHEYAN		寧波	廿五	招商局
太平洋箭	PACIFIC ARROW		新加坡	廿五	[illegible]
和平東南	H. P. DONGNAM		釜山	廿五	港興
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	廿五	山久
新華七號	XIN HUA 7		日本	廿五	[illegible]
[illegible]	SKY HOVER		曼谷	廿五	[illegible]
[illegible]	ALPHA CHALLENGER		新加坡	廿五	[illegible]
海福	OCEAN BLESSING		新加坡	廿五	[illegible]
天鵝少尉	SWAN REEFER		弗里曼特爾	廿五	寶隆
聯威	UNITED WAY		新港	廿五	[illegible]
長宇	EVER GLOBE		美國	廿五	利達
[illegible]	KAP. KOZLOVSKIY		歐洲	廿五	華林
蘇河	SUHE		南京	廿五	華夏
[illegible]	MING LONGEVITY		歐洲	廿五	[illegible]
[illegible]	HYUNDAI EXPLORER		美國	廿五	[illegible]
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE		美國	廿五	川崎
積臣總統	PRES. JACKSON		美國	廿五	總統
	MEKHANIK KURAKO		基隆	廿五	[illegible]
[illegible]	IBN MAJID		阿拉伯灣	廿五	怡和
早川丸	HAYAKAWA MARU		基隆	廿五	川崎
朝陽機會	CHOYANG CHANCE		歐洲	廿五	朝陽
國偉	KUO WEI		台灣	廿五	欣洋
淮安	HUAIAN		上海	廿五	金發
新海寧	NEW HAI NING		上海	廿五	金發
羅浮山	LUOFUSHAN		秦皇島	廿五	招商局
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR		美國	廿五	怡和
麥迪遜總統	PRES. MADISON		美國	廿五	總統
泉州	QUANZHOU		煙台	廿六	華夏
華迪克	KRASNOGVARDEEC		日本	廿六	華林
海國	MARINE KINGDOM		曼谷	廿六	[illegible]
[illegible]	ASIAN ORCHID		馬尼拉	廿六	怡和
	BANGLAR SHIKHA		新港	廿六	鴻運
興華	HSING HWA		高雄	廿六	永裕
號角	HORN		釜山	廿六	海興
[illegible]	SKYMAN		基隆	廿六	日郵
[illegible]	ROYAL ACCORD		[illegible]	廿六	日郵
[illegible]	TRADE RESOURCES		大連	廿六	華夏
[illegible]	TOYOFUJI 5		日本	廿六	和洋
東方威利	WILLINE ORIENT		台灣	廿六	怡和
[illegible]	KHAIR PUR		新加坡	廿六	海王
海華	HAI HUA		曼谷	廿六	富新
	WIDAR		台灣	廿六	歐洋
[illegible]	HANGANG GLORY		釜山	廿六	東宇
[illegible]	BUNGA ANGSANA		新加坡	廿六	遠得
[illegible]	MING PROMOTION		台灣	廿六	華海
[illegible]	LEISE MAERSK		歐洲	廿六	馬士基
[illegible]	SL. EXPRESS		美國	廿六	海陸
[illegible]	MAJESTIC MAERSK		美國	廿六	馬士基
[illegible]	BUNGA SURIA		歐洲	廿六	遠得
[illegible]	RAINBOW		釜山	廿六	[illegible]
[illegible]	PENINSULAR BAY		歐洲	廿六	太古
[illegible]	LEVELKUSEN EXPRESS		歐洲	廿六	捷成
[illegible]	HAI GUANG		新加坡	廿六	[illegible]
[illegible]	BUNGA MELATI		台灣	廿六	[illegible]
	SHAPALEVERETT		日本	廿六福來	
[illegible]	VAAL		南非	廿六	怡和
[illegible]	FRONTIER WIND		基隆	廿六	日郵
[illegible]	BUNGA MELATI		台灣	廿六	[illegible]
摩德烈	MOORDRECHT		新加坡	廿六	海運
華迪克	KRASNOGVARDEEC		日本	廿六	華林
[illegible]	NL VAN NOORT		新加坡	廿七	[illegible]
[illegible]	KEUMGANG GLORY		曼谷	廿七	東宇
	COLUMBUS PAPUS		新幾內亞	廿七	太古
[illegible]	RAGNA		基隆	廿七	[illegible]
[illegible]	KUO HSIN		新加坡	廿七	欣洋
[illegible]	ZHE PENG		寧波	廿七	富春
[illegible]	SL. FREEDOM		美西	廿七	海陸
[illegible]	PRES. ADAMS		美國	廿七	總統
[illegible]	MCKINNEY MAERSK		新加坡	廿七	馬士基
[illegible]	AXEL MAERSK		新加坡	廿七	馬士基
[illegible]	NEP. CRYSTAL		美國	廿八	[illegible]

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
濟洲	HANJIN CHEJU	PM	西岸	國際橋	韓進
[illegible]	MILD SPLENDOUR	11 PM	台灣	A19	[illegible]
	WESTERLAND	AM	[illegible]	A15	保威
忠武	HANJIN CHUNGMU	AM	西岸	國際橋	韓進
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	PM	美國東岸	國際橋	港郵
保衛者	SL. DEFENDER	AM	東西岸	海陸橋	海陸
雅士康	ACE CONCORD	11 AM	歐洲	國際橋	港恒
[illegible]	RICHMOND BRIDGE	PM	阿拉伯灣	現代橋	川崎
[illegible]	GLOBAL EMERALD	PM	新加坡巴生	A27	日航
[illegible]	NIKOLAY MALAKHOV	PM	雅加達新加坡巴生	西區	港興
東海六號	TUNG HAI 6	PM	高雄	油麻地	永裕
聯聲	UNITED SING	PM	台灣	西區	昌宏
長輝	EVER GOLDEN	PM	東岸	國際橋	利達
凱春	KAISHUN	PM	高雄日本	國際橋	海豐
[illegible]	BORIS ANDREEN	PM	新加坡	國際橋	華林
	UNI FORWARO	PM	阿拉伯灣	A	利達
涵江	HANJIANG	PM	廈門	油麻地	華林
[illegible]	ZHELI	AM	寧波	國際橋	華林
[illegible]	MUSING	PM	山海關	招商局	華林
[illegible]	KH CHIVALRY	PM	台灣	B38	華林
	VILLE DE CANOPUS	AM	日本	西區	華林
	KOTA RAKYAT	PM	日本	西區	華林
	JIAYUN	PM	廈門	油麻地	華林
[illegible]	ZHELU	PM	寧波	A73	華林
[illegible]	TSK MELODY	1 AM	新加坡	現代橋	華林
[illegible]	RR RATNA	2 AM	曼谷	國際橋	華林
[illegible]	GLORIA	AM	釜山	B12	華林
	TABLE BAY	PM	歐洲	現代橋	華林
[illegible]	ZIM MLA II	PM	馬尼拉	現代橋	華林
[illegible]	GALAXY BAY	PM	釜山	西區	華林

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
[illegible]	KONS PAUSTOVSKIY	PM	澳洲	A	華林
嘉門娜	CARMEN CARINA		弗里曼特爾	現代橋	川崎
雅士天鵝	ACX SWAN		曼谷	現代橋	日郵
麗威	KOTA RIA	PM	新加坡印尼	A	太平
石堡	SHIBAO	PM	雅加達巴生	B19	鴻益
沙灣那	HANJIN SAVANNAH		美國東岸	海陸橋	韓進
立業	UNI. PIONEER		曼谷	A	利達
新海隆	XINHAILONG		新加坡	A21	金發
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
長春	W. H. 203		日本	國際橋	海豐
和平南進	H. P. NAMJIN		釜山	A18	港興
三江	SAN JIANG		上海	A74	[illegible]
遠東橋	FE BRIDGE		曼谷	現代橋	川崎
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	PM	歐洲	國際橋	川崎
[illegible]	GLORY CONTAINER		台灣	A18	保威
通海	HANJIN TONGHAE		歐洲	海陸橋	韓進
明春	MING CHUN	PM	新加坡	國際橋	海豐
海皇象牙	NEP IVORY	PM	新加坡	國際橋	港恒
[illegible]	TORBEN MAERSK	PM	日本	現代橋	馬士基
東江	TONG CHIANG	PM	高雄	油麻地	永裕
[illegible]	NORDSUND	AM	曼谷	國際橋	海豐
天躍	TIAN YUE		天津	A	華夏

※　※　※　※　※

美洲綫

巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	廿五	豐利行
朝陽機會	CHY NG CHANCE	美國	廿五	朝陽
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	廿七	偉特

歐洲綫

歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	廿五	怡和
[illegible]	NL. HOORN	地中海歐洲	廿六	華林
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	廿七	捷成
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	廿七	[illegible]

澳洲綫

天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿五	寶隆
富來	ARAFURA	澳洲	廿五	怡和
華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	廿六	華林
檳城	BINCHENG	澳洲	廿七	遠達
	COLUMBUS PAPUA	新幾內亞	廿七	太古
開發者	TA. EXPLORER	新西蘭	廿八	TASMAN
	BANGLAR SHIKHA	澳洲	廿八	鴻運
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	廿九	怡和
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	三十	遠得

印·巴·中東綫

摩德烈	MOORDRECHT	阿拉伯灣	廿六	海運
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	廿七	怡和
前線風	FRONTIER WIND	紅海	廿七	[illegible]
	SHAPLAEVERETT	吉大港印度	廿八	福來
長智	EVER GENIUS	[illegible]	廿八	利達
	AQUITINIA	紅海	三十	[illegible]
立維	UNI. MASTER	阿拉伯灣	卅一	利達
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	二日	港郵
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	二日	總統

東南亞綫

麥頓橋	MACTAN BRIDGE	曼谷	廿五	川崎
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	廿五	招商局
美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿六	振盛行
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	新加坡巴生印尼曼谷印尼	廿六	馬士基
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	廿六	海陸
號角	HORN	曼谷	廿七	港興
拉納	RAGNA	[illegible]	廿七	[illegible]
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	廿八	日航
仁川光榮	INCHON GLORY	新加坡巴生	廿八	東宇
錫里	SIRI BHUM	曼谷	廿八	華洋行
海華	HAI HUA	曼谷	廿八	富新
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	廿九	港郵
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	廿九	利達
怡春	YICHUN	馬尼拉	廿九	海豐
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	廿九	日郵
天聲	TSK CHORUS	新加坡印尼	廿九	日郵
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	廿九	欣洋
威來	VELA	曼谷	廿九	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	廿五	港興
安武江	ANWUJIANG	日本	廿五	招商局
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿五	山久
永春	W. H. 205	台灣日本	廿五	海豐
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	廿五	招商局
[illegible]	MINHAI 224	泉州	廿五	華閩
蘇昌	SUCHANG	南京	廿五	鍾山
北安	BEIAN	寧波	廿五	富春
臨江	LIN JIANG	上海	廿五	招商局
連江	LIAN JIANG	汕頭	廿五	招商局
秀山	XIU SHAN	上海	廿五	[illegible]
馬蘭	MALAN	海口	廿五	招商局
太平洋箭	PACIFIC ARROW	日本	廿五	大港
[illegible]	BUNGA MELATI	日本	廿六	港郵
和平東南	H. P. DONGNAM	釜山	廿六	港興
嘉高灣	CARGO BAY	釜山	廿六	港興
和平東南	H. P. DONGNAM	釜山	廿六	港興
[illegible]	SUN KUNG 6	印尼	三十	[illegible]

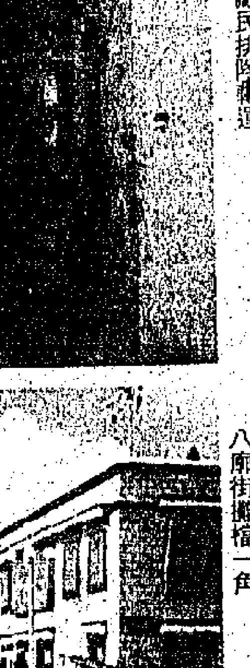
非洲綫

早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿五	川崎
	KILIMANJARO	西非	廿六	大洋
	WIDAR	南非	廿六	歐洋
[illegible]	REGINA MAERSK	西非	廿六	馬士基
[illegible]	REGINA MAERSK	西非	廿六	馬士基
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	二日	[illegible]

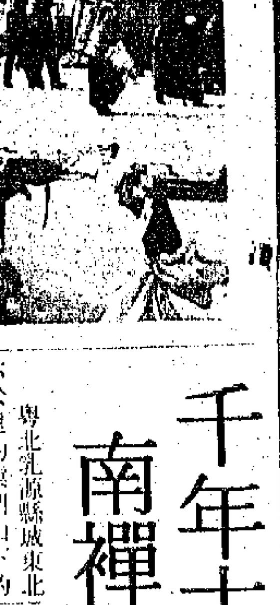
招募短期義工加入工作
集中落第考生情緒輔導

及大專學生，能透過此項短期服務，吸收到助人自助的寶貴經驗。
另外，該會在一九八五年的「中五會考生輔導服務」報告中，會提出四項建議；時至今日，他們仍認有重申的必要。建議

•中學會考快將放榜，不知又有多少應屆考生需輔導？



八廓街的法輪，藏民排隊禱運

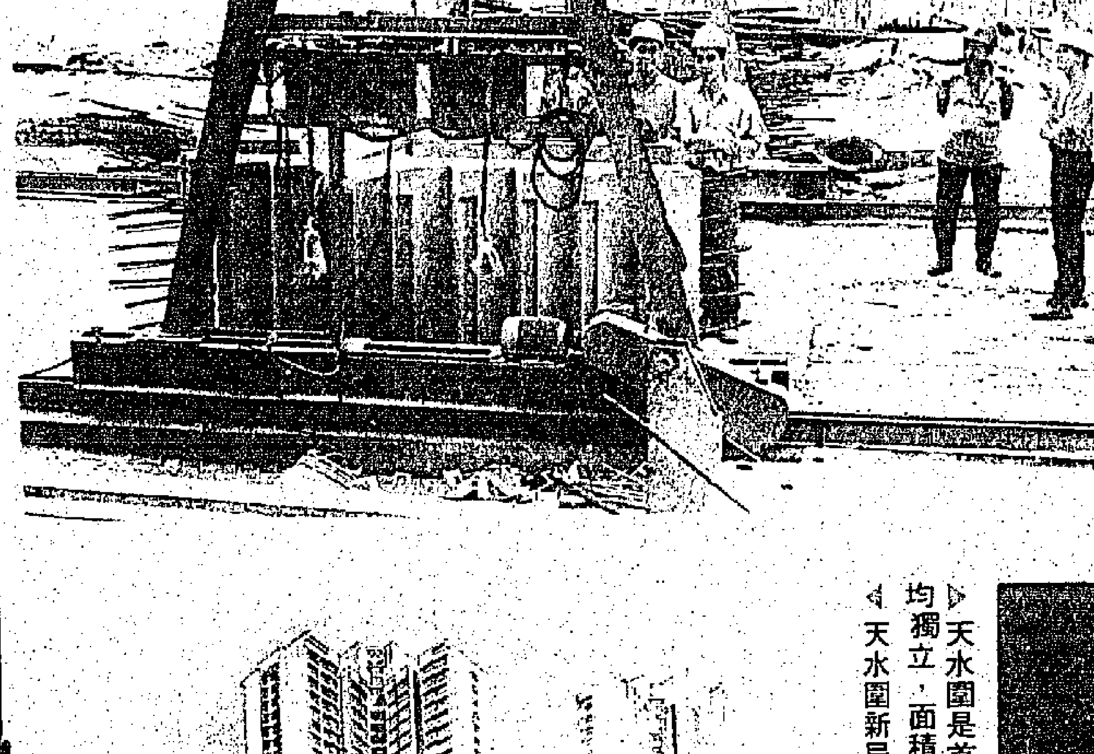


八廓街攤檔一角

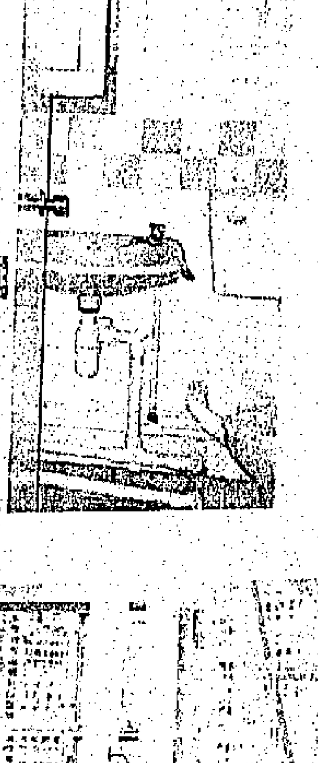
千年古剎雲門寺
南禪雲門發源地

粵北乳源縣城東北……在這間古寺中，選……禪寺故佢眞大師……

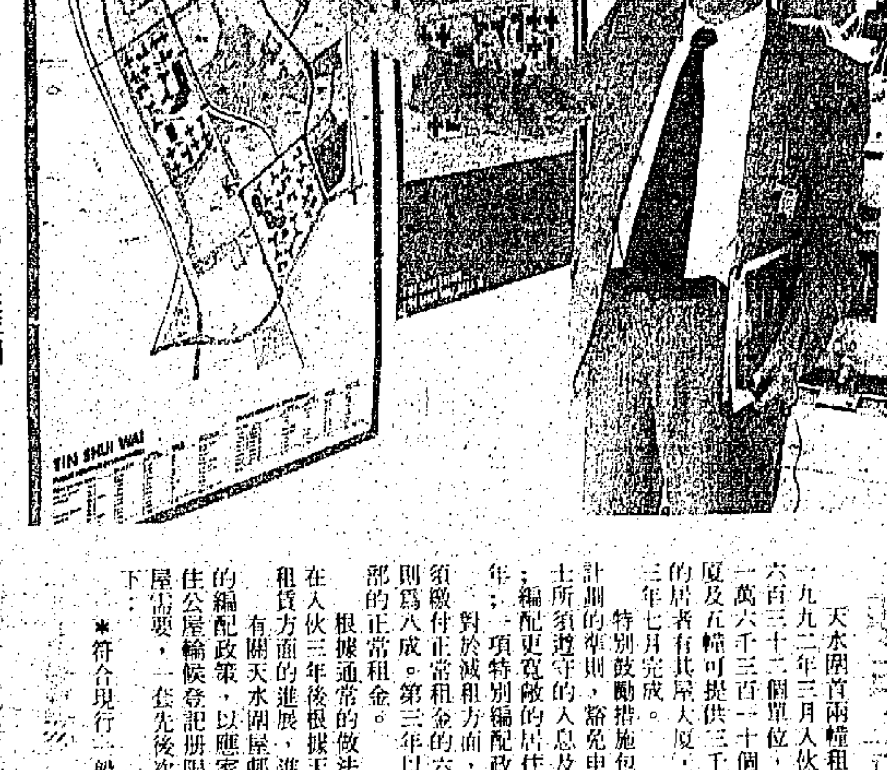
遨遊 逢星期二出刊



◁天水圍屋邨內的樓梯是用預製方式製造。



▷署理房屋署署長孟志凌站在天水圍一個示範單位內。



▷房屋署發言人潘承梓介紹天水圍發展藍圖。

吸引市民遷天水圍屋邨

天水圍首兩幢租住大廈預計於一九九二年三月入伙，可提供一千六百三十二個單位，而二十四幢共一萬六千三百一十個單位的租住大廈及五幢可提供三千零四十個單位的居者有其屋大廈，亦將於一九九三年七月完成。

特別鼓勵措施包括：放寬調遷計劃的準則，豁免申請邨外調遷人士所須遵守的入息及居住密度準則；編配更寬敞的居住面積；減租兩年；一項特別編配政策。

對於減租方面，住戶第一年只須繳付正常租金的六成，而第二年則為八成。第三年以後則須繳交全部的正常租金。

根據通常的做法，正常租金會在入伙三年後根據天水圍的發展及租賃方面的進展，進行檢討。

有關天水圍屋邨採納一項特別的編配政策，以應家庭入息超逾租住公屋輪候登記冊限額的家庭的住屋需要，一套先後次序將會訂定如下：

＊符合現行一般安置準則的輪候公屋登記冊及其他安置類別的申請人，將最為優先。

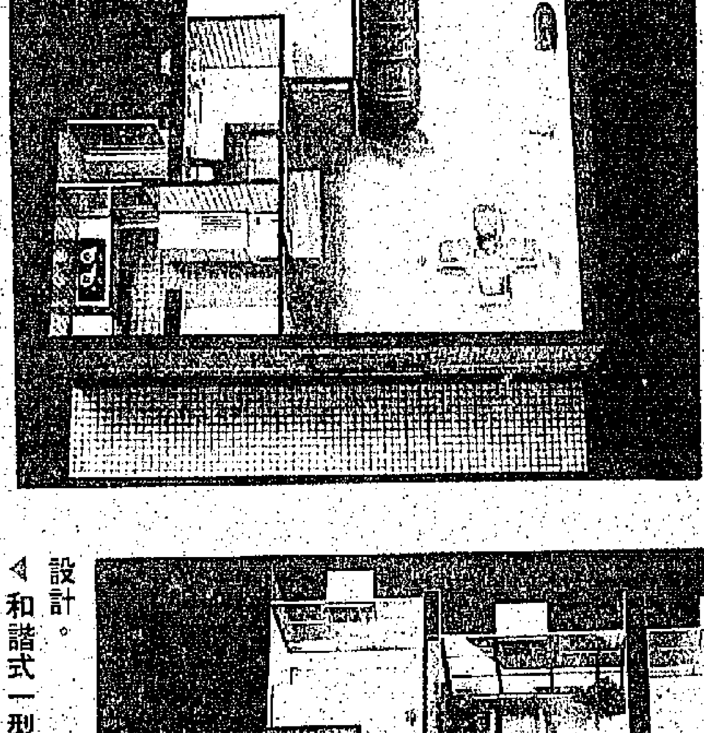
＊家庭每月入息不超逾居屋入息限額（現時為一萬四千元，但到天耀邨在一九九二年四月入伙時限額可能已予調整）的輪候公屋申請人，將獲第二優先。

＊餘下未租出的單位可編配予第三優先人士，他們為家庭入息不超逾家庭人數所得資助入息限額（即輪候公屋登記冊入息限額的兩倍）（上限為一個五人家庭所得的資助入息限額（現為一萬七千六百元），未能符合現行居港七年的規定但已在港住滿至少三年的受清拆影響人士、臨屋區居民及輪候公屋申請人。

不符合一般安置準則家庭（即第二優先及第三優先入住者）將不合資格享有分期遞增租金安排。

由於這項計劃能讓部分不符合一般資格準則的家庭獲配公屋，即使他們在公屋未住滿十年，他們仍須受公屋住戶資助政策所規限。

◁天水圍新屋邨和諧式設計



▷天水圍是首個採用和諧式設計的屋邨，廚房與浴室均獨立，面積亦較傳統式設計實用。

▷署理房屋署署長孟志凌到天水圍公屋地盤視察。

◁和諧式一型，十字型設計，和諧式三型，為長型設計。

◁三房兩廳設計適合一般家庭。

▷天水圍地盤內，房屋署採用預製外牆方法建築。

娛樂圈

無線就華東賑災發表嚴正聲明
大力支持忘我匯演
從未要求獨家轉播

電視廣播有限公司，就無綫在演藝傳播界近日發起的連串華東賑災籌款運動，作如下聲明：

一、演藝界今次能在極短促的時間內，發動全港演藝精英，發揮忘我精神，為華東水災災民請命，實屬難能可貴，而無綫自始至終都大力支持「演藝界總動員忘我大匯演」，在電視轉播方面，不但派出人手、器材及道具，更率先答允主辦單位要求將港幣一百五十萬元的電視轉播費，全數撥作是日義演的捐款，無綫向以服務人羣樂善不倦為宗旨，今次善舉，豈容怠慢。無綫深信亞洲電視定當看齊，亦希望其他轉播機構亦會作出相應的行動。

二、自大匯演主辦單位與無綫接觸以來，無綫從未要求獨家電視轉播是日義演，更絕未有阻撓與無綫有合約的藝人，參與演出。反之，無綫為促成是項善舉，應主辦單位要求，在演出當日將電視城一號錄影廠留作應變用途，如中場遇滂沱大雨，可即時移師一廠繼續演出。

三、無綫在上周主辦的「華東水災籌款之夜」及期間發起公眾募捐運動，均源自無綫齊與人同，當仁不讓的精神。無綫管理階層從駐災場的新聞部同事獲悉災情嚴重，深明救災如救火的重要性，因此立刻動員全台上下，組織募捐隊伍，連日馬不停蹄在全港各屋邨、商場、地鐵站向市民募捐，及宣傳捐款的渠道，旨在喚起公眾人士對華東災民的關注。無綫行政主席邵逸夫爵士亦已於昨天下午將籌得善款共港幣七千萬元，轉交新華社代表秦文浚接受。

四、無綫深覺救災行動是刻不容緩、十萬火急的，各界人士自發舉行的各項籌款活動，值得高度表揚和稱許，參與的團體越多，對整個社會各個階層的感染力越大，籌募所得的善款會越多。無綫全台職藝員、支持「華東水災籌款之夜」的演藝界人士、街坊社團、商號及公共機構在短短幾日內所作出的貢獻是令人敬佩的，有目共睹的。他們對連日辛勞的工作，並無絲毫怨言，所以任何對他們這貢獻有懷疑的言論，都是極不公平的。

又新華社香港分社副社長向邵逸夫轉交了香港分社社長周南的謝函。函中表示「此次所籌賑款，自當迅速匯至北京『中國國際減災十年委員會』，轉送災區，以轉達貴台及全體香港同胞之深情厚意。」

邵逸夫爵士將七千萬賑災支票送交新華社香港分社副社長秦文浚手上。

葉玉卿性感照意識沒有不良
何嘉聯要加強執行
不准藝員拍三級片

何嘉聯（亞視藝員資源總監）昨日主持梁珊簽約加盟儀式，對葉玉卿之性感照，他表示有看過，覺得意識沒有不良，亦不淫賤。可以接受。

但站在亞視立場，是不讚成女藝員拍性感照，而葉玉卿之問題，他稍後會召見對方。記者指亞視常說不希望女藝員拍性感照，可惜不少「亞姐」們這樣做，好像當公司之言如耳邊風。何嘉聯稱定會加強執行。如有藝員拍三級片，亞視定與她們解約，像早前的周弘和陳寶蓮便是。

他覺得女藝員若拍了三級片，便被定型，這樣亞視亦再難用她們。對這種急於成名的女藝員，他認眼光太短視，且有時女藝員要走此路亞視也難禁制，因樹大有枯枝。

至於亞視「愛心獻華東」有「亞姐」投訴工作少，沒有機會表演一事。他認為做善事不應如此計較，且當晚因時間太短很多環節也刪了。他謂若有人不滿大可向他提出，不過當晚其實有很多藝員都是自願參予，所以他希望這些人應明白。

劉德華第二回合勝出
坦言心情緊張
籌善款不敢獨自居功

劉德華「愛不完」昨日勝出商台叱咤我最喜歡的歌曲第二回合選舉，並為香港兒童骨髓移植基金籌得三十六萬一千七百零八元八角五仙。對這華仔表示感到十分高興，但強調這次善款黎明、草蜢亦有功勞。

華仔坦言為了今次選舉，他的心情十分緊張，每次經過投票站都不禁偷看一下，發覺三個投票箱票數都好接近就更擔心，他笑言為了這他瘦到心血也少了幾倍，不過也值得，因滿足感亦很大。

而談到亞視「愛心獻華東」他為何不去，華仔言他想的，但亞視又沒有邀請他，他笑稱怕自己若去了亞視被拒於門外會好慘，於是便繼續拍戲，但也有收看當晚節目。至於有傳無綫致電藝人不要出席亞視「愛」，華仔稱他沒有接過無綫的電話，亦相信無綫不會這樣做，原因無綫就算心裏不喜歡，也絕不會說到出口，否則只有得失很多人，如此下去，無綫恐怕再難有運行。

劉德華歌壇發展順利

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港85／香港早晨
9:10 吁嚟／飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍／黑白殭屍
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿Sir正傳／絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 萬家傳說／城市故事
3:45 反斗三寶／魔神英雄傳
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳偵機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 叫談搶通話
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞／仙侶奇緣
10:20 Beyond 放暑假
11:00 城市獵人
11:35 新聞／財經
12:05 卡拉OK流行榜
12:10 生命之旅／五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 專片：冷月寒梅(2)
3:20 國片：獻笑

亞洲本港台
7:00 晨早新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 專片：鳳凰衷歌（下）
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖／安樂茶飯
4:20 出位放送組／貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 麵包超人
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 六合彩／銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:25 蠻荒詩篇
8:55 亞洲小姐競選前奏
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 香港有問題
10:35 百年衝擊一個路人
11:33 新聞／活色生香
1:15 天氣
2:05 專片：啼笑姻緣

無綫明珠台
7:30 CBS新聞
5:15 芝麻街
6:15 Beezwacks
6:45 學生大道
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／與我同遊
8:00 體育世界特輯
8:30 鐵騎威龍／西藏內望
9:30 新聞
9:35 電影：血納邊緣
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞簡報
12:00 華爾街外望
12:25 寂寞的心俱樂部

亞洲國際台
7:00 CNN早點
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞
6:02 經理萬歲／反斗屋
7:00 新聞／CNN精華
7:35 誠邪大風暴
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 演藝天地（立體聲）
10:15 尋找大都會
10:45 電影世界
11:15 新聞
11:30 芝加哥罪案錄
12:20 女人心（大結局）
12:45 CNN衛星新聞

湯鎮業亞視拍劇
檔期混亂難保不遲到

湯鎮業昨日參加「做劍至尊」開鏡拜神，他表示今次拍該劇被亞視所屈，因他答應亞視拍劇已久，奈何一直又沒有時間，直至最近亞視又找他，因不好意思再推，故此答應了，事後才知是古裝劇。

他想起稍後可能制木，便苦了，因為大熱天時拍古裝已辛苦，沒水沖涼更慘，所以下次他希望拍時裝劇。

對於常有藝員投訴在亞視拍劇經常遲到等，他覺得這種情況常有，而當他發覺問題時便會投訴，不過他又說，有時亦會遲到，因他的檔期好亂，常常遷就，他都得有點不好意思。問無線有否找他演出。阿湯坦言沒有。若無線找到，而條件又合的話，他表示會重返無線，因這個世界是圓的，凡事，沒有絕對，再者現階段還是賺錢至上。

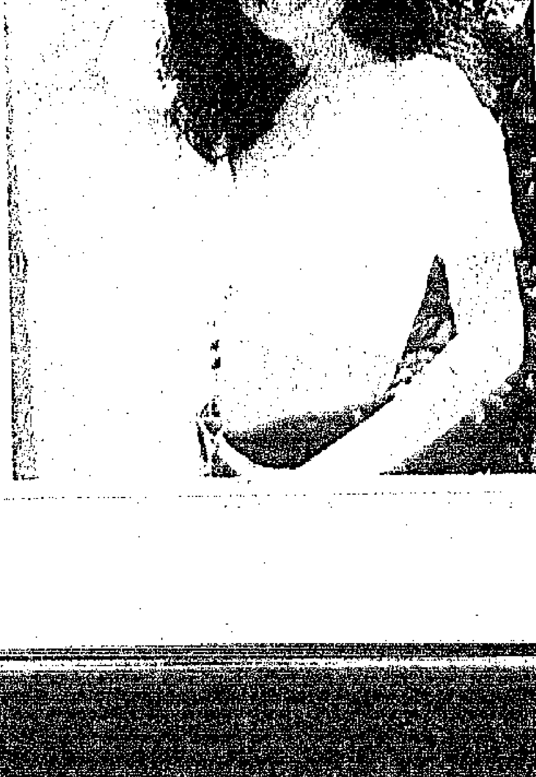
楊玉梅咖喱鷄手腳
演出被讚賞感高興

楊玉梅參予「暴雨爆燃」演出，被受讚賞大感高興。但對收視未如理想，她卻估不到，她說其實劇本不俗，每位演員演出又落力，令全叫好不叫座，可能是觀眾口味改變了，這點他們亦是始料不及。

剛下她拍古裝劇「做劍至尊」。她笑言由於在劇中有不少武打場面，但又沒有武功底子，所以當打到手腫腳痛，便被起了個花名「咖哩鷄手腳」。

而日前她們拍外景就發生一件意外，事緣有燈光師調較燈位時，因天雨關係不幸觸電，燒到雙手發黑，要即時入院，且為免危險當夜的外景亦停了。

提到「愛心獻華東」，楊玉梅說當夜她原本不須參加，但因所有廠景外景都停了，所以她亦趁空出席幫手，她希望下週六「忘我大匯演」亞視亦暫停拍攝，讓每位藝員也能參予。



楊玉梅身材線條優美。

梁珊接無線大信封
張學友在亞視亮相
何順忍指觸犯合約條款

對於張學友日前出席亞視之「愛心獻華東」向觀眾呼籲捐錢，何順忍表示張學友背信棄義，觸犯合約條款。不過，張學友個案不是最嚴重，無綫無意向他追究，日內也通知各單位，在製作方針上，公平處理張學友。

梁珊昨日簽約亞視四年，她謂今次跳槽是剛接無綫大信封，她說這次被無綫放棄大感莫明奇妙，因她剛由加拿大坐完移民監回來，而搞成這樣。

在無線十年日子中，她只感到無奈。今後工作只求開心，大家互相尊重便感滿足，但她最希望是亞視能完成她多年的心願，讓她做主持，而稍後她會拍「鄉里你好嘢」。

劉玉翠自甘肅拍完外景返港，身體仍感疲倦，此次往甘肅拍外景，令她眼界大開，能有機會欣賞到沙漠奇景、接觸樸素人民，劉玉翠自認很喜歡這些淳樸生活。

何嘉聯歡迎梁珊加入亞視工作。

溫馨喜劇處理流暢

·釋靈·

小柏林顯是大人孩子都喜歡的人物。這次他演「太叔公」，被吳孟達所飾的「老豆」叫出來，肯定出不弱的喜劇效果。

故事是以鄭裕玲的「緊張大師」為中心，講她因做金融經紀，生活緊張造成她神經緊張，為免崩潰而入住鄉村。但住進了鄉村，卻並沒有使她得到休息，因為有了太叔公的介入，又由太叔公而造成逃犯的出現，殺手、差人的追殺追蹤。

劇本的對白寫來十分生活化，導演手法也是輕巧流暢型。使這個孩子份量頗重的喜劇，十分生鬼活潑，教人看著舒服（似是同步收音，少了不少造作成份）。

筆者第一次在大銀幕上看小柏林演戲，雖然他背對白不免有「含糊」帶過的情形，也有時不那麼流俐，但表情趣怪，動作自然，十分之討好。

鄭裕玲和梁家輝也都屬於可以自然把演戲生活化的人，所以他們這一對「歡喜冤家」的戲雖不多，但卻不作第二人想。吳孟達的「發錢寒」「鄉下佬」，處處算計，編劇在這方面的「設計」倒是一絕。雖誇張，效果卻是有的。搬家途中遇打劫，劫的雖不是自己，卻惹了週身蟻，還「帶」了個劫匪回家，戲劇性十足，惟，尚幸還說得過去。——喜劇嘛！但小柏林的「私邸」，則不免「神童」了，還有重重機關呢，人仔細細，能去門頂裝機關，真的是媲美「寶貝智多星」矣。

影評

有線眾觀

·阿富·

想不到鄭秀文人靚歌靚之外，雖是初次拍劇「浪族闊少爺」劇中的女主角，演技的自然、洒脫，令人不得不對她刮目相看。

在這個劇集中，她飾演盧宛茵的女兒，在外型上有點相似，倒是巧合。她是一名室內設計師，演來似模似樣，由於她甜美、笑起來，有一口齊整、潔白、細密的貝齒，很討人好感。

劇集雖只播了兩集，看來鄭秀文的觀眾緣不錯，一些觀眾的反應是：「做戲甚自然，幾靚女呀」，一個演齡淺的新人，已很難得，有此評語，希望她再努力一點，不難在演戲方面有更好的成績。

在「浪族闊少爺」裡頭，有很多鏡頭把她拍得很美，比起片頭那幀正面的硬照還要美麗很多，如果能多捕捉到她土鋪的一面，效果會更好。

除了鄭秀文以一個演戲新人，就給人的好感外，想不到李家聲在這個劇集裡的演技，也予人以進步神速的感覺。他比過去顯得自然，唸對白也有生活味，也減少了誇張的動作和表情，演技顯得踏實了。

你覺得缺乏自信心嗎？ 是否需要別人的幫助？

你對自己有信心嗎？假若閣下在玩以下由「香港撒瑪利亞防止自殺會」設計的問卷時，成績未達標準，發覺對本身欠缺自信，則應考慮向該會傾談，分擔困擾。

甲部：（只選擇一項答案）

供選擇答案：（a）時時都有（b）經常有（c）有時有（d）很少有（e）幾乎沒有

一、你覺得自己是美麗。
二、當你跟別人一起時，你覺得他們喜歡與你在一起。
三、你覺得別人喜歡和你傾談。
四、你覺得自己是一個非常能幹的人。
五、你想你能給別人一個好印象。
六、你想你的朋友會認為你有趣。
七、你想你有高度的幽默感。
八、你覺得別人和你一起時，他們會有一段美好的時光。
九、你想你是一個頗令人討好的人。
十、你覺得別人真的十分喜歡你。
十一、你覺得你是一個值得別人喜歡的人。
十二、你的朋友對你評價很高。

乙部：（祇選擇一項答案）

供選擇答案：（a）幾乎沒有（b）很少有（c）有時有（d）經常有（e）時時都有

一、你覺得如果別人認識你更多，他們會不喜歡你。
二、你覺得別人比你更能與人相處。
三、你覺得你需要更多的自信。
四、當你和陌生人一起時，你會感到十分緊張？
五、你想你是一個沉悶的人。
六、你覺得你很醜陋。
七、你覺得別人比你有更多樂趣。
八、你覺得你令人煩悶。
九、當你與陌生人一起的時候，非常留意自己的表現。
十、假如你能夠和別人一樣，你會做得更好。
十一、當你參加宴會時，你會害羞地站在一旁，沒有人注意你。
十二、你覺得你比其他更多被差使。
十三、你害怕你在別人面前表演得愚蠢。

計分方法：選擇（a）的答案，可得一分；（b）可得兩分，如此類推，每題最高可得五分。甲乙兩項總分減二十五便等如你的得分。

勿過份表現自己

零至三十分：你的自信心甚高。你十分欣賞自己，很樂於與人相處，而且深信在朋友間自己的地位很重要。小心不要過分自信而經常表現自己，要適可而止。

三十一至六十四分：你自信心水平不太穩定，有時你會擔心自己在某方面的表現或別人的想法，仍要仔細想想自己最不滿意自己的是甚麼及如何改善。

六十五至一百分：你不單不滿意自己，亦沒有信心與人相處，你會覺得在別人眼中，自己是沒有地位的，經常不開心，情緒低落。你可有想過找一位要好朋友傾談。

・撒瑪利亞防止自殺會已投入服務三十載。

・老人自殺問題日趨嚴重，親友及子女多向他們開解、關懷，可望紓緩情況。

「防止自殺會」創辦卅一年 發揚友善博愛精神 逾百義工執行會務

在一九六〇年成立，三十一年來以發揚聖經中撒瑪利亞人友善博愛，樂於助人的精神，對絕望及瀕臨困境者伸出同情之手的「香港撒瑪利亞防止自殺會」，歷年來均由一批充滿熱誠的義工，為有需要人士提供心理輔導服務。

該會原名為「防止自殺會」，始創人為杜學魁；六三年十月，該會在本港社團註冊處正式註冊，名為「撒瑪利亞防止自殺會」，至七六年易名為「香港撒瑪利亞防止自殺會」。

招募志願人員受訓 提供廿四小時輔導

目前，該會是隸屬於國際防止自殺會、香港社會服務聯會及香港公益金。而會內基本經濟來源，則由公益金撥款及香港賽馬會慈善基金資助；其餘不足經費，則常靠舉辦慈善活動和熱心人士捐助。

鑑於經濟資源有限，該會現有的百多名會員，包括顧問、主席、財政、各級幹事，以至協助輔導個案的會員，均由一班義工，秉滿腔熱誠，為受情緒困擾人士作適當輔導。

該會早期分別有中、英文組，召開每月一次常務會議和周年大會。英文組原附於中文組，自一九八一年五月，中、英文組各自獨立，而中、英文組以外，另設立一個中央協調委員會，作為兩者互相連繫及交流的橋樑，兩者本身的行政及個案的處理，彼此間互不干涉，以便更獨立而有效地推廣事務。直至一九八三年六月，該會關閉英文組為止。

目前，該會的總部位於觀塘順利邨，內部設備包括會議室、職員工作間、四個電話間、兩間面談室和獨立廚房、廁所。

慈善機構撥款支持 經費不足有待捐輸

會內的義工透過電話、面談、書信和探訪等形式，向需要援手的朋友提供保密性的廿四小時個人輔導。

另外，該會為不斷補充義工人手，自一九七五年四月起，首次舉辦第一期訓練班，公開招收會員。至今，第十五期的義工亦已投入服務。

義工申請者須填寫會方的表格，問卷及艾星奇性向測驗，經面試取錄後，正式參加義工訓練課程。

訓練課程方面，由早期的專題講座形式演變為理論與實踐並重的課程。經甄選接納為該會的學員，須接受半年實習期，始能成為工作人員。繼職前訓練外，會方經常舉辦在職訓練課程或講座，如「微觀輔導技巧」、「生存與死亡」座談會、「性教育訓練課程」、「邪教活動情況」講座、「精神病知識」講座、「愛滋病」講座等等，務求會員清晰了解有關社會問題，提升輔導工作的質素。

・該會的年報，正好記載及反映本港自殺的情況。

今時今事

招募短期義工加入工作 集中落第考生情緒輔導
香港撒瑪利亞防止自殺會重申四大建議

每年八月，就是中學會考放榜的重要時刻，本港多個志願機構亦會作出有關服務，為會考生提供升學或就業資料，而「香港撒瑪利亞防止自殺會」為善用人力，今年同樣會參照去年的服務形式，集中在情緒輔導方面，令考試成績未如理想而受情緒困擾的同學，獲得支持和鼓勵。

香港撒瑪利亞防止自殺會發言人表示，去年會考放榜期間，該會特增設三條會考生情緒輔導專線，經過三日的服務後統計，合共有一百四十三人付向該會求助；其中，三人到會，一百四十人透過電話求解疑難。而男性佔百分之三十四點三，女性佔百分之六十五點七。

而求助者的困擾問題多屬成績不如理想，感到迷惘；其次是承受家人所予的壓力。不過，大部分的求助者情緒穩定，估百分之七十九點七，另有百分之十九點六屬輕微困擾，嚴重困擾者僅佔百分之零點七。

今年該會所採取之方式，應與去年大同小異；同時，為了加強會內義工瞭解會考生的心態和困難，及善於掌握這項服務特質，會方將參照往年，舉辦訓練課程，以資培訓。

該會的「中五會考生輔導服務」始於一九六五年，鑑於當時考試壓力日重，學位競爭劇烈，為考生提供輔導服務的機構嚴重缺乏。故廿多年來，這項為中五生提供的特別服務成為該會每年必備，甚而令部分社會人士誤以為該會係一個學生輔導機構。

一向，該會早期的「中五會考生輔導服務」，乃由會內一羣熱心義工，憑着一股熱誠和愛心，在當時資訊設備並不發達的年代，透過電話和報章，向應屆會考生發出呼籲和伸出援手，並於放榜期間，分別留駐於各大報館內，為面臨考試失敗及極度沮喪之考生提供情緒輔導，重讀學校資料及就業情況。

就多年服務的統計分析，該會發覺大部分考生所遇到的困難，皆因欠缺升學、就業資料所致，該會遂於一九八三年開始，編印「中五出路資料冊」，免費寄予各中學及青年團體，並以成本價公開發售。

直至九〇年，該會有感於不少志願機構已廣泛為會考生提供升學與就業資料，而情緒輔導方面則略見遜色。故該會為善用人力，有效發揮服務資源，決定取消印製「中五出路資料冊」，而將服務聚集於情緒輔導方面。

同時，為了減輕義工在會考放榜期間的工作壓力，於一九八六年開始，每年的六月，均向外招募短期義工，經過短期訓練後，與基本會員共同肩負熱線服務的重責，亦使有志於義務工作，卻難以經常抽出空餘時間的社會人士及大專學生，能透過此項短期服務，吸收到助人自助的寶貴經驗。

另外，該會在一九八五年的「中五會考生輔導服務」報告中，曾提出四項建議；時至今日，他們仍覺有重申的必要。建議內容包括——

（一）、教育署盡可能在放榜前，廣泛透過學校或其他媒介，公布全港各中學預科課程最新資料，讓考生參考。

（二）、教育署宜更積極增加校內輔導教師人手，例如減少教學節數，提供訓練課程，促使校內發展長期及系統性的升學及就業輔導。

（三）、每年夜間中五及預科的學位均需求甚殷，政府應資助辦學，或設立更多官津夜間中五與預科課程。

（四）、學生透過自修，考取認可專業學會的會員資格日趨普遍，但苦於缺乏資料；教育署亦宜設立中心，協助自修同學分析自己的情況，了解專業學會的背景，投考資格和方法，從而建立適當的自學系統。

90年「香港撒瑪利亞防止自殺會」的服務數字

新個案	來電	1326
	來會	40
	來信	0
	外訪	0
舊個案	來電	607
	來會	20
	來信	18
	外訪	0
中五會考生		143
諮詢		829
戲弄		33
無聲		904
總數		3920

・中學會考快將放榜，不知又有多少應屆考生需輔導？

廿五至卅九歲 自殺危險年齡 多採用跳樓方法

根據政府統計處顯示，去年全港自殺死亡人數共六百七十九人，較前年多出七十五人，上升百分之十二；而男女性自殺死亡人數的比例則為一點三比一。

去年本港自殺方式以跳樓為主，男性有二百二十三宗，女性有一百七十四宗；其次是自縊，男有一百一十四宗，女佔七十七宗；而選以服毒方式的，男性佔十八宗，女性佔二十一宗；以投水來了結生命者，男性有八宗，女性十四宗；至於，用其他方式自尋短見者，男佔二十宗，女佔十一宗。

雖然本港自殺率（以十萬人為基數）是十一點七，較八九年上升一點二，但此數字仍較其他歐美國家為低。

統計數字又指出，十五至二十四歲之青少年自殺率有輕微上升，較去年增加零點六。二十五至三十九歲之成年人的自殺率之升幅較大，上升二點七二。四十至六十四歲之中年人自殺率為十三點九一；六十五歲或以上之老年人自殺率為三十七點七，自殺死亡人數達一百九十三人。七十歲以上老人自殺率則較去年上升一點六七，正反映出老人自殺問題仍然嚴重。

至於，最多的自殺年齡，則介乎二十五至三十九歲之間，共有二百二十六宗，男佔一百二十五宗，女佔一百零一宗，合計為九〇年自殺率的百分之三十三點四。

旅遊黃頁

拉薩八廓街奇觀遍 藏民生活呈現無遺

西藏拉薩旅遊，若不到八廓街一遊，未算到過拉薩。原因八廓街是一條千年古街，可以目睹藏民生活的另一面。

那麼為何稱八廓街呢？因八廓街以大昭寺為中心，主街圍繞着大昭寺，一共繞了八個彎，形成了八個廓，因而得名。八廓街位於拉薩舊城區，是藏民的聚居點，這條街已有千多年的歷史，既是喇嘛教徒的「朝聖大道」，又是拉薩最大的市集，而街道兩旁的建築，極富民族色彩，它是混合了唐代和印度的建築風格。

八廓街是「朝聖大道」，此話是有道理的，因每天自清晨開始，街上人熙來攘往，都是從四面八方來的朝聖者。根據輪迴學說，他們順着時針方向，不停地繞着八廓街而轉，這樣就可以得到福祉。在街上更有很多五體投地的朝聖者，印象最深刻的是一位男藏民，他赤着古銅色的上身，用一塊粗布圍着下身，不斷地一步一叩地磕長頭，磕頭時是咯咯有聲的，更奇怪的是，他時而停下來，手托着腮若有所思，時而口中念念有詞對着人羣；在筆者再次去八廓街時，總見到這位藏民，真令人佩服他那種堅毅的精神。除了這些五體投地的朝聖者外，更有無數的喇嘛或信徒，坐在八廓街的周圍，在面前放着經文，不停地念着；還有手搖着法輪或手捏佛珠的善男信女，也有來自牧區的少女，身穿五彩繽紛的民族服飾，頭上選飾以珊瑚、珍珠、綠松石，看上去令人眼花撩亂。

八廓街最具特色是街道兩旁有不少古董店，更有密密麻麻的攤檔；有從內地來的年青人推銷衣服，這些年青人多數來自四川省的，他們所推銷的衣服也很入時，而且款色和顏色也迎合了當地人的口味；以筆者所見，現時的藏民，尤其是少女，在穿着也很講究，加上一個新潮的髮型，有時也很難辨出她們是否藏胞。而那些古董店，所賣的是各式的藏刀、古錢、鼻煙壺，更有內地的古瓷器，總之是各式其式，琳瑯滿目；而泥泊爾商人賣的是各種工藝品，如手鐲、耳環等，也有賣祭品或食物的。八廓街最熱鬧的要算賣農牧副產品的小市場，小販賣的主要是酥油和牦牛肉，亦有賣紅蘿蔔和捲心椰菜的。

遊八廓街買紀念品，一定大有收穫的，而且藏民會圍着遊客兜售小刀、古錢、佛像、耳環、介指等飾物或紀念品。耳環從五元到數十元都有，一把藏刀起碼要陸拾元以上，手鍊或頸鍊從幾元到數十元不等；小販還可能將身上的飾物、手鐲除下來給你定價。若你有意買飾物時，是可以和小販講價的，但這裡的小販是鐵價無情的，任憑你花了多少唇舌，到最后是要付足原價才買到心想的紀念品。

遊八廓街時，定會令你留連忘返，除了有各式各樣的攤檔和藏民寫照外，兩旁的房屋和街上的香爐充滿藏族的傳統特色，是很值得拍照的，以筆者的經驗，在拍攝人物的神情時，緊記動作要快，否則他們一看見相機便會立即跑掉的。

（西藏巡禮之三）

八廓街的法輪，藏民排隊禮運

八廓街攤檔一角

「朝聖大道」上虔誠信徒

江山如畫

新會崖門炮台 元朝滅宋戰場

筆者曾在學校教中史，偶有同學發問：陸秀夫背負宋帝昺投海自盡，不知在何地方？雖然教材已指明在新會縣崖門，但由於香港有宋城和宋王台，虎門、伶仃洋以至吳川縣硇州等廣東海岸，也有不少宋末佚事傳說，學生對這歷史悲劇仍有諸般疑問。倘能利用假期往崖門一遊，可窺南宋覆滅的廬山真面。

崖門在新會縣南，是西江出海要塞。崖山、湯瓶山兩岸對峙，像一雙鐵拳，拱衛着煙波浩蕩的邊防口岸，形勢險要，自古為兵家必爭之地。

崖門炮台位於崖山探海之處，用巨石築起半環形的厚實城牆，城堞虎視江面。城下設炮位廿二個，前有鐵門掩護，後有小道與山上指揮所相連。炮台正門「鎮崖台」三個雄勁大字，已不知是誰的墨迹。相傳南宋末年設兵寨於此，歷代相沿不輟。現存三門古炮，依稀可辨是鴉片戰爭期間由佛山鑄造，據說當年林則徐曾來此督師。現在炮台前後已是荒草萋萋，只有幾株古老木棉，依然高傲挺拔。岸邊一道殘舊石牆，經不起浪花撕咬，變得百孔千瘡，成了孩子們釣海蝦捉螃蟹的快活天堂。他們可曾知道，這裡曾發生過一場悲慘的戰爭，埋葬了一個古老的王朝。

公元一二七九年春，宋末大臣張世傑、陸秀夫護送倉惶出逃的皇室輾轉來到此地，擁立年僅八歲的衛王趙昺為帝，改號祥興，以為可憑崖門天險，力保宋室一點血脈。於是在崖山一帶築行部，屯糧草，官、民、兵尚餘廿萬之眾。荒涼的崖山竟一時熱鬧非常，處處炊火笙歌，現出片時迴光反照。

暴戾的元世祖忽必烈豈容南宋殘餘在此生息，於是急令張弘範進剿，開始了一場慘絕人寰的大屠殺。

元軍首先實施拿手的火攻戰術，但宋船塗上泥漿連環成陣，燒不着，衝不破。張弘範只好派人說降，宋軍民無一答應。元軍於是閘崖山而封海口，斷宋水源，又急調回回炮（一種威力頗大的發石機）猛轟宋船。宋軍腹背受敵，只能吃乾糧飲海水，引起嘔吐，疲不能戰。陸秀夫見大勢已去，高呼首天亡我，負着幼帝趙昺躍而下，捨身萬頃波濤。據縣誌所載，軍民從死者甚眾，海上浮屍十萬，鬼哭狼嚎，天地動容。張世傑乘亂逃出，至電白縣海面遇大風，舟覆溺死。至此，南宋徹底覆滅。

明朝初年，著名理學家陳白沙等人，在崖山行都遺址建大忠祠、慈元廟、義士祠等古廟，以悼念死難烈士。這些古迹曾被侵華日寇毀為平地。一九五八年前後，周恩來、董必武、郭沫若等曾來此視察，對修復崖門古迹極表關注，可惜文革中遭再度破壞成廢墟。現在所見的慈元廟等建築物，是新會縣政府出資於一九八三年按其原貌修復而成。

現時崖門已成為風景美麗的古迹遊覽區，從崖門炮台到慈元廟約十分鐘車程，廟內陳設有宋末君臣行軍食具等珍貴文物。慈元廟右側是忠義祠，內有一塊文天祥手迹的大理石碑，「人生自古誰無死，留取丹心照汗青」一連串豪邁悽愴，令人無限唏噓。

慈元廟東北約一箭之地，就是奇石。傳說張弘範曾刻石紀功，狂書「張弘範滅宋於此」。後來明朝，一個官員在張弘範前加上「宋」字，頗為諷刺。可惜這些墨迹已蕩然無存，被風雨浸潤得光滑如鏡的石背上，現時刻有郭沫若一行飄逸的大字：「陸秀夫負宋帝昺投海之處」。千年巨石，閱盡滄桑，臨海遠眺，令人感慨萬千。崖門天險，頹婷在血與火的洗禮中青春常駐，經得起急風暴雨的新考驗。

里奇

千年古剎雲門寺 南禪雲門發源地

粵北乳源縣城東北六公里的雲門山下的「大覺禪寺」，建於一〇六四年前，是中國著名古剎之一。

俗稱「雲門寺」的「大覺禪寺」的始祖文偃大師，是中國禪門六祖惠能禪師的七傳弟子，住持雲門山寺廿七年，創立「雲門宗」，是我國南禪五宗（臨濟宗、溈仰宗、曹洞宗、雲門宗、法眼宗）之一。

大覺禪寺建立逾千年來，堪稱歷盡滄桑。直至一九八四年，由虛雲大師弟子佛源法師擔負重修雲門，經過三年鳩建，宗風重振，氣勢磅礡。雲門山更是乳源八景「秀頂所在」。巍峨雄偉的祖庭，鱗次櫛比，金碧輝煌。近百尊新塑造的大小神像，供奉在各殿庭之上，栩栩如生。五米高、脫紗舖金的釋迦牟尼佛，盤坐在大雄寶殿正上方，四米高的迦葉尊者、阿難尊者伴立兩旁。緬甸佛教徒一九八七年獻贈的兩尊純白玉雕刻的彌勒佛坐像和臥像，是目前罕見的藝術珍品。大雄寶殿的壁畫，是繪畫着十八羅漢、二十四諸天的彩塑畫。鑲在大雄寶殿左右兩壁，是中國當前佛寺中獨一無二的巨型彩色陶瓷壁畫。文偃禪師、虛雲大師的塑像，分別奉在祖德堂、乳德堂的神龕中。

在這個古寺中，還有兩塊被國家列為重點保護文物的大型古石刻製的碑。這兩塊古碑，計為南漢大寶元年刻製的「大漢韶州雲門山光泰禪寺故匡真大師實性碑並序」及南漢大寶七年刻製的「大漢韶州雲門山大覺禪寺大慈雲匡聖弘明大師碑銘並序」。

珠江遊開辦 番禺體檢團

珠江旅遊有限公司、香港何賢紀念醫院及長城內外刊「中銀信用咭會員通訊」，最近聯合舉辦「珠江三角洲體格檢查旅遊團」，以會員利用短短兩天時間，到珠江三角洲遊覽及進行體格檢查。

體格檢查是在番禺何賢紀念醫院進行，共十一項，包括：常規檢查、胸部X線心肺透視、血常規、尿液常規、肺功能檢查、乙型肝炎兩對半檢查、血脂測定（總膽固醇、甘油三脂、高密度脂、低密度脂）等、HB病毒抗原、B型超聲波（檢查肝、胆、脾、臟、腎等）、心電圖。

兩天行程：首天早上由香港乘直航船往中山港，遊覽中山及午膳；餐後遊順德，繼而驅車往番禺，晚膳，夜宿美麗華大酒店。第二天早上到何賢醫院體格檢查，中午享受河鮮宴；餐後遊當地名勝蓮花山，下午四時許乘船回港，將於當晚七時返抵本港。兩天行程包括體驗費，只收八九八元，查詢電話：五六四三六〇八。

知你話你

無錫肉骨頭 原來有來由

華東洪災，香港人熱火朝天，為救災而盡力捐獻，充份表現出香港人的愛國精神。

不過，當捐獻救災之餘，香港人不忘大閘蟹，九月臍十月尖，不知會否影響到今年湖蟹的供應。

洋澄湖在江蘇，今次水災，對於蟹苗流失影響甚大。而運港的四大湖蟹產區，包括江蘇、湖北、安徽及江西，大多數地區在今次水災範圍內，可預料今秋湖蟹供應，質與量都有不如。

大閘蟹食法，本來全國一樣，都是原隻加以洗淨，綑以去泥沙，隔水清蒸，原隻上桌。食蟹風味，先吃其爪，因為蟹爪散熱快，食罷蟹爪，才食蟹黃蟹身。

一次遊無錫，食於無錫大飯店，不過，飯店雖有大字，其實不大，不過，廳雖小，五臟俱全，有五星級酒店設施，樣樣都有。飲食場所，便有九間。當然，也接待不少外國人。這次遊無錫，就食於無錫大飯店的風味館。時當湖蟹季節，太湖的湖蟹，品種亦著名，自然少不免要食大閘蟹了。

不料上桌每人一碟，碟上有大閘蟹一隻，伏於碟中，取而食，除蟹爪蟹鉗，全部淨肉，沒有殼，食至蟹鉗蟹爪肉，則是冷凍的。

揭開蟹蓋，蓋內蟹黃、蟹子，一挑可食，鉗有蟹身，全部起肉，不必落手剝殼。經過了解，原來大閘蟹如此起肉上席，乃專為洋人而設的。如此食法，雖然方便，但失去了食蟹風味。

當然，無錫食品，有所謂無錫三寶，自然不能不試，其中無錫肉骨頭，更是稱譽全國，香港也吃得到。

相傳無錫肉骨頭，是濟公活佛為了救一個瀕臨破產的店主而製成的。

神話中傳說，店主與扭計，在鍋上涼熱之時，濟公將葵扇放下同煲。及用骨煲好，異香撲鼻，市人爭相購食，轉眼售光。是日，主人再買排骨，用原汁而煲，又為食客爭相購買，店主得救，此一鍋汁液便一直留存下來，直到現在云云。

當然，這祇是神話，其實那一鍋汁，一如粵菜鹵水汁一樣，每次用後留存，再用時加料加水滾熱，然後放入豬肉排，燒到出味。到無錫，千萬要一試肉骨頭。

匡成

神州遨遊 逢星期二出刊

短篇小說　八戒奇案　□田志賀

這一回：越南殺手

洋人狂嚎一聲，似乎痛極，轉過身來，居高臨下，雙手如刀，劈向矮小的越南人腦門。

越南人右腳一掃，嘭一響，洋人斗大的身軀立即仆在地上。

「呸——」隨着尖厲的叫喊，越南人一腳踹出，踢在洋人喉部，咯一響，洋人一聲沒出，雙眼便翻白。

酒吧內，人聲登靜。唱機又播着披頭四的「救命」。

越南人拾起笠帽，緩緩放回頭上，轉身向大門走去。

沒人敢攔阻。

突然，一道聲音如霹靂：「站住——」

越南人慢慢轉過身來，對着的是一枝手槍，一條大漢，一條中國大漢。

「我是警探。」那大漢道：「你殺了人，跟我回去吧。」

「我不願去呢？」越南人慢條斯理說。好一口流利的廣東話。

「那休怪我槍下無情！」大漢似乎喝了不少，臉紅眼赤。

「你收回枝槍。」越南人指指他的手槍說：「你再這樣向着我，會惹來殺身禍。」

說罷，慢慢再轉身，再舉步，再向大門走去。

「我數三聲，再不停下束手就擒，我就開槍！」大漢礪告道，隨數：「一、二、三——」

酒吧內的人摒着氣，動也不敢動。

就在「三」字剛出口際，越南人已拔身而起，在空中疾地轉身，嗖——一柄飛刀激射而出。大漢一愕之間，手腕已中刀，那柄手槍未及發射，已掉在地上。

越南人倏地右腳暴伸，踢向大漢。

眼看大漢躲不了，倏人影飛到大漢身前，右手成拳，一抓就將越南人的右腳抓個正着。（一二）

傳記　從商興里行　□區永熙

雖退休·仍返工

，華喜老先生在創業階段，不知失敗過多少次，而他仍然樂觀自然，若無其事。他發明了一句非常幽默的話：「失敗爲成功之母，再失敗爲成功之祖母」。

對，對極了，天下決無平坦之途，所謂一帆風順只是相對而言，不是絕對的。

當華喜老先生名成利就的時候，他想到印度這個貧富不均的社會，多麼需要奉獻，在他而言，那是對社會的回報。社會像是生他育他的父母，自己成長了，爲甚不對父母報答？

因此，華喜父子均對馬德拉斯和岩布鎮作出了不少捐獻。早期的華喜，曾出任印度國會議員，現在他們父子都擔任着著名社團及政府組織之要職。

華喜老先生爲了培養後代的教育事業，以家族名義在岩布鎮開辦了一所小學，在開學禮那天，居然請到印度副總統前來致訓詞。而副總統是在馬德拉斯乘專用直昇機去岩布鎮參加開學典禮的，從這一點上看，華喜老先生的社會地位是多麼崇高呢。

自從我和納費先生結爲朋友後，每一次我去馬德拉斯，他總是邀請我到他家裡去吃晚飯。同時介紹他父親給我認識。

華喜老先生身體很健康，但他於八〇年就退休了。不過他每天還是返寫字間半一、二小時，不做具體工作，只是對各部門的主管，給予一點意見，可見他多麼珍惜自己的企業，他對皮革業已經有了深厚的感情。他用顫抖的手，撫摸着他的皮革產品，用留戀的眼光，瀏覽着工廠的機器及生財工具，他總是笑得那麼開心，對下屬無不關懷備至。

他從來沒有擺董事長的架子，是一位十分可敬的企業家啊。可見一個成功的企業家，不但要具備辦事的魄力，而且要懂得做人。（八四）

政論　炎黃風雨　□野馬

港人可否繼續批評中共

香港政府拒絕中國大陸留學生來港參加全球中國學聯會議，明顯地是受到中共的壓力，也是中共干預過渡期香港事務的一個例子。

多個國際組織發表聲明，譴責港府，本港團體及區議員亦發表聲明，表示不滿。

本港十三個團體發表聯署聲明，表達對港府基於政治理由，在沒有任何充份和合理的解釋下，拒絕中國大陸留學生入境，擁有過大的酌情權，其獨行獨斷的作風，違反了本港言論及集會自由。

聲明中質疑港府引用人民入境條例第十一條，謂本港人民入境事務處官員有權不准持有合法而有效的簽證人士入境，那申請合法簽證的意義何在？

聲明要求港府盡速修訂入境條例，限制人民入境事務處官員的權力，並立即取消人權法案中人民入境條例、社團條例、刑事罪行條例、警察條例、防止賄賂條例及廉政公署條例的凍結期，使所有法案受到人權法案的檢視，以保障香港市民及持合法簽證之外地入境人士的人權及自由。

香港政府是次拒絕中國留學生入境，雖非草簽香港新機場諒解備忘錄的一項條件，卻可以肯定因爲中英達成協議，港英政府與中共關係改善，樂於接納中共的無理要求。

香港人因而擔心，香港政府將應中共的要求，收緊本港現有的自由程度，在餘下六年的過渡期，香港人是否可以繼續批評中共？是否可以繼續鼓吹民主、自由？是否可以繼續接觸、支持中國民運人士？是否可以繼續推動中國大陸走向民主、自由？

群英

隨筆　三星伴月　□吳敬子　□李彥子　□吳道子　□蓮　子

逃避現實

樓下的教授蘇，近日就嚴肅文學及通俗文學之爭持了多年的話題大發牢騷，吳道子不甘寂寞，也來湊高興。

教授蘇說，嚴肅文學迷們的文學，是低能作者的文學。吳道子認爲，這話可能言重了一點，若說他們逃避現實，也許會更爲貼切。

地球不停地轉，潮流亦是一樣，這是不爭之事實。以文學爲例，唐朝時，詩大行其道；到了宋朝，代之而起的則是詞，元朝時則是曲。這說明了沒有一種文學能永垂不朽，只有個別特別出色的作品能夠流傳下來。

今時今日的香港，乃是個繁忙的商業城市，生活節奏緊張得要命。故此，香港人公餘時，自不然希望身心得到休息，輕鬆一下。在這種情況之下，沉悶兼說教式的嚴肅文學只能逃過被淘汰之命運。

部分作家漠視廣大讀者之口味，仍關上門大搞其嚴肅文學，滿以爲憑幾個人之力量便能力挽狂瀾於既倒，實則是不肯接受時代變遷之事實。作品沒有讀者，自然沒有報章刊登，更沒有出版社願意出版發行，唯有自己看或在小圈子中傳閱，倘有機會，便大發牢騷，罵這罵那的，這類作家，只會與讀者愈離愈遠，與社會愈來愈脫節，最後無聲息地消失。吳道子不是說作家應刻意地迎合讀者之口味，畢竟作家不是電視或電影編劇，但應順應潮流，不斷地創新，否則，終有一天，文學將會被電子媒介所取代。●吳道子

李天機語錄：市面出售的電時鐘，分膠面及金屬面兩種。如果以之化解尖角沖射，應該採用金屬面。價錢較貴應不應吝惜。甚至鐘中其它部分也以金屬製品爲佳。至於膠面，屬木，來自石油故也。

人物剪輯　□陳青楓

漫畫人物的譚仲夏

如果我是漫畫家，可能會勾勒譚仲夏形相以作漫畫造型，他實在很有輪廓，很有特型的瘦削的臉，兩眼是圓圓的，眼眉深，說起話來也很漫畫化的。

前幾天，在餐廳裡跟他喝茶，還有吳敬子，也不知道談到什麼，提到可靠，有責任心問題，阿譚——吹公曰：「我可靠，對朋友，對事業，不但可靠，也很有責任心。」

很少見到有人如此一本正經，一臉嚴肅地自我推薦，我也不知道哪來的「即時反應」，也一臉疑惑地看着「吹公」曰：「是嗎，真嗎真嘆？」大抵那表情怪異，也許過於坦率，逗得吳敬子也笑了；而我們在哈哈大笑時，譚仲夏還在一本正經，十分嚴肅地推薦自己的老實，可靠，對爲朋友！

我們當然不是說他不好，我們之所以笑，是笑他一臉認真的表情罷了。

譚仲夏這個人的確是有不少優點，譬如肯爲公家做事，他很多時候是完全不考慮地明到便做的，至於能力如何？能不能很好地完成呢，他似乎沒有多大考慮。「得、得、好、好！你要幫我做可也！」他拍心口應承，但又不是斤斤計較於報酬的，他就是這樣地熱心，這一點，肯定是他的優點。

不過，我還是勸他：凡事還是量力而爲的好，今天也不是後生小子，年紀也一大把了，很多要親力親爲的事，少一分精神也做不好！

我絕對不是小覷譚仲夏的工作魄力，而是勸他總不能像後生子那樣苦幹，到底是老薑頭呀！（人物六十一，「仲夏之夢」下篇）

遊記　周遊列國　□旅遊葉

五戈比遊地鐵「河」

遊莫斯科，乘「地下鐵」，差不多已成爲每個遊客必備的節目，因爲它不僅是此地主要的交通工具，而且還擁有世界上最漂亮的地鐵月台，走進裡面，就彷如進入一個藝術博物館一樣。

莫斯科地下鐵，又名「莫斯科列寧紀念地下火車」，整個鐵路系統如蜘蛛網般向四面八方伸展，乘客只需付出五戈比（KOBE）的票價（折合港幣約七角），便可以暢遊地鐵「河」及乘車全程。

我們在導遊人員的引領下，試乘聞名已久的莫斯科地下鐵，順道觀光車站月台的華麗裝飾及各項完善設施。

當我們走進其中一個地鐵站時，看見入口處擺了一列入錢機，也沒有什麼欄柵阻隔，只見乘客經過機前，每個人都很有秩序地投下一個五戈比的硬幣，跟着長驅直入站內，並沒有像香港地鐵於入閘時機動「咔、咔」的聲音，我正對蘇聯人的自律精神感到敬佩，怎料這時忽有一個「飛型」模樣的青年走過，大約是想搭「霸王車」，沒有付五戈比硬幣便試圖走進站內，結果閘口便馬上伸出一對鐵臂，「啪」的一聲打在那「飛型」青年的腳骨上，旁邊人群均投以鄙視眼光，使到他大感狼狽，頓時面目無光，成爲我們遊地鐵的一段有趣小插曲。

我們所遊的一條「圓環線」，是整個地鐵路程最精華的所在，當中有一個車站，全部用白色大理石所建成，內有許多石雕，林林種種，洋洋大觀，使人有置身於博物館之感。另外一個站是用彩色玻璃作裝飾，還有一個站，則擺滿民族英雄的塑像，充分表露出崇尚民族英雄的意識。

—「東歐之旅」之六。

學院派　□蘇賡哲

思想使人亡

聖經說，亞當與夏娃偷吃禁果，人就犯了罪，非死不可。禁果之爲物，古往今來，大費猜測，莫衷一是。

其實答案很簡單，禁果就是「思想」。思想使人進入時間，產生了「過程」，「過程」有了「經歷」，人然後有生老病死。

人如果只有「知感」，沒有「思想」，就可能脫離時間，置身在停滯的一點。「靜止」，「永恒」，「無遠弗屆」，使人年輕，是原理與它接近。

人可以擺脫時間。這很難說想，睡眠、靜坐都類似，它們都不思想，也都有益健康。

當然，不思想就不會死亡，即使大家都相信，但人人都願意接受死亡，而不願意沒有喜怒哀樂，沒有愛與恨。思想這禁果吸引力太大，難怪亞當與夏娃要吃下它。至於魔鬼，很可能就是時間本身。

風月派　浪子手記　□沈西城

今昔有異

六十年代的歡場和九十年代的歡場，明顯有一點大不相同。

就是，小姐的心態變了。

最近，跟愛洽遊的朋友研究，得出來的答案，共有幾點。

(一)現實過甚。六十年代的小姐比較講求小姐與客人之間的感情（雖屬短暫），不輕易上床。現在仍屬有情，隨時水到渠成。

(二)虛榮心重。一流小姐，如果閣下要照顧她，也是今昔不同。朋友照顧了一個中國城的小姐，三年以來，共花了四五百萬。那小姐也由「寶馬」身分，轉身變成「半治」豪客了。以前，縱使是天皇巨星，也不須花費超過三十萬。

(三)自由觀念濃，以前的小姐，比較喜歡養小白臉，如今有此惡習的小姐雖不太多，小姐們寧願拍拍拖，也不會把錢隨便給小白臉用。

(四)嫖菲律賓琴鬼，這是今昔最大的不同。六十年代，歡場最搶手的男人是菲律賓洋琴鬼，他們雖然是貌不驚人，卻有大批嬌娃爭相獻身。據聞是功夫了得，舌功尤其厲害。只是到了最近，我就從來沒聽到過小姐喜歡上菲律賓洋琴鬼，卻只聽得歡場新侶拼命追求菲律賓小姐的事跡，今與昔，到底是有大變化的。

散文　足不出戶　□喬之

慰言

笑話一則：

某詩人投稿到雜誌，詩篇題目爲「我爲甚麼活着」。他打電話向雜誌主編問及對其作品的意見，主編怒氣未消道：「你活着是因爲你好彩寄稿來而非親自交稿來！」

大概生活得不愜意的人，比較多自問此語，要不就是特別講求人生意義。一個開開心心，或平平庸庸的人，才不愛來這番「問蒼天」。

當感到生活失去鬥志時，作家吉爾特維有句貼心的話：「貧窮，生活本來就是很倦人的。」

倦人的日子，較諸痛苦日子還是幸運得多。對於苦難，也有一些作家之言負責撫慰我們——

每一個生活的過程，不論多麼痛苦，都有助於發展完整的人格。如果你明白到自己的問題，也正是每個人都會遇到的苦惱，心裏也許會好過一些。

若然陷於某種可怕的災難或不幸，以下又是一番慰藉：

當我們踏入生命中某個過程，可以預期將會遭遇不幸產生停頓、失去均衡、沮喪或失敗。……每一生活過程猶如外殼，揚棄之後隨着而來的，將是新生和突破。危機和破壞性的改變不但可以預期，也是值得經歷的，它們代表成長。

雜文　市井集　□鄧小閒

再說快活

講起「快活」，悠然想起詩人杜甫一生中最快活的時刻。他「劍外忽傳收薊北，初聞涕淚滿衣裳；卻看妻子愁何在，漫卷詩書喜若狂。白日放歌須縱酒，青春作伴好還鄉；即從巴峽穿巫峽，便下襄陽向洛陽。」

李白之「快活」，有人說是「懶搖白羽扇，裸袒青林中；脫巾挂石壁，露頂灑松風。」

但小閒認爲，李白之「快活日子」，想是要高力士代脫靴之時也。

政治正論　□冷東　怪論　□倫雨

咎由自取

一份專供地方和基層黨員閱讀的「支部生活」雜誌刊載「東歐部分國家共產黨人丟政權後」的文章。內有這樣的內容：

前波共中央書記齊·恰扎斯蒂，儘管時值中年，才華橫溢，由於是黨的領導幹部而找不到工作。他曾走遍二十二處，都無安身就職之地，只能變賣家產和打零工度日。

德國統一後，前民主德國黨的許多機關被撤銷，數以萬計的工作人員求職無門，原黨的中央領導人克倫茨只能寫稿賺取稿費過日子。原中央黨校的黨委書記做了一家招待所的守門員。原民主德國駐坦桑尼亞大使館首席館員回家後，一直失業。

捷克儘管有許多單位缺員，但共產黨員要找工作不易，用人單位都不願錄用。

匈牙利原工人黨的一些州委書記，幹部和黨員，都因難找到工作而失業。

文章說：東歐部分國家共產黨失去政權後所造成的嚴重後果，已在其國內引起強烈反應，一些幼稚的共產黨人現在悔悟了：知有今日，何必當初！

「支部生活」這篇文章的用意，顯然是提醒中國共產黨人，要牢牢記住保住政權，警惕「和平演變」。

中共的「江山」來自不易，是打出來的。它當然不會輕易使它「和平演變」而喪失，不過東歐的教訓意義，主要應該是：中共必須下決心努力去懲治腐敗。東歐的「和平演變」，共產黨人把政權丟了，就是因爲他們本身腐敗失去民心所致。他們現在的下場，是咎由自取。●冷東

身心康泰

康泰旅行社

★獨家送拾萬元旅遊保險★

全港首創

暑假 小童半價

布吉島、P.P.島新行程
獨家住宿P.P.島
兩晚布吉島十壹晚P.P.島

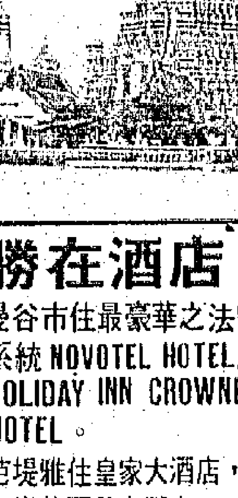
親親子女團 曼谷芭堤雅
五天 原價$3690 小童半價$1845
六天 原價$3990 小童半價$1995
七天 原價$4290 小童半價$2145

泰國旅遊新潮流
1991年P.P.島旅遊年
本社自去年率先介紹布吉島、P.P.島新行程獨家安排住宿於P.P.島上最新落成，最豪華之P.P. INTERNATIONAL RESORT 酒店一晚，（唯一國際級豪華酒店）推廣期間，絕不加價。

直航布吉島、P.P.島 五天豪華團 $4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷 五天豪華團 $4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4790
曼谷、芭堤雅 高級五、七天豪華團 $3990起
曼谷、芭堤雅 五天 $3690
曼谷、芭堤雅、七岩 六、七天 $3990起
清萊、清邁、金三角、曼谷 五天豪華團 $3890
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4590
仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅 八天 $4690
直航布吉島、仁廊溫泉 八天豪華團 $5190
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅 八天豪華團 $5190

曼谷團
增遊野生動物園

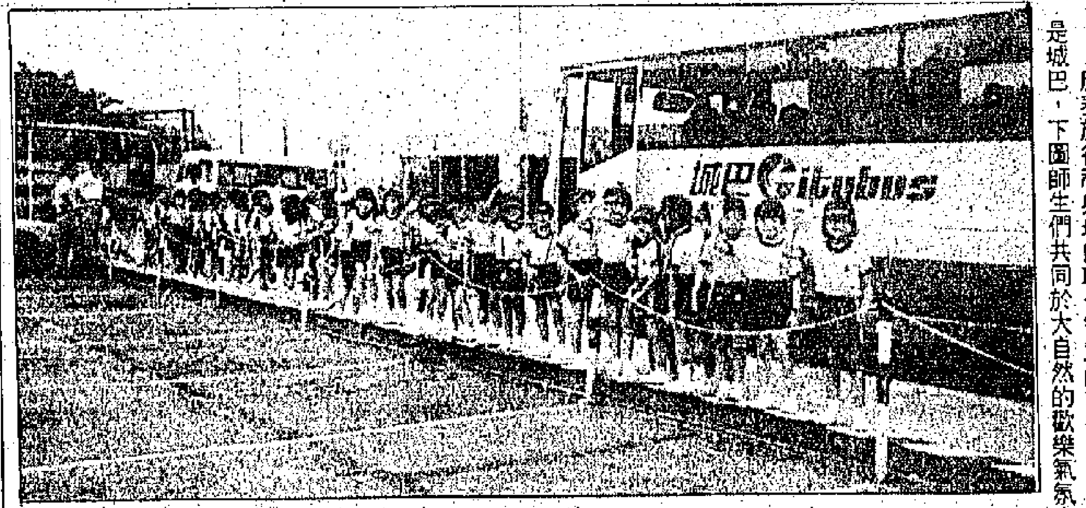
獨家安排
暢遊：布吉島、攀牙灣、曼谷、七岩海灘等。
特別增遊：
野生動物園、芭堤雅小人國、布吉島增加夜總會、泰國文化村，豐富晚宴及精彩表演。



勝在酒店
①曼谷市住最豪華之法國酒店系統NOVOTEL HOTEL及假日HOLIDAY INN CROWNE PLAZA HOTEL。
②芭堤雅住皇家大酒店，七岩住麗晶大酒店。
③布吉島住最新落成設有私家海灘之KATA BEACH HOTEL及ROYAL PARK HOTEL。
④P.P.島獨家住宿P.P. INTERNATIONAL RESORT。

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）　週末週日及公眾假期（朝十晚五）　牌照號碼：350070
總　社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）　544 8833
分　社：中環干諾道中9號大古大廈西翼10字樓1043室　524 0061
旺角彌敦道636號銀行中心17字　332 2301
銅鑼灣松坂屋18字　577 8111　尖沙咀星光行地下G17　730 6111
官塘廣場103號舖位　344 0222　沙田新城市廣場8字　695 9933
荃灣南豐中心6字樓　414 0101　澳門南灣商業中心　56 3333
歡迎社團及商號獨立組團，專線電話5444780

康泰旅行社及城巴贊助
東華三院黃士心小學
學生及家長教育旅行



康泰旅行社向來熱心發揚及推動中國優良的傳統精神，較早前舉辦之「母親節——媽媽半價團」，受到各界人仕的支持及歡迎。

暑假期間更推出「親親子女半價團」，鼓勵親子精神，使平日煩忙的家庭及父母，在漫長的暑假中，有更多機會與子女共聚天倫，從而建立更美滿之家庭。

康泰旅行社一直希望能做到關心社會，參與社會，與香港市民息息相連。康泰董事總經理黃士心先生更贊助東華三院黃士心小學之旅遊獎勵計劃，鼓勵學生除追求課本上的知識，更應從實踐及見聞中學習，寓教育於旅遊，所謂讀萬卷書不如行萬里路。這種優良的學習態度及風氣，從小學階段便應該培養。

康泰及城巴贊助教育旅行團分兩組進行，低年級組於日前出發，登上太平山頂，鳥瞰東方之珠美景，再往淺水灣，參觀名勝。高年班組則在家長的陪同下，前往珠江三角洲兩天遊，暢遊江門、中山、新會、石岐。

康泰特別鼓勵親子旅遊，所以除了獎勵優異學生更邀請其家長陪同參與，亦可謂雙重獎勵，家長們亦與有榮焉。

康泰董事總經理黃士心先生於一九八六年慨然捐贈一百五十萬元興建黃士心小學，「讀萬卷書不如行萬里路」，故特別設立教育旅行團，使學生增廣見聞，努力向上。

康泰旅行社與城巴聯合贊助的東華三院黃士心小學教育旅行團，上圖：同學們合照的背景是城巴，下圖師生們共同於大自然的歡樂氣氛之中。

身心康泰

本社辦旅遊之宗旨就是令參加者旅途身心康泰！

同學暑假的歡笑，可見旅行是種享受，對身心的健康也極爲重要。

除書本之外，其他課外活動也是教育的一種，黃士心小學的教育旅行團，當爲同學暑假帶來更多課本以外的知識和見聞。

新郵版
沙田 大埔 上水 粉嶺

大埔區議會漁農工商委會討論
解決海上漂浮垃圾 考慮招標進行清理

大埔區議會之漁農工商委員會會議（一九九一年至一九九二年度）之第二次會議，已於一九九一年七月十二日早上於大埔區議會秘書處會議室舉行。

會議先通過上次會議（九一年五月三十一日）紀錄，即大埔區議會文件AF，內容是在出席委員名單加上鄭治國。

會議上，由杜守邦報告有關清理海魚養殖區漂浮垃圾。報告上指出清理工作暫未擴展至大埔殖魚擴殖區。而養魚區漂浮垃圾解決方法正商討中，亦有意招標去清理。在吐露港方面，其海上漂浮垃圾，水漲便會浮出外圍直向養魚區。但海事處祇負責水漲時最高點上之垃圾清理，而水漲最高點以下的漂浮垃圾是由區域市政總署處理。

在吐露港傾倒淤泥，可以向有關部門申請牌照，而有部份違例者已於二月至五月期間作出檢控。

而榕樹凹海魚養殖區的輔助設施，在街燈方面，仍在商討中，且因一帶沒電線，而要向電力公司申請鋪設，故設街燈的計劃，將撥入下年度才進行。

而會中亦有商討以下事項：在坑下莆及社山供應灌溉用水、三門仔聯益碼頭的沿海階梯及為遏止九龍坑、泰亨及元嶺禽畜廢物非法排放所採取的行動。

是日會議多圍繞海上漂浮垃圾問題作出商討及研究，全會歷時兩小時，在友好的氣氛下結束。

為期兩個月節目三百餘項
大埔暑期活動展開
預算經費四十萬元
萬眾同歡嘉年華揭開序幕

大埔區青少年暑期活動開幕典禮「萬眾同歡嘉年華」於七月十三日，週末晚上假大埔鄉事會街大埔球場舉行。

嘉年華會的節目非常豐富，包括廣受歡迎的攤位遊戲及充氣大象彈床，將於傍晚六時開始供市民玩耍。

開幕典禮於晚上八時舉行，主禮嘉賓包括政務專員汎浦沛究、區議會主席何容生、青少年活動委員會主席李崇德、大埔鄉事委員會主席鍾奕明、西貢北約鄉事委員會主席鄧光榮、地區賢達張技繁及區域市政局議員鄧佩遂。典禮後，由著名歌星獻唱，以作娛慶。

本年度的大埔區青少年暑期活動計劃由大埔區青少年暑期活動統籌委員會主辦，大埔區議會及香港賽馬會贊助，為期兩個月，期間舉辦的文娛康樂活動共三百餘項。

本年度的暑期活動計劃是以「服務社羣—分享樂趣」為主題，目的是讓六歲至二十五歲的青少年在暑期期間有機會充實自己。

本年度的青少年暑期活動整個經費預算為四十萬元，其中英皇御准香港賽馬會贊助二十二萬三千餘元，區議會撥款九萬元，其餘八萬元由區內熱心人士捐贈。

籌委會已印製了二萬份節目總覽表，於七月在政務處及青少年中心備取。

發展以低密度住宅為主
西貢樓宇平均價格 較沙田大埔低三成
匡湖居新盤每方呎售千八元

西貢住宅樓宇發展用地潛力不錯，按照政府城市規劃藍圖是以發展低密度的住宅樓宇為主。目前，西貢住宅樓宇市道，較主要是發展別墅式住宅。

據龍山行企劃及研究經理張家龍指出，西貢的「新盤」，一般都分佈得很散，而在西貢市中心內也有不少「中」、「小」型單位，單位面積以五百呎至六百呎為主；此外，西貢「二手」樓盤是以村屋為主，如：較近蒲蘿斜那些「二手」樓盤。「二手」樓盤通常樓齡約有幾年。

由於西貢樓宇「新盤」分佈範圍很散，而樓宇新盤價格要視乎樓盤的位置、賣築而定。西貢新盤價格每呎平均以一千六百元至一千七百元出售或以一千八百元至一千九百元一呎出售；在西貢「二手」樓盤價格方面，平均以一千三百五十元至一千四百元一呎出售。

張經理指出，西貢別墅式住宅，單位面積平均約三千呎，一些別墅形式是以單一座一個家庭入住，單位設計並沒有任何分層形式；另一種別墅設計形式，是一座分二至三層，但仍是供一座一個家庭入住。

西貢匡湖居是屬於分期建築工程，而這工程建築發展前後約已有十年，可以說是西貢區內樓宇的大型建築工程。最近推出匡湖居的「新盤」，平均每呎以一千八百元一呎出售，價錢算是合理。匡湖居本身有一些單位是靠近海邊，而白沙灣也是一個美麗的海灣。

張經理指出，匡湖居的單位設計，是採用傳統別墅式，也有很多別墅都是採用這類型式的設計，如：位於愉景灣的別墅，都是採用這種形式設計。

龍山行企劃及研究經理張家龍指出，樓宇價格與通貨膨脹是相輔相成的，當通脹低時，市民都可能有慾望買樓。

匡湖居的單位面積，可說是實用，因單位內的面積並沒有一些是屬公眾地方使用。附近交通方便，若由匡湖居駕車出市區，可使用西貢公路經彩虹出市區；若要駛入沙田，可由西沙公路入沙田。估計購買對象範圍很廣闊，如：專業人士、一些外國人士來香港工作的僱員等會居住在此類型的住宅。隨着香港的經濟發展，人們的生活質素提高，部份人士會由入住多層樓宇的住宅單位，轉為入住別墅形式住宅單位。

根據賣樓說明書指出，匡湖居位於白沙灣南岸，是建於遊艇會內花園別墅式之大型住宅發展計劃，而該計劃會發展複式花園別墅四個階型，高層住宅單位兩幢。

匡湖居第四期複式花園別墅共建一百八十二座，位於匡湖居之東部，共分五款屋型：一、二、A、三、三A及四型。單位間隔分為：三房兩廳兩廁複式及三廁複式四房兩廳。

匡湖居第五期別墅，數目共三十間，單位間隔均是三房兩廳複式單位，並設有泊車位兩個及花園空地。

張經理指出，最近銀行減息一厘，對市場氣氛有好的影響，有助用家考慮是否能夠承擔更高的樓價，而在相對之下使炒家可收得更高的利潤。

西貢的樓宇價格也是跟隨大市的上、落，但西貢區內也有很多別墅式的住宅，所以，西貢的樓市價格跟隨大市上、落的速度會較為緩慢。目前，西貢平均樓宇價格較沙田、大埔平均樓宇價格為低，西貢平均樓價低於沙田大埔約為百分之二十五至百分之三十，而西貢住宅樓是以發展低密度的住宅樓宇，而粉嶺、上水一帶地區是以發展高密度的住樓為主。目前，西貢將暫時並沒有私人發展項目在這地方發展。

通貨膨脹與樓價升幅是相輔相成，若通貨通漲低時，市民就會有一個好的預期買樓，因香港人一般都認為置業是必要；另一個說法是，樓價在計算時會考慮到當時通貨膨脹這因素。

伍卓賢正吹奏笙，聲音明亮。他今年中二，懂玩奏多種樂器。

今年讀中二小音樂家多才多藝
伍卓賢能玩多種樂器
獨愛二胡喜其音域廣
好中樂具思想‧嫌西樂規律化

沙田龍亭邨內住了一個小音樂家，他懂得玩奏鋼琴、笙、小提琴、二胡、牧童笛、口琴，他今年只讀中二，他是伍卓賢，熟悉他的人對他不陌生，但外人看他是個頗有性格的小音樂家呢！問他問題，很快便捉摸到意思，答問題直接簡短，對於已經曾說過的話題，伍卓賢會說：「你剛才不是已經說過了的嗎？」照我看，他不但有音樂細胞，還很聰明呢！

果然不錯，伍卓賢在全級二百人考第二十名，說來也奇怪，在未知道他名次前，筆者問他喜歡什麼科目，他一科也想不出，後來艱辛地選了科學，之前他說音樂，但那不是可以「讀」的科目，所以不算，問他頭兩次他都堅持說音樂，最後才說科學。對於只是仍讀中二的他來說，生活已十分忙碌，在學校是羽毛球校隊成員、牧童笛會員、興趣樂器小組會員，在校外是音統處中樂團成員，難怪他常說「沒時間」了！伍卓賢的答案一句起兩句止，終於引他了令他有興趣的話題，中樂和西樂。

「我喜歡中樂多於西樂，但不是說討厭西樂，只覺得它略為規律化，中樂則不同，可以說是較有思想，好像鋼琴，所有音都已定了，但二胡可以隨自己控制，音域可以很遠很廣，而且還十分好聽呢！」

他似乎獨愛二胡，但筆者則不同，認為二胡發調過份悽怨，這時我們發生小小爭辯，直至他道出小小理論說：「這只是錯覺，我們時常聽人奏二胡，奏一些悽慘樂章，是因為用二胡奏悽慘樂曲特別難，所以在表演中，多數聽到人奏一些較悲的樂曲吧了！其實二胡奏起來是很好聽又好玩的！」他還說：

「好像西樂的樂章，時常有什麼協奏曲D大調第五章什麼部份，你說有什麼意思吧？」他想說明西樂過於公式化，而中樂則不同，較有思想、較有情感。那麼笙，他又覺得怎樣？又是從什麼途徑學上了這個冷門的樂器呢？他說：「笙的聲音很響，很雄亮，每一條木管發不同音調，笙本身是頗為重的，但我已習慣了。」他又說：「小學四年級時，先生派給同學一份表格，是音統處的，若想學什麼樂器便填上一、二志願，我便填小提琴第一，笙第二，但好像是因為太多人填小提琴，所以便給我學笙了。」他繼續說：「現在家裏也有個小提琴，但從來不彈，因為不喜歡，幸好當初學了笙而非小提琴！」在連續兩年的全港校際音樂節中，伍卓賢分別拿取了吹笙組的冠軍和亞軍，成績很不錯呢！

平日無聊，伍卓賢會玩奏樂器消磨時間，問他鄰居會否投訴，他說沒有，而家人亦未曾投訴過，不單止不投訴，還很鼓勵，聽他所講，家裏已存多種樂器，例如小提琴、口琴、鋼琴，而單是笙也不只一個，所以隨手也可彈奏，但他說喜歡一大班人合奏多過一個人獨奏，因為更開心更熱鬧，而且又有指揮的帶領，整體合奏更吸引。

伍卓賢現就讀於沙田浸信會呂明才中學，遲兩年他說或會選擇理科班，至於未來仍未決定會否從事音樂工作，他淡言地說：「不知道呀，還沒有想過。」問他對音樂興趣會否繼續維持，他也是說不知道，可能筆者這些問題對他是言之過早了。

我最後問伍卓賢為什麼不唱歌或玩結他及其他，他很無奈地答我：「我沒有時間啊！我知道是好玩，但除了那些樂器外，我自己本身也吹其他中國笛，只是沒有正式學，例如口琴，是我自己學吹的。」這倒也是真的，假若每種樂器也正式學，他便會分身不暇了。

伍卓賢在所學的樂器中，最愛玩奏二胡，因他說二胡音域廣，奏起來更容易投入，他還說想學琵琶，因琵琶好聽，但已打消了念頭，因他說現在學已遲了。經過這次談話後，可更了解小音樂家的天地了。

雙周刊

第一六一期

葉聖陶藏書家傳

‧王曉明‧

在不久前「六朝故都」南京首次評選的「藏書狀元」活動中，名列榜首的是已故著名文學家葉聖陶先生之子，江蘇省作家協會「雨花」雜志主編葉至誠先生。筆者前往葉先生府上造訪，瞭解到葉家祖孫三代人藏書的故事。

葉聖陶藏書幾經散落

葉至誠先生指着客廳兩只家傳舊書櫥說：「我這裡九個書櫥中，兩只大的就是父親的，裡面有不少書的扉頁上刻着父親藏書的印章。」

葉至誠回憶道，抗戰時期，兵荒馬亂，父親的藏書幾經散落，有一年日軍飛機轟炸樂山，葉老的許多藏書便被付之一炬。後來葉家遷往上海，葉至誠曾隨哥哥葉至善到蘇州青石弄舊居去過一趟，目的是尋覓父親遺留在老家的許多藏書。到了舊居一看，心裡涼了半截，日軍淪陷期間強住在那裡的一個小政客，竟將兩個六層帶抽屜的柳安木書櫥中的書賣得空空蕩蕩。不知是何緣故，剩下一套「世界美術全集」孤零零躺在最底層一只抽屜裡。葉至誠仍不死心，又在壁櫥的角落裡意外地發現了一包內有二十三冊父親早年的日記，算是不虛此行。

一九四九年以後，葉聖陶的書仍不斷散落，不過有別以往，是心甘情願地讓它們「散落」到「識貨」的兒孫們手上以派用場了。葉聖陶一生淡泊，對待書也這樣。老人往往只留幾套自己喜歡的，其餘的，家裡人誰想看，都可以取走。

葉至誠藏書幾番起落

葉至誠藏書的興趣始於流亡成都讀中學時。葉家兩男一女跟着父親葉聖陶學寫作，也都拿到一些稿費。葉至誠多半用來買書和看電影、看話劇。書買回來，一本一本擺在睡的竹篋枕頭邊，又發展到在床內沿列上一排，進而在父親的書架上占據了一格又一格。到了抗戰勝利，葉家隨開明書店同仁乘木船東歸上海，葉至誠收藏的書已在千冊以上，且有了自己買的藤製小書架。殊料途中船艙滲水，又和一艘軍艦船相撞，上千冊書十之八九化為紙漿。

在上海，葉至誠一邊忙於寫作，一邊用掙來的稿酬去買書，不僅補回了以往的損失，還添了不少優質新書及兩只書架。一九四八年底，年輕的葉至誠到蘇北，走之前捨棄了那些藏書，後來，這些書送給了開明書店圖書館。

一九五三年葉至誠在南京成家，同事們投其所好，合伙贈他一個紅木書櫥。有了安定的居處，寫了不少作品，是時稿酬標準比較高，葉至誠舊夢重溫，開始買書，藏書規模空前，三只書櫥一個書架放得滿滿的。一九六五年，葉至誠做過一次藏書編目，計五千六百多冊。可嘆好景不長，「文革」浩劫，葉氏書成了「破四舊」的重點目標，葉至誠滿腹酸楚：再也不藏書了！

「四人幫」垮台，出版事業復甦，葉至誠重操舊業。除去「文革」後期發還的一部分外，又添了許多新書，舉凡中外古今文學、歷史哲學、諸子百家等等，大約有一萬多冊。

葉兆言藏書學以致用

葉至誠獨子兆言在江蘇文藝出版社當編輯，剛過而立之年，事業之樹卻已碩果累累，其中，長篇小說多次在全國獲獎，被評論界譽為「中國最後一個寫文人小說」的新潮作家，這樣的人，藏書當不會少。

可走進葉兆言家，面對壁立的六只大書櫥，以及裡面不下五、六千冊的藏書，仍吃了一驚：時下書價昂貴，盡管兆言掙稿費的本領不差，但購這麼多書對於一個三口之家，畢竟是不小的開支。兆言也說：「我確實覺得藏書到我們這一代人太吃勁了，現在不得不和父親各有分工，他藏外國文學，我偏重搜集野史稗志。」

兆言回憶，那年，父親的書大多發還了，怕再招惹麻煩，便將書藏在一個潮濕陰暗的小房間裡。兆言找了個借口住進了那間屋子，在一種孤獨靜穆清冷不受外界干擾的氣氛圍裡，沐浴着知識的陽光。後來兆言上了大學，畢業後又考上了中國文學的研究生。看得多了，心裡頭癢癢的也要寫作。他肯定地說，我是書籍培養出的作家。時至今日，兆言一天不讀書便魂不守舍，有時身邊實在找不到合適的書看，一本菜譜也能填補飢渴。

當我們的話題再度回到藏書上時，兆言說，我藏書最大的特點是實用性強，只要對我寫小說有用的，多多益善。我對歷史書感興趣，如果是搞專項藏書的話，我願選擇名人日記，因為日記最能反映出歷史。還有古代、近代的小品、散文也是極好的。的確，今天的葉兆言是幸運的，既無祖父藏書散落之虞，又無父親藏書起落之苦，大可盡興而藏了。

古錢「秦半兩」

司馬一勺

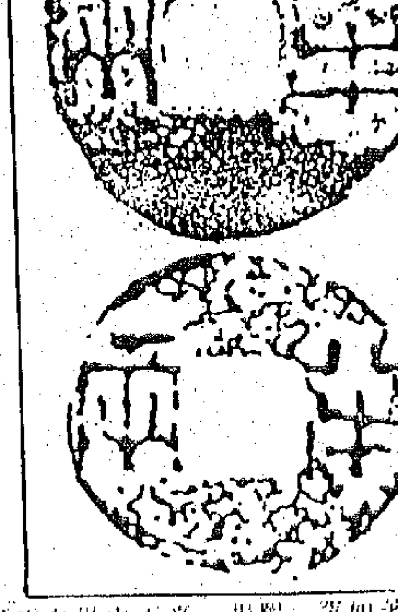
中國傳統醫藥多有以銅、鐵、鋅等礦物質入藥的。不久前，著名作家張牧遇上車禍，斷了兩根軟肋，後來吃了一位老人的祖傳中藥，痊愈較快，體質及時康復。這種中藥用量很少，每星期只吃一次，但療效神奇。它的主要成份是一種叫「秦半兩」的古銅幣。筆者有老友在地攤上偶然買到一枚「半兩」古錢，請識者檢驗是否「秦半兩」。經查考「歷代古錢圖譜」等書籍，才知道它不是「秦半兩」，而是西漢初期鑄的錢幣，因其輕薄，被人們稱為「榆莢半兩」。

「秦半兩」究竟是怎樣的一種錢幣呢？

「漢書，食貨志」載：秦始皇兼併六國後，鑄錢形質如周錢，文曰：半兩，先秦時以廿四銖為一兩，半兩即十二銖，約為今之七點八克。這種錢外圓孔方，無內外廓，背平無文，幣文「半兩」凸出錢面。由于秦始皇規定以「半兩」為唯一的流通貨幣，從而結束了戰國時代刀幣、布幣、環錢等長期混用的局面。

但戰國晚期，也曾出現過一些半兩錢，形制與後來的「秦半兩」相似。兩者的區別是，戰國半兩一般體大厚重，錢文高挺，字體狹長，大篆濃。「秦半兩」則呈小篆漸方，直徑在三點二厘米左右。一般說，筆劃方折的大半兩錢，是「秦半兩」中的標準幣。

秦時勞役繁重，民生凋敝，老百姓手頭貯錢甚少。史載，劉邦往役咸陽，親友為他餞行，各送錢幣三枚，只有蕭何獨送錢幣五枚。這表明，蕭何與劉邦情誼特殊；同時也反映了那時親友遠行，生離死別之時，所饋贈的錢幣也只是三、五枚，可見民間貯錢十分稀少。為什麼只有「秦半兩」才能治療人體跌打損傷之疾呢？據稱，「秦半兩」中含有促使人體骨質愈合的某些礦物質。自秦朝採銅鑄錢後，那座銅礦開採已盡，後來西漢以迄王莽新朝雖也大量採銅鑄錢，但所用的銅已不是原來的那個銅礦之物，錢幣中缺少了某些礦物質，所以也就沒有愈合人體傷殘的藥性了。如前所述，西漢王朝初建時，也曾大鑄半兩錢，初鑄時的錢幣輕小如榆英，即「榆英半兩」。上文所說筆者友人在地攤上買來的那枚古幣，就有西漢的「榆英半兩」。它號稱半兩，實重僅二點一克，只相當于「秦半兩」的三、四分之一。西漢朝廷因擔心榆英錢輕賤有損幣制，又擔心「秦半兩」太重不便流通，遂減重四銖，鑄八銖錢，錢文仍為「半兩」，人稱「八銖半兩」。這種錢幣體大肉薄，徑約三點二厘米，重約五克，為「漢半兩」中最大的錢幣，有時與「秦半兩」混淆，較難區別。現附戰國半兩、秦半兩（十二銖）、西漢半兩（八銖）古錢圖譜於後，以便識別。



古錢秦半兩（上）與西漢半兩（下）

花縣名人洪秀全和駱秉章

黃華

廣東花縣近代出過兩位名人，其一是洪秀全，另一位是駱秉章。

洪秀全是花縣官祿㘵村人氏，駱秉章則家住華嶺村。據說，他倆是少年同窗好友，常常在一起吟詩作對，曾在盛夏之夜，兩人同浴薇池，洪有意探試駱的志才，口出一聯：「夜浴薇池，搖動滿天星斗」。駱聞思片刻，即對曰：「早登麟閣，挽回一代乾坤」。此聯足見兩人各有抱負，也預示了兩人後來身世不同志趣，命運迥異。

洪秀全是太平天國的天王。一八五一年一月十一日率眾在廣西金田村起事，建號「太平天國」。太平軍在他率領下，從橫長江南北，佔據了半個中國，歷時十四年之久，動搖清王朝的「千秋帝業」，確是「搖動滿天星斗」。

駱秉章是清廷重臣，一七九三年生，一八三二年登進士，入翰林院授編修，真是「早登麟閣」。及後，在湖南巡撫、四川總督任內，和曾國藩、胡林翼等人聯合一起，扼殺太平軍，匡扶搖搖欲墜的清王朝，也算「挽回一代乾坤」了。

關於駱秉章，花縣一帶還流傳以下一首歌謠：

「駱村舉人華嶺中，蓮塘大滿是英雄，洗禾藍移都當盡，橫崗破掉晶山松。」

這首歌謠，在花縣炭步、赤坭、三水縣五指崗村等地流傳已有百多年。歌詞說的是駱秉章中了舉人回鄉的故事。

駱秉章原籍花縣炭步駱村人，但他考試中舉回鄉祭祖及死後建的家廟，都不在駱村而在離駱村幾公路的華嶺村，為什麼呢？這要從駱秉章的出身講起。

駱秉章的父親駱成斎，原是駱村人，年幼喪父，隨母改嫁至佛山近郊絃頭村，不久，繼父病故，成斎復姓駱，在佛山以賣菜為業，年長成家，生下駱炳章，原名駱進，少年在佛山讀書，當時佛山鎮屬南海縣，駱炳章參加南海縣試，發榜時名列第一，南海縣考生不服，認為駱進不是南海縣人，不能參加南海縣試，並以此與主考官理論，要查明駱進籍貫，如非南海縣籍，則取消駱進的考生資格。

結果查明駱進原籍是花縣炭步駱村，南海縣官裁決：駱進縣試第一名宣佈無效，以後可回原籍花縣再考。

駱進詳詢生母，其母以實告，方知生父成斎係隨祖母改嫁而從花縣炭步駱村來到佛山郊外絃頭村的經過，並排回原籍駱村認親，但當時駱村族長駱思章心存勢利，說他祖母、父輩已改嫁，不屬於駱氏祖宗，拒絕承認他是駱村的後裔。

駱進在故鄉得不到承認，遂沿路走到大岡墟，向路人查問是否還有姓駱的村莊，適逢華嶺村駱的鄉人，於是跟他詢了華嶺村，該村士中人聽他陳述駱進之名駱炳章，與華嶺同字輩排相同，經父老商議，同意他回鄉認祖，還介紹他回佛山後可報華嶺村人駱炳章應試，有事可向他求助……

從此，駱炳章成為華嶺村人，在花縣縣試，名列第一，大比之年，到廣州應府試，得中第一名舉人。中了舉人，就要回鄉拜祖，凱旋入鄉華嶺，自然就到華嶺而不同駱村了。駱炳章成了頭名的「舉人老爺」，駱姓各村士紳及毗連三水縣的駱姓宗族，均認為此乃光宗耀祖的盛事，積極籌辦歡迎「舉人老爺」駱炳章回鄉拜祖的大典。拜祖之日，大排筵宴之外，駱姓各村，還須贈獻「舉人老爺」一個大紅「封包」作賀儀，橫崗這樣的窮村，為籌集資金，只好將村後一山松樹都砍光去賣錢；三水縣「五指崗」村，與駱姓族人各家派款，因而有的人家送把家庭手機織成的洗木藍布，拿去典當付款給「大典」的主事人。

畏盧善丹青

李克非

畏盧老人是大翻譯家林琴南的別號。他不僅是一位著名翻譯家，還是一位山水畫家。陳石遺（衍）在「福建通志」中的「林琴南傳」裡介紹云：

「實文譯書外，肆力作畫，自匈羅版書畫盛行，雖家乏收藏，不難見古名人真迹……紓因得飽臨四王、惲井、南田，上及宋元諸大家傑作，縱駸擅能品，若者爛至，幀直數十餅金。」足見他的畫乃正統途徑。樊山老人樊增祥在林氏繪的「南湖秋隱圖」上題道：

「光緒而還畫不新，唯君刻意擬荊關。琴南畫著琴天句，知繪關山是楚山。」

樊氏又號「琴天閣主」，故詩中有「琴天」一詞。畏盧的畫多淡遠小景，即所謂「秋山寒林」一派。

琴南是遜清舉人出身，林氏中舉時的主考就是小說「孽海花」中寫的那位「八旗名士」——寶竹坡侍郎，寶與陳寶琛一為莫逆，而林又是陳同鄉，他因此有機會進宮觀賞了故宮中的許多藏畫，對他晚年繪畫藝術的提高，頗有影響。

「五百羅漢圖」其中一幅立軸

稀世珍品「五百羅漢圖」

王聞

去年，大陸舉辦「中國文物精華展」期間，故宮博物院辦公室主任方國錦先生曾對筆者言道，各地還有一些文物精品未來參展。目前在故宮有「江西省九江市德安縣南宋周氏墓，廬山，星子縣文物精品展」，更覺方先生言之不謬也。

這個文物展，展品雖僅限于江西九江地區收藏、出土之文物，但所展確為精品。其中尤以兩件，堪稱文物最為行家推崇和觀眾讚賞。一件是出土于清光緒年間劉塌礦夫婦合葬墓的八寶雲鶴紋暗花綢百摺裙，該裙做工精美，不僅當時已日趨粗糙的皇家服裝難以媲美，即使放入今日時裝中，亦毫不遜色。

另一件倍受讚賞的展品，便是由廬山博物館收藏和送展的，清人許從龍所繪「五百羅漢圖」。

「五百羅漢圖」為成套巨幅立軸，原有二百幅，現存一百一十三幅，每幅縱二米七四，橫一米三五，每幅或一、二羅漢，或三五成羣，形象誇張生動，神態各異，筆法勁健粗獷。似此規模的羅漢畫像，在大陸一些著名寺廟中尚不難看到，但如此規模的羅漢畫像，則屬罕見。

此畫乃清人許從龍於康熙年間受江蘇布政使金世揚指資布施之托而繪。

許從龍字佐王，號虎頭，浙江嘉善人，後移居江蘇常熟，生卒年不詳，只知其為康熙年間畫家，善畫山水、花鳥，尤工釋道人物。金世揚早年遊廬山，為其景色陶醉，曾發願「日後得志，必以名績酬山靈」，後出任江蘇布政使，為了此願，乃延請許從龍作「五百羅漢圖」，供于廬山棲賢寺中。許從龍歷時五、六年終于繪完此圖，於康熙五十一年（一七一二年），以船運至廬山，途經南昌時，曾于佑清寺內展出數日，觀者逾萬，無不稱奇。

這套巨幅羅漢圖，氣勢宏偉，二百幅圖畫既各自獨立，又具一定的情節相聯貫，畫中羅漢形姿誇張、神態生動，更配以峻嶺、密林、瀑水、怪獸等，形成扣人心弦的場景和神秘、濃厚的宗教氣氛。在技法上，畫家以綫描為主，在工筆重彩的基礎上適當採入小寫意，設色運用勾勒填彩法，以黃色為基調，略加朱綠點染，顯富莊重、渾厚之韻味。所繪人物衣紋、綫條流暢、遒勁、質感極強。樹石背景，則集宋、元、明諸家之畫法，被筆、瓣皴、來點皴、斧劈皴、披麻皴、荷葉皴等多種技法，顯示出畫家深厚的功力。康有為一九一八年遊廬山時，曾在此畫上題詩道：「一圖寫羅漢五百幅，變幻離奇似質体，一如如不動鎮廬阜，千古同傳許虎頭」，對此畫大加讚賞。

此畫康熙五十一年供入廬山棲賢寺，至清道光元年（一八二一年），歷百年風雨，二百幅已剩下一百五十四幅，且已有半數不同程度地受損，又有若干年間，棲賢寺失火，又有若干「羅漢圖」被毀。康有為見到此畫時，僅存一百二十幅。此後又有失散，至一九四九年，僅存一百一十三幅，由廬山博物館收藏。星子縣又發現了一幅，南京博物館又發現了一幅。目前大陸已將該畫列為「國家一級藏品」。

羣英會康泰特刊

法案受到人權法案的檢視，以保障香港市民及持合法證件之外地入境人士的人權及自由。

香港政府是次拒絕中國留學生入境，雖非草簽香港新機場諒解備忘錄的一項條件，卻可以肯定因為中英達成協議，港英政府與中共關係改善，樂於接納中共的無理要求。

香港人因而擔心，香港政府將屈應中共的要求，收緊本港現有的自由程度，在餘下六年的過渡期，香港人是否可以繼續批評中共？是否可以繼續鼓吹民主、自由？是否可以繼續接觸、支持中國民運人士？是否可以繼續推動中國大陸走向民主、自由？

政治評論 □冷東

中共的「江山」來自不易，是打出來的。它當然不會輕易使它「和平演變」而喪失，不過東歐的教訓甚深，主要應該是：中共必須下決心努力去懲治腐敗。東歐的「和平演變」，共產黨人把政權丟了，就是因為他們本身腐敗失去民心所致。他們現在的下場，是咎由自取。

●冷東

怪論 □倫雨

講起「快活」，悠然想起詩人杜甫一生中最快活的時刻。「劍外忽傳收薊北，初聞涕淚滿衣裳；卻看妻子愁何在，漫卷詩書喜若狂。白日放歌須縱酒，青春作伴好還鄉；即從巴峽穿巫峽，便下襄陽向洛陽。」

李白之「快活」，有人說是「懶搖白羽扇，裸袒青林中；脫巾挂石壁，露頂灑松風。」但小聞認為，李白之「快活」日子，想是要高力士代脫靴之時也。

康泰

泰國旅遊新潮流
1991年P.P.島旅
本社自去年率先
布吉島、P.P.
獨家安排住宿於
上最新落成，最
P.P. INTERNA
RESORT 酒店
（唯一國際級豪
推廣期間，絕不

曼谷團
增遊野生動

獨家安排
暢遊：布吉島、
曼谷、七
特別增遊：
野生動物園、芭堤
布吉島增加夜總會
泰國文化村，
豐富晚宴及精彩表

辦公時間
總社
分社

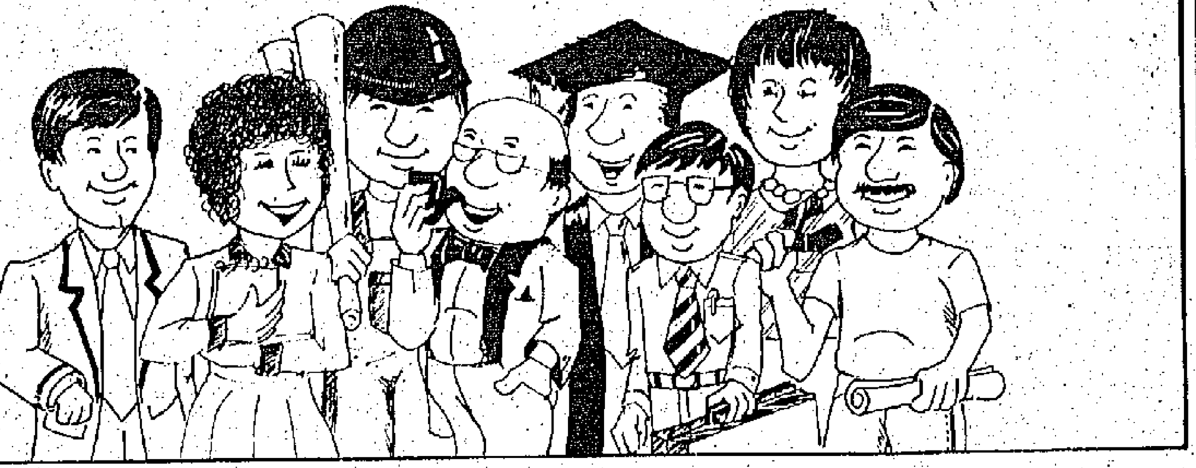
前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140



津中教師

官塘區津貼中學聘請91-92年度教師：
(1)任教數學及英文科文憑教師（CM）一名
(2)英文科學位教師（GM）一名
有意者請繕履歷電話寄九龍油塘茶果嶺道555號普照書院校長收。

新建屯門輕度弱智學校

聘請下列檢定教師及職員，九月份到職。
已完成特殊教育訓練者優先：
①美術及工藝教師（CM）
②家政科教師（CM）
③0.5或全職資源教師（CM）
④代課教師：一年（CM）
⑤0.5社工（SSWA）：具社工畢業文憑，五年以上有關工作經驗，能講寫流利粵語；英語，講寫能力良好。
⑥留宿校工夫婦二人
有意者請電4620850，合則約見

物理科教師

政府津貼天主教南華中學聘請物理科學位教師乙名，需1991年九月二日到職
有意者請詳繕履歷近照寄九龍深水埗永明街5號

元朗津中

誠聘下年度經濟科GM教師乙名
有意者請附履歷近照電話函新界元朗安信路元朗信義中學校長收

葵涌津小

誠聘教師教育學院或師訓班畢業選修英文能兼任體育或基督徒能兼任聖經科優先履歷近照寄石籬邨第五校舍宣道小學或電4275477約見

非牟利幼稚園

（青衣、港島、觀塘區）

(1)聘請全日、半日已受十二週訓練幼師。
(2)校工（觀塘區）
薪金：依照政府建議薪級。
福利：公積金、醫療、午膳津貼
7月31日前函香港銅鑼灣禮頓道66號（幼稚園校長收）

誠聘幼師

青港東區某幼稚園聘全日正教乙名，曾受十二週訓練及助教乙名，中學畢業有經驗優先，薪酬照政府薪級表。
有意者請於辦公上午9:00 a.m-1:00 p.m
電8980803洽

元朗津中

誠聘下年度文憑教師：
（甲）數學及科學科
（乙）設計工藝科
（丙）家政科
（丁）英文科代課教師（九月至十月）
有意者請電4750331約見

誠聘教師

九龍基督教全日制小學誠聘英文、音樂教師，薪酬參照津小，有意請於辦公時間電7601465洽

①音樂科主任 ②生物兼化學G.M. ③數學兼I.S.G.M./C.M.

屯門津中誠聘上述教師。
有意請繕履歷附近照寄新界屯門湖景邨佛教梁植偉中學校長或電4676672甄小姐。

荃灣區津貼天主教小學

下午校聘音樂英文教師兩名，須九月二日到職，申請者請電4903490（辦公時間洽）

官塘資助中學

誠聘下列各科學位或文憑教師：
㈠英文　㈤家政
㈡數學　㈥綜合科學
㈢地理　㈦設工與工藝
㈣世史
能兼輔導者尤佳，有意請繕履歷函官塘功樂道55號

GM（地理）

津貼中學誠聘高年級地理兼低年級英文科學位教師應徵請函履歷近照寄觀塘秀茂坪曉育徑4號香港道教聯合會青松中學校長

上水聖公會津中

急聘新學年度教師：G.M.或C.M.
㈠設計與工藝（D.&T.）文憑教師（持理工學院工程科文憑加一年有關工作經驗者均合申請）。
㈡數學兼E.P.A.文憑教師。
㈢高年級英文兼低年級西史學位教師。
請附簡歷相片電話函新界上水石湖墟第七區聖公會陳融中學校長收，合則約見。

基督徒幼師

粉嶺區誠聘半日、全日基督徒幼師，能琴、有經驗，曾受訓優先，供午膳、制服，薪金參照建議薪級表，請電6771035校長

津貼中學

誠聘文憑女教師體育兼數學有意請電4265669或函葵涌葵盛圍三百五十號

沙田津小

誠聘九月二日到職書記乙名，需中學畢業，會考合格（包括英文課程乙），識會計簿記，略懂電腦優先。有意者請電6486808朱小姐約見。

私立小學教師

九龍區私立小學聘請各科女教師多名，中學會考及格或以上程度，本年八月到職，薪優，曾教幼稚園更佳，可讀師訓班，即函簡歷回郵信封寄本報信箱974號以便約見

全日制津貼小學

聘請高年級中英數及體育文憑教師共三名九一年九月二日到職認可大專生亦可應徵。有意者請繕履歷附近照及電話寄牛頭角上邨第三校舍閩僑小學校長收

聘請幼師

港島東區某幼稚園聘請半日教師已讀十二週幼師訓練課程經驗擅琴優先，另聘全日助教需中五畢業經驗不拘八月到職有意請電5693112或8979157

非牟利幼稚園

誠聘幼師乙名，基督徒中學畢業，有經驗，能琴，受訓優先，九月到職，有公積金。
請親函履歷，近照，聯絡電話，寄九龍深水埗廣利道四號校長收。

津中急聘

實驗室技術員及助理各乙名，經驗不拘，有意請電3210263

屯門津中

聘
(1)中文、中史、英文學位教師
(2)中、英學位或文憑代課教師
(3)家政文憑教師
(4)書記、校工
電4666802約見

元朗資助幼兒中心

聘工作員；必須爲基督徒，中五程度，已受訓更佳。跟政府薪級，計年資請繕履歷並註明所屬教會連個人相片，寄元朗朗屏邨石屏樓地下基督教宣道會朗屏幼兒中心。

大埔幼師

非牟利幼稚園聘幼師十二週，二年及助教已受訓，有經驗者優先，薪金照政府建議，有意請電6511778陳小姐洽。

幼稚園教師

荃灣海濱花園幼稚園聘全日及半日幼師各一名曾受十二週或有經驗者優先薪酬照政府薪級表有意者請於辦公時間電4148111周小姐洽

幼稚園急聘

黃埔花園雅麗珊中英文幼稚園下年度擴班，急聘各部門工作人員多名，全日或半日均可。
中學畢業，會考合格，曾受訓更佳，薪優，有意請電3331188約見。

香港南區非牟利幼稚園

聘教師助教及代課教師各乙名
薪金：參照教育署建議
福利：公積金，受訓及晉升機會
有意請電5548885

沙田津貼中學擴班

（近大圍火車站）

聘91至92年度下列教師
㈠學位教師主修下列科目：中文，化學/生物。
㈡文憑教師主修下列科目：家政（理工文憑亦可）。
有意請連同履歷，近照，函華僑日報信箱1769

GM英文，地理/美術教師

九龍區女子買位中學聘下年度GM英文、地理/美術科教師，有意請電7415470約見。

體育女教師（GM/CM）

九龍區女子買位中學聘下年度體育女教師，需大專或大學畢業，有意請電7415470約見。

GM數理教師

九龍區女子買位中學聘下年度GM數理教師，有意請電7415470約見。

葵涌津小

上午校聘甲級英文及普通科（活動班）教師各一名，九月二日到職，有意者請電4267424校長洽。

誠　聘

福利工作員
新翠少年中心（編號y30）
——年二十一歲以上
——男性
——會考五科合格，包括英文程度乙
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收
來函請註明職位編號

保良局方王錦全小學下午校

擴班誠聘
英音、體美勞教師多名，必須師範畢業，有意者請電4661882藍小姐約見。

九龍灣區

聘請九月到職幼師，基督徒能琴者優先，薪優供膳有工積金有意請電7575749校長洽

幼稚園教育機構

誠聘下列各職級
1.幼園主任：二年制師訓畢業，富行政經驗
2.幼園教師：中學畢業，曾接受十二周師訓更佳。有意辦公時間電3628379

元朗津中

誠聘下年度（91-92）教師：
（一）學位
（1）英文
（2）西史
（3）數學兼電腦科
（二）文憑
（1）女體育兼教數學或綜合科學
（2）英文兼教地理或經濟及公共事務（代課一年）請電4742724洽

誠聘幼師

跑馬地教區幼稚園聘九月全日經驗幼師年30以下薪優公積金辦公時間請電5769824

聘女校務主任

紅磡區某著名中學誠聘女校務主任一名，大專程度，有教學經驗優先，應徵者請於辦公時間電3330271黃先生聯絡。

華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天＄150.00
超越此面積每一方吋＄45.00
熱綫電話：5467933　　圖文傳眞：5594238

津中教師

大埔區基督教津貼中學欲聘
(1)英文，數學及理科 GM 各一名
(2)中英數理及美術 CM三名（一年代課）
有意者附履歷近照寄大埔大元邨沐恩中學校監收

南區津中

誠聘下學年教職員，9月2日到職：
(1)文憑教師：音樂或低年級英文科或史地科，設計與工藝或低年級數理科。
(2)實驗室技術員 II/III：須中學會考五科合格，包括中、英（課程乙）及兩科理科。
有意者請具函附詳歷、通訊地址電話寄香港黃竹坑醫院道2號校長收

荃灣津中

荃灣津貼職業先修中學誠聘電子與電學科（GM/CM）有意者請電 4121899 約見

北角津中

誠聘中六生物及中三化學學位教師一名，請繕履歷附近照電話函本報信箱 1522

聘請幼師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師數名，已註册者優先錄用，繕履歷函華僑日報信箱 532 號，或晚八時後電 8589779 商洽。

港島香港仔區非牟利幼稚園

聘助教及九月至十一月代課教師各一名，薪酬照教育署建議及視資歷而定
有意者辦公時間電 5552191 洽

LAB TECHNICIAN III

北角蘇浙公學聘三級實驗室助理員數名，申請人必須爲 CE 或 HL/AL 會考合格而正在或將會修讀 LAB TECHNICIAN TRAINING COURSE 者，薪酬及晉升機會與官津校同。有意者請電 5784075 洽。

保良局主辦全港第一間全資助預科書院
（位於旺角大角咀柳樹街）

聘請下年度教職員：
A 學位及非學位教師：英文　經濟　中文　地理　數學　中史　物理　企業概論　化學　[illegible]　生物　應用數學　西史　會計學原理　心理學
B 非學位教師：但須負責下列事務：電腦程序員：Dbase III／IV（Clipper）課外活動（主持體育）就業及升學輔導　輔導及訓導　圖書館主任
C 其他職員：二級／三級實驗室技術員　二級文員／助理文員　校工
[illegible]
申請辦法：
應徵信封面請註明「預科學院」，並郵寄到下列地址：屯門湖景村保良局董玉娣中學轉交預科書院校長收。

保良局董玉娣中學

屯門湖景村電話：4631766
誠聘下列各科教師
1.英文科（C.M./G.M.）
2.家政科（C.M.）
及實驗室技術員（二級/三級）
請詳履歷函校長約見

循道衛理中心聘請

福利員：會考五科合格以上需對青少年工作有興趣，基督徒優先考慮，具中英文履歷附近照証書副本等寄灣仔皇后大道東 12-22 號地庫執行幹事啓。

嘉年護老院

北角半山，環境優美花草勁生，汽車直達不需上樓，設備新穎西式化，註册西醫，註册護士主理。年老體弱，傷殘癱瘓大小便失禁，手術後出院護理皆受歡迎，月費三千元起。
北角繼園街38-40號地下 8114928

香港護老之家

九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

劍橋護老院

九龍塘劍橋道 35號（近浸會醫院不設分院）
花園別墅　環境幽美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

知年護養院

政府註册及買位獨立花園別墅冷氣設備環境優美經驗註册西醫護士主理提供適心護理及物理治療電 4716407-8 或 4718397

葵芳順泰護老中心

近地鐵站及大小巴士站院舍清新冷氣齊備醫護人員充足護理細心膳食科目新鮮收費適中歡迎參觀電 4260163 4290301

仁濟護老

環境清雅物理治療經驗醫護九龍塘界限街106號二樓A 108號二樓G 3364473

平安護理

醫院註册西醫診療護士護理環境清靜可教行路打理老人道124D地下 3368573 傳呼 1118899 叫 3988

康泰護老院

英皇道 846 號 2 字樓 A 座電話五六五〇二〇四

名揚護老

收病殘經驗西醫護士主辦代貨仲介援助價廉尖沙咀麼地道38號按4字 3115687 3115687

護老

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證），啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

九龍塘博愛老人院

環境優美，花園別墅，老人家樂園
全港最大，交通方便，設備一流，觀迎參觀
註册西醫，經驗姑娘提供物理治療
3377708　3386181　3382092　3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療、24 小時護理、餵飯等。
宿費：月費 1,000—1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段　4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安商業大廈 1104 室　3856177

愛羣護老院

政府註册及買位的老人院規模大有 147 張床歡迎參觀比較
大埔舊墟直街4-20號美新大廈二字樓電話 6643679（3線）

基督教信望愛護老之家

土瓜灣鶴齡街2號1/F煤氣鼓側地方雅緻設備完善經驗人仕管理適合退休、老弱傷殘人仕貧苦優惠
3337118

鴻圖老人院

九龍城福佬村道92號一樓全層電話 3822503

高價收購

不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8 線）
彌敦道 655 號胡社生行 2006 室（滙豐總行側）

醫藥

夜冷巨型製衣廠

大批兄弟祖奇雙單針飛馬高速鈒骨橫豬咀雅滿樣雷針剛西褲頭拉根打鈕門丁鈕原子燙電剪10至30匹三菱冷氣系統電腦高速印字機大批成衣針織布線球拉鍊花邊像根貝殼鈕啫鎚打字機工作枱架傢俬什品生財工具等大平沽
琴涌打磚坪街49號華基大廈第一期25字A.E.J室（前兆恒）洽最後今天

夜冷製衣寫字樓

大批租奇 328 剪線車咭鐘地磅三菱20匹開利40匹冷氣機 UNISYS 7 MONI 中央電腦 CANON NP-7550 高速影印機 PANAFAX UF-520 傳眞機碎紙機電話系統打字機木書架間格柜日本寫字枱椅雪柜打箱機工作枱木桶平沽最後二天
「官塘興業街 15B 中美中心13字（前聯懋）洽」

讓電子琴

YAMAHA 座地電子琴 MODEL FS30 1168933 CALL 3121

織造廠讓

生產中織機廠東主無暇兼顧欲把織機廠房全盤平價出讓有意者請電4932936洽

出讓 雜項

豪華老人院

九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

分類廣告服務熱線

5462583
5464459

寶安廠地

現有大量有價轉讓廠地給投資大陸廠商建廠，價錢特平，交通方便，勞工充足。有意請電 1168266 叫 328 或 6798950 曾洽

廠房出租

荃灣橫窩仔街有大小單位全新裝修光猛實用巨型電梯六部每呎四元五角業主自洽電 4932791

荃灣地廠

荃灣橫窩仔街三仟伍佰呎單位出租交通便利業主自洽有意電四九三二七九一

葵涌貨倉出租

一房，冷氣園景，音樂學生或教師神職人員合適請電5494234陳小姐洽

大圍出租

一房冷氣園景，音樂學生或教師神職人員合適請電：5494234陳小姐洽

租賃 九龍

大角咀區

大牌茶餐廳仔陸尺東主移民急讓廿六萬有意請電1168228叫8968

出讓 九龍

高息旺鋪

旺角信和中心一樓雙鋪139呎現收租五千三急售60萬元還價即成電7108168

租讓

高價收購全幢交吉或收租樓

中環結志街24號地下浩棧地產洽 5443955。

物業

針灸推拿

消炎散瘀止痛生理衰退疏通經絡脚底按摩美容減肥。另招生請電7861271

痔瘡坐瘡

專治按摩祖傳秘方快速止痛痊癒免受手術之苦早晚約電7884602張先生擬位穴

財團徵求

即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估値港九均合
7809676　金山行

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街 117號A地下　水務局對面

財團徵求

不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街 40-46 號利羣大廈⑤字樓B室

物業代理

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：923 930 932 933 935 936 937 938 939 940 942 945 946 949 955 956 960 961 963 966 969 970 973 982 981 982 983 984 986 987 991 996

中區分處信箱號碼：408 409 411 417 423 428 432 433 435 438 439 440 442 443 445 447 448 449 484 474 475 476 484 486 488 489 490 494 496 498 499 510 513 524 530 531 533

旺角分處信箱號碼：1237 1240 1243 1247 1250 1251 1253 1254 1258 1260 1264 1265 1270 1271 1272 1273 1274 1275 1278 1281 1283 1284 1285 1289 1290 1291 1401 1404 1405 1409 1485 1488 1490 1496 1491 1492 1493 1494 1495 1496 1499 1496 1736 1738 1746 1749 1750 1751 1752 1753 1755 1756 1757 1758 1762 1764 1767

北角分處信箱號碼：1520 1554 1556 1561 1562 1564 1565 1566 1567 1672 1677 1678 1683 1689 1693 1699

荷李活道總社信箱號碼：7 12 19 23 35 44 49 52 53 55 121 134 143 144 242 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 364 366 370 371 372 374 377 381 384 385 388 389 392 394 395 398

收購不交吉

全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師·估價師　地產代理　5412282　忠誠

華資集團收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢分層或收租舖
免費估價·即日成交
德錩地產公司
3888308
九龍上海街 158 號地下（寧波街口）

購收租舖

天祥地產
全幢·收租　分層·均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136 號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346 號C 地下
7709918　（假日照常）

博覽旅遊有限公司

旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室　7351861　7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5217205　5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）　8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室　4920248　4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室　7973023
票務專線：7369383　7369400
星期一至五朝九晚七辦公，週末週日及假期朝九晚五

泰國·清邁·布吉島

曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、六天、七天　＄3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI 羣島、芭堤雅五天、六天、七天　＄4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天　＄4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天　＄3890起
★布吉島、P. P. 島最新行程　暑假曼谷團小童半價　增遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加壹晚P. P. 島最新落成之 P. P. INTERNATIONAL RESORT 酒店
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊天天出發，可延期返港

馬星·馬星泰

馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天　＄4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天　＄4690
馬來西亞（沙巴）七天　＄6990
馬星（檳城、怡保）六天　＄5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天　＄5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天　＄5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天　＄5590
馬、泰（布吉島）、星八天　＄6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天　＄6650
＊乘國泰、華航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本·韓日

本州五天、六天、七天　＄6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物。
九州東京廸士尼七天、八天　＄8690起
東北日光廸士尼六天、七天　＄7790起
東北、北海道廸士尼七天　＄9590
北海道東京六天、七天　＄9290起
韓國本州七天、八天　＄8590起
韓國九州八天　＄8790
韓國北海道六天　＄7490
＊乘日航，早機去，晚機返
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全韓國

韓國溫陽四天、五天　＄4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票十酒店十早餐十接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
＊小童半價＊
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店
＊住華克山莊、樂天等大酒店
＊包著名之HONEY BEE 歌舞表演
＊天天出發，回程可停台北，不另收費

菲律賓·宿霧

菲律賓四天、五天、六天　＄2890起
宿霧六天、七天　＄4190起
多增遊：
(1)百島嶼羣島，成本最高
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
＊乘搭國泰，早機去，晚機返
＊天天出發，可延期返港

星晨旅遊 Morning

馬星泰

馬來西亞、沙巴五、七天豪華團　$4,990起
沙勝越、古晉、達邁五天豪華團　$4,790
浮羅交怡、檳城五天豪華團　$4,390
沙勝越、沙巴六天豪華團　$6,590
馬星七天超級豪華團　$5,590
馬星泰九天豪華團　$6,690

泰國印尼

布吉、PP羣島五天豪華團　$4,090
曼谷、芭堤雅（麗榕）五、七天豪華團　$3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天七天豪華團　$4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅七、八天豪華團　$4,290起
清邁、曼谷、芭堤雅七、八天豪華團　$4,590起
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團　$6,490
印尼爪哇島九天環島遊　$7,290
Canadian

菲律賓印度

馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣）五、六天豪華團　$3,250起
馬尼拉、宿霧（碧桃灣）五、七天豪華團　$3,790起
菲泰七天豪華團　$4,390
印度古城黃金之旅六天　$6,690
南北印度八天　$9,900
印度古城、碧濤達灣黃金之旅九天　$9,990

中國

北京六天豪華直航團　$4,690起
天津、北京六天豪華直航團　$4,890
桂林五天豪華直航團　$2,690起
海南島五天豪華直航團　$2,290
華東七天豪華直航團　$4,590
昆明五天豪華直航團　$3,190
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團　$4,390

省內短線

中山、珠海（順德）二、三天團　＄438起
深圳、小人國二天團　＄438起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團　＄618
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團　＄698
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團　$1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團　＄678起

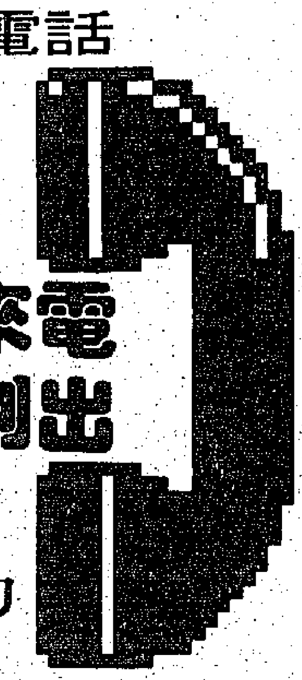
澳門旅遊及其他服務

澳門酒店十船票　每位＄475起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥酒店
請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
☆星晨商業旅遊世界通行，查詢電話：842 6111
牌照編號 350018

● 九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入）736 8368(9線)
● 香港皇后大道中64號凌元佛大厦1701-3室 521 8161(9線)
● 荃灣地鐵總站南豐中心1613室　416 5471-6線
● 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室，旺角地鐵站 332 0955(8線)
● 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233(5線)
● 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481(6線)
● 觀塘裕民中心地下18號 341 2001 4線
● 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
● 票務部熱線電話：735 0333(6線)，524 3068(4線)
星期日及公眾假期照常辦公

華僑日報 分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間：每日上午十時至下午五時半
5464459
5462583



即日來電
明日刊出
圖文傳真：
5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿恐登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

津小教師

津小教師

誠徵推銷

荃灣助教

津中教師

聾童津校

旺角津小 太子道191B協和下午校 3814343

旺角津小 太子道191B協和下午校 3814343

聘小提琴導師 4327043

兼職會計 電 8613808

聘請幼師

津校下午 3950618

旺角下午 1284號

誠聘幼師

長洲津小 長洲學校道 4762950

誠聘教師

聘請幼師 3361456

津小教師 華僑日報信箱1306號

聘請幼師

聘請幼師

診所護士

荃灣津小 4922929

上午幼師 6513877

誠聘幼師 6569866

葵涌津中

葵涌津中 744830

仔幼稚園教師

官塘幼師

聘請幼師

大埔津小

全日津小 6563933 6672695

上水津小

葵涌公立

元朗津小

聘請校工

津貼中學

離島津小

急聘湊仔 7108168

急聘教師 6429118

沙田津小

沙田幼師

會計助理 6933837

誠聘幼師

夜中教師 4332020

津貼中學 3422289

請幼師 3866788

誠聘幼師 5545817

沙田浸會 4921109

鋼琴女教師 7427782

聘請幼師

青衣津中 4950526（日）7418162（夜）

元朗津小

大埔津小 6618896

將軍澳區 7010011 楊小姐

粉嶺津小 郵箱126號

弱智津校

幼稚園聘 5588302

聘請幼師

誠聘幼師 4294689

屯門幼園 4950569

屯門幼師 4571635

聘識字班

青衣津小 7254875

聘臨時教師 4979288

津小體育

屯門津小

誠聘幼師

聘 6610217

聘 6909665

聘 6721332

琴行聘請 6060820

葵涌津中 7448301

女體育教師 4580936

上午津小

屯門津小 4512333

幼園教師

幼稚園急 6979416

官塘畫廊 7931801

官塘琴行 7931801

官塘津中

聘請幼師 3436413

音樂教師

兒童畫 4987992

聘請幼師

誠聘幼師 8733011

補習中心 GPO BOX NO.10647

津校誠聘

屯門津中

輕度弱智 4674548

急聘教師

聘請幼師

下午津小 7261152

學生半日工

暑期電腦 3636636

津小教師 7802296

聘誠 7706711

葵涌津中 4258223

情緒問題

情緒問題

大埔津小

誠聘幼師

聘請幼師 藍田德田邨新校聘全日及半日幼師多名已受訓有經驗懂琴優先薪金參照政府建議有意請電 3460930.

鋼琴導師 某琴行誠聘全職或兼職鋼琴導師多名，無需工作經驗有意請電彩虹邨 3272968 蘇屋邨 7200283，恒安邨 6417711

聘幼師 北角區聘上午班經驗教師或助教有意請辦公時間電 5657170

補習合作 學生多有前途 經驗忍耐荃灣 1128682叫4968

聾童津校 誠聘九月到職臨時教師（商科／發音／體育）及工友（懂文書優先）凡有興趣者請函葵涌興盛路89號

沙田津小 基督教津貼小學上下午校誠聘甲級音體普通科教師多名函履歷沙田馬鞍山富安花園九龍城浸信會禧年小學（註明應徵上或下午校）

幼兒工作員 年齡18至35歲女性中學會考最少五科合格已受訓優先彩雲區工作有意請電 7551546 主任

南區津小 下午校 誠聘中文兼音樂或英文兼音樂甲級教師有意者請電 5528669 合則約見

英文代課 官塘區津中聘英文兼社教代課九月至十二月女GM或CM有意即寄官塘瑞寧街基智中學或電 3422934 約見

體育代課 官塘區津中聘體育兼中文代課一年女CM有意即寄履歷照片官塘瑞寧街基智中學或電 3422934 約見

英文數學CM 官塘區津中聘英文兼數學非學位教師有意即寄履歷照片官塘瑞寧街基智中學或電3422934約見

屯門津小 下午校聘音體甲級教師各乙名九月到職有意電 4665885 朱小姐約見

聘請 幼稚園 幼兒園 教師 紅磡區基督教幼稚園幼兒園聘請教師中五畢業有愛心具教學經驗優先薪優有公積金八月中到職辦公時間請電 3620301 幼稚園洽

東區幼師 誠聘上午幼師兩名，有經驗或已受訓優先，有意請電 5605656 遠東梁校長洽唔。

幼兒中心 政府資助幼兒園誠聘工作員能琴者優先九月到職有意請繕履歷電話近照寄主任馬頭涌道盛德街42號委主任收

夜間事務員 中環出版社聘年30以下耐勞無不良嗜好晚七至壹時任中上環為合薪優電 5490882 黃洽

幼兒工作員 基督教靈糧教會司務道幼兒園，誠聘幼兒工作員（註冊優先）申請者請親繕履歷信件，附近照寄將軍澳寶林邨寶泰樓地下A翼主任收

聘請幼師 官塘區，樂富區聘全日半日幼師薪優，供膳公積金有愛心勤奮，能琴基督徒優先有意電：3360270 何校長洽

津小校工 上水區工作年30至45男性體健耐勞無不良嗜好負責清潔有意者請連同近照履歷片寄臨上水彩園邨陳式宏學校面洽

誠聘幼師 聘基督徒幼師三個月受訓優先能琴者薪優供午膳有公積金醫療及進修津貼九月到職有意請繕履歷地址電話近照寄生池灣竟由苑D座1607室

青衣區 幼稚園聘請全日正教或助教多名，供膳，制服有意親臨青衣美景花園11座地下美景幼稚園或電 4972432

青衣區 幼兒園聘請主任及工作員已註冊，供膳，制服有意親臨青衣美景花園11座地下或致電 4972432

誠聘幼師 港島東區幼稚園聘上午教師全日工作員及助教八月到職薪優供午膳有公積金已受訓有經驗優先辦公時間電 5615804

上水津小 上水惠州上午校近火車站誠聘體育（男性）、音樂教師各一名九月二日到職有意請電 6731183 潘小姐洽

堅道區幼稚兒園誠聘教師及幼兒工作員，全日半日均可，有受訓機會，請電 5462022

沙田津小 聘請九月到職甲級英文教師數名及全年代課教師一名有意者請附近照履歷寄馬鞍山耀安邨保良局莊啓程小學下午校或請電 6410221 約見

音樂教席 粉嶺區新津小敬聘音樂科教師二名有意請電：6771402 洽或函附近照寄北角建華街33號1C轉校長收

中度弱智 津校誠聘甲級音樂教師乙名大專或演藝學院畢業或同等學歷甲級或以上乙級教師亦可申請履歷照寄慈雲山邨58座恩慈學校或電 3280362洽

兼職補習 電 1366-2586

實驗室技術員 葵涌津中近地鐵站聘實驗室技術員有意者履歷近照寄本報信箱 1408

聘請書記 九月二日到職中學會考合格或以上程度擅中英文打字簿記有工作經驗優先履歷近照寄本報信箱 1405 號合則約見

誠聘教師 青衣區新發展小學上下午校聘英音體文憑教師多名九月二日到職詳履歷近照寄本報信箱 1405 號，註明上或下午校合則約見

夜校教員 急聘英文及數理教師晚七至九時携學歷相片臨洗衣街150號港九潮州公學英文夜中學面洽

實驗室技術員 西區津中誠聘三級實驗室技術員乙名申請人必須修畢中七理、化、生課程有受訓機會有意請電 5498068 約見

屯門區幼師 某幼稚園聘上午及全日教師及助教有意請電4574666校長洽

私立小學 （港區天主教）誠聘下午度音樂女教師乙名，F.5-F.7 程度有意請有辦公時間內電 5760601 約

離島津小 聘請英文體育普通科教師有意請函長洲學校道長洲公立學校或辦公時間 9:00a.m. 至 4:00p.m. 致電：9810511 約洽。

屯門津小 誠聘下學年各科教師九月二日到職電 4651222或函屯門山景邨青松小學

誠聘教師 九龍聖若瑟英文小學（私立）誠聘教師天主教徒優先需中學會考五科及格（包括中英數）九月二日到職應徵請電 325-5851

元朗幼師 基督徒能琴已受訓者優先履歷近照寄元朗安信街信義會生命幼稚園校長收

工作員 沙田區幼兒園誠聘基督徒幼兒工作員請電 6416338

主任幼師 荃灣區幼稚園請校務主任及上午班教師，有意請備履歷電話相片函旺角郵政局信箱79771號收

聘女教師 九龍某天主教私立小學聘女教師，需F.5以上至F.7以下程度英、數良好為合有意者請備詳履歷寄九龍信箱820號校長收

津中會計文員 誠聘會計文員協助校務工作擅中文電腦尤佳字體端正有意請詳履歷照函本報信箱 1413

沙田津貼中學擴班（近大圍火車站） 聘91至92年度下列教師：……華僑日報信箱1412

西貢津校 誠聘普通科及英文科教師有意請函西貢蠔涌西貢中心小學或 7190071

夜中學聘 九月到職之下列各項教師：(1)F.6-F.7：英文、地理、經濟(2)F.4-F.5：中文、中史、中國文學、數學、經濟、地理(3)F.1-F.3：中文、英文、中史、綜合科學、地理、數學 附履歷電話近照寄深水埗福榮街533號長沙灣天主教英文夜中學校長收

主任秘書 須中六以上程度精通英中文月薪七千元以上認識排球運動者女性優先詳細資歷近照寄九龍中央郵局信箱 73836 詢問電話7710293 排聯會長收

屯門津中 學位或文憑教師任教綜合科學 4520681

女校務員 （$5,000-6,500）九龍區教會小學聘請女校務員多名中五程度需經驗者，請繕履歷、近照、住址及電話函本報988信箱

津中教師 何文田區津中誠聘①英文及地理GM或CM②英文及EPA GM或CM③體育及數學CM（任教一年）④中文、中史及美術CM（任教一年）申請書連詳細學歷經歷函華僑日報信箱1309號

急聘幼師 有經驗八月到職西環區具規模幼稚園有意請電 8550080 約見 地址：卑路乍街179號地下

旺角勞工子弟學校（中學部直接資助） 誠聘下年度教師：(1)中學英文科主任、教師（學位）(2)中學電腦科教師 有意請附履歷近照電話函九龍公主道14號校長收

物理或數學教師及文員

急聘司機 $6000 文化機構中區上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附電話寄華僑日報10號信箱約洽

誠聘幼師 荃灣屯門聘半日全日幼師多名及校務員一名英文良好經驗受訓優先八月到職有意者電 4139076（荃灣）4625728（屯門）

急聘幼師 九龍塘教會幼稚園聘全日幼師及助教，富經驗者，請繕學歷、履歷、近照及電話函本報信箱987號

婚姻服務公司 新開張誠聘有經驗女職員多名應徵者連近照履歷要求待遇寄銅鑼灣郵箱30614 號

高薪聘補習教師 上水、大埔及九龍各區教學機構聘①全職經驗小組補習教師②見習助教及文員③晚上小組經驗教師：（每週3或5晚）須盡責熱愛教育工作，薪優厚，有訓練及晚上進修課程！歡迎應屆會考生，要簽約半起！電7014782--7014783

大角咀社區中心 (一)學童托管幹事（$5515）21歲以上會考中英合格男女均可 (二)學童托管助理幹事（$4285）18歲以上F5男女均可 (三)學童托管兼職工友（$2000）女性40歲以下負責午膳4小時工作 (一)(二)上班時間上午十一時至下午六時半有意請電 395-3107吳小姐洽

半日全日幼師 荃灣區幼稚園聘請半日或全日幼師十二周訓練或經驗優先八月到職薪高供午膳有意請 電：4133270洽

輕中度弱智津校 聘請下列教職員：九月到職屯門區工作 (一)檢定教師多名，師範或大專均可 (二)學位教師：政府認可學位 (三)協助言語治療教師：師範或大專均可 (四)社會工作員一名及0.5一名（SSWA）須專業文憑具五年社會工作經驗 (五)男校工體健補水電雜修，有意者電7788303洽

徵求

誠徵女友 高職不煙不賭誠徵38至50歲女士為友意請函本報1295號

徵海外婚友 5452938 5452746

商人誠徵 信箱1280號

溫馨婚姻 多元化紅娘專業代撮合 7801106

碩士

夫婦徵友 報信箱955號

誠徵女友

徵女友 8396

男仕徵婚

誠徵女友

女30文職

誠徵男伴

徵友

誠徵女友

誠覓良緣

美滿婚姻

誠徵女友

同志趣

澳

徵求女友

徵女

淑女徵婚

徵男伴

徵婚

誠徵男友

徵男伴

誠徵知己

誠徵男友

誠徵婚伴 女中年正職離婚高中高1.4重110磅誠徵45-66歲單身有家庭觀念男仕可來我處共同生活為合，因離婚在穗請上妥到我所願作穗港上幫助者本報信箱975號

誠徵女友

南海電腦婚姻

誠徵婚友

愛心天地 電 7716286 或 7715701

若是有緣 本報989信箱

美籍華人誠徵女友 MRY PO BOX 761362 LA CA 90076 USA

慧妍雅仕軒 電 7811971

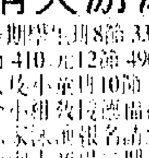
誠徵女友 男40正職……信箱GPO5697號收

鳴謝 TVB 專訪成功率高 現代電腦婚姻 免費電話委託 8332938 ★政府註冊不牟利費用廉撮合遍全球 軒尼詩道473號建通豐商厦903室

政府註冊 東亞電腦婚姻協進會 鳴謝電視時事追蹤專訪 本港美加澳紐優秀會員眾多資料準確詳盡★8336302 灣仔洛克道212號洛洋閣商厦13字樓B2

☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 聯合電腦婚姻 免費委託電 7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

1965年首創香港，享譽一流婚姻服務 真善美婚姻服務公司 成功個案，不勝枚舉 電 3328615 7718367 8902550 星期休息



國際電腦婚姻 享譽傳播界撮合遍世界 全港首創電腦彩視傳真助選本港海外高職專業，保密準確 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166亨寧商厦8字B

知己電腦婚姻 集團有限公司 3320088 彌敦道580號彌敦中心1902室

招生

經驗授琴

專業授泳 1168298

書畫

西人會話

暑期補習

游泳 速成易學 7965619 1128211 叫 2868 洽

安全托兒

社交舞氣功

經驗授泳

心意普通話研習社 地址：北角七海商業中心109室電話：5784302

廣益補習社 小組或個人 全科或單科 電話：3878017

中五佳音 電：5482243 報名

精英游泳會 電 7950061

暑期會話 彌敦道3846468樓準

楊鐘山畫院招生 國畫・素描 兒童畫 ①軒尼詩道 181 號二樓（灣仔地鐵站口）②香港大會堂7字樓 5740483 5291217

私家成人各業英語 電話 3804361

聖匠職業訓練夜校 汽車修理班 電話：3633945★3642730

港九德法烹飪學校 7806427 7800110

哥林比亞 電腦無綫電學校 暑期電子科 3803804、3807806

工商會計

補習

優質補習

港大畢業

會考7A 3454708

上門補習

上門補英數

理數 5760139

港大畢業

英數理化

徵補習

游泳補習

經驗補習

精補英文

香港大學 香港中大

通達補習班

會考補習 各級數理化

遺失

遺失聲明 3948604

遺失聲明

遺失聲明 茲有股東梁就鴻之第1177號股票經已遺失由登報日起一個月內無人反對該股票即告作廢

遺失聲明 啟司得由 BUYERS CONSOLIDATORS LTD 於 1991 年 7 月 5 日發出之 CARGO RECEIPT NO. HKG355259，355263，355264，355267，355274及355269（PO#991364-991369）共6份，合共 1500 箱 LADIES FOLDING UMBRELLA 在本港遺失，特此聲明作廢 WEALTHMARK INDUSTRIES LTD

商業

包通渠廁 水喉渠沙浴廁 7353980

專業油漆 7998391

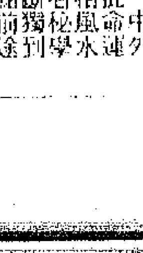
契機翻譯 9812191

油漆牆紙 3265285

裝修執 3878032 1128208

假髮 3621566

鍾應堂 相命 風水 名家



收買舊字畫 軒尼詩道244-246 二樓凝趣軒 樂聲琴行樓上 星期日休息 5747766

漏水專業包醫

私家偵探社 世界偵探總會會員 本社1978年創辦 384-7655 332-7831

港島 自置辦事處：旺角通菜街2號A鴻光大廈商場一樓16室（滙豐銀行樓上）

啓事

道歉聲明

搬運

中聯 搬運有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532

即日來電 明日刊出

韓國

全韓國六天豪華團
濟州四、五天豪華團
漢城溫陽四天豪華團

縱橫遊　十載携手共創展

住五星級皇宮酒店
保証依期出發
行程豐富
逢星期一、五出發

全韓國六天豪華團　成人 $5490　小童 $4990　星期一出發
濟州四天豪華團　成人 $4490　小童 $3990　星期二出發
濟州五天豪華團　成人 $4990　小童 $4490　星期二出發
漢城溫陽四天豪華團　成人 $4390　小童 $3890　星期一、四、五出發

日本北海道團

北海道（東京）六天團
成人 $7990　小童 $6990　星期六、日出發

遊覽雪國風光、暢遊札幌、大倉山冬季奧運會、洞爺湖、有珠、昭和火山、熊牧場、白老倭奴村等名勝。

北海道

TRAVEL AGENTS LICENCE：350217　詳情請向各大旅行社接洽查詢
IATA　TC　ASTA　代訂特惠機票及酒店　天天出發

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程
＊參加人數全港之冠，團團依期出發

漢城4/5天	$4390起
濟州、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實
＊保証依期出發

越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林　$ 2490　五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新灕江飯店
天天出發
香港灣仔駱克道54號至62號香港電腦中心1503-4室　☎5273728（4線）

麗斯

旅行社牌照：350641　3922273（三線）　旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民．學生．旅遊．探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦．信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美．加．歐洲．泰國．馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼：350843　旺角登打士街栢裕大廈20字
代訂香港、澳門及廣州各大酒店
代理各地旅行團
美加、歐洲、澳紐、蘇聯東歐及地中海線
★翠明假期★捷旅假期★精華遊★勝景遊
★新航美洲假期★金怡假期★世界之旅
星馬泰、印尼、韓國、日本、菲律賓及大陸線
★甜蜜假期★印尼假期★日航天地
★菲島假期★中航假期★錦繡遊踪
★泰國威馬團★日韓縱橫遊
以上各旅行團凡經本公司報名特價優待

Magaling 洲際遊踪

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅 7/8天	$4760

＊布吉增遊P. P. 靈島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

利華

☎7703288　LEE WAH　旅行社牌照：350362
越柬緬甸專線
柬埔寨　吳哥窟　機票　越南　簽証

越南男仕消遙遊5天	4990
簽證＋機票＋接送	$4790
柬埔寨吳哥窟7天	$9590
金邊探親團10天	$7490

全港首創 旅遊探親
緬甸

緬甸簽證＋直航機票	$5200
機票＋簽証＋酒店	$5950
緬甸仰光勃固5天團	$6690
全緬甸8天團	$8900

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝

3320408-0　3325513-5
牌照號碼：350926
曼谷五天豪華團
＊小童特價　$1,000＊
＊成人收費　$3,610＊
．全程住宿五星級大酒店　．曾遊野生動物園
．包人妖歌舞團表演，不另收費　．免費贈送安全旅遊保險
．歡迎團別包團，專人領隊　．另備機票＋酒店天天出發
九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

菲航假期

熱線：5263011　Licence No.350307
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團　由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

IATA 四海旅行社

凡購買機票 ⊕ 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣 100 萬
安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司
868 2823　722 6112　780 2237　523 2065　411 2668

康泰旅行社

HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070
機票部開展新頁，提供更全面服務
機票特平　承各大航空公司支持，專售東南亞、美加、歐洲、澳紐、南美，廉價機票
快捷方便　直接電腦訂位及出票，代訂酒店或特惠機票＋酒店套餐。
安排妥善　代辦世界各地簽証、租車及旅遊保險等服務。
機票部熱線：780 5207，545 3311
★服務式式俱備，歡迎電話查詢★

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓
印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢
專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1300	星加坡	$2600	紐西蘭	$4960
曼谷	$1600	三藩市	$3350	澳洲	$4900
東京	$2700	羅省	$3350	溫哥華	$3550
漢城	$2000	紐約	$4300	多倫多	$4300
馬尼拉	$1180	歐洲	$3450	夏威夷	$3000

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務
台北四天團 $3040　台北花蓮四天團 $3340
花蓮秀姑巒溪四天團 $3540（特設帶台水貨賺機票）
專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店
台北機票十3晚天成飯店 $1800　特快10天出台證 $100
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL：3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可華移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民
（1）不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費
（2）申請前後，各項諮詢全部免費服務
（3）報到後，代領工咭，醫療咭
（4）到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地

有意移民者，請親臨本社或致電：3882803 7719098 1168883叫755駱先生

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

第一

388 2121　332 1188　LICENCE 350170　890 1186　380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷 $2600	來回機票＋酒店（4天3晚）		歐洲 $3400
洛杉磯 $2750	台灣 $1870		澳洲 $4900
三藩市 $2750	泰國 $2450		紐西蘭 $4280
西雅圖 $2850	韓國 $2620		越南 $3980
紐約 $3450	星加坡 $3500		尼泊爾 $3600
溫哥華 $2850	菲律賓 $2110		
多倫多 $3550	馬來亞 $3500		
＊各地均備請詢＊	日本 $4830		

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室（天天服務）
2. 香港銅鑼灣軒尼詩道怡和街19號京華中心10樓1006室（地鐵三級出口）

暑假7、8月大酬賓

ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI
環亞大酒店
單/雙人房 每晚　$888
4天3晚機票連酒店　逢二、五、六、日出發　$3088
團體特價優待
請聯絡各大旅行社或5262188查詢
位於台北市中心，國際高級五星大酒店
吃看玩樂及購物在一身，往世界貿易中心，車程十分鐘

台灣

台北四天 $3040
花蓮四天 內陸機十火車 $3340

台北來回機票 $1350
台証 多全次套 僅收 $98
專售平價機票酒店

泰國

曼谷、芭堤雅、東芭文化村
五/六/七/八天豪華團
$2790
★全程住宿高級豪華酒店
★特別加遊大城古都、沙菲高動物園
★泰國分社安排，六人以上可獨立成團

韓國

漢城、威基基、華克山莊四天 $3290
漢城、威基基、華克山莊五/六天 $3690
～歡迎團體包團～

台灣專綫 KTS 金滿假期　政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392　3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

王朝之旅 日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日韓六天（逢星期五出發）東坐大韓，暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較	$7490
本州北陸金沢七天（逢星期五出發）乘坐日航，行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，更乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適	$8990
名古屋、東京五天（逢星期三出發）	$6690
南北九州七天（逢星期四出發）	$7990
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）	$7090
北海道東京廸士尼六天（逢星期日出發）	$9290
北海道五天（逢星期日出發）	$7990
名古屋至本州七天（逢星期四出發）乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采	$8290
東京五天（逢星期一、三出發）	$6599

東京（3晚4日）機票十酒店 $5760起　天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719　或各大旅行社查詢

宗雨觀光社（牌照號碼：240462）電話：7305441（2線）　安達觀光（牌照號碼：350379）電話：7321133, 5266421　嘉麗旅遊（牌照號碼：350181）電話：8107272, 3900421　浩輝旅行社（牌照號碼：350584）電話：8105633　嘉南旅行社（牌照號碼：350105）電話：3906611, 8911161　元朗旅遊（牌照號碼：240045）電話：4794110, 4792231-2　威旅行社（牌照號碼：350838）電話：7236678（10線）　麗斯旅遊（牌照號碼：350621）電話：3922273（6線）　東和旅遊（牌照號碼：351144）電話：7232383　百福旅遊（牌照號碼：350042）電話：5259241, 7700111

百重雲樹一聲鐘

雙魚小品

肇慶之鼎湖、慶雲寺是個好地方，名山古剎，往日登慶雲寺，多從鼎湖山腳步行而上，瞻道去看看鼎湖飛水潭瀑布，有鼎湖爲我粵四大名山之一，與丹霞、羅浮、西樵[illegible]，鼎湖的一遊，莫不到慶雲寺一遊。「路上半[illegible]，別有天地非人間」。

陳白沙手筆，「[illegible]雙地，五嶺歸來第一山」。慶雲寺聯：「萬本杉松千[illegible]，百重雲樹一聲鐘」。都是好句，近日題鼎湖詩有：「七星落地上，天柱立中流，山多紅豆樹，青外白鳧洲，月下聞菱鏡，雲開結綠樓，勾留過一宿，燈火是端州。」還有「我自雙源洞裏回，桂花香處一軒開，果然風景這邊好，如此江山何處來，赤蔣西湖千四鋪，蝴蝶陽湖七鈴蟲，客來不用茶和酒，紫貝天葵蒸萬盃」，這也是題星湖詩，亦頗是一誦。清陳建侯詩：「五嶽歸來不看山，料應未到七星岩，勸君放眼歸將去，更有蓬萊在世間。」名山自然有許多詩人墨客題句，借名勝來揚自己的名。慶雲寺正在裝修，以前慶雲寺鐘寺山門的四大金剛，在文革時被破四舊，已給打碎了，今大山門上只有[illegible]而已。

慶雲寺的千人鑊也吸引了許多遊人，只見鑊上有不少銀紙與角子，想是遊人擲下以祝好運的。慶雲寺有飯堂接待遊客，齋菜上乘，豆腐更佳，想是水質好之故，所謂山水豆腐也。鼎湖山以瀑布見稱，水質好，鼎湖之製餅自然大佳。這一次粵西之行，沿途之豆腐皆精美，在香港便不易吃得到。

鼎湖山築了汽車路，登慶雲寺可不必走舊路登山，汽車直達寺之後門，雖然交通方便，卻少了沿途瀏覽風光的情趣。記得當年登山，沿路便多古樹，還好慶雲寺中也有古樹多株，氣根如屏如板，頗奇趣，亦大開眼界。古樹虬枝攪天，樹幹滿佈寄生植物，氣根盤繞如虬龍，或低垂及地，如長鯨飲川。這些樹當有百年以上。

此行以未到鼎湖飛水潭爲憾。鼎湖，我在十多年前曾到過，當時已是文革之後，慶雲寺一片荒涼，四大金剛早已沒有了。（二九三）

系璧的大與小

君子佩玉　張君默

作佩戴用的玉璧，稱爲系璧。凡是佩繫用的璧，便不會大到那裡去，那麼，多大多小的璧，才是系璧呢？則是各有不同的說法。有些說玉的書，把直徑達六公分的璧，也稱爲系璧。因爲時至今日，佩玉的男士，仍然見得把這種不大不小的璧佩繫在腰間，方便於隨時把玩。

與大激的「古玉圖考」，所繪圖的系璧，直徑最大的也只有四點三公分，一件徑長五公分的系璧則是腰間的，窄徑只有二點七公分。作者對系璧的注釋說：系璧蓋爲小璧，系帶間懸左右佩物也。

一般來說，直徑達六點七公分的璧已經不算小，直徑在五公分以內的，才是小璧。至於大璧，依古制，應與大圭一般，古籍記述說「蒼璧所以禮天，其長尺有二寸，蓋法天之十二時」，十二時便是子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥的十二天干。不過，古時的尺不同今日的尺，如果是西周的尺制，一尺二寸只相當於今日的十六點五公分，比半英尺多些許。

我的意見認爲，佩戴在腰間的璧，六公分的還可以接受，不然便見得累贅，也容易受碰撞破損。佩戴在胸前的璧，五公分以下的便很恰好，不過如果是女士佩戴在衣服外面，作爲衣物裝飾用，則是大小不論了。

我目前常用以輪番佩戴的兩枚系璧，素身的三代璧直徑接近四公分，浮雕螭龍的漢璧，僅二公分大小。另外有一枚細小得不宜佩戴的周代尖紋璧，直徑只有一公分，連做首寶串都不適宜，至今還想不出一個恰當用途。

音調最難

陳玉書

當日參加普通話比賽的外國人，共有八個外國人，最終被一名鬼妹奪[illegible]……用。這三個字的讀音完全相同，區別僅在於聲調，分別[illegible]

不存在這個問題，比如英文，就祇有「重音」，[illegible]們以學漢語普通話，音調是一個複雜的問題。那天比賽，其中一位參賽者便講到這個問題。他說：朋友從外國來了，我去「接」飛機；參加恐怖活動，去「劫」飛機；大富翁有私人飛機，「借」出給人[illegible]

聖米雪酒莊

北斗　黃雅歷

美國的葡萄酒，不少人都會想起加州貨，其實除加州以外，華盛頓州一帶地方，同樣也有出品，而且品質不俗。

聖米雪酒莊（CHATEAU STE.MICHELLE）便是其中一個甚有名氣的產品。

聖米雪酒莊，位於哥倫比亞谷（COLUMBIA VALLEY），其座落點，是屬於「地中海氣環帶」中的四十六至四十八度北緯，正好與著名法國產區的布根地（BURGUNDY）與羅納（LOIRE）的緯度相同，因此是一流的培植葡萄環境，其所種植的VINIFERA葡萄已相當受到重視的釀酒葡萄。

事實上，這個地區既有長的日照，兼有涼快的黑夜，果實成長得十分豐滿，果香濃厚，釀酒確然不俗。

此酒莊的產品也有相當多款，而且先後曾經多次獲獎，在一九八六年時更是其收獲甚佳的一年，共獲得金獎六個、銀獎十三個、銅獎廿七個之多，令人艷羨。同時，還更獲得美國西部酒展中顧客評介的大會最佳展出之聲譽。

此酒莊之精品，如白酒中的CHARDONNAY RESERVE與紅酒中的SEMILLON RESERVE均是備受稱譽，MERLOT與PINOT NOIR亦極佳，有機會亦不妨一試。

一代畫壇宗師塔馬約逝世

焦點人物　正史

拉丁美洲最具影響力的繪畫大師塔馬約（RUFINO TAMAYO）最近病逝，有人認爲是整整一代領導世界繪畫風騷「大師級人物時代」的真正結束。他于一九八九年以來，已正式封筆，據外電消息，塔馬約在六月廿四日以九十一歲高齡病逝于墨西哥醫院。他的作品深受民心，墨國上下都敬仰他爲「民族英雄」。塔馬約早在一九二○年，和另外三位壁畫大師如里維拉（RIVERA）、西蓋羅斯（SIQUEIROS）、奧羅斯科（OROZCO）一起，成爲推動墨西哥具有改變社會，教化民衆作用的全拉丁美洲「壁畫運動」主將，只是塔馬約在藝術和社會觀點上與上述幾位同業有所不同，他至死認爲「藝術應該脫離政治而獨立存在」。塔馬約生於一八九九年，是正統印第安人後代，他也一直以此爲榮，並大事研究，深入表現印第安民族的精神與面貌，使到向來處於游離狀態的墨西哥文化找回尊嚴。他在一九二六年留居美國，一住二十年，在美國期間，他與美國當時一班藝術家交往，並建立起他個人國際聲譽。他在美國所賣的第一張畫，只售二美元，後來他想設法買回，但價格已飛漲到他無法付得出的數目。

他早期的不少狗隻動物畫，立體、寫型、緊張、怪異兼而有之，把觀者帶入一個匪夷所思的境界。「奧爾加」是他的名作之一，畫的是他的妻子，鮮紅欲滴的叫聲，迫到有「跳躍出來」的感覺。塔馬約是個嚴格遵守繪畫原則的人，對他來說，形體並不重要，色彩和原料的合理應用才是重要。他喜歡畫墨西哥瓜，與愛畫蘋果的塞尚成爲兩大「水果畫巨頭」。他留美二十年，但不崇美，他曾這樣說：「民族主義令我不斷回顧自己的根部，它是我創作的泉源……」

塔馬約爲人謙遜，客氣，沉默，不與人爭，他說在藝術追求的道路上，永遠是個學徒。塔馬約是第一個獲得入選英國皇家藝術學院院士的拉丁美洲藝術家，死前墨西哥一間大學頒給他名譽博士銜。

財神爺該拜吓黃大仙

飛花語亂　車公子

車公子幾日前寫過一篇「宜對銀監處之傑作鼓掌」，如今掌聲未畢，又該鼓第二次掌矣。如果怕手掌痛，在心中暗裡鼓，也是一般。

車公子往往覺得香港的人才，刻刻有堀鄉之盛。所以認爲有D人成日怕人才外流，實屬杞人憂天者。

車公子認爲第一次鼓掌，係對銀監處審，意義是讚許他處事撇脫。但先不先安定人心，俗語說：「唔好兩頭搖」總要定。」但老人家就係怕你地兩頭搖，所以有理冇理先派一輪定心丸，務求定住一陣先至算；後來形勢睇真，就當然唔同講法矣。[illegible]

定實行存戶最害怕的一項──清盤。命出如山，不能改變矣，決定把「國商」清盤的消息公佈，正在示威的存戶當堂呼天搶地，但他們想，該行的員工，更分行接受大門，[illegible]

[illegible]

WONDER

西蒙

wonder 動詞：

感到驚奇，感到奇怪，驚訝，詫異，想知道，不明白，不知道，不見得，感到疑惑。

I wonder he escaped being injured.

我感到驚奇的是他竟未受傷。

I don't wonder at her refusing to marry him.

她拒絕同他結婚，我一點也不感到驚奇。

It's not to be wondered at.

那不足爲奇。

I wondered to hear her voice in the next room.

我聽到她在隔壁房間的聲音，覺得很奇怪。

Can you wonder he refused?

難道你對他的拒絕會感到奇怪？

The men stood wondering before the ancient temple they'd discovered.

那些人佇立在他們發現的古廟之前驚訝不已。

I wonder who he is, where he came from and why he came.

我很想知道他是誰，從哪裏來，來幹什麼。

I wonder at his rudeness.

我不明白他爲什麼這麼粗魯。

I wonder whether you would mind helping me.

不知道你是否能幫幫我的忙。

Does she mean it? I wonder about that.

她是當真的嗎？我看未見得吧。

What are you wondering about?

你對什麼感到疑惑呢？

含英咀華

摸到「民與物」的頭緒

大榕下衆口水友談救災口號「血濃於水，民胞物與」。

行街安話二叔，你快快救我。我去收數，被人問到我口啞啞，血濃於水何解？民胞勿與是否來自日本，即係子規物語之類？」

二叔笑道：「咁你點答？先講來聽吓！」

行街安道：「血濃於水，等於牛奶濃於水嘴，係人都知，此乃指血與水的比較現象。我作這樣解釋不知有錯沒有，但不知血濃於水，是否有典故，或係外國成語。至於民胞物與。我就從字面亦解唔掂。故有請二叔指教指教。」

二叔道：「不只你解唔掂，我亦不知其出自何經何典。黃伯你讀卜卜齋多過我，你解啦！」

黃伯笑道：「好介紹，我約略記得在一本古書中見過，但當時沒有留意，故亦欠奉，唔敢亂點，好似係理學家所言的。」

這時剛好教授在場，黃伯將個波拋給他。教授道：「此民胞物與，乃王守仁所言，意爲老百姓皆同出一血緣者，物與意爲與物平等。理學家有所謂格物致知，知難行易，亦有謂知之非艱，行之爲艱，但王守仁將此思想統一化，即知行合一也。此爲言外話，上述解釋是否恰當，有請高明多多指教！」

部市傳聲　方佳

女鋼琴家

學苑趣憶　弘三

伊詩妲女士是個老婆婆，彈鋼琴的。她以前在朱利亞上學，畢業後風光過一陣子。但後來，她的「戲路」改變了，不再古典派浪漫派，轉爲女人派。以演奏女性作曲家作品爲己任。

但問題來了。男性作曲家多的是，女性的則似乎要往圖書館去找了。幾經辛苦才湊夠一場演奏會的曲目，但反應冷淡。

是啊，在所謂古典音樂的範疇內，好像還未聽見過一位成就爲衆人所公認的女性作曲家。男的則多的是。

怎麼會是這樣？難道女性沒有作曲的才能？才不是哩！當代音樂不是有爲數不少的女性作曲家嗎？

[illegible]

她說她祇是想爲一些被忽視的女作曲家出一點力。但她跟婦解份子不同，她不是在爭取「應有」的權益，她是在運用自己的能力幫助同性的才華而已。何況，她並不是婦解[illegible]。說得真好。要平等就要有相當的能力才可平等。光叫男女要平等，[illegible]，反過來說，時常唱衰女人的男人亦好不到那裏去！

成語劇場

疲於奔命

「疲於奔命」，疲：疲乏。奔命：奉命奔走。原指奉命或被迫到處奔走而精疲力盡。後也指事情繁多，忙不過來。《左傳．成公七年》：「余必使爾罷於奔命以死。」罷：同疲。宋代陳亮《酌古論：先主》：「彼方支吾未暇，而吾率步兵乘高而進，聲東擊西，形此而出彼，乘卒初銳而用之，彼亦疲於奔命矣。」例句：「在課程安排上，應該根據情況作出適當的比例，不能主次不分，一律要求，這樣往往會弄得學生疲於奔命，還學不到有用的東西。」

隨身手提行李袋

旅遊眼　黃天

世於外遊的人士，都知道手提行李之重要性，[illegible]

是日也 籌得善款已逾四億

少爺日記　張庭

[illegible]

今天香港辦得之款項已逾四億，亦幾可觀矣。（六九七）

測驗

青蔥集　西多

報紙婦女版的測驗，「他眞的愛你嗎？」，戀愛中的女孩子都忍不住看下去，[illegible]

大暑天黃皮登場

名士風流　太子森

[illegible]

名貴榴槤糕

胡姬

[illegible]

金粉浮世繪

簡蛇只好乖乖地，以五十萬元換得五條榴槤，但同去打開，原來是無餡者，但成個人彈起，知是安妮在酒店中已做了手腳，要找安妮晦氣，她已走了。

有請媧神作包裝

公關麗人手記　貝莎

[illegible]

「國合聯」

人在紐約　李潔儀

我的同事中，有英人、猶太人、中美和國人，什麼人都有，移民來美國，就是要從一個「聯合國」中去找尋自己的生活，也可以學習別種族的民族性。

人生苦短，可以在這個「聯合國」中去經歷、去學習，未嘗不是好事。

而且，每個民族都有好人及壞人，我們要在社會學習，去分辨事非，用敏銳的觸角伸入相處，也是一種自我訓練。

而這也是移民外國的一個好處。

在香港遇到的人，大多是香港土生土長的，另外有一大批是大陸移民，也有小部分是台灣或越南移民。

但在紐約遇到的中國人，簡直是一個大混雜，什麼地方來的都有，除了在美國土生土長的中國人外，還有的就是香港、台灣、大陸的移民，其他越南、星加坡、馬來西亞移民都有，還有南美州移民來的中國人。

爲了解別國的文化及風土人情，彼此溝通，遇到那麼多不同地方來的人，會較好，也可以寬闊自己的目光。

不只中國人從不同國家移民來美國，白人、黑人也一樣移民來美國。

西洋幽默

百分二

一美國人嘆着氣告一外國朋友：「本國有百分之九十八的人很忠實，勤勞，謙虛。」

「那麼，另百分之二一定是懶惰的乞兒了。」

「不，是政客。」

面孔

甲：「你知怎解咁少女人政客嗎？」

乙：「大概是才智不及男人吧。」

甲：「不，做政客要有幾副不同的面孔，女人化粧很難改變。」

調理脾腎消水腫

張仕

水腫發生的原因很多，以心臟病、肝病、腎病引起者爲常見，但在臨床中也有查不出原因的水腫，所表現的症狀繁雜，究其根本機理，在於脾腎氣虛所致。腎司開闔，有主調水液之功；脾主運化，有布散水濕之力。故水腫治療必須調理脾腎，辨其症候，察其機理，審其病因，按其體質，分其陰陽，施方用藥必有奇效。

一、若症見體瘦食少，晨起頭臉腫，食後脘脹困睏，勞倦後下肢浮腫，氣短懶言，腹脹腸鳴，臉色萎黃，大便時溏，苔白。此爲脾氣虛弱，失其健運水濕之功，濕邪溺留所致。治當健脾益氣，化水濕。藥用：黃芪五十克、黨參、山藥、茯苓各二十五克、白术、澤瀉各二十克、甘草十五克。水煎治之，三劑見效。

二、若症見體質肥胖，身腫頭重，頭身困睏，胸悶腹脹，口乾而粘膩，煩熱不安，泛惡不欲食，大便稀粘，排便不暢，溺而難下或肛門灼熱，或大便乾結難行，小便短赤不利，婦女帶下黃白，或黃多於白，粘稠味臭，苔黃膩。此爲濕熱困脾，中氣阻滯，水濕不行所致。治當清熱利濕，醒脾利水。藥用：黃蓮十五克、黃柏二十克、[illegible]

三、若症見[illegible]、氣怯神疲，脘脹食少，腹中腸鳴，四肢不溫，大便溏稀，小便不利，婦女則腹中冷痛，白帶清稀而多，小腹下墜，舌質淡，苔白滑。此爲脾陽不振，脾失健運，氣不化水所致。治宜助脾陽，利水濕。藥用：乾薑、砂仁各十五克、白术、豬苓、澤瀉各二十克、茯苓二十五克、人參十克。水煎治之，五劑見效。

四、若症見下肢浮腫，按之凹陷，精神不振，體倦乏力，腰腿酸軟，頭暈耳鳴，健忘失眠，自汗氣短，排尿無力，尿後餘瀝不盡，[illegible]，此爲腎氣虧損，虛弱所致。治宜補益腎氣。藥用：益智仁十五克、杜仲二十五克、金櫻子二十五克、[illegible]

醫案隨錄

精虫少

張濟森

[illegible]

煙草製成蛋白質

南風　孜申

[illegible]

勾奇錄

女性的專利

福臨

[illegible]

女賊墮樓案

[illegible]

拜見婆婆

[illegible]

香江雜詠　旅遊

[illegible]

萬象

醉眼看香江

音調最難

陳玉書

當日參加普通話比賽的外國人，共有八個外國人，最終被一名鬼妹奪魁。她用普通話講故事，可謂字正腔圓，連北京話的「兒話」尾音都說得十分準確，若你閉了眼來聽，真會以為是一個北京姑娘在講話呢！她奪得冠軍可說是實至名歸，令人心服。其他的幾位，尤其是第二名及第三名，講得也不錯，但總不及她「夠味兒」。看來女性的語言能力的確是比男人強，這已經不止一次得到驗證，而且是不分民族和語言，普遍如此。

外國人學普通話，最大的困難在音調，即是漢語的「四聲」，這是中國語言的特色，其他世界主要語言並不存在這個問題，比如英文，就祇有「重音」，們以學漢語普通話，音調是一個複雜的問題。

那天比賽，其中一位參賽者便講到這個問題。他說，朋友從外國來了，我去「接」飛機；參加恐怖活動，去「劫」飛機；大富翁有私人飛機，「借」出給人用。這三個字的拚音完全相同，區別僅在於聲調，分別是一聲陽平、二聲陰平、及四聲去聲。外國人初學普通話，這種地方很難區分，容易混淆，但音調一錯，意思就全變，成了「猴吃藏花——滿擰」，搞到別人聽不明。看來這的確是外國人學普通話的一大難關。

李鐵槍傳奇（南宋歷史小說）

三六：家奴叛主

完顏霆聽說是完顏佑遣人來取媳婦的，覺得奇怪，完顏睦如何不出面？以為父子兩人，孤處在孫家堡外，尉得苟安，黃摑阿魯答告他們的狀，究竟怎麼一回事，還來不及問，既然兩個家奴來了，倒可問一問。

莫福、莫祿給引入帳內，叩見大元帥，完顏霆認識的，果然是完顏睦的家奴。

「完顏睦還在青州嗎？怎麼不見他有信來，卻由他父親作主？」

「不瞞大元帥說，」莫福說，「小主人已不在青州。」

「到哪裡去了？」

莫福便直白說出，已經北投蒙古太師木華黎，且作前鋒南下，要取德州，老主人在青州得悉，氣得暴跳如雷，說是有負大元帥的恩典，不思報恩，卻成敵將，誓要斬了這個孽子，幾悔當初叫他到滄州老王爺處去，哪知他和木華黎太師勾結，賣主求榮，又騙了大元帥，回到青州，給黃摑阿魯答招撫使看出破綻，連夜繳了兵器，把隊伍趕出城去，連老主人也受了累。老主人不知真相，以為黃摑阿魯答招撫使有意為難，如今小主人反跡顯露，後悔不迭，信上說要請罪，便是此意。

「你們偷看了這信？」完顏霆說。

「奴才們不敢，」莫福說，「只是臨行時老主人有此吩咐，說是事關機密，詳情不便在信上寫明，要由奴才們稟告細節。」

完顏霆倒不關心完顏佑父子，只是關心李全的三萬大軍，又聽說完顏六斤大元帥在袞州，封了李全做「紅袍軍」之帥，不知真情，因問：

「你家主人和李全的交往如何？」

「和李全交往極好，黃摑阿魯答招撫使不便窮追，就靠了李全護住，所以堪稱莫逆了。」

「李全的『紅袍軍』怎樣了？聽說要招十萬人？」完顏霆說。

莫福、莫祿兩家奴於此一無所知，莫福乖覺，便接口說：

「有此一事，那是厲害，老主人全靠李全有『紅袍軍』，所以穩如泰山，說是十萬人，其實不止，山東各地，無處不是『紅袍軍』。」

「怎樣一個模樣？你們見到嗎？」完顏霆說。「見到，」莫福接口說，「都身穿大紅袍，手持三尖兩刃刀，騎赤兔馬？」「哪裡來這麼多赤兔馬？」完顏霆說。（一七六）

•高旅•

微言集

勤政之餘

羅隼

年前女兒參加旅行團到中東去旅行，回來向我講述旅行見聞，並說她們曾在「死海」中浸鹹水，據說因為那個內海的水，鹹度極高，因此那海的水浮力很高，人們相信浸過死海的鹹水，可以增進健康，有些人還可以利用他的浮力看報，十分有趣。

去旅行，載浮沉於碧波綠水之中，的確是偷得浮生半日閒的賞心樂事，但樂與不樂除了山水明媚能使人心曠神怡外，最重要是了無牽掛，才能體會到忘情景界。

像她那樣，高高興興的結伴旅行，自然十分寫意，因為父母兄弟姊妹都平安無事，身體健康，假如家中有遭遇什麼急事或不幸，心中記掛家人，她即使身浸在死海水中，心卻掛着家人安危，可能也會歸心似箭了。我國古人在外做官經商的，聽到鄉間父母急病或發生不幸，都要趕着歸去，自然就無心情享受那種悠閒了。

在香港或海外的中國人，當他們聽到故鄉洪水為患，家人要爬上屋頂或危堤上待救，又無衣被，又缺飲食，作為子女，或作為父母，誰會有閒情逸緻載浮沉於碧波綠水之中，有這樣的兒女或這樣的父母，除非這個人是白痴，否則就是冷血，才會無動於衷！

不過我看着洪水橫流悲苦的場面時，又看着有人在死海浸鹹水，心情就感到不是味兒，香港人正在動員呼號到處勸捐善款賑災，許多人激動得眼淚盈眶，汗水淋漓，呼喚得聲嘶力歇，長夜不眠。

有人卻悠閒浸鹹水保健康，誰說華東發生洪水，災黎哀待救？

私奔

一九六：回顧

一日，綠蒂在換季前後，揀出應季的衣物，也隨手翻出在離島與狄原生活時的一冊相簿。

綠蒂見到自己一張明艷照人的大相，不禁自讚「那時我多美！」

連自己也喜愛。抬頭朝鏡子看去，鏡中人的面頰肌肉鬆弛，眸子的神彩已失，眼眶下是突起的一小團肉。她不由得驚呼說：

「怎樣相差那麼大？老得多難看呀！」

她凝神呆想的片刻，兒子李小斯在旁說：「媽咪，你想什麼？」

綠蒂說：「媽咪，現在才知道，自己老了。」

李小斯說：「怎會知道自己老了？」

綠蒂說：「你看看這個人是誰？」她叫兒子看她六七年前的相片。

李小斯說：「不知道！」

綠蒂又說：「似不似我？」

李小斯望望綠蒂，看看照片說：「不似！」

綠蒂便說相片中人是媽媽，只不過距今六七年，樣貌因年老而改變，這便是老。

李小斯說：「我也會老？」

綠蒂說：「你要許多許多年之後才漸漸的長大，經過青壯年才進入老年。」又舉何玉芳為例，她是你媽咪的媽咪，所以她是老年了。

李小斯說：「你也會變成伯伯婆婆？」

綠蒂說：「當然會，不過變得比別人更快更老。」

何玉芳瞧見綠蒂在教小斯，不禁說：「那有拿這些來教孩子的！多餘。」

綠蒂說：「你看看我從前的相片，我真的老了。我與你上街，人家以為是姊妹，一對阿婆。」

綠蒂走來給相簿她看，何玉芳接過心中作出評價：「怎可以相比較！那時你……」

綠蒂輕吁一口氣說：「人老珠黃，有藥醫治！」

何玉芳抬頭看一眼綠蒂，馬上有答案：「怎的老了許多？」（全文完）

呂陽

香江雜詠

旅遊

大陸水災，十八省受影響，旅遊事業大受打擊。正是：

一片汪洋沒處遊，
後遺嚴重最堪憂，
旅遊路線需更改，
不若短途三角洲。

海隅走筆

不該去愛

尚婕

嘉麗一臉灰白，躺在床上，她那柔弱的神情，任何一個人看了也產生憐惜的反應，好好一個年青貌美的女郎，為何事會弄到這個田地？教人越想越沒法有答案。

追求她的男孩子多得很，可是，除了占美就沒有一個令她看得上眼，也許兩個人的緣吧！嘉麗的樣子看上去比實際年齡要年輕幾年，所以，占美比她少三、四歲也沒有人看得出。在朋友的眼中，兩個人很登對。一個二十三、四歲的大男孩，即使年幼時經歷有多少，總是沒法比一個二十七、八歲的女性成熟，外表可以很配合，可是，思想上總有點距離。當初，嘉麗是百般遷就，雖然，占美在事業方面只是處於起步的階段，但是，她為了愛是不惜與他一同共甘苦，一起去闖事業的難關。為着把占美抓得緊一點，嘉麗不理家人的意見，搬到占美的地方去同居。經過一段日子，占美的生意開始有點成績，三、兩年間，已從一間小規模的貿易公司發展成為有三、四十個僱員的機構，在業內的名聲日隆。當時，嘉麗滿心以為自己是守得雲開見月明，豈料，世間之事不如意者十之常八九。占美開始經常到天亮也不返，害得嘉麗苦候一個又一個的夜晚。

不過，她卻表示甘心如此，朋友也沒她辦法。雖然，嘉麗總覺得愛不是佔有，但是，始終希望自己所愛的人能夠經常陪伴左右。

占美的態度越來越過份，根本沒有把她放在眼內。這天，嘉麗沉不住氣，當占美回來的時候便問他說：「這些日子以來到底在外邊搞什麼鬼？經常幾天不返，而且，家用開支也沒有給我……」

「現在算什麼意思？追家用？你沒有這個資格，你原來就是不該住在這兒。」占美氣焰十足。

「你……」嘉麗被氣得講不出話來。

「我？我在外面有其他女人，今天坦白說給你聽，希望你不要麻煩。」

嘉麗頓時間呆着，最不希望聽到的話終於聽進耳朵裏。

占美撿拾一些物件後，便再出去，臨離開之前還說了一句：「不希望再見！」

嘉麗割脈自殺，不再見了！豈料絲姐姐發覺將她送進醫院。

京華感舊錄

兩代名流題墨「送米圖」

周簡段

近讀胡適之先生文集，其中一篇「林屋山民送米圖卷子序」，使我想起了由清末江蘇一名廉吏而引出的一段墨苑佳話。

胡適先生的序文很長，副標題是「六十年前洞庭山裡的一段故事」。說的是光緒年間在蘇州洞庭西山任巡檢的暴方子，因其秉性傲岸，廉潔愛民，不願阿諛上司，故被撤職，困居洞庭西山，未旬日即告斷炊。當地民眾感其素日德政，負米擔柴，饋贈不絕。詩人秦散之為此繪了「林屋山民送米圖」，並作長歌。隨後蘇杭一帶名流紛紛題詩作歌，其中有俞曲園、俞陛雲、吳大澂、吳昌碩、費德保、張祥齡等二十餘人。

這幅圖卷當時暴方子的孫子暴春霆找到胡適，請他題詩的。胡適看到這幅圖卷中有俞曲園的題詩，於是給俞平伯寫了一封信，信中說：圖中有曲園先生題的一跋，一長詩及篆額；又有尊公先後兩次題詩。我想這個故事的本身很值得表彰，又有府上兩代墨寶，故我很盼你也題點東西在上面。

暴春霆到北大找到俞家，展開圖卷，俞平伯很快便用蠅頭小楷寫了題詞。其間，暴春霆問俞陛雲老人：「您在五十年前先後兩次題詩，現在對這件事有何感想？」俞老先生遂提筆寫了以下一段話：「春霆世兄將先德『山民送米圖』索題，昔年先祖及雲在卷中均有題詩。越五十餘年名迹重觀，慶德門之繼起，詢廉吏之可為。春霆誦芬味烈，稱其家兒。雲喜得新交，追懷舊雨，俯仰今昔，不勝人琴之感也。」

當時俞陛雲已八十高齡，他五十年前題的詩，後邊落款只蓋一顆「俞陛雲」篆刻手章。此次題詞後邊又蓋一顆「戊戌探花」印章。此後，暴春霆又徵得京城許多名家的題詞。朱自清十分欣賞胡適先生的長序，他看到這幅圖卷後，題了一首白話詩，最後兩句是「這幅圖這卷詩只說了一句話：傻心眼兒的老百姓才真公道。」

著名學者馮友蘭、游國恩、沈從文、浦江清、陳垣、徐炳昶、[illegible]、柳亞子、邵力子、葉聖陶、[illegible]、張大千、徐悲鴻以及行刺孫傳芳的施劍翹女士等，都為「送米圖」題詞留墨。

事事關心

信不信？

阿哭

小時候，見着人家哥哥姐姐的頭上有幾根白髮，就好奇地問：「為什麼你會長白髮？不是公公婆婆才有的嗎？」她們就會按着我的小腦袋說：「我勤力嘛！又時常想東西，腦子用多了，是會生白髮的，懶豬豬就不會。」

那時，我還聽人家說，經常學習用腦會縮短壽命，青春早逝，會傷神勞心等等……我想，不一定，女人才多大話吧！

據科學研究，再充份證明：刻苦學習，對於勤腦正是保持樂觀情緒，永葆青春，促進健康長壽的良藥，不論男女老幼，凡是有學習向上要求的人，都可以通過學習活動來促進身心健康，就像體育運動不但沒有損害人體，反而能促進人體健康一樣。

其實，我想凡是有經常堅持學習經歷的人都會感到，學習能使人精神振奮、情緒樂觀、思路開闊、朝氣勃勃……每當我全神貫注於知識的海洋之中，那些五彩繽紛，興味盎然的各種知識，簡直使我陶醉，甚麼憂愁煩惱都會自然而然地拋到九霄雲外。

而且，我相信人在學習中誘求得到的不止一種樂趣，還有很多額外的益處，當你經過冥思苦想、嘔心瀝血，最後衝破難關，那種達到成功時的歡樂心情實難以形容。

讀書、學習、創造，既可豐盛人生，也可延年益壽。不信？我可確信不疑。

遺產

何平咆哮着說：「沒有理由，我們是親生骨肉，只佔一份的區區四分之一，外人卻佔整整的四分之一。」

何虹在失望中垂下頭來，好像等待判決的犯人。

何常額上青筋畢露，大力敲着椅子扶手直叫：「老頭子簡直是病昏了，竟糊塗到把一半遺產雙手奉送外人。」

金律師說：「我不理何老先生對遺產的分配有什麼原因，只知執行遺囑的決定。」

何凡說：「然而，我們曾聽老頭子透露，遺囑早已說明遺產由我們四個子女平分，為什麼忽然變了樣，是不是遺囑有問題，或者在非出於自願情況下改寫了。」

金律師說：「不錯，遺囑是改寫了，只是半年前的事，看來何老先生彷彿有先見之明。預知你們見了改寫的遺囑必引起爭執，為了證明遺囑的真實性和必須貫行，何老先生同時錄了一篇遺言，吩咐我在宣讀遺囑時，放給大家聽，要大家不許在遺產上面有任何意見。」

大家瞪目相對，不明何隆怎麼如此認真。大家摒心息氣，靜聆何隆生前錄下的有聲遺囑。金律師開了錄音機，放出了何隆的聲音：「我是何隆，對遺產分配的最後決定是四個子女佔一份，長孫阿俊佔一份，阿彩佔一份，史姑娘佔一份。我的子女幾乎是口含銀匙出世，已享受我三四十年最好照顧，最豐足生活，你們已有能力獨立謀生，不應再倚賴遺產。多年來，病中寂寞無聊，只有阿俊當我是親人，使我有活下去的勇氣，應該給他四分之一作為酬勞。阿彩追隨我四十年，任勞任怨，卻從未得過什麼好處，可以說是患難之交，我們富貴了，她還是一個日夜操勞的工人，如果沒有阿彩替我把家務打理得頭頭是道，我就不會有今日，實不相瞞，十年前妻子去世之後，我曾打算娶阿彩為繼室，當是報恩，但一念年紀不輕了，續娶不易為人接受，子女更不接受一個老工人搖身一變為繼母，我若一意孤行，從此家無寧日，只好打消這個念頭，在精神上當阿彩是我的妻子，那麼，給她四分之一遺產，應屬天公地道的事了。」

阿彩聽到這裡，渾身侷促不安，臉上陣紅陣熱。

四個兒子卻向阿彩投以敵視的眼光，心中詛咒：「老頭子大概吃了她的迷藥，才會如此糊塗。」（十三）

白虛

東洋小故事

拜見婆婆

「唷，那你可真了不起哩！」

夕子發覺澤本姊姊眼中，明顯地流露出旺盛的神色，而這時候，澤本就像一條給人加了鹽的蛞蝓（鼻涕虫）似的，轉眼變得十分渺小了。

翌晨，兩人在公司碰面，澤本趕忙別過頭去沒有和夕子招呼。

跟着，再過一天，夕子給人叫到人事課去。

「公司發現你偽造履歷，這點我們很為難。」

「那就把我開除好了。」

「事情還不至於這般嚴重，只是有人密告你偽造履歷，我們也沒有辦法啊！當然，這可能只是惡意中傷。總之，只要你能夠提出合理解釋，我們就不會追究下去的了。」

「你有什麼解釋呢？」

「我沒有任何解釋。澤本說的都是事實。」

「你別誤會，這不是澤本說出來的。」

「我心裡明白，因為除了他之外，沒有人知道這件事情的。」

人事課長似乎還想說些什麼，夕子卻一個轉身，把他拋在背後，大力的關上人事課辦公室的大門。

夕子想不到自己在這裡也無法做滿一年，心裡好生惆悵。

當天晚上，夕子過了十一點鐘纔回到公寓。她已經很久沒有到酒吧去了。沒想到獨自喝悶酒還是這麼多，期間她就給好幾名不相識的男子走過來瞎纏。

夕子好不容易在公寓門口擺脫掉那個企圖登堂入室的男子，上了一截樓梯之後，突然酒氣上湧，頓教她彷彿虛脫了似的搖搖欲墜。不料有人卻及時地由後把她抱起。

「討厭，誰？」

「你這個混蛋，怎麼醉成這個樣子？」

夕子的臉頰突然吃了一記聲音大但卻一點也不痛的耳光。

「哎吔，原來是你！」夕子瞇起醉眼去穩定她的視線，然後下意識的靠了在那男人的身上。高大威猛，有力的腕臂；還有那種叫人難忘的體臭——他不是其次還會是誰呢？（一二）

亦雄譯

拉雜談

五十幅暴行圖片

有一則這樣的報導；當日本的眾議員石原慎太郎否認「南京大屠殺」這一事實，而遭到抗議，且有人在紐約時報，登刊出大幅的廣告，上面還刊出一些暴行的相片時，此事，使一對已經退休了，在美國新澤西櫻桃小丘，風光明媚的湖畔，過着寧靜退休生活的約克斯特夫妻，把他們收藏了多年的五十幅相片，交給了報界，證實了「南京大屠殺」這歷史事實。

他們和發廣告的「紀念南京大屠殺受難同胞聯合會」聯絡，了解到這批照片的血腥鏡頭之後，所代表中國人受苦受難的意義，所以這對夫妻願意公佈。

因為約克斯特老太太，在一九一一年出生於上海，她的父親是當年南京基督教青年會的傳教士費吳生。費吳生與當時南京國際紅十字會委員長麥吉，對日軍的屠殺暴行知之甚詳，並且拍有八卷十六厘米影片。這些影片成為證實暴行的有力證據。而且，費吳生還著有一部書，譯為「我在中國八十年」詳細地述說南京當年的慘況。

這位曾在上海從事傳教工作，又是在上海出世的約克斯特太太，她在一九三七年八月日軍進攻上海時，才被迫返美定居，她所存着的這一批，日軍殘笑舉刀刺人、婦女受辱、坑殺俘虜、人頭的照片，是深痛惡絕的。

對於五十年前她的叔叔交給她這些照片的來歷，由於畫面殘忍不堪，一直束之高閣。在當時，她不明白為何要拍下這樣的照片，和錄影，到了她知道日本有人不承認當年在中國的暴行時，她把這些具有歷史性的證物，都送給記者了，老太太說：「這些照片對他們很有用」。

日軍在中國的暴行，尤其是慘絕的「南京大屠殺」是鐵一般的事實，不容否認。這是一筆血債，否認不來的。約克斯特老太太她只是一個在上海出生的美國人，也挺身而出，把她收藏了五十年的一批暴行照片送了出來，由此一例，足以說明公道自在人心，曾經發生過的事，是抹不去。那位日本議員石原慎太郎的否認，只有給人以不屑和幼稚的感覺。

阿妹

都市風情

歡喜冤家

電話談上了，東拉西扯的說了十多分鐘，然後相約在程日成所居附近一間酒家，同吃午飯。

何秀秀乘計程車而至，酒家開市不久，客仍不多，柯秀秀坐下後道：「地方不錯，祇是食客不多。」

「現在還早呢，十二時後，此處就爆滿了。」程日成說：「你想吃什麼，請先寫菜。」

他把菜譜遞過來，她推回過去說：「我吃東西不揀飲揀食，一切隨便。」程日成看菜譜道：「這裡有你歡喜食的東西。」

「是什麼？」

「金錢鷄。」程日成說：「很多酒家已不做這一味燒臘了，我記得，你最歡喜這味菜的。」

「不吃已二十多年了，在星馬，根本吃不到。」她內心暗喜，連自己最歡喜吃的東西，他仍不遺忘。程日成繼續點了幾款菜，都是當年柯秀秀歡喜吃的，使柯秀秀十分感動，她也提供一個菜，也是程日成當日十分喜愛的，彼此都不忘對方愛好。話匣子打開了，首先談到昔日劇藝社，由自己倆當年如何活動，談到了劇藝社其他社員，他們同憶昔日趣事，卻不說二人的感情，以免引起三角戀愛的尷尬。不過，兩人談話間，還有不少是真情流露的。午飯吃完了，反正兩人都無所事事，附近有一個近年落成的公園就雙雙入內。三十年不見了，話題多着，當然也談到本身，何秀秀道：「我不比你幸福，我老年了，還要離婚。」程日成道：「家家有本難念的經，其實我不及你幸福。」（十七）

•匡成•

一曲難忘

二六九：一個信封

她細意留心，覺得雲醫生精神恍惚，而且有時性情暴燥，而且在一個偶然機會她發現了艷艷的一張相片，和一個從廣州灣寄來香港寫字跡娟秀的信封，於是像順嘴的探問：

「雲醫生，廣州灣地方怎樣？好玩嗎？那邊可不可以開業？」

「我沒有深入了解，我沒有看過，那是一個小地方，本來我也有過去那邊開業的打算，但……」埋頭工作的兆輝，剎地停了不再說下去。

「你那邊有朋友嗎？地方雖然細，但勝似這兒淪陷。」

她輕聲的慨嘆。

「我也是這意思，我本來有朋友在那邊，他們的父親是廣州灣的僑領商會長，可惜香港淪陷失了連絡，上次我偷老遠的跑去，就是為了找他們……可惜遲了一步，他們舉家遷入內地了，何小姐請留心郵差派來，由舊地址轉來的信，我預料他們抵達之後會有信轉來有。」兆輝失神眼內，泛出希望。

「雲醫生，我知道，娟秀的字跡，由廣州灣寄來這信封，就是未來的雲太太嗎？」她佯作微笑。

「唔……是的，本來預算今年結婚的……現在，很難說了……」雲兆輝痛苦的轉過身去望向天空。

何莉莉以後來果然時刻留心每天郵差派來的信件，不久她收到從舊地址轉來同樣娟秀字跡由廣州灣寄來的信。

翠瑩

情海茫茫

一八四：芳心盪漾

•信華童•

小蕙面對着年青的經理溫冠華，面對着搖曳的燭光，在樹陰下的山頂餐廳共進晚餐，耳邊洋溢着輕鬆抒情的音樂，明月在天，這般環境，是培養感情的溫床。

她想到為什麼這位年青的經理帶她到這優美情調的餐廳來消遣時光，公司裏女職員有的是，他不約別的，卻約自己，可見得他對自己有不平常的感情。

這般優美情調的餐廳，最適宜於男女談情，看樹陰下，燭光掩映，那兒不是雙雙對對，大部份是並坐不是對坐，甚至連燭光也息滅了。

只看到人影，小蕙不禁又看冠華一眼，在燭光搖曳中，更顯得他有一副英俊的臉，雙眼神采，這一雙眼睛，都似是會放出電波，小蕙不敢多接觸。

她與湯尼在一起的時候，不是在高家花園，便多時間在他的房間，很少會到外邊走走，湯尼並不是懂得享受這般優雅情趣的男孩子，小蕙傾慕他與湯尼在一起，實是浪費了時間，想到要是早一點認識這位年青經理便好，她深悔自己太易衝動，闖了禍，弄到今天田地。

她想，假如對方知道自己是女孩子的母親將會怎樣，感情會不會馬上降到冰點，想到此，不禁暗地吃驚，瞻戰了自己，她不想失去了眼前這位年青的經理，她反問，自己是不是愛上了他，又不禁想，是不是他已愛上自己。

不會的吧，只是同進晚餐，便說是愛上了，未免太兒戲了，可是不能否認，這是愛情道路的第一步，要不是他對自己有意，何以許多女職員都不約，卻約自己。

「你在想什麼？」冠華低聲笑問。

僑樂村

新聞故事

女賊墮樓案

•梁悅意•

開始時，阿娟還能規規矩矩的去做工廠女工，收入不多，但卻安穩。不久，她染上貪慕虛榮的惡習，由一名樸素女工變成一個塗脂抹粉的舞女。

她家中兄弟姊妹八人，雙親健在，生活當然清苦，本來，賺多一些錢拿回家去幫補家用，使父母也不用太過辛勞，可是，她不是為了這些，而是將這些辛辛苦苦賺來的皮肉錢，拿去「養哥仔」，吃迷幻藥和賭博、扮靚。平日，她不但沒有儲蓄，還欠下人家一身債，其中大部份是要付出很高的利息者。

她伴舞後的一年，債台高築，被「大耳窿」追得緊，只好到尖東一家酒吧去當無上裝女郎，裸露着雙乳陪人客喝酒，可見她是如何的大膽，竟敢和豪放了。

當時的阿娟，也只有十六歲。不過，她的無上裝酒吧女郎做了沒多久便不幹；一來已失去新鮮感，二來舞廳中的姊妹們，認為她太過丟臉，不忍她再淪落下去，這才發起籌集一筆錢，替她清還酒吧還算欠債，回復自由身。於是，阿娟離開酒吧，回到舞廳去當小姐，也許運程欠佳，她一直沒法走紅起來。

後來，她索性自暴自棄，只求眼前享受，嗜好也越來越多，過着只有今天，沒有明天的日子，後來，她又恢復了嗜賭和吸毒的壞習慣。向人借貸，視作家常便飯。

現在，她又興起舉債的念頭。以前她也有向「公司」借過錢，也屬於高利貸形式，當然，比諸現在大家姐所開出的條件就差得遠了。

辦法是借一千元還一千二百，分十天攤還，即借錢的第二天起，每天還一百二十，如有一天不還，就會利上加利照加二計算，因此，借一千元本利累積至一萬元也絕不稀奇。

阿娟明知這是飲鴆止渴，為解妹妹之困，甘受大耳窿的剝削，而且，唯恐不成功。

她要求的數目是一千元，她自信有能力每天還它一百二十元。大家姐見阿娟說得可憐，又顧同住好姊妹，答應替她找門路，也自然成為她的擔保人。

阿娟的目的很快達到，兩張五百元大鈔，當着大家姐面前就拿到手。「看在你我的交情，我才當這個擔保人。」大家姐道，「希望你切記依期還錢，相信你是明白的了。」（一三）

旅遊記趣

每人一件大軍褸

步行人

行抵滿洲，列車放緩開進月台，除了幾個由旅行社派來接待的人員外，有一個大木箱放在當眼處，令我覺得奇怪，但又不好問，反正自己不會跑在前頭，稍後定有分曉。

這時候，大木箱左右都站了人，木箱已經打開，可是一時還沒有裡面弄什麼把戲，前行者走向木箱，是歡迎者引導，說時遲，那時快，有人從木箱裡抽出件簇新大軍褸來，不由分說代為披上，無論男女均是如此，我亦不會例外，軍褸棉製，又長又厚，蓋在肩胛，直垂膝蓋下面，重不可當。

一陣寒風無情地撲向面來，覺得很舒服，反不覺得重了。熬那關，我們這隊人變了解放軍，一點不錯，關外的天氣較北京冷得多嘛！當天我們下榻於賓館，從外型和內部裝修，不難瞭解這是一座古老巍峨建築，後更聞人言，這裡在偽滿時期，曾為日軍總部。

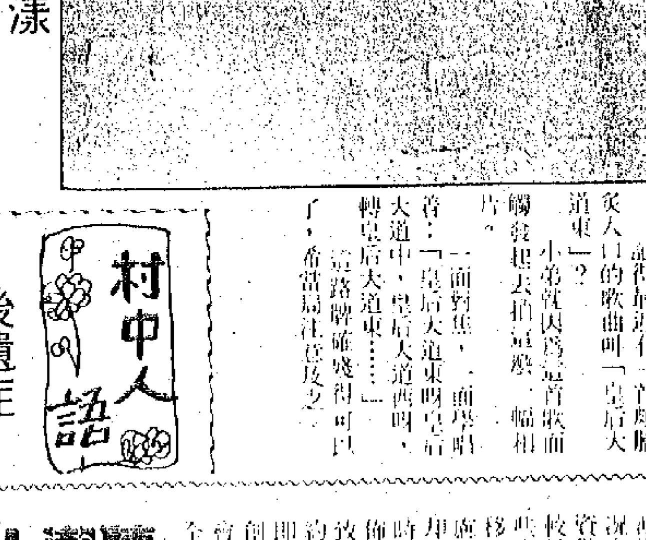
第二天早餐時，微聞某太太說昨晚曾見鬼魂出現，說來有聲有色，令人不寒而慄，而我卻無所覺，雖曾因夜溜外出，只見陰森一片，卻並無發現。

白天裡，我們四處遊覽，看過未入關前，滿洲人的殿閣，又觀光八旗紀念館，廣東人叫滿洲人作「旗下佬」，緣出於此。後來一行人被引進一個地庫去，從表面看來是一個大球場，地庫裡藏大白菜，用作調節市民食用，因為下大雪後，大白菜已無法收割，且大都損壞，不宜食用了。為了要供應全市，大白菜亦滿坑滿谷。

長鏡頭

有此路牌在大道西 殘舊得很市容之玷

圖·文·森溪



記得最近有一首頗膾炙人口的歌曲叫「皇后大道東」？

小弟就因為這首歌而觸發起去拍這幾幅相片。

一面對焦，一面學唱着：「皇后大道東嗎皇后大道中，皇后大道西嗎轉皇后大道東……」

這路牌確殘舊得可以了，香港當局注意及之？

村中人語

後遺症

水災的後遺症，出乎意料的是，蔗田與蕉林中有到，有災民為毒蛇咬傷，原來洪水來了，蛇蟲鼠蟻逃得出洞穴來，也都無地藏身，肚子餓得慌，發起狠來，見人便咬。於是災民遭殃了。

要是未能及時逃出洞穴，洞穴給洪水浸了，蛇蟲鼠蟻許多動物給淹死了，淹死了屍體便發腐發臭，水退了，動物疫症便隨着來了，植物腐爛了，也便成為細菌的溫床，疫症會迅即蔓延起來。因此，救災，錢是重要，藥物更重要，有了錢，也得買藥物，可是災民需要甚麼藥物呢，只有專業人士才知道。

聽潮人語

百萬美元投資

觀浪客

美國國會及總統布殊通過、批准的新移民法，其中增加了一項「投資移民」，這項的配額會在今年十一月一日開始生效，亦即是說，今年十一月以後，香港人可以循投資移民途徑到美國去定居。在此之前，香港人循投資取得移民資格的最熱門是加拿大、澳洲、新西蘭等幾個國家，加拿大與澳洲情況有某點相似，地大人少，港人要在那邊投資做生意不很容易。相對之下，美國則似乎較為有利，美國，比如紐約、加州等，些大城市，華人較多，經濟亦較活躍，香港移民到來若要做生意，似乎亦有較多可以考慮的。不過，美國投資移民所要求的條件，也比加拿大、澳洲等高些，直到本文執筆時，有關這一項的具體細則還沒有正式公佈，不過根據各種「版本」，歸納起來，大致有幾點可能是「定案」的：投資金額至少約為一百萬美元；投資者需聘用十個員工，即所謂要在當地創造十個就業機會，這十個職位全職為限，但亦不需要立即就僱滿十個員工，符合上述條件者，就可以取得永久居留權。就一百萬美元投資額而論，難比加、澳等國要求高些，但對香港一般中等上家庭以言，他們若要籌得這筆錢，大抵亦不致太困難。一百萬美元，目前折港幣約七百八十萬，香港樓價飛漲，一個面積千呎的單位，可能值得三、四百餘萬，假使他有個千呎的自住單位，另還有收租的物業，那麼他若破釜沉舟，把地產賣掉，就可以湊足這筆錢了，但問題即是：投資移民者要在當地開設公司，僱用十個員工，香港人進軍在飲食業中，業績亦頗為「騎人」。不過這些都是資金較雄厚、規模較大的，至於一般的小生意，經營上也許比在香港會遇到更多困難，唐人區的店舖，有十個以上店員的可能是少數，更多的都是家庭式經營，全家大小，齊齊上陣。目前有個從香港到加州來「投資移民」路的朋友，他在香港經營某行業門市部，得很出色，這幾年賺了不少錢；到洛杉磯、三藩市一帶「考察」了兩個月，得出的結論是：在美國要「搵食」，他指的是做生意，不容易，要「發達」，則比香港更難得多。實際上的確如此：不管循何種方式「親屬關係移民或投資移民」，到美國後，一切必須從頭做起，你有百萬美元資本，若不善運用，不但不能解決生活，甚至可能到頭來血本無歸。

月十二日 北斗南風

系壁的大與小

張君默

……代璧直徑接近四公分；浮雕蟠龍的漢璧，僅二公分大小。另外有一枚細小得不宜佩戴的周代雲紋璧，直徑只有一公分，連做百寶串都不適宜，至今還想不出一個恰當用途。

酒經

……時，還更獲得美國西部酒展中顧客評介的大會最佳展出之榮譽。

此酒莊之精品，如白酒中的 CHARDONNAY RESERVE 與紅酒中的 SEMILLON RESERVE、MERLOT 與 PINOT NOIR 亦極佳，有機會亦不妨一試。

都市傳聲

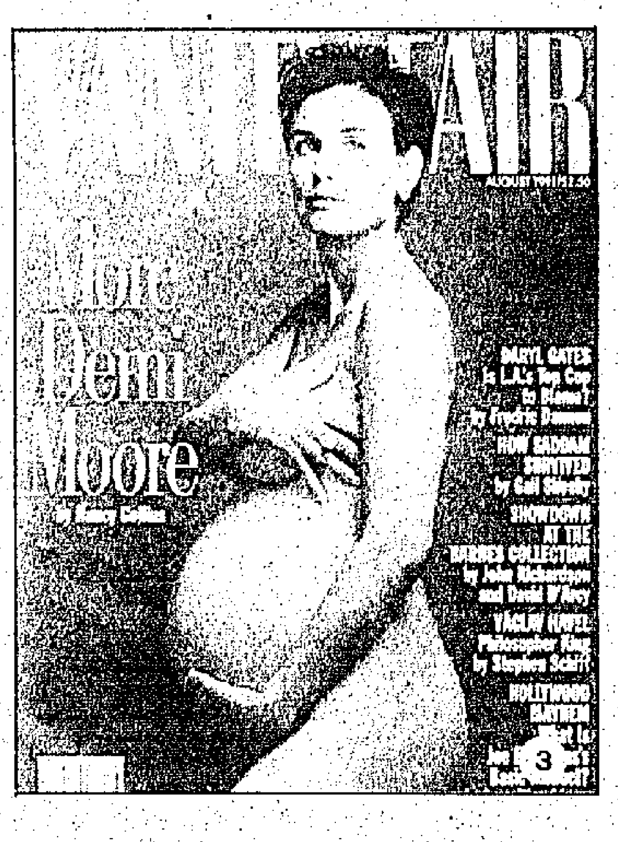
方佳

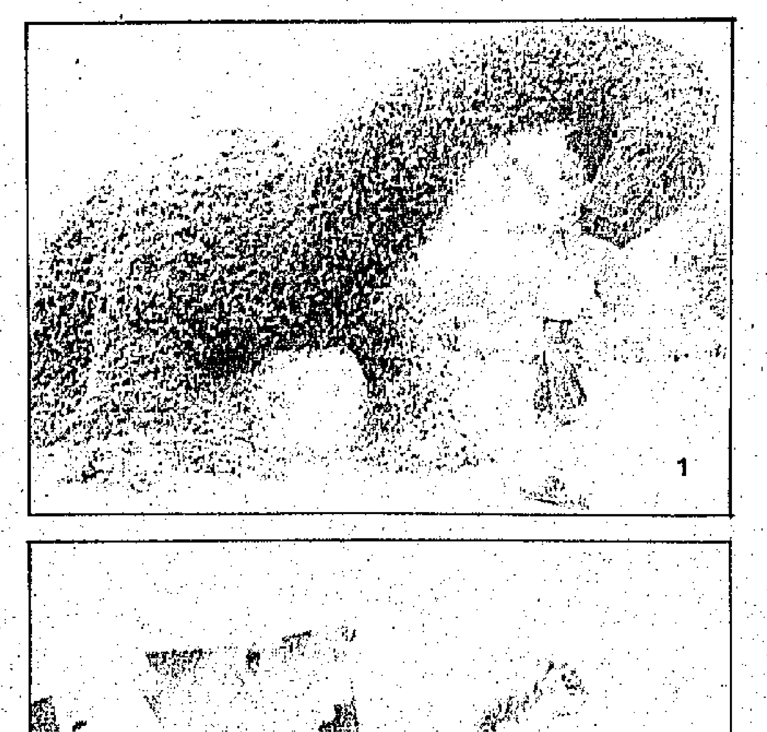
……我口啞啞，血濃於水何解？民胞勿與是否來自日本，即係子規物語之類？」

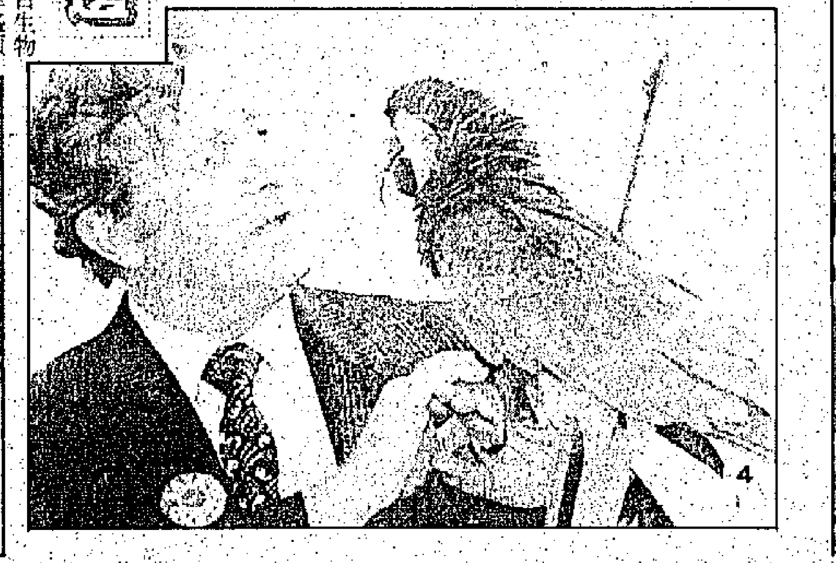
二叔笑道：「咁你點答？先講來聽吓！」

行街安道：「血濃於水，等於牛奶濃於水啫，係人都知，此乃指血與水的比較現象。我作這樣解釋不知有錯沒有，但不知血濃於水，是否有典故，或係外國成語。至於民胞物與，我就從字面亦解唔掂。故有請二叔指教指教。」

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號







鏡頭小花邊

①一名園丁修剪一座三十五呎長的古生物恐龍模型，這座別緻的園藝展品陳列在華盛頓的生物歷史博物館內，會受到遊人注目。

②南京市受水災威脅，災民無家可歸，要住在臨時搭建的帳棚內，因衛生環境差，災民感染疾病，醫療隊人員正為一名老婦檢查喉部。

③一本雜誌以女星狄美摩亞的懷孕裸照作封面，該雜誌編輯指出，這破壞了所有被訪名人的氣質。

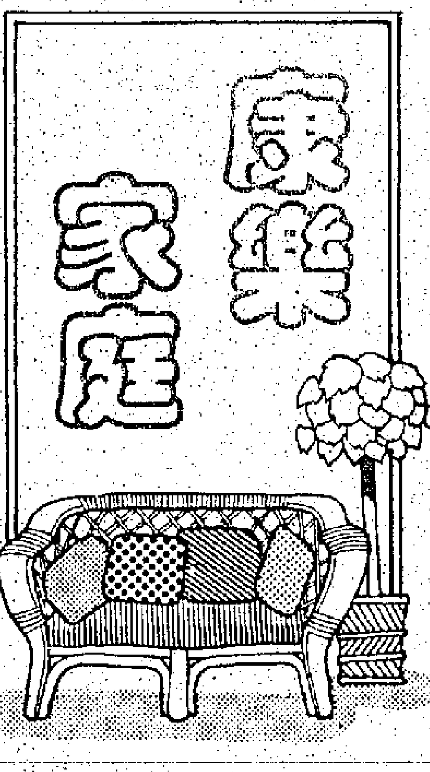
④倫敦動物園總監大衛鍾斯帶同一隻兩歲大的鸚鵡見記者，透露該園因財政困難，明年將會關閉，除非找到資金週轉，目前他們已縮減開支保持運作，倫敦動物園成立於一八二六年。

⑤西班牙的奔牛節吸引不少跑步者參加，一羣蠻牛在街道上奔馳，人們則爭相走避。

⑥第六屆奔牛節，兩名賽跑員在四分鐘內被撞倒地。

⑦本世紀難得一見的日環蝕，由夏威夷至墨西哥半島清晰可見，尼加拉瓜的市民個個拿着眼罩向天仰望，觀看日環蝕的過程。

⑧影星華倫比提和女星安妮達寶寧，最近宣佈他們即將有孩子，華倫的經理人說：他們在一部電視劇中合作，他們的孩子將會明年初出生。



東區婦女會幼兒園畢業禮（上）主席丁毓珠致詞（下）董事們與全體畢業生合照

東區婦女會幼兒園畢業禮

主禮人夏邦蓮對小朋友們勗勉有加

該會及同人捐十二萬元響應賑濟華東水災

香港東區婦女福利會屬下幼兒園一九九一年度畢業典禮，於上週末在園內舉行。請由東區政務處一級行政主任夏邦蓮主禮。夏小姐除對該園教育工作優良質素予以讚許外，並對畢業的小朋友致賀。她說：「你們接受了優良的教育根基，將來升學便容易達成良好的效果，希望不要忘記老師三年來對你們的教導和父母的期望，將來為社會服務，正如我會所有委員為東區市民服務一樣。今天在這兒畢業的小朋友，只要你們繼續努力，將來必有成就，可能是未來的醫生、工程師、律師甚至是政治家，這樣你們的父母會為你們驕傲，老師們亦分享你們的光榮，覺得她們三年來的心血並沒有白費。」

夏主任繼提出了今年立法局選舉將在九月十五日舉行，呼籲已登記為選民的家長利用自己的公民權，屆時記得去投票，選賢能。

東區婦女會主席丁毓珠在其歡迎詞中稱：本幼兒園創立於一九五六年，一九七四年起獲社會福利署正式資助。本幼兒園宗旨有二：第一係透過幼兒園活動，使兒童在智力的啓發，能力的培養，習慣的引導，品格的模仿，得到全面均衡發展。因為幼兒教育屬於基礎教育，足以影響幼兒將來的成長。第二點，由於社會進展，父母多是出外工作，做成兒童在家乏人照料，所以幼兒園是幫助在職母親使之得以安心在外工作而無後顧之憂。本幼兒園分為四班：幼稚高、低班，幼兒高、低班，年齡由二至六歲。現在兒童人數九十六名。今屆幼稚高班畢業生共二十名，都獲得分派到各小學就讀。真是可喜可賀。由於踏入新環境，因此她呼籲家長們要瞭解兒童的心態，幫助他們驅除擔恐，害怕心理，尤其更不可漠視孩子們的失意情緒應在適當的環境下，多些讚賞和鼓勵他們，使其肯定自己的能力和堅強自己的自信心云。

繼由該會老人服務董事局暨幼兒園董事局主席李陳勁秀主持授憑，會長梁黃翠眉，永遠會長龍馮惠玲，副會長楊繆鳳岐分別向小朋友們頒各項獎狀，包括禮貌、勤學、清潔等。而主禮人夏邦蓮又被邀主持頒發由該園主辦之「童真歲月」攝影比賽獎及接受幼兒園主席致送之紀念品。兩名活潑的小朋友代表畢業生致詞，表示對母校依依不捨之情溢於言表。

禮成後，有表演節目，包括幼兒高班之「童謠」及幼稚班之「歡樂兒童」，成為畢業禮中的高潮。家長們紛紛拍照，分享孩子們的一份愉快。

是日出席者除上述主禮人等外，尚有：東區政務處聯絡主任邱冰貞，董事：張黃翠英、曾李潤萍、張何寶雲、黃方惠瓊、陳玉瑜、胡陳夢萍、謝懿生、張馮婉儀、曾黃麗嫦、雷秀芳暨家長學生三百餘衆。

其後召開本月份執委會議，最主要者為十萬火急之賑災行動，該會通過除由會方撥出一半款項外，並由各同人即席捐輸，所得善款共十二萬元，並經由主席丁毓珠送交中華全國婦女聯合會。（端）

東區婦女會幼兒園畢業禮

①主禮人夏邦蓮致詞②幼兒園董事局主席李陳勁秀授憑予畢業生。③會長梁黃翠眉頒獎予小朋友④夏主任頒獎予「童真歲月」攝影賽得獎者。

李劉劍青慈悲為懷 畫展義賣造福老弱

她是個多才多藝的長者，既是插花發燒友；對繪畫又有一手

李劉劍青在她的慈善畫展中致詞

每逢花會舉行活動，或是有關花的活動，總會見到李劉劍青女士提着相機不停的對著美麗的插花作品拍照，對花的濃厚興趣，朋友常笑她是「花迷」。

李太不否認她熱愛插花藝術，除了經常在家插花自娛，也義務擔任教授插花佈置，在她家收藏有關花的資料相片可以說是洋洋大觀。而另一樣她最心愛的珍藏，就是她的國畫作品，全是她自己個人創作，有工筆和寫意的花鳥、山水、書法等。尤其擅寫牡丹及荷花，筆法細膩，風格獨特，令人讚賞。

認識李太這位仁厚長者多年，竟一直不知道她還是國畫高手，直至月前她在堅道明愛中心舉行捐畫慈善義賣展覽會，才欣賞到她的藝術領域是那麼廣博遠大和多元化。同時她那宅心仁厚的善舉，令人敬佩。

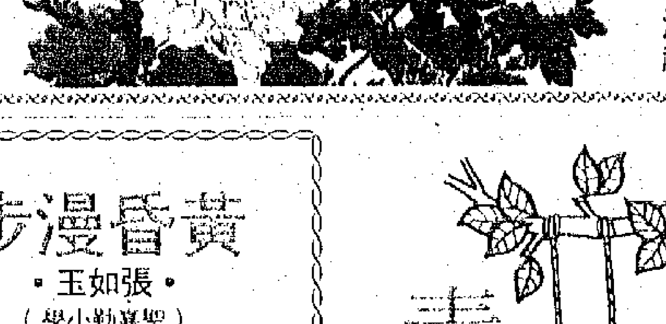
筆者訪問李太，何以有這樣的一個善舉？她說：「我是一位虔誠的天主教徒，憑藉上帝賜給我無上的心情愉快，過着美滿婚姻和幸福的家庭生活。我又是一位愛好藝術的女性，年青時愛好音樂，中年時加入插花會研究東洋式的插花，六十年代時曾追隨國畫名家萬一鵬先生學山水，又隨已故趙少昂先生學人物，最後又慕工筆花鳥名家唐鴻教授學花鳥。學畫多年，心愛作品逐漸積滿巨箱，於是我興起了一個心願，如果能從畫箱裏挑選一批較為合意的捐給教會，公開義賣，將所得款項，撥充明愛及主教座堂作慈善用途，這是我最大的心願。」

朋友們得知她的抱負即給予她極大的支持和鼓勵。她邀請了多位國畫界名人，如趙文炎、丁志仁、周集祥、梁潤生、傅潮璋、杜菊生、蕭慶義、馮漢、劉大超、李智貞等，同道捐出山水、書法等三十餘幅，和她的六十多幅藝術珍藏共百餘幅畫作，一起舉行義展義賣，該慈善展會相當成功。據劉女士說，這次義賣所得收益，半數給主教座堂，以貼補部份修葺費用，另一半則為香港明愛老人、孤兒等慈善方面作用度。

她認為生活在安逸幸福的人，未必能了解孤苦老弱的苦況，她常告誡自己「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」，所以有關社會慈善福利，她都大力支持，並鼓勵後輩積極參與，她這種其負善舉的精神和那份愛心與關懷，深受讚許。

現年七十二歲的劉劍青，老當益壯，仍然活躍於教會、花會及多個福利團體，她說：三個兒女已長大成人，且事業有成，無須再花時間照顧他們，希望利用自己空餘時間多參加社會服務，一來可幫助別人，而自己也可從學習中得益。

她現在另一個目標，是計劃把她的已故堂兄——著名作曲家劉雪庵神父所作的詩歌集出版。把頌讚上主的歌詩能與教友們分享。其實李太對音樂的造詣絕不亞於插花和繪畫，她的多才多藝和豐富的閱歷，正是後輩們的良師益友。（武）



李劉劍青的兩款藝術作品：（上）荷塘清趣（下）花開富貴

值得驕傲的香港人

——戈路——

心意篇

華東水災告急，香港人在一周內籌得過四億的賑災善款，是世界紀錄，真了不起，值得驕傲！

更可喜的是，見到全港上下一心，空前團結，愛國愛民之熱潮不低於「六．四」。甚至有位老人只有五萬元身家，抑一下子捐出三萬大圓來。按比例，比起很多巨富更慷慨！不少小朋友，把自己幾經「辛苦」，多少「歲月」，儲下的積蓄都捐獻給華東災民，實在叫人感動。

全港藝人更不遺餘力，不分你我，特別是已八十一歲的關德興師傅跪地叩頭時，使熱淚湧出；近百位影星及時灌錄下那首感人肺腑的「滔滔千里心」，馬上家喻戶曉，兒子也很認真地跟着大聲唱，說：「我也出了一份力了！」……

香港人給國內人的印象又如何？一位到北京公幹的朋友回來，憶述在北京的士內的一段小事：

的士內，司機與朋友談起時香港人的印象：「以前，很憎恨香港人，因為認為香港人自以為有錢就了不起，但「六、四」後，見到香港人那麼有正義感支持我們，就改觀了，覺得香港人很愛國。」朋友說：「你這樣說不怕有麻煩嗎？」司機說：「不怕，對香港人說，沒關係！」說到這次香港對華東的賑濟，司機更是佩服，說得香港人熱心，下車時，司機只收朋友半價車資呢！

所以，儘管有人扣上香港什麼基地，什麼冠軍之類的帽子也沒有用，因為公道自在人心。在真正的中國人民心裏的香港人是有一定份量和地位的。香港人的心與全國人民和全世界人民都是連在一起的，心胸豁達的！

只可惜災情實在太嚴重，儘管有四億，平分到三億多災民身上，每位災民只有一元多港幣，實在是杯水車薪！

希望全世界更多善長仁翁，繼續大量捐出財物，使災情不再惡化。香港人也會繼續盡最大努力去賑災的。因為，香港人會不愧為香港人！

知識情趣

童話故事

·陳國安·

童話故事裏面有很多不合理的，幻想式的故事，很多可能已經與時代脫節，但是其中有純樸真摯的感情，所以到今日仍然有很多忠實擁躉。

記得有一個可愛而荒謬的故事：在很遠很遠的國度，一個遙遠的角落裏，一家人正在各做各的事，祖母在洗衣服，妻子正在織毛衣，女兒正在房裏看書。丈夫工作完從外回來，很雀躍地，因為他明天要參加一個他一生人第一次參加的重要宴會。但是因為這家人很窮，父親沒有一件像樣的衣服可以出席此場合；於是妻子便東找西找，辛苦地找到一件祖父曾經穿過的西裝，丈夫滿懷歡喜，立刻穿上身，上衣非常合身，但西褲卻長了一大截，於是丈夫請妻子幫他改短，但妻子說有很多事正待她去做。丈夫又找女兒，但女兒推說疲累而拒絕了。丈夫又去找祖母，祖母說自己針黹工夫已經丟開了很久，於是丈夫只得回房睡覺，想着明天唯有穿回舊衣服上宴會去。

到了午夜，屋子裏各人均好像已熟睡，但做妻子的覺得丈夫實在照顧自己無微不至，於是便偷偷走進客廳，把擱在椅上的褲子改短，然後躡手躡腳走回房內睡覺。過了不久，女兒輾轉反側，感到父親日夜辛勞，未曾參加過大場面，於是便又走進客廳，將褲子改短幾吋，又走回房內，甜甜地睡去。又不久，祖母擁着針黹偷偷溜進客廳，把褲子改短！到了早晨起來，妻子歡天喜地把褲子拿向丈夫來的餐枱前，卻發現褲子的長度比原來的差了一大截，四人相視大笑。

這種沒有修飾、沒有要求的感情如今只在童話裏才可看到！

樂善之聲東華賑災 卡拉OK慈善夜

女青會職業青年部舉辦

鑑於近來中國水災告急，洪澇自五月份以來不斷突襲中國大陸，萬畝良田立時成為汪洋大海，人命財物的損失，難以估計算，為應燃眉之急，香港基督教女青年會職業青年部現於七月二十七日（星期六）晚上六時卅分至十時卅分於九龍柏顏道斯會所禮堂舉行「樂善之聲賑華東卡拉OK慈善夜」。當晚除了有卡拉OK及小食供應外，即場更有精美小擺設及相片義賣。一切收益除必要開支外，均捐作賑災之用。希望各界人仕能鼎力支持，盡一分力拯救億萬同胞於水深火熱之中。查詢可致電七一三九二壹壹內線五或往九龍窩打老道山文福道五號五樓柏顏道斯會所職業青年部報名。

我愛夏日長

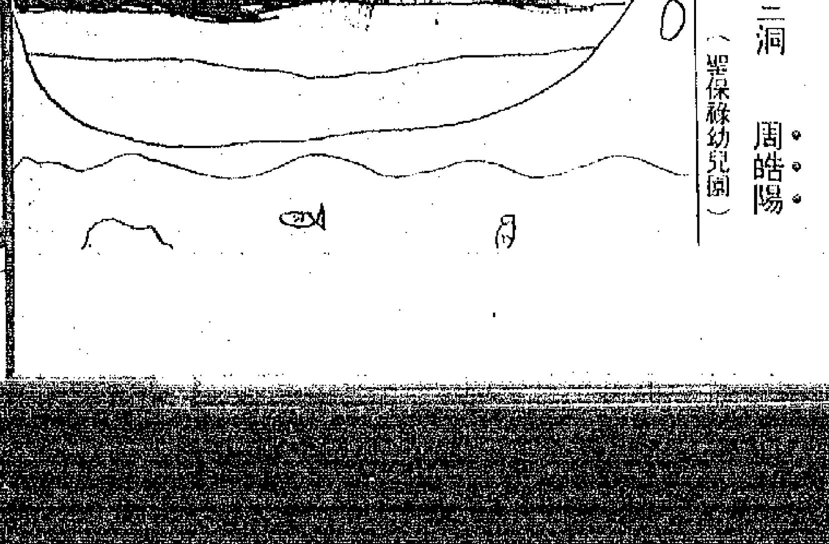
·陳健熙·（聖公會呂明才小學）

夏天是一個好的季節，不過天氣很炎熱；日長夜短，所以我們可以在日間多做一些事情。

在夏天，我們會穿一些輕便的衣服，因為夏天時天氣非常酷熱，尤其是每天下午十二時後，天氣更加酷熱。夏天又是游泳的好季節，浮流綠波之中，可使我們暑氣全消。

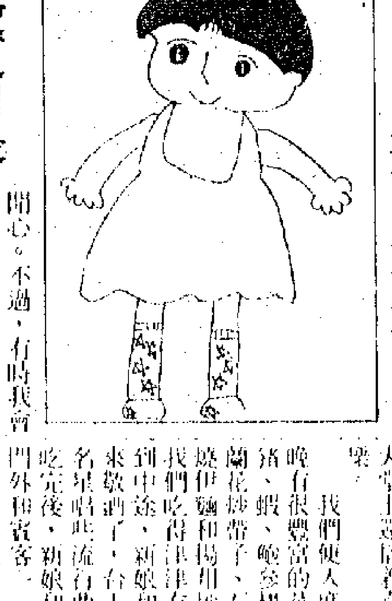
夏天雖然炎熱，但是坐在綠蔭樹下乘涼，聽那鳥兒和蟬鳴聲，真是別有一番情趣。

當我們去海灘游泳時，那裏有很多弄潮兒；場面非常擠湧，也可以在碧波暢泳，真是寫意得很。同時，我們可以[illegible]，我也多開心。不過，有時我會也不喜愛夏日，因為天氣使人汗流如雨；但總



遊覽中國玉溪三洞　周皓陽（聖保祿幼兒園）

我的妹妹



劉美怡（胡素貞博士紀念學校）

黃昏漫步

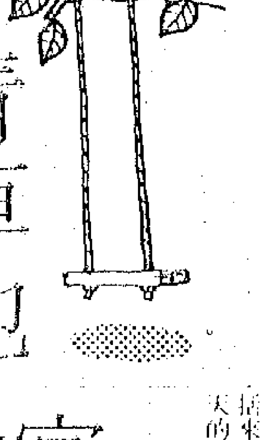
·張如玉·（聖嘉勒小學）

在那蔚藍的天空上，有幾片軟得像綿羊似的白雲，襯托着黃色的太陽，裝飾了天空，不錯，這就是黃昏。

在那淺水灣海灘上，我赤足地走在那柔軟的細沙上，那橙黃色的太陽使柔軟的細沙發光，我在那沙灘上漫步，天空上的海鷗和飛鳥自由自在地飛翔，在我的腳旁，有幾隻清晰可見的足印。

陽光照在海水上，使海水閃閃生光，好像金蛇在海面亂竄似的，在海上，偶然看到幾艘遊艇駛過，我望着海水，偶然聽到一些孩子嬉戲的笑聲，使我格外寫意。海底的小蟹都紛紛爬上沙灘來，好像要看看這黃昏出現的景色。

這美麗的黃昏漸漸消失，天空上的海鷗也飛走了，小蟹回到海底，小孩子的笑聲不見了……黑夜籠罩着大地，在我腦海裏，依稀地記得那美麗的黃昏。



宴會上

江浩威（普愛學校）

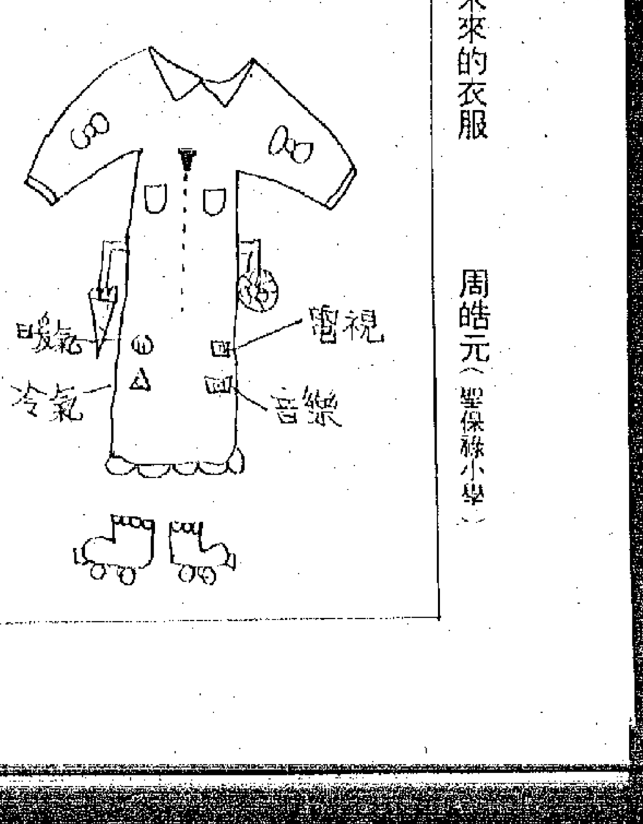
上星期六，我在信箱裏收到了一張請柬，原來是大哥結婚了。上月十二日，在海港城海洋中心的一間大酒樓設宴招待親友，邀請我們出席他的婚宴。

到了那一天，我領過晚品後，帥了一兒，媽媽，我和妹妹換上新衣和新鞋後，便依照請柬上的地址，來到那兒去。到達時，主人家已在門前迎接我們了。那間酒樓像皇宮式一樣，富麗堂皇，天花板燈光輝煌，地上還舖上了地氈，媽媽先在嘉賓題名的紅布上簽名。然後便和幾個很久沒有見面的親友談天說地，跟着，有一個雞尾酒會，媽媽拿了三杯雞尾汁和一十個蝦餃吃。不久，台上便有一個魔術師表演了很精彩的雜技後，新娘便穿上了褂裙，手拿着一束鮮花出來了，十分引人注目。大堂上還佈着喜慶的音樂。

我們便入席了，那晚有很豐富的菜餚：乳豬、蝦、鮑參翅肚、西蘭花扒帶子、石斑、干燒伊麵和楊州炒飯等。我們吃得津津有味，吃到中途，新娘和新郎便來敬酒了，台上還有個名星唱些流行曲，我們吃完後，新娘和新郎在門外和賓客一一握手道別，我們也告辭了。

括來賓，我覺得是最愉快的一天的。

未來的衣服



周皓元（聖保祿小學）